LACETTI

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Отсканировано в 2008 г. SVO_1

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочитайте настоящее руководство и скрупулезно следуйте инструкциям.

•! : Данный знак используется для предупреждения о потенциальной опасности, связанной с получением травм, повреждением Вашего автомобиля или причинением иного материального ущерба. Соблюдайте все указания по безопасности, отмеченные данным знаком.

В настоящем руководстве содержатся специальные замечания:

- Предупреждение
- Внимание
- Примечание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ служит для обозначения потенциально опасных ситуаций, в которых невыполнение инструкций может привести к тяжелым травмам или смертельному исходу.

•! ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ служит для обозначения потенциально опасных ситуации, в которых невыполнение инструкций может привести к травмам низкой или средней степени тяжести, повреждению Вашего автомобиля или причинению иного материального ущерба.

ПРИМЕЧАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ указывает на информацию, которая будет полезной при техническом обслуживании, и другие связанные с автомобилем инструкции.

* или (опция): В данном руководстве символом звездочки и примечанием (опция) обозначены компоненты дополнительного оборудования, которые не входят в стандартную комплектацию всех автомобилей. К таким компонентам относятся варианты комплектации двигателя, комплектация моделей для конкретных стран и дополнительное оборудование.

Все сведения, иллюстрации и технические характеристики, приведенные в настоящем руководстве, основаны на самой свежей информации, доступной на момент его опубликования.

Мы оставляем за собой право на изменение технических характеристик или конструкции в любое время, без предварительного уведомления и каких бы то ни было обязательств

Возможно несоответствие данного автомобиля стандартам и нормам отдельных стран. Прежде чем пытаться зарегистрировать данный автомобиль в другой стране, проверьте все действующее законодательство и внесите все необходимые доработки.

В данной руководстве содержится описание вариантов комплектации и отделки, доступных на момент его опубликования. Некоторые из описанных компонентов могут отсутствовать в Вашем автомобиле. За информацией о вариантах комплектации и отделки обращайтесь к авторизованному дилеру Chevrolet.

Наша компания не осуществляет проверку деталей и оборудования других производителей и не утверждает их применение. Мы не можем подтвердить пригодность и безопасность этих деталей и принадлежностей и не несем ответственность за ущерб, связанный с их использованием.

Важно: прежде чем приступить к эксплуатации Вашего автомобиля внимательно прочтите всю главу 1 („Системы пассивной безопасности и сиденья") данного руководства.

СОДЕРЖАНИЕ

1. СИДЕНЬЯ И СИСТЕМЫ ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ 1-1
(Важная информация по ремням безопасности, подушкам безопасности, детским креслам и другим элементам системы безопасности.)

2. ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ 2-1
(Информация по приборам, указателям и органам управления автомобиля.)

3. ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ 3-1
(Информация по вождению автомобиля в различных условиях.)

4. КЛИМАТ-КОНТРОЛЬ И АУДИОСИСТЕМА 4-1
(Информация по эксплуатации систем отопления, вентиляции, кондиционирования воздуха, а также аудиосистемы.)

5. НЕШТАТНЫЕ СИТУАЦИИ 5-1
(Необходимая информация и указания по разрешению проблем, возникающих при эксплуатации автомобиля.)

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ 6-1
(Информация о порядке технического обслуживания автомобиля.)

7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ 7-1
(Информация о техническом обслуживании автомобиля.)

8. ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ 8-1
(Технические характеристики автомобиля, типы смазочных материалов и прочая полезная информация.)

9 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ 9-1

1 СИДЕНЬЯ И СИСТЕМЫ ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

- ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРИСТЕГИВАЙТЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ! 1-2
- ВОДИТЕЛЬ И ПЕРЕДНИЙ ПАССАЖИР 1 -6
- ЗАДНИЕ ПАССАЖИРЫ 1-6
- ЗВУКОВОЙ СИГНАЛИЗАТОР НЕПРИСТЕГНУТОГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ 1-6
- РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ С ТРЕХТОЧЕЧНЫМ КРЕПЛЕНИЕМ 1-6
- ПРЕДНАТЯЖИТЕЛЬ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ 1-9
- РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ 1-10
- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ БЕРЕМЕННЫМИ ЖЕНЩИНАМИ 1 -11
- ДЕТСКОЕ БЕЗОПАСНОЕ КРЕСЛО 1-12
- НИЖНИЕ УЗЛЫ КРЕПЛЕНИЯ ДЕТСКОГО КРЕСЛА 1-13
- ПОДГОЛОВНИКИ 1-15
- ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ 1-16
- ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ 1-18
- ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ) 1-19

ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРИСТЕГИВАЙТЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ!

Долгие годы на безопасности водителя и пассажиров сфокусированы многие государственные и корпоративные программы научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ. Двумя компонентами автомобиля, предназначенными исключительно для защиты водителя и пассажиров при авариях, являются ремни безопасности, предусмотренные на каждом сиденье, и дополнительная система пассивной безопасности - подушки безопасности для водителя и переднего пассажира. Ремни безопасности обеспечивают защиту водителя и пассажиров только в пристегнутом состоянии. Подушка безопасности представляет собой дополнительное средство защиты, эффективное только при использовании ремней безопасности.

КАК РАБОТАЮТ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ?

Ремни безопасности выполняют следующие функции:

1. Обеспечивают удержание водителя и пассажиров при столкновениях.
2. За счет растяжения ремни безопасности замедляют инерционное перемещение при столкновении и сокращают продвижение вперед корпуса человека в процессе поглощения энергии удара передней частью автомобиля путем деформации элементов конструкции.
3. Фиксируют положение водителя при столкновениях, обеспечивая возможность восстановить контроль над автомобилем в определенных экстренных дорожных ситуациях.
4. Предотвращают выбрасывание пассажиров со своих мест во избежание травмирования остальных пассажиров и водителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Только ремни безопасности показали себя как простое и эффективное средство защиты от травм и гибели при автомобильных авариях!**
- **Как владелец автомобиля и водитель, Вы должны убедиться, что все пассажиры правильно пристегнули свои ремни безопасности.**
- **Беременные женщины, люди с травмами или физическим недостатками также должны пристегивать ремни безопасности. При несоблюдении данного требования такие пассажиры наиболее подвержены тяжелым травмам и гибели при аварии.**
- **Лучший способ обезопасить плод - защитить беременную женщину.**
- **В данной главе описаны принцип действия и порядок использования ремней безопасности, а также порядок регулировки сидений. Прочтите всю представленную информацию и обязательно следуйте данным инструкциям и предупреждениям, чтобы обеспечить использование всех возможностей систем безопасности автомобиля.**

ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Защиту обеспечивают только правильно пристегнутые ремни безопасности.

При силовом воздействии на корпус человека выше определенного уровня люди в автомобиле могут получить травмы. При резком снижении скорости автомобиля возникает значительное силовое воздействие на тело человека, которое существенно снижается, если обеспечивается замедление продвижения его корпуса вперед. Таким образом, для защиты человека от травм при столкновении основной задачей является обеспечение максимального периода времени и расстояния до остановки продвижения корпуса вперед.

Представим себе человека, который бежит, со скоростью 25 км/ч и сталкивается с бетонной стеной. Представим себе второго человека, который бежит со скоростью 25 км/ч и сталкивается с бетонной стеной, покрытой деформируемой прокладкой толщиной 90 см. В первом случае человек может получить тяжелые травмы или даже погибнуть. Во втором случае человек, скорее всего, не травмируется. Почему? В первом случае тело человека сталкивается с неупругой бетонной поверхностью и мгновенно останавливается. Вся накопленная в процессе бега энергия поглощается телом человека, а не жесткой бетонной поверхностью. Во втором примере тело имеет такую же кинетическую энергию, как и в первом примере. Но в этом случае тело продвигается вперед благодаря обивке, обеспечивая дополнительное время и расстояние для остановки тела за счет поглощения прокладкой при деформировании энергии бегущего человека.

При столкновении автомобиля с бетонной стеной на скорости 50 км/ч передний бампер автомобиля останавливается мгновенно, но салон останавливается медленнее за счет деформирования передних элементов каркаса автомобиля. Человек, пристегнутый ремнем безопасности, остается на месте и защищен „прокладкой", функции которой выполняет деформирование передней части автомобиля и растяжение ремней безопасности. Замедление скорости тела пристегнутого человека с 50 км/ч до нуля осуществляется при перемещении на 90-120 см. Кроме того, пристегнутый человек остается на месте, поэтому удается избежать ударов о жесткие элементы автомобиля, если при фронтальном столкновении срабатывают подушки безопасности. Непристегнутый человек не имеет такой защиты. Его положение в автомобиле не зафиксировано, поэтому тело продолжает продвижение со скоростью 50 км/ч, которая была до столкновения, пока не столкнется с каким-либо твердым объектом на скорости около 50 км/ч и мгновенно остановится. Таким образом, даже если при фронтальном столкновении срабатывают подушки безопасности, непристегнутый передний пассажир подвержен значительно более высокому риску тяжелой травмы или гибели, чем правильно пристегнутый.
(См. раздел "ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ" в алфавитном указателе)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ ОБЕСПЕЧИВАЮТ ЗАЩИТУ

Статистика автомобильных аварий показывает, что водители и пассажиры с правильно пристегнутыми ремнями безопасности подвержены меньшему риску травмирования и имеют более высокую вероятность выживания при аварии. Поэтому в большинстве стран законодательство содержит требование пристегиваться ремнями безопасности во время эксплуатации автомобиля.

ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Передние сиденья и боковые места заднего сиденья автомобиля оборудованы ремнями безопасности с трехточечным креплением. Ремни безопасности передних сидений и боковых мест заднего сиденья втягиваются и фиксируются механизмом инерционной катушки. В нормальном пристегнутом положении ремень безопасности с трехточечным креплением не требует регулировки длины и обеспечивает свободу перемещения при постоянной скорости движения автомобиля.

(Продолжение)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При внезапной или резкой остановке или высоком ускорении или замедлении ремень безопасности автоматически блокируется, обеспечивая удержание тела человека. Для использования всех возможностей защиты ремень безопасности должен быть правильно пристегнут, а человек должен занимать правильное положение в соответствии со следующими требованиями:

- **Спинка сиденья в вертикальном положении (без наклона, чтобы предотвратить „подныривание" или проскальзывание под ремень безопасности и травмирование уязвимых частей тела при столкновении).**
- **Человек должен сидеть прямо (не СУТУЛЯСЬ. чтобы поясничная и плечевая части ремня обеспечивали максимальное усилие удержания и минимизировали травмы мягких и уязвимых частей тела при столкновении.)**
- **<u>Запорная скоба должна быть надежно вставлена в замок ремня безопасности до щелчка</u> (если ремень безопасности не застегнут, он не обеспечивает никакой защиты; потяните ремень, чтобы проверить надежность фиксации)**

(Продолжение)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **<u>Поясничная часть ремня безопасности проходит внизу и облегает тазобедренную часть тела</u> (не брюшную полость, где натяжение ремня может привести к тяжелой травме при столкновении - ЭТО ОСОБЕННО ВАЖНО ДЛЯ БЕРЕМЕННЫХ ЖЕНЩИН)**
- **<u>Плечевая часть оемня безопасности проходит по ближнему к двери плечу и опоясывает грудь</u> (а не пол рукой. вокруг шеи, по дальнему от двери плечу или по спине, ремень не должен быть ослаблен, чтобы исключить излишнее продвижение корпуса вперед и получения травмы при столкновении)**
- **Колени в положении "прямо вперед" (чтобы коленные буферы со стороны водителя при столкновении воспрепятствовали „подныриванию" под ремень безопасности)**

(Продолжение)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Индивидуальный ремень безопасности (ремень безопасности рассчитан на одного человека, поэтому использование одного ремня безопасности несколькими людьми может стать причиной травмы при столкновении.)**
- **Дети на детских сиденьях (при столкновении возникают большие перегрузки, поэтому взрослый не может удержать ребенка, пристегнутого вместе с ним одним ремнем.)**
- **Водитель и все пассажиры пристегнуты (непристегнутые люди могут получить травмы сами и травмировать остальных людей в автомобиле, так как при столкновении их положение не зафиксировано.)**

(Продолжение)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Ремни безопасности не должны быть перекручены (перекрученные ремни безопасности не имеют свободы перемещения и не обеспечивают надлежащее удержание; вместо равномерного распределения нагрузки они могут врезаться в тело, повышая риск получения травмы и гибели.)**
- **Запирайте двери (при столкновении незапертые двери повышают риск получения травм и гибели из-за внешнего ударного воздействия или выбрасывания из автомобиля.)**
- **Выполняйте периодические проверки (во время эксплуатации автомобиля периодически проверяйте, чтобы поясничная часть ремня безопасности облегала бедра и не смещалась на талию, а плечевая часть проходила по середине плеча и через грудь. Правильное положение ремня обеспечивает поглощение костной системой плечевой части тела и бедер нагрузки от ремня, в то время как неправильное положение ремня может привести к травмам шеи или органов брюшной полости.)**

(Продолжение)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Между ремнем безопасности И частями тела не должно находиться никаких твердых и бьющихся предметов (наличие в карманах или сверху одежды таких предметов, как шариковые ручки, очки и т.д., в случае столкновения может привести к тяжелой травме)**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если ремень безопасности проходит сверху подлокотника (если предусмотрен), то при столкновении поясничная часть ремня безопасности давит на брюшную полость, а не на тазобедренную часть тела.

- **Следите за тем, чтобы ремни безопасности проходили под подлокотниками.**

Несоблюдение данного требования может привести к травмам или даже гибели в случае столкновения.

ВОДИТЕЛЬ И ПЕРЕДНИЙ ПАССАЖИР

Передние сиденья оборудованы регулируемыми креслами и спинками с регулируемыми по высоте подголовниками, ремнями безопасности с трехточечным креплением и дополнительной системой пассивной безопасности (подушки безопасности).

ЗАДНИЕ ПАССАЖИРЫ

Заднее сиденье с двумя боковыми местами и одним центральным оборудованы ремнями безопасности с трехточечным креплением.

Боковые места оборудованы нижними узлами крепления детского кресла. (Подробнее см. раздел „НИЖНИЕ УЗЛЫ КРЕПЛЕНИЯ ДЕТСКОГО КРЕСЛА" в алфавитном указателе.)

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛИЗАТОР НЕПРИСТЕГНУТОГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Если ремень безопасности не застегнут, то при включении зажигания на 6 секунд включается звуковой сигнализатор непристегнутого ремня безопасности. В этом случае перед началом движения проверьте надежность фиксации ремня безопасности водителя.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ С ТРЕХТОЧЕЧНЫМ КРЕПЛЕНИЕМ

Для снижения риска травмирования при столкновениях и резких маневрах Ваш автомобиль оборудован ремнями безопасности с трехточечным креплением. Оба передних сиденья, оба внешних места и центральное место на заднем сиденье снабжены трехточечными ремнями безопасности. Данные ремни безопасности крепятся в трех точках и обеспечивают удержание пристегнутых водителя и пассажиров, занимающих правильное положение в креслах.

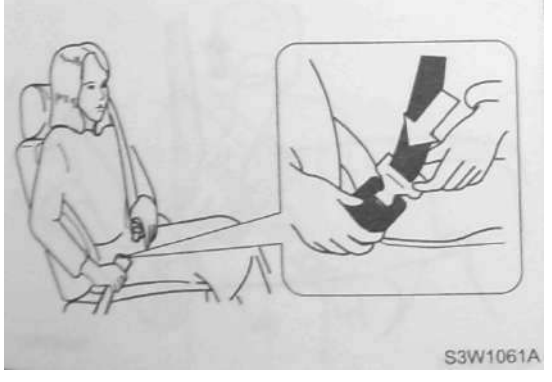
Ремень безопасности с трехточечным креплением и инерционной катушкой не требует регулировки длины и обеспечивает свободу перемещения при постоянной скорости движения автомобиля.

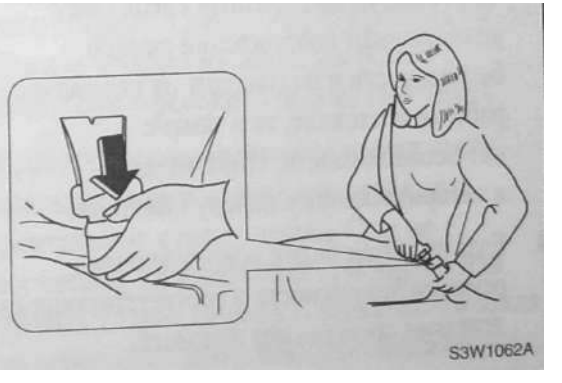
Тем не менее, при внезапной или резкой остановке или высоком ускорении или замедлении ремень безопасности автоматически блокируется, обеспечивая удержание тела человека.

Обязательно пристегивайте ремни безопасности надлежащим образом:

1. Закройте и заприте двери.
2. приведите спинку сиденья в вертикальное положение.
3. Возьмете запорную скобу ремня безопасности и протяните ремень через себя. Убедитесь, что ремень не перекручен. Если ремень безопасности при вытягивании блокируется, дайте ему втянуться в катушку. Снова вытяните ремень безопасности на удобную длину, обеспечивающую плотное прилегание.
4. Плечевой ремень должен проходить посередине плеча и через грудь Плечевой ремень ни в коем случае не должен захлестывать шею. В случае столкновения правильное положение данного ремня обеспечивает распределение нагрузки на плечи и исключает воздействие на ребра и шею, предотвращая тяжелые повреждения внутренних тканей и органов.
5. Поясничный ремень должен проходить внизу и облегать бедра, не смещаясь на талию. В случае столкновения правильное положение данного ремня обеспечивает распределение нагрузки на тазобедренную часть тела и исключает воздействие на брюшную полость, предотвращая тяжелые повреждения внутренних тканей и органов.
6. Плотно вставьте запорную скобу ремня в замок до защелкивания механизма фиксации. Убедитесь, что ремень пристегнут к своему замку. Кнопка отпирания на замке должна располагаться так, чтобы обеспечить возможность быстрого отпирания в случае необходимости.
7. Потяните стопорную скобу ремня, чтобы проверить надежность фиксации.

Для отстегивания ремня безопасности нажмите кнопку отпирания на замке. Ремень автоматически втянется. При втягивании придерживайте ремень, чтобы исключить повреждение стопорной скобой поверхностей салона или травмирование людей.





Уход за ремнями безопасности:

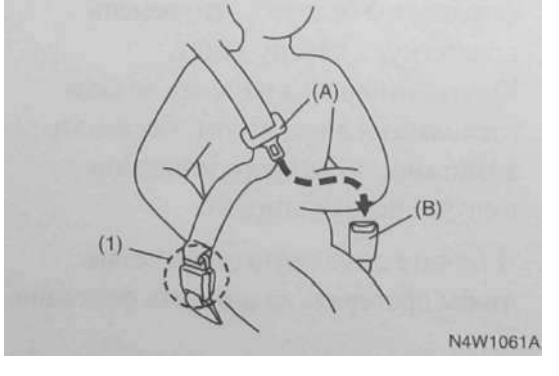
1. Выполняйте периодическую проверку всех ремней безопасности, соответствующих деталей и узлов. При наличии повреждений ремней безопасности, соответствующих деталей или узлов производите замену у авторизованного дилера Chevrolet.
2. Необходимо заменять все ремни безопасности и соответствующие детали, растянутые или поврежденные при аварии, даже если растяжение или повреждение визуально не заметно. Растянутые ремни и поврежденные детали не обеспечивают эффективной защиты. При замене необходимо использовать новые ремни безопасности.
3. После ДТП полностью замените ремни безопасности и их крепления.
   Если квалифицированный специалист не обнаружит повреждений ремней безопасности и подтвердит их нормальное рабочее состояние, то в замене нет необходимости. Обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet.
4. Езда на автомобиле с поврежденными ремнями безопасности и соответствующими деталями представляет опасность.

ЗАДНИЙ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ

(ТОЛЬКО ДЛЯ СЕДАНА)

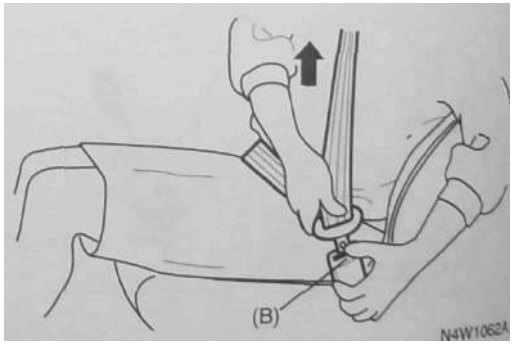
Система заднего центрального ремня безопасности состоит из инерционного ремня безопасности, замка с черной кнопкой отпирания и замка с красной кнопкой отпирания, маркированной „CENTER". Конструкция замков задних центральных ремней безопасности исключает неправильную вставку запорной скобы.

Когда спинка заднего сиденья находится в вертикальном положении, запирайте в замке запорную скобу с помощью черной кнопки. Вынимайте запорную скобу только перед складыванием спинки заднего сиденья.



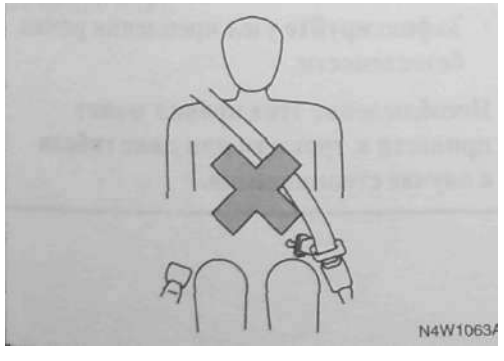
Перед пристегиванием заднего центральной) ремня вставьте с помощью черной кнопки запорную скобу (1) на конце ремня безопасности в замок и проследите затем чтобы ремень не был перекручен.
Для пристегивания ремня сядьте прямо, оперевшись на спинку, протяните запорную скобу (A) через себя и вставьте в замок (B) до щелчка.

Для отстегивания ремня нажмите на замке (B) красную кнопку и ремень автоматически втянется.



При складывании спинки заднего сиденья нажмите черную кнопку на замке (1) чтобы ремень втянулся. После возвращения спинки заднего сиденья в нормальное положение вставьте с помощью черной кнопки запорную скобу (1) на конце ремня безопасности в замок и проследите за тем, чтобы ремень не был перекручен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Для минимизации риска получения тяжелых травм или гибели в случае столкновения обязательно пристегивайте ремень безопасности за оба замка.



ПРЕДНАТЯЖИТЕЛЬ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Места водителя и переднего пассажира автомобиля оборудованы системой преднатяжителей ремней безопасности. Ремни безопасности, оборудованные преднатяжителями, можно использовать так же, как обычные ремни безопасности.

Включение системы преднатяжителей ремней безопасности зависит от уровня перегрузки. Кроме того, преднатяжителями ремней безопасности управляют датчики замедления и электронный блок управления системой надувных подушек безопасности.

Преднатяжитель расположен в каждом натяжителе передних ремней безопасности. Преднатяжитель затягивает ремень безопасности таким образом, что при фронтальном столкновении ремень более плотно облегает тело человека.

После включения преднатяжителей натяжители ремней безопасности останутся заблокированными. Включение преднатяжителей сопровождает небольшой шум и некоторое количество дыма. Эти явления не приносят вреда и не свидетельствуют о наличии огня в автомобиле.

Для уменьшения риска тяжелых травм или смерти в случае столкновения водитель и пассажиры должны быть постоянно пристегнуты ремнями безопасности вне зависимости от наличия преднатяжителей в системах ремней безопасности передних сидений. Сядьте полностью на сиденье; сядьте прямо; не наклоняйтесь вперед или в сторону. Отрегулируйте ремень таким образом, чтобы нижняя часть ремня находилась в районе таза, а не поясницы.

Обратите внимание, что преднатяжители включаются только в случае серьезных фронтальных столкновений. Они не рассчитаны на включение при задних или боковых ударах, опрокидывании автомобиля или небольших фронтальных столкновениях.

Преднатяжители включаются только один раз. После включения преднатяжителей необходимо немедленно обратиться к авторизованному дилеру Chevrolet для обслуживания системы преднатяжителей.

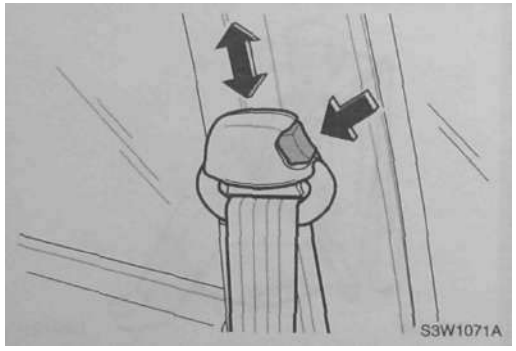
Если сигнализатор неисправности подушек безопасности не мигает или загорается на короткое время при включении зажигания, горит более 10 секунд или зажигается во время движения, то, возможно, система преднатяжителей или подушек безопасности неисправна. Обе системы должны быть как можно скорее проверены авторизованным дилером Chevrolet

Обслуживание компонентов системы преднатяжителей или ее электропроводки должно выполняться только авторизованным дилером Chevrolet. Неквалифицированное обслуживание может привести к неожиданному включению преднатяжителей или к их неисправности. Оба этих варианта могут повлечь за собой травмы.

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Для регулировки высоты верхней точки крепления ремня безопасности выполните следующее:

1. Вытяните ремень безопасности.
2. Нажмите регулятор высоты ремня безопасности в месте, указанном на рисунке стрелкой.
3. Отрегулируйте высоту ремня безопасности так, чтобы ремень проходил посередине ближнего к двери плеча.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильная регулировка высоты ремня безопасности приводит к снижению эффективности ремня безопасности при столкновении.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ни в коем случае не ездите с неправильно отрегулированным ремнем безопасности.
Для предотвращения травм строго соблюдайте следующие правила:

- **Перед началом поездки отрегулируйте высоту ремня безопасности.**
- **Плечевой ремень должен проходить посередине плеча.**
- **Зафиксируйте узел крепления ремня безопасности.**

Несоблюдение этих правил может привести к травмам или даже гибели в случае столкновения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ БЕРЕМЕННЫМИ ЖЕНЩИНАМИ

Ремни безопасности предназначены для всех в том числе и для беременных женщин.

В отличие от остальных людей беременные женщины наиболее подвержены тяжелым травмам при столкновении, если ремень безопасности не пристегнут. Кроме того, правильно пристегнутый ремень безопасности при столкновении обеспечивает безопасность плода женщины

Для обеспечения максимальной степени защиты беременная женщина должна пользоваться ремнем безопасности с трехточечным креплением.
На беременной женщине поясничная часть ремня безопасности должна проходить как можно ниже.

ДЕТСКОЕ БЕЗОПАСНОЕ КРЕСЛО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предлагаются детские безопасные кресла самых разнообразных размеров и конструкции. В зависимости от формы и размеров салона и сидений к Вашему автомобилю подходят детские безопасные кресла только определенных типов.

Вы сами отвечаете за правильный подбор и надлежащее крепление детского безопасного кресла в автомобиле) на котором для этого предусмотрены ремни безопасности и система крепления детского кресла.

Использование детского безопасного кресла, размер которого не подходит для данного автомобиля, или неправильное закрепление кресла в автомобиле может привести к получению тяжелых травм ребенком и остальными людьми в автомобиле при столкновении.

После приобретения детского безопасного кресла для ребенка прочтите и строго соблюдайте инструкции производителя по установке и использованию данной системы. Детское безопасное кресло должно соответствовать возрасту, росту и весу ребенка, подходить и надежно устанавливаться в конкретном автомобиле. Выпускаются различные типы детских безопасных кресел для детей разного возраста, которые по росту и весу не могут безопасно использовать систему ремней безопасности автомобиля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В Вашем автомобиле предусмотрена установка универсального детского безопасного кресла только на боковых местах заднего сиденья.

- **Запрещается устанавливать универсальное детское безопасное кресло на сиденье переднего пассажира и/или заднее центральное сиденье.**

Статистика автомобильных аварий показывает, что для детей наиболее безопасным является не переднее, а заднее сиденье.

Дети старшего возраста, для которых уже не подходит детское безопасное кресло, должны занимать место на заднем сиденье и соответственно пристегиваться ремнем безопасности так, чтобы плечевая часть ремня проходила как можно дальше от шеи, а поясничная часть внизу и облегать бедра. Периодически проверяйте положение ремня, обеспечивающее безопасность.

Если ребенок сидит на переднем сиденье, то следите за тем, чтобы плечевой ремень не проходил через голову и шею ребенка. Для этого может потребоваться передвинуть ребенка ближе к середине автомобиля, чтобы ремень безопасности проходил через плечо ребенка.

Во время поездки не разрешайте ребенку стоять на ногах или на коленях на сиденье или в других зонах автомобиля.

Если детское кресло не используется, закрепите его ремнем безопасности или уберите из автомобиля.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Ни в коем случае во время поездки не держите ребенка на руках. Младенцы и дети младшего возраста должны сидеть в подходящем детском безопасном кресле.**
- **При столкновении из-за возникающих перегрузок ребенка невозможно удержать на руках. Например, при столкновении на скорости всего 40 км/ч нагрузка на руки от ребенка весом 5,5 кг достигает НО кг.**
- **Несоблюдение требования по использованию подходящего детского безопасного кресла для младенцев и детей младшего возраста при столкновении может привести к травмам или даже гибели.**
- **Статистика дорожных происшествий свидетельствует о том, что ребенок находится в большей безопасности, если он правильно зафиксирован на заднем, а не на переднем сиденье.**
- **Запрещается устанавливать детское безопасное кресло на сиденье переднего пассажира, если автомобиль оборудован соответствующей боковой подушкой безопасности. Более подробная информация приведена в разделе „БОКОВЫЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ", см. алфавитный указатель.**

(Продолжение)

• ! П Р Е Д У П Р Е Ж Д Е Н И '

(Продолжение)

- **Очень опасно! Запрещается использовать детское безопасное кресло, устанавливаемое спинкой вперед, на сиденье с предусмотренной спереди подушкой безопасности! Детское безопасное кресло, устанавливаемое спинкой вперед, крепите исключительно на заднем сиденье.**

НИЖНИЕ УЗЛЫ КРЕПЛЕНИЯ ДЕТСКОГО КРЕСЛА

В прошлом детское безопасное кресло крепилось к сиденью ремнем безопасности. В связи с этим зачастую установка или закрепление кресла было неправильным и не обеспечивало надлежащей безопасности ребенка. Наши автомобили оборудованы нижними узлами крепления детского кресла на задних боковых сиденьях, обеспечивающими крепление кресла непосредственно к кузову автомобиля.

При установке детского кресла, в комплект которого входит система крепления к соответствующим нижним узлам, соблюдайте инструкции производителя кресла и процедуру „Установка детского кресла с нижними узлами крепления", приведенную далее в настоящем руководстве.

Обязательно прочтите и строго соблюдайте приведенные в руководстве инструкции, а также инструкции производителя данного детского кресла.

Вы отвечаете за безопасность ребенка!

По всем вопросам, связанным с детским безопасным креслом и его установкой, обращайтесь к производителю кресла. Вы также можете обратиться к авторизованному дилеру Chevrolet по вопросам установки детского кресла на автомобиль.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте узлы крепления детского кресла строго по назначению.

Нижние узлы крепления детского кресла предназначены исключительно для установки детского кресла, в комплект которого входит соответствующая система крепления.

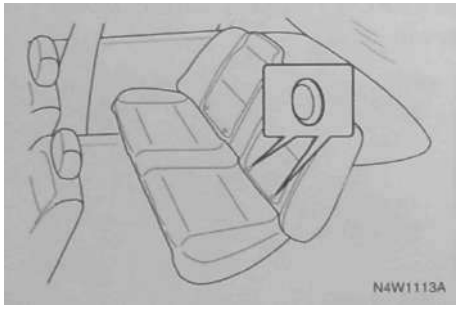
- **Запрещается использовать нижние узлы крепления детского кресла для крепления ремней безопасности для взрослых, жгутов проводки и других частей и оборудования автомобиля.**

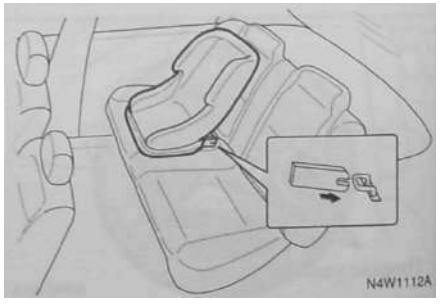
При использовании нижних узлов крепления детского кресла для крепления ремней безопасности для взрослых, жгутов проводки и других частей и оборудования автомобиля не обеспечивается надлежащая защита при столкновении, что может привести к травмам или даже гибели.

Установка детского кресла с нижними уздами крепления

При установке детского кресла, для которого предусмотрено крепление к соответствующим нижним узлам, выполните следующее:

1. Выберите боковое место на заднем сиденье для установки детского кресла.
2. Найдите местоположение двух нижних узлов крепления детского кресла. Местоположение нижних узлов крепления детского кресла обозначено круглыми метками в нижней части спинки заднего сиденья.
3. Следите за тем, чтобы вокруг нижних узлов крепления детского кресла, а также замков ремней безопасности и самих ремней, не скапливались посторонние предметы. Посторонние предметы препятствуют надлежащему закреплению детского кресла в узлах крепления.
4. Установите детское кресло на сиденье над двумя нижними узлами крепления и закрепите, соблюдая инструкции производителя данного детского кресла.
5. Отрегулируйте и затяните крепления детского кресла согласно инструкции производителя данного кресла.
6. После установки нажмите и потяните детское кресло, чтобы убедиться в надежности закрепления.





ПОДГОЛОВНИКИ

Подголовники предназначены для снижения риска травмирования шеи в случае столкновения.

Для обеспечения максимальной защиты сдвиньте подголовник вверх или вниз так, чтобы верхний край подголовника находился на уровне верхней части ушей.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снятие или неверная регулировка подголовников может привести к тяжелым травмам головы и шеи в случае столкновения.

Для регулировки подголовников передних и задних сидений поднимите или опустите подголовник, нажав кнопку отпирания.

Если по какой-либо причине необходимо снять подголовник, выполните следующее:

1. Вытяните подголовник до упора вверх.
2. Нажав на кнопку отпирания, вытяните подголовник из направляющих втулок.

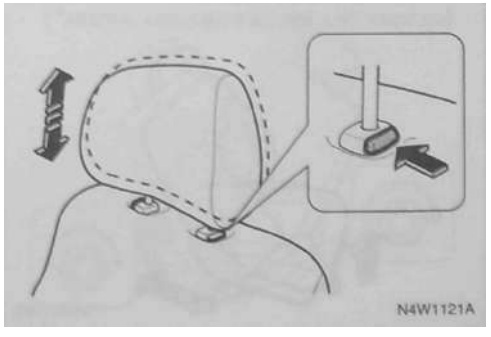
•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом поездки установите подголовник на место и отрегулируйте.

3. Перед началом поездки установите подголовник на место и соответственно отрегулируйте.

Для наклона подголовников передних сидений*

1. Установите в вертикальное положение, переведите до упора вперед и отпустите.
2. Аккуратно переведите подголовник вперед до установки в нужное положение.



ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ

РЕГУЛИРОВКА ПРОДОЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНЬЯ

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Запрещается регулировать сиденье водителя при движении автомобиля.**

Водитель может потерять управление автомобилем, что приведет к травмам или материальному ущербу.

Для смещения переднего сиденья вперед или назад выполните следующее:

1. Потяните вверх и удерживайте рычаг, расположенный спереди под передним сиденьем.
2. Передвиньте сиденье в удобное положение.
3. Отпустите рычаг.

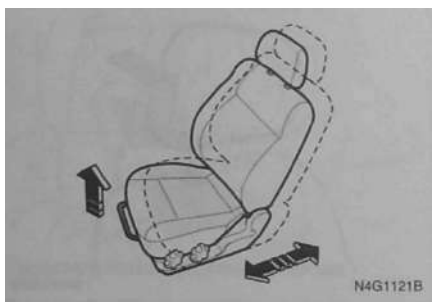
РЕГУЛИРОВКА НАКЛОНА СПИНКИ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНЬЯ

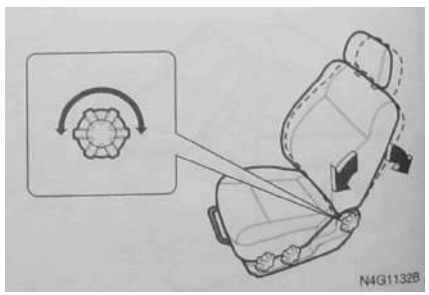
Для наклона вперед или назад установите спинку в удобное положение, поворачивая маховичок с внешней стороны спинки.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Запрещается регулировать спинку сиденья водителя при движении автомобиля.**

Водитель может потерять управление автомобилем, что приведет к травмам или материальному ущербу.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При столкновении для людей на передних сиденьях с откинутыми спинками может не обеспечиваться надлежащая защита спинкой и ремнями безопасности из-за проскальзывания под ремнем или неудобного надавливания ремня безопасности.

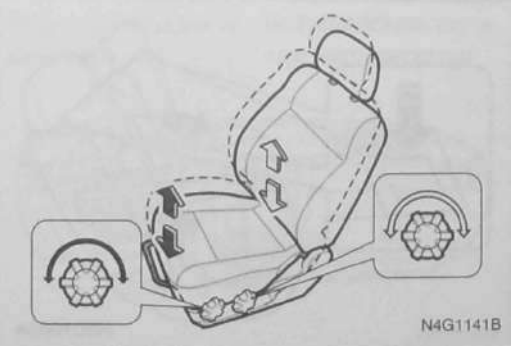
- Запрещается откидывать спинки передних сидений при движении автомобиля.

Это может привести к тяжелым травмам, гибели или выбрасыванию из автомобиля.

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СИДЕНЬЯ ВОДИТЕЛЯ

Для регулировки положения подушки сиденья водителя установите подушку в удобное по высоте положение, поворачивая маховичок с внешней стороны подушки сиденья.

Для регулировки высоты передней части подушки сиденья поверните передний маховичок, для регулировки задней части - задний маховичок.

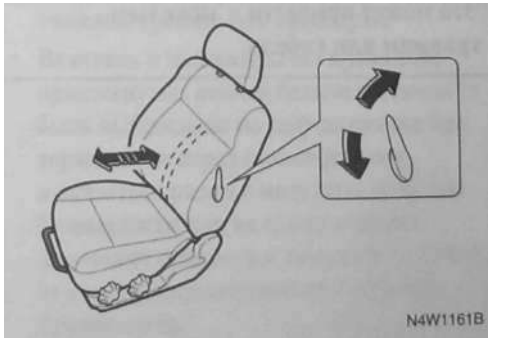


РЕГУЛИРОВКА ПОЯСНИЧНОГО ПОДПОРА ПЕРЕДНЕГО СИДЕНЬЯ*

Для регулировки поясничного подпора переднего сиденья потяните вверх или вниз рычаг снаружи спинки сиденья до установки подпора в нужное положение.

Для регулировки подпора нижней части спинки сиденья нажмите рычаг вниз.

Для возврата подпора в исходное положение потяните рычаг вверх.



ЗАДНЕЕ СИДЕНЬЕ

СКЛАДЫВАНИЕ СПИНКИ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ

•!ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не ставьте багаж или другой груз выше уровня передних сидений.**
- **Не разрешайте пассажирам сидеть на сложенных спинках при движении автомобиля.**
- **В автомобиле предусмотрены специальные места для перевозки багажа и пассажиров.**
- **Незакрепленный багаж или сидящие на сложенных спинках пассажиры могут быть выброшены со своих мест или из автомобиля при внезапной остановке или столкновении.**

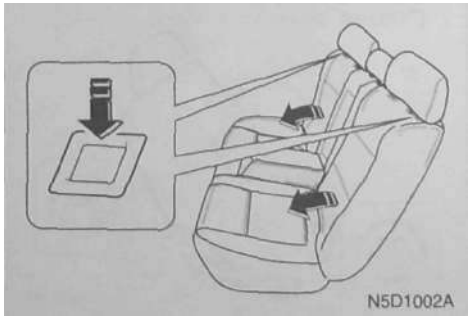
Это может привести к тяжелым травмам или гибели.

Для складывания спинок заднего сиденья выполните следующее:

1. Вытяните вверх кнопку отпирания вверху спинки заднего сиденья.
2. Сложите спинку заднего сиденья вперед и вниз.

Для возврата спинки заднего сиденья в исходное положение:

1. Поднимите спинку заднего сиденья и установите в исходное положение. Проследите, чтобы ремни безопасности не цеплялись замком.
2. Защелкните спинку на месте нажатием на верх спинки.



3. Потяните спинку вперед, чтобы проверить надежность фиксации.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Перед началом поездки с пассажирами на заднем сиденье убедитесь, что спинки заднего сиденья полностью откинуты назад и зафиксированы.**
- **Запрещается нажимать кнопки отпирания вверху спинки сиденья при движении автомобиля.**

Нажатие данных кнопок отпирания при движении автомобиля может привести к травмам.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА (ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ [(ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ)

Ваш автомобиль оборудован подушками безопасности дополнительной системы пассивной безопасности (SRS), предназначенными для защиты водителя и переднего пассажира, занимающих правильное положение и соответственно пристегнутых. Сиденье водителя и переднего пассажира, в дополнение к ремням безопасности с трехточечным креплением и другим элементам безопасности, оборудованы подушками безопасности и боковыми подушками (если это предусмотрено). Каждая подушка безопасности упакована в специальный модуль, из которого она выходит и раскрывается с чрезвычайно высокой скоростью и силой только в случае определенных типов столкновения автомобиля, связанных с высокой степенью риска получения тяжелых травм или гибели водителя и пассажиров.

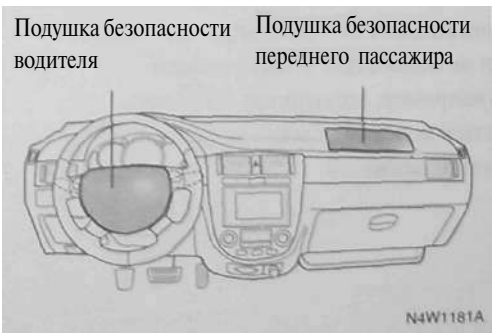
ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА

Подушка безопасности водителя

Модуль подушки безопасности водителя расположен в центре рулевого колеса.

Подушка безопасности переднего пассажира

Модуль подушки безопасности переднего пассажира расположен в приборной панели над перчаточным ящиком.



•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

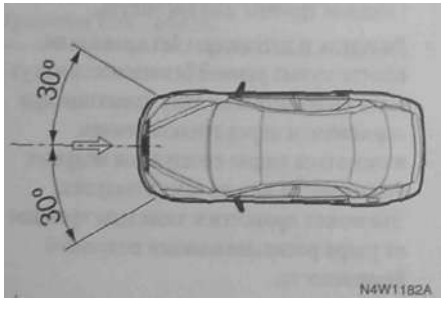
Подушки безопасности представляют собой лишь дополнительную систему пассивной безопасности и наиболее эффективны в сочетании с ремнями безопасности. Для минимизации риска получения тяжелых травм или гибели в случае столкновения водитель и все пассажиры обязаны пристегивать ремни безопасности независимо оттого, предусмотрена или нет на данном месте подушка безопасности.

- **Фронтальные подушки безопасности не срабатывают при боковых и задних ударах. Никакие системы безопасности не обеспечивают защиту для водителя и пассажиров без пристегнутых ремней безопасности, поэтому при таких типах столкновений они могут получить тяжелые травмы или погибнуть.**
- **Водитель и пассажиры без правильно пристегнутых ремней безопасности могут быть выброшены по ходу движения при торможении перед столкновением и оказаться рядом с модулями подушек безопасности или на самих модулях. Это может привести к тяжелым травмам от удара раскрывающейся подушкой безопасности.**

Принцип действия подушек безопасности

Подушки безопасности предназначены для предохранения головы, шеи и грудной клетки от удара о приборную панель, рулевое колесо или ветровое стекло при фронтальном столкновении.
Они не срабатывают при ударах сзади, опрокидывании и большинстве ударов в бок.
Подушки безопасности рассчитаны на срабатывание при столкновениях с перегрузками, эквивалентными или превышающими перегрузки при столкновении автомобиля на скорости от 15 до 23 км/ч с недеформируемой неподвижной стеной.

Система подушек безопасности срабатывает либо при тяжелых фронтальных



столкновениях, либо когда угол удара не отклоняется от прямой линии больше, чем на 30°.

Уровень перегрузки для автомобилей, при котором раскрывается подушка безопасности, обеспечивает срабатывание при перегрузке не выше уровня, для которого по статистическим данным установлен риск гибели при фронтальном столкновении.

На практике автомобили редко сталкиваются с неподвижными стенами. Подушки безопасности в большинстве случаев раскрываются при столкновении автомобилей между собой. Реальная скорость, при которой срабатывают подушки безопасности, на практике может быть выше, так как реальные аварии обычно связаны с более сложными столкновениями нескольких автомобилей, под углами и не полностью фронтальными (например, впритирку), а объекты столкновений обычно не являются неподвижными.

•! ПРИМЕЧАНИЕ

Подушка безопасности может также срабатывать при умеренных и высоких перегрузках без столкновений (например, при попадании шасси и других жестких компонентов автомобиля в яму на дороге), если датчики замедления генерируют сигнал, эквивалентный сигналу столкновения с твердой неподвижной преградой на скорости от 15 до 23 км/ч.

Подушки безопасности срабатывают, если датчик регистрирует фронтальное столкновение с перегрузкой, достаточной для раскрытия подушек безопасности. В этом случае датчик замедления инициирует сигнал раскрытия подушки безопасности. Происходит зажигание горючего состава, который быстро сгорает внутри модуля подушки безопасности, выделяя достаточный объем азота для раскрытия подушки безопасности. Данный химический процесс и газообразный азот безвредны для людей в автомобиле. В течение 0,045 секунд после обнаружения столкновения давление раскрытия подушки безопасности разрывает пластмассовую панель модуля, которая в свою очередь раскрывает накладку ступицы рулевого колеса или приборную панель со стороны пассажира.

Подушка безопасности полностью раскрывается, формируя поверхность, приостанавливающую продвижение вперед головы и верхней части туловища человека. При контакте человека с подушкой безопасности газ выходит из подушки через отверстия в основании, амортизируя воздействие нагрузки от перемещения человека.

ПРИМЕЧАНИЕ

Подушки безопасности не стесняют дыхание и не ограничивают свободу перемещения. В подушках безопасности есть отверстия, через которые выходит газ сразу после амортизации.

Весь процесс, начиная от первоначального контакта, затем раскрывания и выпуска газа, занимает около 0,2 секунды - Вы не успеете моргнуть глазом. Столкновение длится доли секунды, а столкнувшиеся автомобили окончательно останавливаются лишь через одну-две секунды после первоначального контакта. Поэтому для защиты водителя и пассажиров дополнительная система пассивной безопасности должна регистрировать столкновение и раскрывать подушки безопасности практически мгновенно.

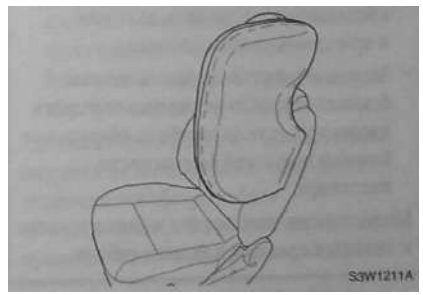
БОКОВЫЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ*

Модули боковых подушек безопасности расположены в спинках передних сидений со стороны дверей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Подушки безопасности представляют собой лишь дополнительную систему пассивной безопасности и наиболее эффективны в сочетании с ремнями безопасности. Для минимизации риска получения тяжелых травм или гибели в случае столкновения водитель и все пассажиры обязаны пристегивать ремни безопасности независимо от того, предусмотрена или нет на данном месте подушка безопасности.

(Продолжение)



•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- **Запрещается размешать какие -либо предметы рядом или на модулях боковых подушек безопасности со стороны дверей у передних сидений. Эти предметы, отброшенные при раскрытии подушек, могут причинить тяжелые травмы.**
- **Запрещается покрывать передние сиденья дополнительными защитными чехлами. Они могут препятствовать раскрытию боковых подушек безопасности при столкновении, что приведет к тяжелым травмам.**
- **Запрещается опираться головой или туловищем на дверь. В случае столкновения боковая подушка безопасности при раскрытии может с большой силой ударить человека и причинить тяжелые травмы.**
- **Запрещается устанавливать детское безопасное кресло на сиденье переднего пассажира, если автомобиль оборудован боковой подушкой безопасности пассажира.**

Несоблюдение этих правил может привести к тяжелым травмам или даже гибели.

Принцип действия боковых подушек безопасности

Боковые подушки безопасности предназначены для предохранения головы, шеи, рук и плеч от удара о переднюю дверь или окно двери при боковом столкновении.

Боковые подушки безопасности срабатывают, если датчик обнаруживает боковое столкновение с перегрузкой, достаточной для раскрытия боковых подушек безопасности.

Боковые подушки безопасности рассчитаны на срабатывание при боковых столкновениях с перегрузками, эквивалентными или превышающими перегрузки при столкновении деформируемой преграды, движущейся со скоростью от 15 до 25 км/ч, с автомобилем.

Если при столкновении вашего автомобиля боковые подушки безопасности не сработали, то это не обязательно является признаком неисправности боковых подушек. Боковые подушки безопасности предназначены для раскрытия при боковом столкновении и не срабатывают при фронтальном столкновении, ударе сзади и опрокидывании, если при этом не возникает боковое ударное воздействие, достаточное для раскрытия боковых подушек.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дети, сидящие в непосредственной близости от боковой подушки безопасности, подвергаются риску получения тяжелой или смертельной травмы в случае срабатывания подушки, особенно если в момент раскрытия рядом с боковой подушкой находится голова, шея или грудь ребенка.

- **Не разрешайте детям облокачиваться на дверь или находиться рядом модулей боковой подушки безопасности.**
- **Самым безопасным местом в автомобиле для ребенка, занимающего правильное положение и соответственно пристегнутого, является заднее сиденье.**

ПОСЛЕ РАСКРЫТИЯ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

После срабатывания подушек безопасности Вы можете почувствовать запах горелого, обнаружить дым и белый порошок в салоне автомобиля. Это является нормальным. Запах горелого образуется в процессе сгорания специального вещества для раскрытия подушек безопасности. Белый порошок представляет собой тальк или состав на основе соды, которым покрывают надувную подушку безопасности для уменьшения ее трения во время хранения и надувания. Хотя эти вещества могут вызывать раздражение кожи, они не токсичны.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СИСТЕМЫ SRS

Теоретически, система подушек безопасности (SRS) не нуждается в техническом обслуживании.

Однако необходимо немедленно обращаться к своему авторизованному дилеру Chevrolet для обслуживания системы SRS в указанных ниже случаях.

- Срабатывание любого компонента системы: раскрытие какой-либо подушки безопасности или срабатывание преднатяжителя ремня безопасности.
- Сигнализатор подушки безопасности указывает на неисправность.
  См. „СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ" в алфавитном указателе.

•! ПРИМЕЧАНИЕ

Если автомобиль оборудован боковыми подушками безопасности, то после раскрытия боковой подушки необходима замена переднего сиденья в сборе. За дополнительной информацией обращайтесь к авторизованному дилеру Chevrolet

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

* **Запрещается эксплуатация автомобиля после срабатывания одной или нескольких подушек безопасности или преднатяжителей ремней безопасности.**
* **Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать, вмешиваться в устройство или удалять из автомобиля подушки безопасности.**
* **При некомпетентном вмешательстве в систему подушек безопасности возможно их взрывоопасное срабатывание, что может привести к тяжелым травмам и гибели.**
* **В случае раскрытия подушек безопасности, повреждения автомобиля в зоне одного из модулей подушек безопасности или рядом с ней, а также в случае обнаружения признаков неисправности одной из подушек безопасности следует немедленно обратиться к дилеру Chevrolet**

Езда на автомобиле после срабатывания подушки безопасности без выполнения технического обслуживания на авторизованной станции может привести к тяжелым травмам и гибели.

ЗАЩИТА ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА ПОДУШКАМИ БЕЗОПАСНОСТИ

Травмирование водителей и пассажиров при столкновении обычно связано с тем, что их бросает на неподвижные объекты. Внутри автомобиля это может быть рулевое колесо, приборная панель или ветровое стекло, а при выбрасывании из автомобиля - поверхность дороги или дерево. Тяжелые травмы также могут быть вызваны возникающими при столкновении ударными перегрузками, даже без контакта тела с неподвижным объектом или поверхностью.

Все подобные травмы вызваны ударными перегрузками, возникающими при столкновении из-за внезапной остановки автомобиля. Время и расстояние, которые требуются автомобилю для замедления или остановки, в значительной мере определяют тяжесть последствий столкновения для водителя и пассажиров. Например, при торможении автомобиля перед красным сигналом светофора туловища водителя и пассажиров по инерции сдвигаются вперед. Это связано с тем, что перед торможением автомобиль и люди двигались с одной скоростью. При торможении автомобиль замедляется, и люди по инерции какое-то время продолжают двигаться вперед. Однако пристегнутые водитель и пассажиры, занимающие правильное положение в креслах, практически не могут получить травмы при внезапной остановке или резком торможении. Даже при резком торможении остается достаточно времени и расстояния для остановки автомобиля. Ремни безопасности обычно обеспечивают надежное противодействие возникающей при торможении перегрузке.

При столкновении автомобиля на высокой скорости время до полной остановки составляет доли секунды, а расстояние менее 30 см. Чрезвычайно малое время и расстояние до остановки значительно увеличивают воздействующие на людей перегрузки. Тело человека не может выдержать такие перегрузки. Даже у людей, пристегнутых ремнями безопасности и занимающих правильное положение на сиденьях, скорость перемещения вперед головы, верхней части туловища, рук и бедер равна скорости автомобиля до столкновения. При фронтальных столкновениях умеренной и большой силы пристегнутые люди подвергаются опасности травмирования внутренних органов и тканей, даже в отсутствии удара головой или торсом о неподвижные объекты или поверхности.

Подушки безопасности предоставляют голове и верхней части корпуса водителя и переднего пассажира дополнительное время и расстояние до остановки при фронтальных столкновениях умеренной и большой силы или столкновениях, близких к фронтальным. Это дополнительное время и расстояние может спасти жизнь и предотвратить тяжелые травмы.

СОБЛЮДАЙТЕ ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ!

Работа системы подушек безопасности, обеспечивающей спасение жизни, связана с некоторыми потенциальными рисками.

Процесс раскрытия подушки безопасности связан со значительными силами, скоростью и внезапностью, поэтому функционирование подушек безопасности дополнительной системы пассивной безопасности более эффективно и безопасно, если люди в автомобиле занимают правильное положение на сиденьях.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Основные правила использования подушек безопасности:

- **Запрещается размещать на переднем сиденье детское безопасное кресло, устанавливаемое спинкой вперед.**
- **Дети до 12 лет включительно по мере возможности должны размещаться на заднем сиденье.**
- **Обязательно пристегивайте ремни безопасности, даже если автомобиль оборудован подушками безопасности.**
- **Передвиньте спинку сиденья как можно дальше назад в удобное и безопасное положение, слегка наклоните и сядьте, откинувшись на спинку спиной.**
- **Запрещается размещать какие-либо предметы на модулях подушек безопасности, а также рядом или над ними. Эти предметы, отброшенные при раскрытии подушек, могут причинить тяжелые травмы.**
- **Запрещается опираться и облокачиваться на панели модулей подушек безопасности.**
- **Не следует управлять автомобилем, если рулевая колонка находится в крайнем вертикальном положении.**

Несоблюдение данных правил использования подушек безопасности может привести к тяжелым травмам и гибели.

Обязательно закрепите детское безопасное кресло, устанавливаемое спинкой вперед.

Запрещается размещать на переднем сиденье детское безопасное кресло, устанавливаемое спинкой вперед. Раскрытие подушки безопасности может привести к тяжелым травмам или гибели ребенка в размещенном на переднем сиденье детском безопасном кресле, устанавливаемом спинкой вперед.

Для размещения детей предназначено заднее сиденье.

Статистика автомобильных аварий показывает, что для правильно пристегнутых ремнями безопасности детей до 12 лет включительно, заднее сиденье безопаснее переднего. Поэтому по мере возможности дети должны размещаться на заднем сиденье. Это связано не только с риском травмирования при раскрытии подушек безопасности. Исследования показали, что для детей заднее сиденье безопаснее переднего даже при отсутствии подушек безопасности.

Правильное положение взрослых и подростков.

Взрослые и подростки на сиденье водителя и переднего пассажира также могут повысить свою безопасность и эффективность подушек безопасности, занимая правильное положение.

Для обеспечения наилучшего положения взрослых и подростков:

- Ремни безопасности с трехточечным креплением должны быть пристегнуты постоянно.

  Для минимизации риска получения тяжелых травм или гибели в случае столкновения водитель и все пассажиры обязаны пристегивать ремни безопасности независимо от того, предусмотрена или нет на данном месте подушка безопасности.

  Подушки безопасности не срабатывают при ударах в бок и сзади. Никакие системы безопасности не обеспечивают защиту для водителя и пассажиров без пристегнутых ремней безопасности, поэтому при таких типах столкновений они могут получить тяжелые травмы или погибнуть.

  Водитель и пассажиры без правильно пристегнутых ремней безопасности могут быть выброшены по ходу движения при торможении перед столкновением и оказаться рядом с модулями подушек безопасности или на самих модулях. Это может привести к тяжелым травмам от удара раскрытия подушки безопасности.

- Передвиньте спинку сиденья как можно дальше назад в удобное и безопасное положение.

  Отодвигание сиденья от модуля подушки безопасности не снижает ее эффективности. Увеличение расстояния от модуля подушки способствует повышению безопасности при воздействии усилия от раскрывающейся подушки безопасности. Не отодвигайте спинку сиденья водителя слишком далеко, чтобы не ухудшить удобство работы с рулевым колесом, педалями и другими приборами и органами управления.

- Слегка отклоните ремень безопасности и не наклоняйтесь вперед.

  Слегка наклоните спинку сиденья и сядьте в кресло, откинувшись на спинку спиной. Не наклоняйтесь и не приближайтесь к модулю подушки безопасности ближе 15 см. Запрещается опираться на пластмассовую панель модуля подушки безопасности или на поверхность рядом с ней (на ступицу рулевого колеса или приборную панель со стороны пассажира над перчаточным : ящиком). Старайтесь сидеть так, чтобы голова и туловище находились не ближе 25 - 30 см от подушки безопасности. Чем дальше - тем безопаснее.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для обеспечения эффективности защиты подушка безопасности должна раскрываться быстро. Максимальное усилие возникает на первых 5-8 см после прорыва подушкой безопасности крышки и начала раскрытия. Эти 5-8 см сразу после прорыва подушкой безопасности крышки модуля и начала раскрытия представляют опасную зону.

- **Если при раскрытии подушки безопасности в данной опасной зоне находится человек, это может привести к тяжелым травмам или даже гибели.**
- **По мере увеличения расстояния от крышки модуля сила раскрывающейся подушки снижается.**
- **Увеличение расстояния от модуля подушки безопасности означает повышение безопасности при воздействии силы раскрывающейся подушки безопасности.**

- Между Вами и модулем подушки безопасности не должно быть никаких предметов, детей и животных.

  Модули подушки безопасности Вашего автомобиля расположены в рулевом колесе и приборной панели над перчаточным ящиком. Запрещается размещение каких-либо предметов на пластмассовых крышках модулей подушек безопасности, а также рядом или над ними. При раскрытии подушек эти предметы может бросить Вам в лицо или туловище, причинив тяжелые травмы.

  На коленях переднего пассажира не должны находиться дети и животные. Запрещается размещение на коленях переднего пассажира предметов, которые могут причинить травму при надувании подушки безопасности.

- Наклоните рулевое колесо книзу (если это предусмотрено), чтобы подушка безопасности при раскрытии направлялась в грудь, а не в голову или шею.

  Запрещается устанавливать рулевое колесо в крайнее верхнее положение. Данное положение следует использовать исключительно для облегчения посадки и выхода водителя из автомобиля. Перед началом поездки опустите рулевое колесо. Это обеспечит направление раскрытия подушки безопасности в грудь водителя, а не в более уязвимые места - голову и шею.

ПРИМЕЧАНИЕ

Степень повреждений автомобиля при столкновении и факт срабатывания элементов системы подушек безопасности (передних, боковых подушек, преднатяжителей ремней безопасности) не связаны между собой. Критерием срабатывания системы являются пиковые ускорения, а не повреждения автомобиля. Определение необходимости срабатывания элементов системы подушек безопасности путем визуального осмотра поврежденного автомобиля не является корректным.

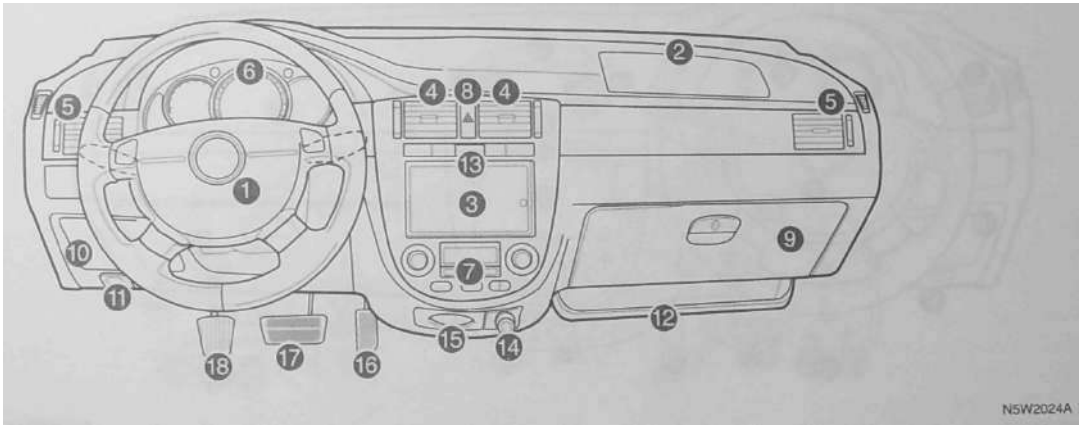
2ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

- ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ -КРАТКИЙ ОБЗОР (СЕДАН) 2-3
- ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ -КРАТКИЙ ОБЗОР (ХЭТЧБЕК/ФУРГОН) 2-4
- КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ 2-5
- СПИДОМЕТР 2-6
- ТАХОМЕТР 2-6
- УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА 2-7
- УКАЗАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ 2-7
- ВИЗУАЛЬНЫЕ ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ 2-7
- ВЫКЛЮЧАТЕЛИ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ 2-17
- СИСТЕМА НАРУЖНОГО ОСВЕЩЕНИЯ В ДНЕВНОЕ ВРЕМЯ (ДНЕВНЫЕ ХОДОВЫЕ ОГНИ) ... 2-26
- КЛЮЧИ 2-26
- ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ЗАМОК С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ 2-27
- ДВЕРНЫЕ ЗАМКИ 2-30
- ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ 2-33
- МЕХАНИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ 2-34
- КРЫШКА БАГАЖНИКА (СЕДАН) 2-35
- ЗАДНЯЯ ДВЕРЬ (ХЭТЧБЕК/ФУРГОН) 2-36

(ПРОДОЛЖЕНИЕ)

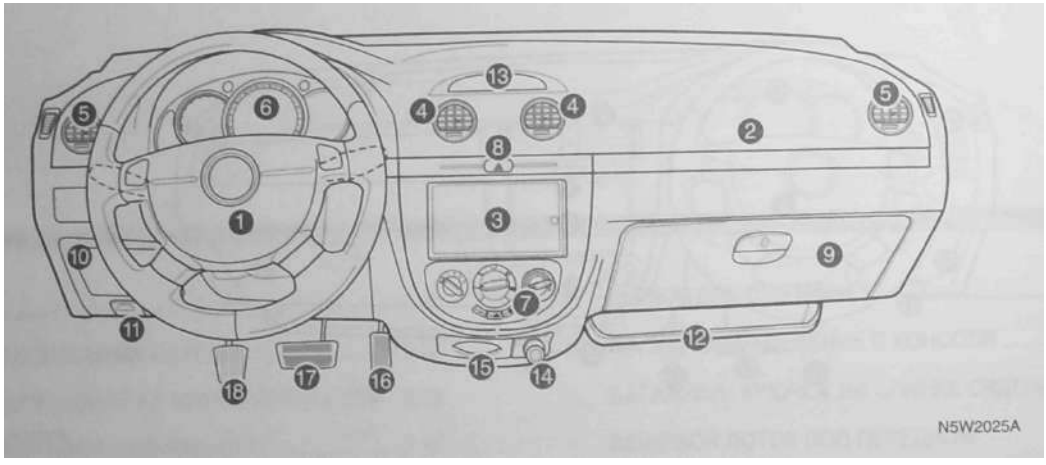
- КАПОТ 2-37
- ПЛАФОНЫ ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА.....2-38
- ВЕНТИЛЯЦИОННЫЙ ЛЮК С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ . 2-39
- ЧАСЫ С ЦИФРОВОЙ ИНДИКАЦИЕЙ.....2-40
- ПРИКУРИВАТЕЛЬ И ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ РОЗЕТКА.....2-41
- ПЕТЕЛЬНИЦЫ.....2-43
- ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ.....2 4 4
- ПОДСТАКАННИКИ.....2 4 4
- ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК.....2 4 4
- НИЖНЕЕ ВЕЩЕВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ.....2 4 6
- ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ МОНЕТ.....2-46
- БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ В КОНСОЛИ.....2-46
- БАГАЖНЫЙ КРЮЧОК НА СПИНКЕ СИДЕНЬЯ.....2-47
- ВЕЩЕВОЙ ЛОТОК ПОД ПЕРЕДНИМ ПАССАЖИРСКИМ СИДЕНЬЕМ.....2-47
- ДЕРЖАТЕЛЬ СОЛНЦЕЗАЩИТНЫХ ОЧКОВ.....2-47
- СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЕ КОЗЫРЬКИ.....2-48
- ПОРУЧЕНЬ С ОДЕЖНЫМ КРЮЧКОМ.....2-48
- СЕТКА ФИКСАЦИИ ГРУЗА.....2-49
- БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ.....2 - 51
- БАГАЖНИК НА КРЫШЕ.....2-53
- АНТЕННА.....2-53

ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ - КРАТКИЙ ОБЗОР (СЕДАН)



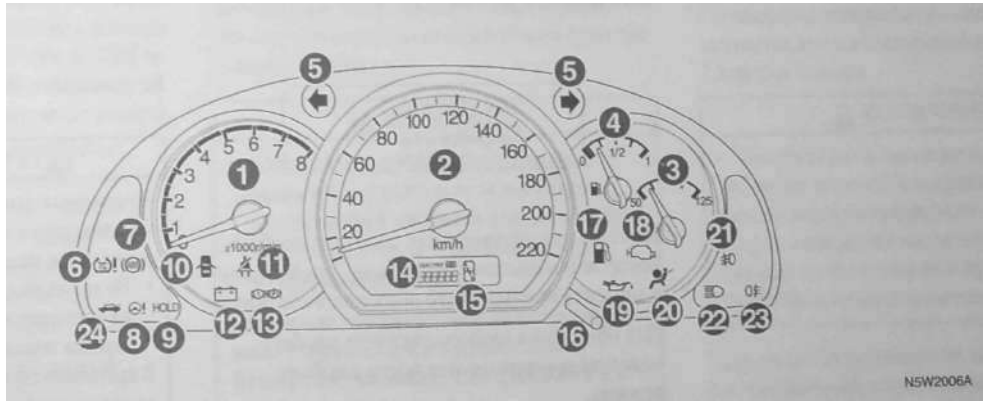
1. Подушка безопасности водителя
2. Подушка безопасности переднего пассажира
3. Аудиосистема*
4. Центральные вентиляционные решетки
5. Боковые вентиляционные решетки
6. Панель управления
7. Управление климат-контролем
8. Кнопка аварийной световой сигнализации
9. Перчаточный ящик
10. Держатель для монет
11. Рукоятка отпирания капота
12. Нижнее вещевое отделение
13. Часы с цифровой индикацией
14. Прикуриватель
15. Пепельница
16. Педаль акселератора
17. Тормозная педаль
18. Педаль сцепления

ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ - КРАТКИЙ ОБЗОР (ХЭТЧБЕК/ФУРГОН)



1. Подушка безопасности водителя
2. Подушка безопасности переднего пассажира
3. Аудиосистема*
4. Центральные вентиляционные решетки
5. Боковые вентиляционные решетки
6. Панель управления
7. Управление климат-контролем
8. Кнопка аварийной световой сигнализации
9. Перчаточный ящик
10. Держатель для монет
11. Рукоятка отпирания капота
12. Нижнее вещевое отделение
13. Часы с цифровой индикацией
14. Прикуриватель
15. Пепельница
16. Педаль акселератора
17. Тормозная педаль
18. Педаль сцепления

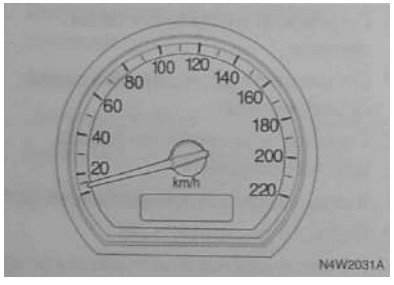
КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ



1. Тахометр
2. Спидометр
3. Указатель температуры
4. Указатель уровня топлива
5. Индикаторы указателей поворота/аварийной световой сигнализации
6. Сигнализатор антипробуксовочной системы*
7. Сигнализатор неисправности АБС
8. Сигнализатор неисправности SSPS*
9. Индикатор режима фиксации включенной передачи*
10. Сигнализатор открытой двери
11. Сигнализатор непристегнутого ремня безопасности
12. Сигнализатор неисправности системы заряда аккумуляторной батареи
13. Сигнализатор неисправности тормозной системы
14. Одометр
15. Индикатор положения селектора автоматической КП*
16. Переключатель режимов одометра
17. Сигнализатор минимального запаса топлива
18. Сигнализатор неисправности систем двигателя
19. Сигнализатор падения давления в системе смазки двигателя
20. Сигнализатор неисправности системы подушек безопасности
21. Индикатор передних противотуманных фар*
22. Индикатор дальнего света фар
23. Индикатор заднего противотуманного фонаря
24. Сигнализатор открытой крышки багажника*

СПИДОМЕТР

Спидометр показывает скорость автомобиля в километрах в час (км/ч).



ОДОМЕТР / СЧЕТЧИК РАССТОЯНИЯ

Одометр показывает суммарный пробег автомобиля в километрах.

Имеется два независимых счетчика пробега, которые показывают расстояние, пройденное с момента предыдущего обнуления счетчика.

Для обнуления любого счетчика пробега нажмите и удерживайте кнопку выбора режима.

Кнопка выбора режима позволяет переключаться между счетчиками пробега A и B.

ТАХОМЕТР

Тахометр показывает частоту вращения коленчатого вала двигателя в оборотах в минуту (об/мин). Для максимальной экономии топлива старайтесь управлять автомобилем так, чтобы двигатель работал в нижнем диапазоне оборотов: от 2000 до 3000 об/мин.

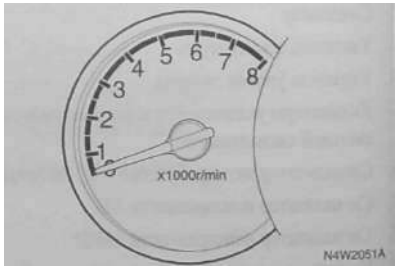
Не повышайте обороты двигателя так, чтобы стрелка тахометра заходила в красную зону.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чрезмерное повышение частоты вращения коленчатого вала двигателя может привести к повреждению двигателя.

- **Не допускайте, чтобы двигатель работал на чрезмерно высоких оборотах, при которых стрелка тахометра заходит в красную зону.**

В противном случае может потребоваться дорогостоящий ремонт, который не покрывается гарантийными обязательствами изготовителя.



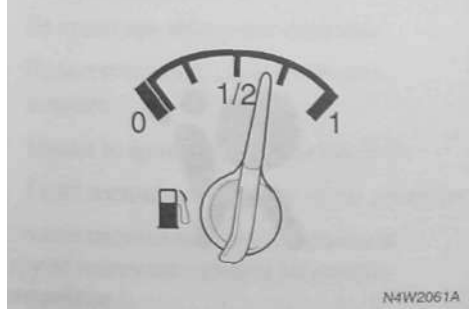
УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА

Показывает оставшееся количество топлива в топливном баке.

После заправки топливом и запуска двигателя, стрелка указателя уровня топлива медленно перемещается в положение, соответствующее новому уровню.

Стрелка указателя уровня топлива может колебаться из-за смещения топлива в баке во время торможения, разгона и прохождения поворотов. Указатель уровня топлива служит для ориентировочной оценки количества топлива в баке и не может использоваться в качестве точного прибора.

- Емкость топливного бака: 60 литров



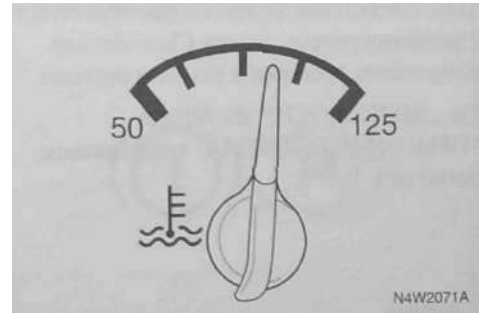
УКАЗАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ

При включенном зажигании показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя. Указатель служит для общей информации водителю о температурном режиме и не может использоваться в качестве точного прибора.

•! ВНИМАНИЕ

- **Запрещается продолжать движение, если стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости двигателя зашла в красную зону. Это свидетельствует о перегреве двигателя.**

Движение с перегретым двигателем может привести к повреждению Вашего автомобиля. См. „ПЕРЕГРЕВ" в алфавитном указателе.



ВИЗУАЛЬНЫЕ ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

СИГНАЛИЗАТОР МИНИМАЛЬНОГО ЗАПАСА ТОПЛИВА

Сигнализатор минимального запаса топлива загорается, когда в топливном баке остается около 7,5 литров топлива.

•! ВНИМАНИЕ

- **Не допускайте полного израсходования топлива. Это может привести к повреждению каталитического нейтрализатора, а также к другим повреждениям автомобиля, ремонт которых в этом случае не покрывается гарантийными обязательствами изготовителя.**

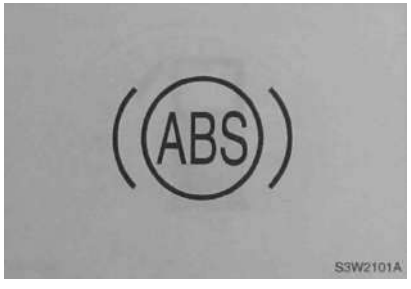
Если загорелся сигнализатор, заправьте бак топливом как можно скорее.
См. „ТОПЛИВО" в алфавитном указателе.

СИГНАЛИЗАТОР НЕИСПРАВНОСТИ АБС

Сигнализатор АБС загорается на короткое время при включении зажигания. Таким образом он сигнализирует о выполнении самотестирования системы и работоспособности лампы сигнализатора. Сигнализатор должен погаснуть примерно через 3 секунды.

Обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet для выполнения ремонта, если сигнализатор неисправности АБС ведет себя следующим образом:

- Не загорается при включении зажигания.
- Не гаснет.
- Загорается во время езды.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Если горит сигнализатор АБС, дальнейшее движение автомобиля запрещено.**
- **Горящий сигнализатор АБС может служить признаком неисправности в тормозной системе.**

Несоблюдение требований по поддержанию в надлежащем рабочем состоянии тормозов Вашего автомобиля может привести к аварии, которая может повлечь за собой травмы, повреждение автомобиля или другой материальный ущерб.

Если сигнализатор АБС загорается во время движения, то возможны неполадки в системе АБС. Следует как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру Chevrolet для выполнения проверки и ремонта системы.

См. „АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА" в алфавитном указателе.

СИГНАЛИЗАТОР НЕИСПРАВНОСТИ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ

Сигнализатор неисправности системы подушек безопасности мигает несколько раз при включении зажигания. Таким образом он сигнализирует о нормальном рабочем состоянии сигнализатора и система подушек безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сигнализатор системы подушек безопасности светится постоянным светом при возникновении неисправности в системе.

- Запрещается эксплуатация на автомобиля, если горит сигнализатор неисправности подушек безопасности. При первой возможности обратитесь к авторизированному дилеру Chevrolet для проверки данной системы.

Движение с неисправной системой подушек безопасности в случае аварии может привести к травмам или даже гибели.

При неисправности в системе подушек безопасности сигнализатор:

- Не мигает при включении зажигания.
- Продолжает гореть после нескольких вспышек.
- Мигает во время движения автомобиля.
- Горит постоянным светом во время движения.

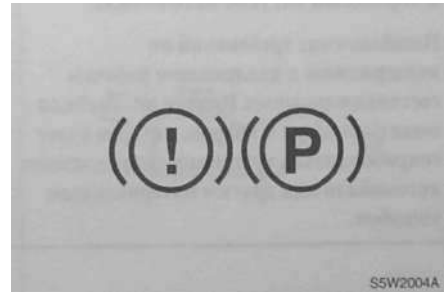
Описание системы подушек безопасности и других систем пассивной безопасности см. в разделе!.

СИГНАЛИЗАТОР НЕИСПРАВНОСТИ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ

Сигнализатор неисправности тормозной системы загорается при включении зажигания перед запуском двигателя.

Это означает, что сигнализатор работает нормально. Сигнализатор должен погаснуть после пуска двигателя.

Сигнализатор неисправности тормозной системы загорается также при включении стояночного тормоза. После отпускания стояночного тормоза сигнализатор гаснет. Прежде чем тронуться с места, убедитесь, что стояночный тормоз полностью отпущен.



•! ВНИМАНИЕ

- **Запрещается движение, если горит сигнализатор неисправности тормозной системы.**
- **Горение этого сигнализатора может указывать на неисправность тормозной системы.**
- **Неисправность тормозной системы может привести к столкновению и повлечь за собой травмы, повреждение Вашего автомобиля или иной материальный ущерб.**

Если после полного отпускания стояночного тормоза сигнализатор неисправности тормозной системы продолжает гореть, то это может указывать на низкий уровень тормозной жидкости в бачке гидропривода тормозов.

В этом случае выполните следующее:

1. Осторожно съедьте с проезжей части и остановитесь.
2. Проверьте уровень жидкости в бачке гидропривода тормозов.
3. Долейте рекомендуемую тормозную жидкость, чтобы довести ее уровень до отметки MAX. См. "ДОЛИВКА ЖИДКОСТИ В СИСТЕМУ ТОРМОЗОВ/СЦЕПЛЕНИЯ" в алфавитном указателе.

4. Необходимо на безопасной скорости и с соблюдением мер предосторожности отправиться к авторизованному дилеру Chevrolet для проверки тормозов при следующих условиях:
   - Тормоза работают нормально.
   - По внешним признакам тормозная система обеспечивает безопасность автомобиля.
5. Необходимо эвакуировать автомобиль к авторизованному дилеру Chevrolet для проверки и ремонта при следующих условиях:
   - Обнаружены утечки в тормозной системе.
   - Гориг лампа сигнализатора неисправности тормозной системы.
   - Тормоза не работают надлежащим образом.

•! ВНИМАНИЕ

- **Запрещается эксплуатация автомобиля, если сигнализатор неисправности тормозной системы не загорается при включении стояночного тормоза и включенном зажигании.**
- **Убедитесь в исправности лампы сигнализатора. Если сигнализатор неисправности тормозной системы не загорается при включении стояночного тормоза и включенном зажигании, то необходимо обратиться к авторизованному дилеру Chevrolet для проверки тормозной системы, даже если лампа сигнализатора исправна.**

Данные признаки могут свидетельствовать о неисправности в тормозной системе автомобиля.

Несоблюдение требований по поддержанию в надлежащем рабочем состоянии тормозов Вашего автомобиля может привести к аварии, которая будет сопровождаться травмами, повреждением автомобиля или другим материальным ущербом.

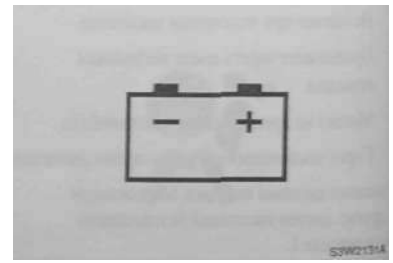
СИГНАЛИЗАТОР НЕИСПРАВНОСТИ СИСТЕМ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Сигнализирует о разряженности аккумуляторной батареи. Сигнализатор должен загораться при включении зажигания. Сигнализатор должен погаснуть после запуска двигателя.

•! ВНИМАНИЕ

Этот сигнализатор свидетельствует о возникновении неисправности в системе заряда аккумуляторной батареи.

• Запрещается эксплуатация автомобиля с горящим сигнализатором неисправности системы заряда аккумуляторной батареи. Движение с неисправной системой заряда может привести к повреждению автомобиля.



Если сигнализатор неисправности системы заряда аккумуляторной батареи загорается во время движения, выполните следующее:

1. Осторожно съедьте с проезжей части.
2. Остановите автомобиль.
3. Убедитесь, что приводной ремень не ослаблен и не разорван. См. „ПРИВОДНОЙ РЕМЕНЬ" в алфавитном указателе.

•! ВНИМАНИЕ

Ослабленный или разорванный приводной ремень может стать причиной перегрева двигателя.

- Запрещается эксплуатация на автомобиля с ослабленным или разорванным приводным ремнем.

Перегрев двигателя может привести к повреждению автомобиля и дорогостоящему ремонту.

4. Если приводной ремень находится в нормальном рабочем состоянии, но сигнализатор неисправности системы заряда аккумуляторной батареи продолжает гореть, то это может указывать на неисправность в системе заряда.

   При первой возможности обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet для ремонта данной системы.

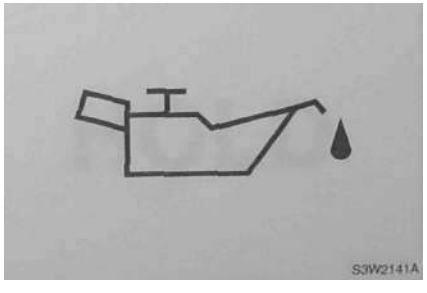
СИГНАЛИЗАТОР ПАДЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ В СИСТЕМЕ СМАЗКИ ДВИГАТЕЛЯ

Кратковременно загорается при включении зажигания перед запуском двигателя. Это означает, что лампа данного индикатора работает нормально.

Сигнализатор должен погаснуть после запуска двигателя.

Если данный сигнализатор загорается во время движения, это может указывать на опасное падение давления в системе смазки двигателя. Немедленно заглушите двигатель и проверьте уровень масла в двигателе.

Для получения информации о порядке проверки см. „ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ" в алфавитном указателе.



•! ВНИМАНИЕ

Падение давления в системе смазки двигателя может представлять опасность.

* Запрещается эксплуатация автомобиля с горящим сигнализатором падения давления в системе смазки двигателя.

Движение автомобиля с низким давлением масла может привести к серьезному повреждению автомобиля и последующему дорогостоящему ремонту, не покрываемому гарантийными обязательствами изготовителя.

При низком уровне масла долейте моторное масло рекомендованного качества и вязкости до надлежащего уровня. См. „ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА И МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА" в алфавитном указателе.

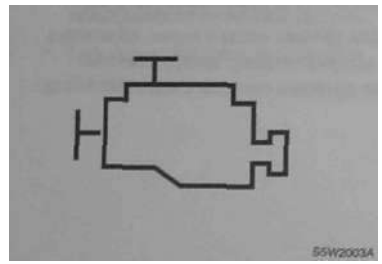
Если уровень масла в норме, обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet для проверки системы смазки двигателя.

СИГНАЛИЗАТОР НЕИСПРАВНОСТИ СИСТЕМ ДВИГАТЕЛЯ

Кратковременно загорается при включении зажигания перед запуском двигателя.

Это означает, что лампа данного индикатора работает нормально.

Сигнализатор должен погаснуть после запуска двигателя.



•! ВНИМАНИЕ

- Запрещается эксплуатация автомобиля с горящим сигнализатором неисправности систем двигателя.

Загорание данного сигнализатора свидетельствует о проблеме, требующей внимания. Движение с горящим сигнализатором неисправности может привести к повреждению системы снижения токсичности выхлопных газов и повлиять на топливную экономичность и динамические характеристики автомобиля.

При первой возможности обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet для устранения данной неисправности.

Данный сигнализатор неисправности (MIL) загорается при неисправности компонентов системы снижения токсичности и связанных с ней подсистем.

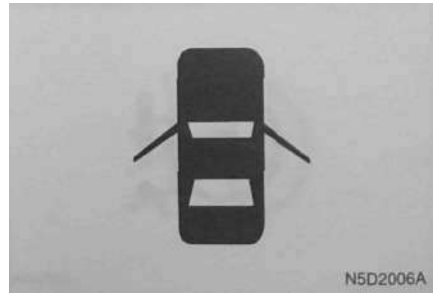
Данный сигнализатор продолжает гореть, пока электронный блок управления (ECM) регистрирует неисправность, а также некоторый промежуток времени после исчезновения этой неисправности. Длительность данного промежутка времени определяется требованиями законодательства по охране окружающей среды. При обнаружении серьезных пропусков зажигания сигнализатор MIL постоянно мигает. Дальнейшее движение с мигающей лампой **MIL может** привести к повреждению каталитического нейтрализатора и последующему дорогостоящему ремонту, не покрываемого гарантиями изготовителя.

Можно продолжить движение без риска повреждения **автомобиля,** если отпустить педаль акселератора до такой степени, чтобы прекратилось мигание, и индикатор MIL перешел в режим постоянного горения. Немедленно обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet для устранения проблемы. Если сигнализатор MIL загорается на короткое время при запуске двигателя, а затем **снова** выключается, значит, система работает нормально и неисправностей не имеется.

Если автомобиль оборудован автоматической коробкой передач, см. „АВАРИЙНАЯ ПРОГРАММА **ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ** АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ" в алфавитном указателе.

СИГНАЛИЗАТОР ОТКРЫТОЙ ДВЕРИ

Горит, когда какая-либо дверь открыта или не плотно закрыта.



ИНДИКАТОР РЕЖИМА ФИКСАЦИИ ВКЛЮЧЕННОЙ ПЕРЕДАЧИ*

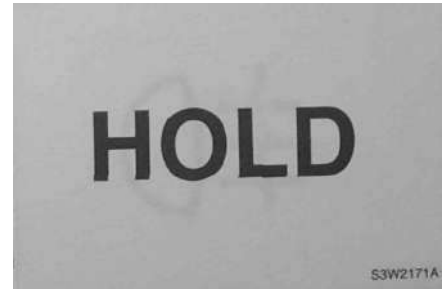
Горит при нажатом выключателе режима фиксации включенной передачи.

Режим фиксации включенной передачи (HOLD) позволяет автоматической коробке передач работать на одной передаче до момента ручного переключения.

Для выключения режима фиксации включенной передачи снова нажмите выключатель.

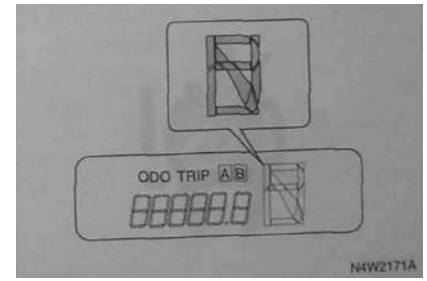
См. „РЕЖИМ ФИКСАЦИИ ВКЛЮЧЕННОЙ ПЕРЕДАЧИ" в алфавитном указателе.

Если индикатор режима фиксации включенной передачи мигает, то необходимо немедленно обратиться к авторизованному дилеру Chevrolet для проверки и ремонта автомобиля.



ИНДИКАТОР ПОЛОЖЕНИЯ СЕЛЕКТОРА ДИАПАЗОНОВ (АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ)*

Показывает положение селектора диапазонов коробки передач.



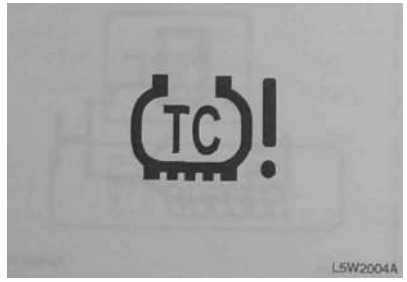
СИГНАЛИЗАТОР НЕИСПРАВНОСТИ АНТИПРОБУКСОВОЧНОЙ СИСТЕМЫ (TCS)*

Загорается при включении зажигания и через 3 секунды гаснет вместе с сигнализатором неисправности АБС.

Сигнализатор работы антипробуксовочной системы мигает во время работы данной системы.

Если сигнализатор TCS загорается во время езды, обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet для обслуживания системы.

Для получения дополнительной информации см. раздел "ПРОТИВОБУКСОВОЧНАЯ СИСТЕМА".



ПРИМЕЧАНИЕ
В случае перегрева тормозных механизмов система TCS временно выключается для предотвращения их дальнейшего перегрева. Сигнализатор TCS горит до охлаждения тормозов.

СИГНАЛИЗАТОР НЕИСПРАВНОСТИ SSPS*

Сигнализатор неисправности рулевого усилителя с переменным реактивным действием (SSPS) загорается при включении зажигания. Сигнализатор должен погаснуть примерно через 3 секунды.

Обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet для выполнения ремонта, если сигнализатор неисправности SSPS ведет себя следующим образом:

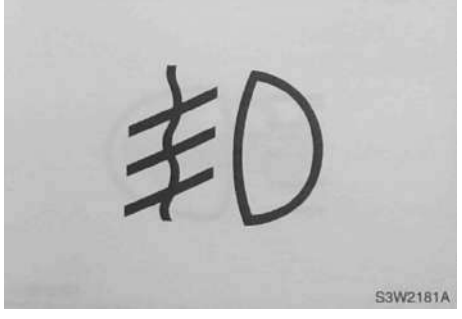
- Не загорается при включении зажигания.
- Не гаснет.
- Загорается во время движения.

См .,,РУЛЕВОЙ УСИЛИТЕЛЬ С ПЕРЕМЕННЫМ РЕАКТИВНЫМ ДЕЙСТВИЕМ (ПО СКОРОСТИ)" в алфавитном указателе.

ИНДИКАТОР ВКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДНИХ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР*

Горит при включенных передних противотуманных фарах.

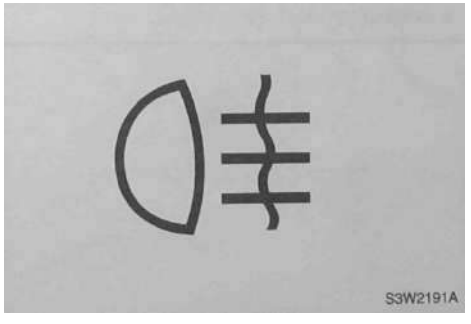
См. „ПЕРЕДНИЕ ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ" в алфавитном указателе.



ИНДИКАТОР ВКЛЮЧЕНИЯ ЗАДНЕГО ПРОТИВОТУМАННОГО ФОНАРЯ

Горит при включенных задних противотуманных фонарях.

См. „ЗАДНИЙ ПРОТИВОТУМАННЫЙ ФОНАРЬ" в алфавитном указателе.



СИГНАЛИЗАТОР НЕПРИСТЕГНУТОГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

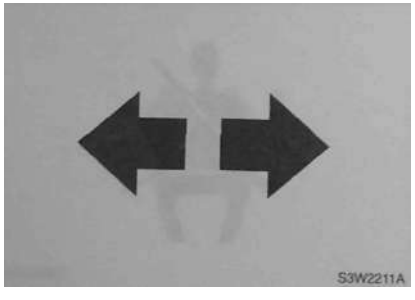
Если при включении зажигания ремень безопасности водителя не пристегнут, происходит следующее:

- Загорается сигнализатор непристегнутого ремня безопасности.
- На 6 секунд включается звуковой сигнализатор непристегнутого ремня безопасности.

ИНДИКАТОРЫ УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА / АВАРИЙНОЙ СВЕТОВОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

Индикаторы указателей поворота/аварийной световой сигнализации указывают на исправность указателей поворота или аварийной световой сигнализации.

Если зеленая стрелка не мигает при нажатии подрулевого рычага управления указателями поворота или кнопки аварийной световой сигнализации, проверьте плавкий предохранитель и лампы указателей поворота. При необходимости замените предохранитель или лампы.



•! ВНИМАНИЕ

Данные индикаторы необходимы для обеспечения безопасности движения.

- Немедленно заменяйте перегоревшие лампы индикаторов указателей поворота и аварийной световой сигнализации.

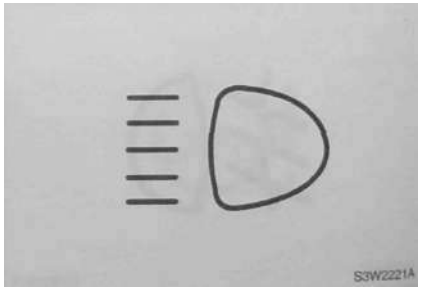
Неисправность данных индикаторов может привести к столкновению и повлечь за собой травмы, повреждение автомобиля или иной материальный ущерб.

ПРИМЕЧАНИЕ

Мигание индикаторов с повышенной частотой указывает на перегоревшую лампу указателей поворота и необходимость ее замены.

ИНДИКАТОР ДАЛЬНЕГО СВЕТА ФАР

Индикатор дальнего света фар загорается при включении дальнего света фар.



СИГНАЛИЗАТОР ОТКРЫТОЙ КРЫШКИ БАГАЖНИКА* (ТОЛЬКО ДЛЯ СЕДАНА)

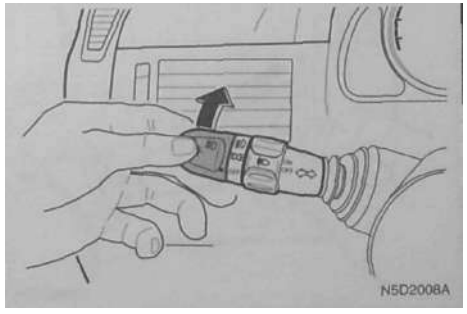
Горит, когда крышка багажника открыта или не плотно закрыта.

ВЫКЛЮЧАТЕЛИ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОСВЕЩЕНИЯ

Для включения или выключения фар, задних габаритных или стояночных фонарей поверните головку многофункционального рычага на рулевой колонке.
Для центрального выключателя освещения предусмотрено три положения, активирующих следующие функции:

- OFF: Выключение всех внешних световых приборов.
- : Включены передние и задние габаритные фонари, подсветка номерного знака и приборной панели.
- : Включен ближний свет фар и все вышеуказанные фонари.



Фары выключаются автоматически при повороте ключа зажигания в положение LOCK или ACC.

УСТРОЙСТВО ЗАЩИТЫ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ ОТ РАЗРЯДА

Это устройство защищает аккумуляторную батарею от разряда.

Если оставить центральный выключатель освещения в положении " " или " " вынуть ключ зажигания и открыть дверь водителя, то световые приборы выключаются автоматически.

ПРИМЕЧАНИЕ
Если включен верхний плафон салона, то он не выключается автоматически, если вынуть ключ зажигания и открыть дверь водителя. Включенный плафон может привести к разрядке аккумуляторной батареи при стоянке автомобиля.

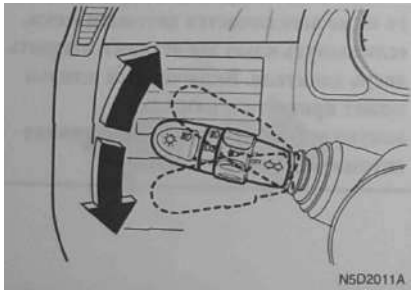
РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ УКАЗАТЕЛЯМИ ПОВОРОТА

Поворот
НАПРАВО: Переведите вверх рычаг управления указателями поворота.

Поворот
НАЛЕВО: Переведите вниз рычаг управления указателями поворота.

После завершения поворота производится автоматическое выключение указателя поворота и возврат рычага в нормальное положение.

При смене полосы движения частично отведите и удерживайте рычаг управления указателями поворота. При отпускании рычаг возвращается в нормальное положение.



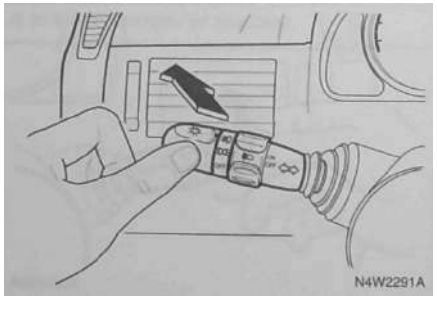
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДАЛЬНЕГО СВЕТА ФАР

Для включения дальнего света фар выполните следующее:

- Убедитесь, что включен ближний свет фар.
- Нажмите многофункциональный рычаг управления в сторону приборной панели.

При включении дальнего света фар загорается индикатор дальнего света фар.

Для переключения с дальнего света фар на ближний свет потяните многофункциональный рычаг управления на себя до возврата в нормальное положение.



•! ВНИМАНИЕ

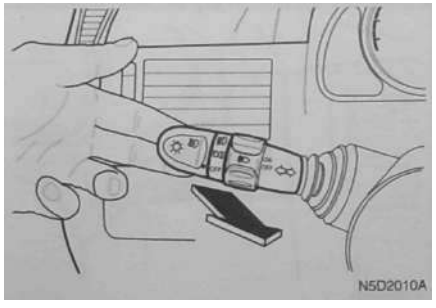
- Обязательно переключайте дальний свет фар на ближний свет при сближении с впереди идущими автомобилями.

Дальний свет фар может ослепить других водителей, что может стать причиной столкновения.

ПОДАЧА СИГНАЛА ДАЛЬНИМ СВЕТОМ ФАР

Для подачи сигнала дальним светом фар потяните многофункциональный рычаг управления на себя и отпустите.
При отпускании рычаг возвращается в нормальное положение.

Дальний свет фар горит до тех пор, пока многофункциональный рычаг управления удерживается в оттянутом положении.



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПЕРЕДНИХ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР*

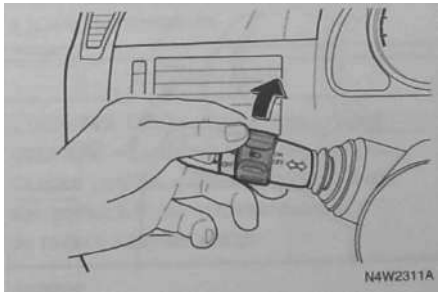
Противотуманные фары обеспечивают:

* Дополнительное освещение боковых зон дороги перед автомобилем.
* Улучшенный обзор в туманную и снежную погоду.

Для включения противотуманных фар выполните следующее:

* Убедитесь, что центральный выключатель освещения находится в положении „ " или "
* Поверните кольцевой переключатель на многофункциональном рычаге управления в положение ON.

При включении противотуманных фар на приборной панели загорается индикатор противотуманных фар.
Для выключения противотуманных фар поверните кольцевой переключатель в положение OFF.

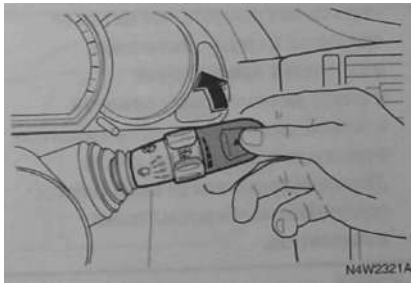


ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАДНЕГО ПРОТИВОТУМАННОГО ФОНАРЯ

Для включения заднего противотуманного фонаря поверните конец рычага очистителя/омывателя ветрового стекла при включенном ближнем свете.

При включении заднего противотуманного фонаря на приборной панели загорается соответствующий индикатор.

Для выключения заднего противотуманного фонаря снова поверните конец рычага очиститёля/омывателя ветрового стекла.



ОЧИСТИТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

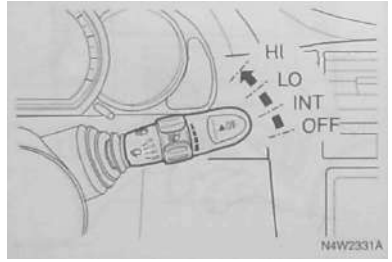
ВНИМАНИЕ

* Отсутствие у водителя нормального обзора может привести к столкновению и повлечь за собой травмы, повреждение автомобиля или иной материальный ущерб.
* Не включайте очиститель, если стекло сухое или работа щеток на ветровом стекле запруднена, например из-за налипшего снега или льда. Работа стеклоочистителя при наличии помех на ветровом стекле может привести к повреждению щеток и электродвигателя очистителя, а также поверхности стекла.
* В холодную погоду перед включением очистителя проверьте, что щетки не примерзли к стеклу. Включение очистителя с примерзшими к стеклу щетками может привести к повреждению щеток, электродвигателя очистителя и поверхности стекла. Данные повреждения не покрываются гарантийными обязательствами изготовителя.

Для включения очистителя включите зажигание и переведите вверх рычаг очистителя/омывателя ветрового стекла.

Рычаг переключения очистителя ветрового стекла имеет четыре положения:

- Положение OFF: Система выключена. Стандартное положение.
* INT: Прерывистый режим (Для выбора нужной скорости переключите рычаг на уровень вверх или вниз). Рычаг на одно положение вверх.
- LO: Непрерывный режим, низкая скорость. Рычаг на два положения вверх.
* HI: Непрерывный режим, высокая скорость. Рычаг на три положения вверх.



ПРИМЕЧАНИЕ

По мере износа щетки стеклоочистителя теряют способность очищать стекло должным образом и передний обзор ухудшается.

- Заменяйте изношенные щетки стеклоочистителя.

Кратковременное включение

Для включения очистителей в случае небольшого дождя или тумана слегка передвиньте рычаг очистителя/омывателя ветрового стекла в направлении положения INT и отпустите.

При отпускании рычаг автоматически возвращается в нормальное положение.

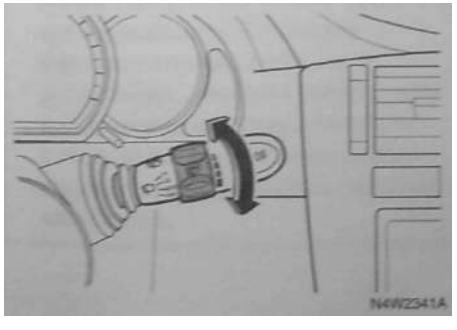
В этом случае щетки отработают один цикл.

Автоматический режим с датчиком дождя

Датчик дождя измеряет количество воды на ветровом стекле и автоматически регулирует работу стеклоочистителей. Для включения автоматического режима стеклочистителей переведите рычаг очистителя омывателя ветрового стекла в положение"AUTO".

Чувствительность данной системы настраивается регулировочным кольцом.

- Снижение чувствительности: вращение регулировочного кольца вниз.
- Повышение чувствительности вращение регулировочного кольца вверх.



Для выключения автоматического режима стеклоочистителей переведите рычаг очистителя омывателя ветрового стекла в положение "OFF".

Стеклоочистители отрабатывают один цикл в следующих случаях:

- При включении зажигания, когда рычаг очистителя омывателя ветрового стекла находится в положении "AUTO".
- После включения зажигания, когда рычаг очистителя омывателя ветрового стекла переводится в положении "AUTO".

ПРИМЕЧАНИЕ

После прекращения дождя стеклоочистители продолжают работать в течение 5 минут. если рычаг очиствтеля/омыватель ветрового стекла находится в положения "AUTO", а затем выключаются.

ПРИМЕЧАНИЕ

Стеклоочистители отрабатывают один цикл при повороте кольца регулировки на одни уровень с менее чувствительной настройки к более чувствительной, но только в случае дождя.

•! ВНИМАНИЕ

В автомойке выключайте стеклоочистители, а также отключайте автоматический режим работы с датчиком дождя.

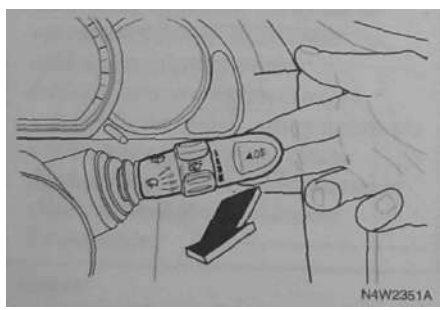
Для обеспечения надлежащей работы датчика дождя в рабочей зоне датчика не должно быть пыли и грязи, а система стеклоочистителей должна быть полностью исправна. Автомобили с установленным датчиком дождя можно определить по рабочей зоне датчика в верхней части ветрового стекла.

ОМЫВАТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

•! ВНИМАНИЕ

- Отсутствие у водителя нормального обзора может привести к столкновению и повлечь за собой травмы, повреждение автомобиля или иной материальный ущерб.
- Не разбрызгивайте жидкость омывателя на ветровое стекло в морозную погоду.
- Перед включением омывателя прогрейте ветровое стекло.

Жидкость омывателя может замерзнуть на ветровом стекле и ухудшить передний обзор.



Для подачи струи омывающей жидкости на ветровое стекло выполните следующее:

- Включите зажигание.
- Потяните на себя рычаг очистителя/омывателя ветрового стекла.

Если удерживать рычаг менее чем 0,6 секунды, то происходит следующее:

- Жидкость омывателя разбрызгивается на ветровое стекло. (Щетки стеклоочистителя не работают)

Если удерживать рычаг в течение более чем 0,6 секунды, то происходит следующее:

- Жидкость омывателя разбрызгивается на ветровое стекло.
- Щетки очистителя отрабатывают три цикла или останавливаются при отпускании рычага.

•! ВНИМАНИЕ

* Не допускайте непрерывной работы омывателя ветрового стекла более 10 секунд, а также работы при пустом **бачке** омывателя.

Это может привести **к** перегреву электродвигателя омывателя и дорогостоящему ремонту.

Заправка бачка омывателя

Описание рекомендованной процедуры заправки бачка омывателя приведено в разделе „ЗАПРАВКА БАЧКА ОМЫВАТЕЛЯ", см. алфавитный указатель,

ОЧИСТИТЕЛЬ / ОМЫВАТЕЛЬ СТЕКЛА ЗАДНЕЙ ДВЕРИ*

•! ВНИМАНИЕ

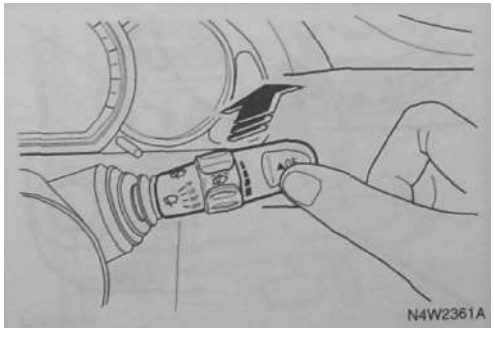
- Отсутствие у водителя нормального обзора может привести к столкновению и повлечь за собой травмы, повреждение автомобиля или иной материальный ущерб.
- Не включайте стеклоочиститель задней двери, если стекло сухое или работа очистителя затруднена, например из-за налипшего снега или льда.

  Работа очистителя при наличии помех на стекле может привести к повреждению щеток и электродвигателя очистителя, а также поверхности стекла.
- В холодную погоду перед включением очистителя проверьте, что щетка не примерзла к стеклу. Включение очистителя с примерзшей к стеклу щеткой может привести к повреждению щетки, электродвигателя очистителя и поверхности стекла. Ремонт данных повреждений не покрывается гарантией изготовителя.

Для включения очистителя/омывателя заднего стекла отведите рычаг в сторону приборной панели.

В первом положении очиститель работает непрерывно на низкой скорости. В некоторых моделях хэтчбек очиститель с перерывами.

Для подачи жидкости омывателя на заднее стекло переведите рычаг во второе положение.



•! ВНИМАНИЕ

- Не разбрызгивайте жидкость омывателя на заднее стекло в морозную погоду.
- Перед включением омывателя прогрейте заднее стекло.

Жидкость омывателя может замерзнуть на заднем стекле и ухудшить задний обзор.

•! ВНИМАНИЕ

- Не допускайте непрерывной работы омывателя заднего стекла более 10 секунд, а также работы при пустом бачке омывателя.

Это может привести к перегреву электродвигателя омывателя и дорогостоящему ремонту.

Заправка бачка омывателя

Описание рекомендованной процедуры заправки бачка омывателя приведено в разделе „ЗАПРАВКА БАЧКА ОМЫВАТЕЛЯ", см. алфавитный указатель.

КНОПКА АВАРИЙНОЙ СВЕТОВОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

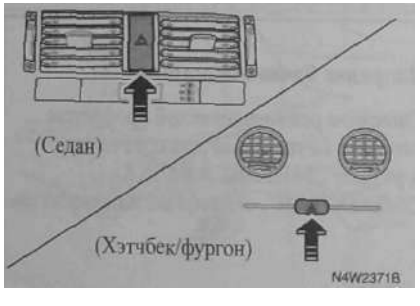
Аварийная световая сигнализация используется в следующих случаях:

- Для предупреждения остальных участников движения об экстренной ситуации.
- В случае возникновения опасности на дороге.

Аварийную световую сигнализацию можно включать как при включенном, так и при выключенном зажигании.

Для включения нажмите кнопку аварийной световой сигнализации.

Для выключения аварийной сигнализации снова нажмите данную кнопку.



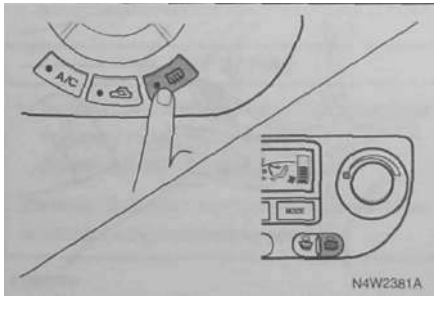
КНОПКА ОБОГРЕВАТЕЛЕЙ ЗАДНЕГО СТЕКЛА И НАРУЖНЫХ ЗЕРКАЛ

•! ВНИМАНИЕ

Не включайте обогреватель заднего стекла в следующих случаях:

- Двигатель не работает.
- Сразу после запуска двигателя.
- Если на заднем стекле есть снег или лед.

Использование обогревателя заднего стекла в указанных условиях может привести к разряду аккумуляторной батареи. В свою очередь это может привести к повреждению автомобиля и необходимости замены некоторых частей.



Для включения обогревателя включите зажигание и нажмите кнопку обогревателей заднего стекла и наружных зеркал. На кнопке загорится световой индикатор.

Обогреватель автоматически выключается примерно через 10 минут.

Для выключения обогревателя снова нажмите данную кнопку.

Проследите, чтобы обогреватель был выключен, когда поверхности станут чистыми.

•! ВНИМАНИЕ

Невыполнение правил надлежащего ухода может привести к повреждению проводников обогревателя или к появлению царапин на стекле.

- Не используйте для чистки заднего стекла острые инструменты или абразивные чистящие средства для стекол.
- При чистке стекла или проведении работ рядом с задним стеклом соблюдайте осторожность, чтобы не поцарапать и не повредить проводники обогревателя. Ремонт повреждений проводников обогревателя вследствие внешних воздействий не покрывается гарантией изготовителя

Отсутствие у водителя нормального обзора может привести к столкновению и повлечь за собой травмы, повреждение Вашего автомобиля или иной материальный ущерб.

ОБОГРЕВАТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА*

Автомобиль оборудован подогревом ветрового стекла, который можно использовать для удаления инея. Эта функция работает только при включенном зажигании.

Подогрев ветрового стекла производится с помощью нагревательного элемента, расположенного у нижнего края ветрового стекла.

Для включения обогрева ветрового стекла необходимо нажать кнопку обогревателей заднего стекла и наружных зеркал. Загорится индикатор, расположенный в кнопке, который указывает что данная функция включена.

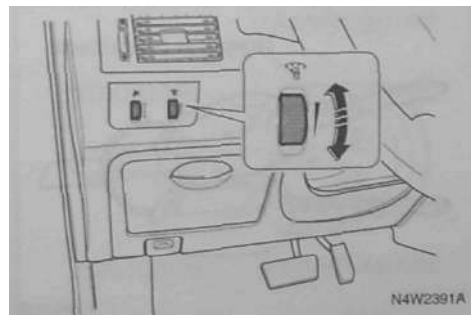
Подогрев ветрового стекла выключится через 10 минут после нажатия кнопки. Он также выключится, если нажать кнопку во второй раз или выключить зажигание.

РЕГУЛЯТОР ПОДСВЕТКИ ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ

Регулятор подсветки приборной панели регулирует яркость подсветки приборной панели.

Для увеличения яркости подсветки покрутите кольцо вверх.

Для снижения яркости подсветки покрутите кольцо вниз.



РЕГУЛЯТОР УГЛА НАКЛОНА СВЕТОВОГО ПУЧКА БЛИЖНЕГО СВЕТА ФАР

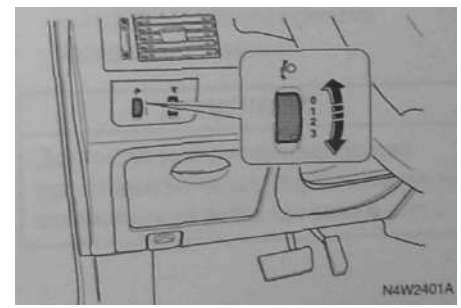
Включите ближний свет фар и отрегулируйте направление световых пучков в соответствии с загрузкой автомобиля.

0 = Заняты передние сиденья

1 = Заняты все сиденья

2 = Водитель и груз в багажном отделении

3 = Заняты все сиденья и груз в багажном отделении



ДНЕВНЫЕ ХОДОВЫЕ ОГНИ*

Дневные ходовые огни (если эта система предусмотрена) включаются автоматически при запуске двигателя.

Дневные ходовые огни выключаются в следующих случаях:

- Выключение двигателя.
- Включение стояночных фонарей.
- Включение дальнего света фар.
- Включение ближнего света фар.

КЛЮЧИ

В комплект нового автомобиля входят два ключа.

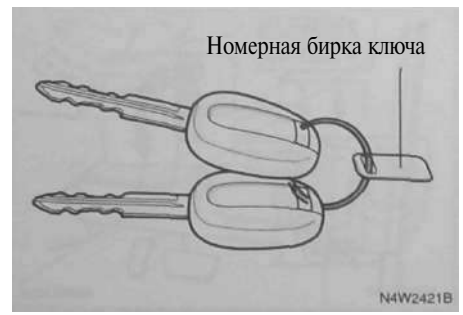
Рекомендуется хранить один ключ в качестве запасного. Номер ключа проштампован на специальной бирке. В целях безопасности храните номерную бирку ключа в надежном месте вне автомобиля. Кроме того, следует записать номер ключа и также хранить в надежном месте вне автомобиля.

Это уменьшит вероятность несанкционированного изготовления дубликата ключа.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не оставляйте ключ в автомобиле.

* Запирайте замки автомобиля.
* Носите ключ с собой.



ПРИМЕЧАНИЕ

В случае утраты можно заказать новые ключи у авторизованного дилера Chevrolet, указав номер ключа и идентификационный номер автомобиля (VIN).

Для получения информации о VIN см. раздел „ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА" в алфавитном указателе.

Для защиты от угона на Вашем автомобиле установлена электронная система иммобилайзера. Для запуска двигателя могут использоваться только ключи с правильным электронным кодом. При неверном электронном коде запуск двигателя невозможен, даже если ключ подходит по профилю. Запасные или дополнительные ключи заказывайте только у авторизованного дилера Chevrolet

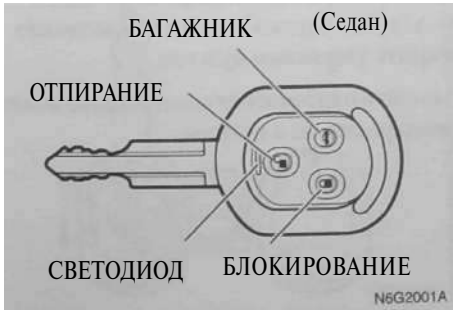
См. „ИММОБИЛАЙЗЕР" в алфавитном указателе.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ЗАМОК С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ*

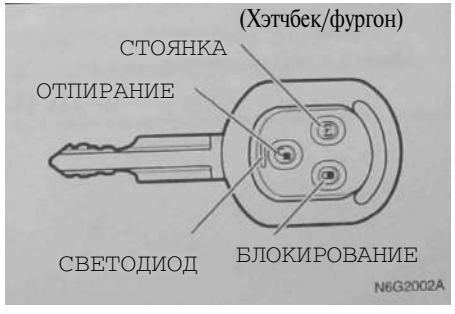
Центральный замок с дистанционным управлением позволяет с помощью пульта отпирать и запирать двери на расстоянии до 6 м от автомобиля.

Мигающий светодиод на пульте дистанционного управления сигнализирует о работоспособности пульта.

- Кнопка ЗАПИРАНИЕ: Запирание всех дверей. Фонари аварийной световой сигнализации мигают один раз.
- Кнопка ОТПИРАНИЕ: Отпирание всех дверей. Фонари аварийной световой сигнализации мигают два раза.
- Кнопка БАГАЖНИК: Отпирание багажника при нажатии в течение 1 секунды.



- Кнопка СТОЯНКА (Хэтчбек/фургон): аварийная световая сигнализация мигает в течение 28 секунд. Для выключения аварийной световой сигнализации нажмите кнопку еще раз.



ДВЕРНОЙ ЗАМОК

1. Закройте все окна.
2. Поверните ключ в замке зажигания в положение LOCK и выньте ключ.
3. Дайте всем пассажирам выйти из автомобиля.
4. Закройте все двери, капот и багажник.
5. Нажмите и отпустите кнопку запирания замков дверей на пульте дистанционного управления.

   Светодиод на пульте мигает один раз.

   - Запираются замки всех дверей.
   - Фонари аварийной световой сигнализации мигают один раз.

   Если ключ находится в замке зажигания, то пульт не активирует систему блокировки дверей.

ПРИМЕЧАНИЕ
Данная система активируется даже при открытых окнах. Перед выходом из автомобиля закройте все окна и двери.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не запирайте двери при помощи пульта, если в автомобиле остались люди.
- Запрещается оставлять в автомобиле детей и животных без присмотра. В салоне автомобиля температура повышается очень быстро и может значительно превысить температуру снаружи.

Это может причинить серьезный ущерб здоровью или привести к гибели.

ОТПИРАНИЕ ЗАМКОВ ДВЕРЕЙ

1. Отоприте ключом дверь водителя.
2. Нажмите и отпустите кнопку отпирания замков дверей на пульте дистанционного управления.
   - Светодиод на пульте мигает один раз.
   - Все двери отпираются.
   - Фонари аварийной световой сигнализации мигают два раза.

Автоматическая блокировка замков дверей

Если в течение 30 секунд после отключения с помощью пульта противоугонной системы ни одна дверь не будет открыта или двигатель не будет запущен, все двери автоматически блокируются.

ПЕРЕДАТЧИК

Для предотвращения отпирания автомобиля другим пультом для каждого пульта дистанционного управления предусмотрен индивидуальный электронный код.

В случае утери или похищения пульта дистанционного управления Вы можете приобрести новый пульт у авторизованного дилера Chevrolet.

Для приобретения нового или дополнительного пульта предъявите авторизованному дилеру Chevrolet оставшийся пульт. После того как авторизованный дилер Chevrolet закодирует новый пульт для Вашего автомобиля, оставшийся пульт дистанционного управления также необходимо перекодировать в соответствии с изменениями.

После электронного кодирования нового пульта Ваш автомобиль будет невозможно открыть утерянным пультом.

Для одного автомобиля одновременно можно закодировать до 4 пультов.

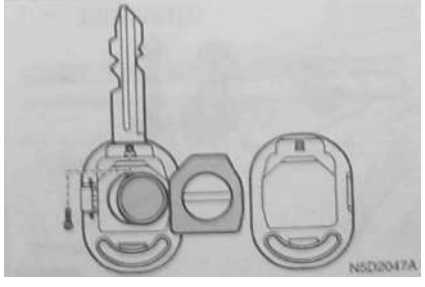
Замена элемента питания

Если светодиод на пульте дистанционного управления не загорается при нажатии кнопки, то пульт еще можно использовать какое-то время. Однако это указывает на необходимость замены батарейки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для замены используйте батарейку CR1616 (или аналогичную)

1. Отвинтите винт на задней крышке пульта.
2. Откройте крышку пульта.



3. Выньте из крышки передающее устройство и откройте крышку устройства.
4. Извлеките использованную батарейку. Не допускайте контакта печатной платы с другими компонентами.
5. Установите новую батарейку. При установке положительная сторона (+) батарейки должна быть направлена вверх.
6. Закройте крышку устройства и вставьте передающее устройство в крышку.
7. Закройте крышку пульта и заверните винт.
8. Проверьте работу пульта дистанционного управления на автомобиле.

•! ВНИМАНИЕ

Не трогайте голыми руками плоские поверхности батарейки. Это может привести к сокращению срока службы батарейки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Использованные литиевые батарейки могут нанести вред окружающей среде.

- Соблюдайте местные правила утилизации отходов.
- Не выбрасывайте использованные батарейки вместе с бытовыми отходами.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для сохранения работоспособности пульта дистанционного управления соблюдайте следующие правила:

- Не роняйте пульт дистанционного управления.
- Не кладите на пульт тяжелые предметы.
- Берегите пульт от воздействия воды и прямых солнечных лучей. Если на пульт дистанционного управления попала влага, протрите его мягкой тканью.

ДВЕРНЫЕ ЗАМКИ

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В салоне автомобиля температура повышается очень быстро и может значительно превысить температуру снаружи.

- Запрещается оставлять в автомобиле детей и животных без присмотра.

Это может привести к серьезному ущербу для здоровья.

Дети могут включать электрические стеклоподъемники и другие органы управления или стронуть с места автомобиль.

* Не оставляйте ключ в автомобиле вместе с детьми.

Это может привести к тяжелым травмам или гибели.

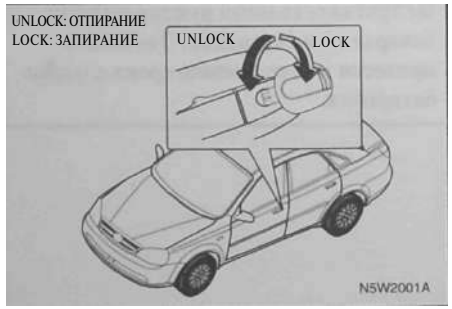
•! ВНИМАНИЕ

- Оставляя автомобиль без присмотра, запирайте все двери и берите ключ с собой.

При незапертых дверях возможно проникновение в автомобиль посторонних людей.

Для запирания ключом дверей снаружи вставьте ключ в замок и поверните по часовой стрелке.

Для отпирания поверните ключ против часовой стрелки.

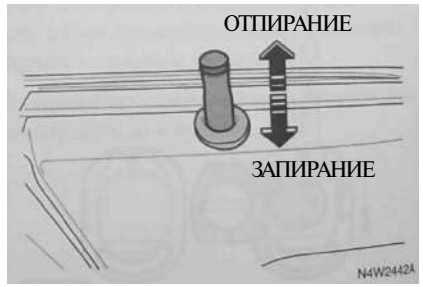


Для запирания двери изнутри нажмите кнопку блокировки замка двери.

Для отпирания двери изнутри выпяните кнопку блокировки замка двери.

ПРИМЕЧАНИЕ

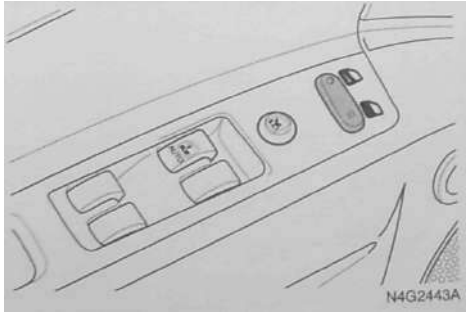
Если дверь водителя открыта, то кнопка блокировки замка двери не будет нажиматься. Это предотвращает запирание двери водителя, когда ключ остается в салоне автомобиля.



Запирать и отпирать двери можно также переключателем блокировки замков дверей* на облицовке двери водителя.

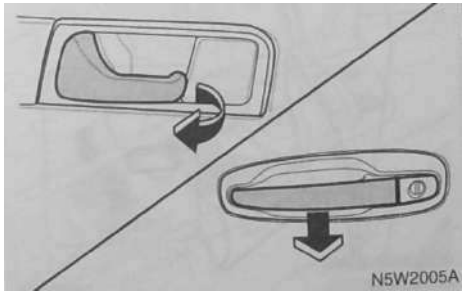
Для запирания дверей нажмите левую часть переключателя.

Для отпирания дверей нажмите правую часть переключателя.



Для отпирания двери потяните дверную ручку.

ПРИМЕЧАНИЕ
При наличии шума при открывании и закрывании дверей или во время движения следует смазать пруж**ины,** защелки и петли дверей.



СИСТЕМА ЦЕНТРАЛЬНОЙ БЛОКИРОВКИ ДВЕРЕЙ*

Система центральной блокировки дверей активируется с панели двери водителя. Данная система позволяет запирать и отпирать все двери с панели двери водителя, используя ключ, пульт дистанционного управления (снаружи) или кнопку блокировку замка двери (изнутри).

БЛОКИРОВКА ДВЕРЕЙ ОТ ОТКРЫВАНИЯ ДЕТЬМИ

На Вашем автомобиле для каждой задней двери предусмотрена блокировка замка от детей. Он служит для того, чтобы пассажиры, особенно дети, не смогли случайно открыть задние боковые двери, потянув за ручку.

• !ВНИМАНИЕ

- **Не тяните за внутреннюю дверную ручку, когда блокировка замков дверей от детей переключена в положение „LOCK".**

Это может привести к повреждению внутренней дверной ручки.

Для активации блокировки замков дверей от детей выполните следующее:

1. Откройте заднюю дверь, которую нужно заблокировать.
2. Рычажок блокировки замков дверей 1 от детей находится посередине кромки двери.
3. Передвиньте рычажок в положение „LOCK".

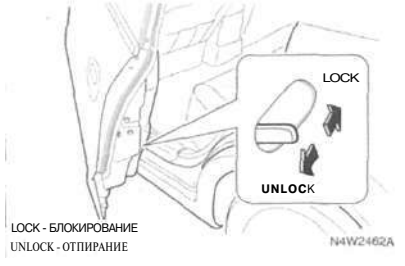
ПРИМЕЧАНИЕ

Для каждой задней двери предусмотрена своя блокировка.

Активация блокировки замков задних дверей от детей производится вручную для каждой двери отдельно.

Для открывания задней двери с включенной блокировкой замка от детей отоприте дверь изнутри и откройте снаружи.

Для снятия блокировки передвиньте рычажок блокировки в положение „UNLOCK".



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ*

Включение электрических стеклоподъемников производится при включенном зажигании с помощью выключателей, расположенных на панели каждой двери.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ребенок может случайно включить электрический стеклоподъемник и оказаться прижатым стеклом.

- Запрещается оставлять в автомобиле ключи или детей без присмотра.

Включение ребенком электрических стеклоподъемников может привести к тяжелым травмам или гибели.

Для поднятия стекла приподнимите выключатель вверх.

Для опускания стекла нажмите на выключатель.

Для фиксации стекла в требуемом положении отпустите выключатель.

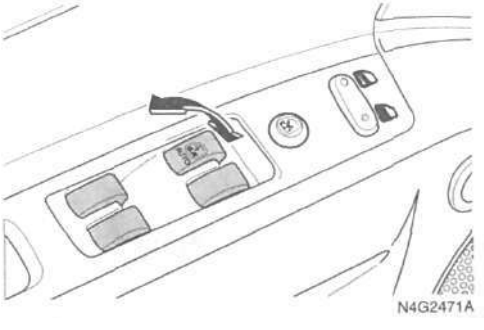
•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При высовывании из окна головы, рук и т.д. можно получить травму.

- Следите, чтобы все части тела находились внутри салона.

ПРИМЕЧАНИЕ

Стекла задних дверей опускаются не до конца.

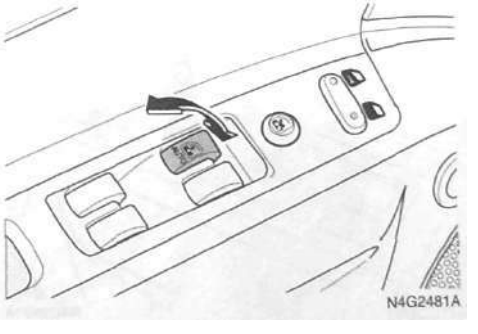


АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОПУСКАНИЕ СТЕКЛА

Для стекла водителя предусмотрена функция автоматического опускания.

Для опускания стекла плотно нажмите на выключатель, затем отпустите. Стекло автоматически полностью опустится. Для остановки опускания стекла снова нажмите на выключатель.

Для поднятия стекла приподнимите вверх и удерживайте выключатель. Для остановки стекла опустите выключатель.



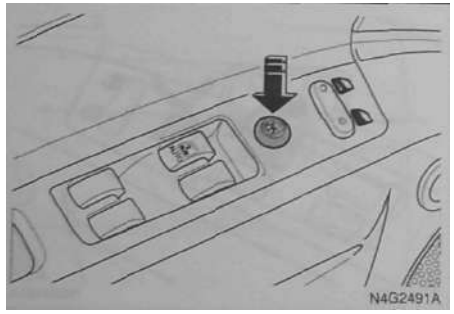
КНОПКА БЛОКИРОВКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКОВ

Кнопка блокировки электрических стеклоподъемников позволяет блокировать кнопки включения стеклоподъемников для дверей переднего и задних пассажиров. При включении блокировки управление стеклоподъемниками для дверей переднего и задних пассажиров может осуществляться только с панели двери водителя.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ребенок может случайно включить электрический стеклоподъемник и оказаться прижатым стеклом. Это может привести к тяжелым травмам или гибели.

- Включайте блокировку электрических стеклоподъемников, если на заднем сиденье находятся дети.



МЕХАНИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ

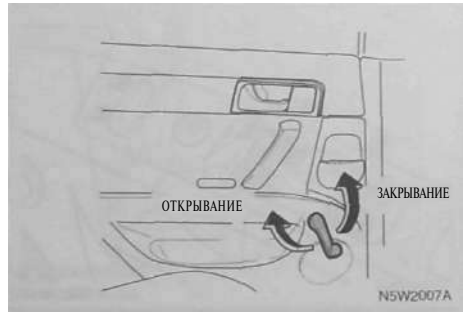
Поднятие и опускание стекол производится вращением ручки стеклоподъемника, расположенной на панели двери.

В проеме окна могут быть препятствия для поднятия стекла. Перед поднятием стекла убедитесь в отсутствии препятствий в проеме окна.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При высовывании из окна головы, рук и т.д. можно получить травму.

- Следите, чтобы все части тела находились внутри салона.



•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Оставляя автомобиль без присмотра с открытыми окнами, Вы облегчаете совершение краж.

- Закрывайте все окна, когда покидаете автомобиль.

•! ПРИМЕЧАНИЕ

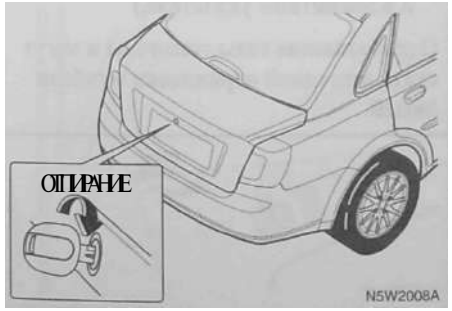
Стекла задних дверей опускаются не до конца.

КРЫШКА БАГАЖНИКА (СЕДАН)

Для отпирания крышки багажника вставьте ключ в замок и поверните его по часовой стрелке. Поднимите крышку багажника.

Для закрывания опустите и захлопните крышку багажника. Крышка запирается автоматически.

При закрывании крышки багажника соблюдайте осторожность, на пути крышки не оказались руки и другие части тела.



•! ВНИМАНИЕ

Перед открыванием крышки багажника убедитесь в отсутствии помех, например стоящих людей или стены.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При движении с открытой крышкой багажника возможно попадание в салон отработавших газов.

- Запрещается двигаться с открытой крышкой багажника. В случае необходимости движения с открытым багажником закройте окна, переключите вентиляцию в „РЕЖИМ СВЕЖЕГО ВОЗДУХА" и включите вентилятор на максимальную скорость. (См. „ВЕНТИЛЯЦИЯ" в алфавитном указателе.)

Отработавшие газы токсичны и могут стать причиной отравления и гибели людей.

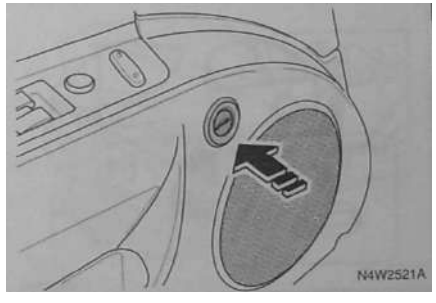
КНОПКА ОТПИРАНИЯ КРЫШКИ БАГАЖНИКА

Крышку багажника также можно открыть нажатием кнопки отпирания крышки багажника, расположенной на облицовке двери водителя.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время движения запрещается трогать кнопку отпирания крышки багажника.
- Запрещается движение с открытой крышкой багажника.

Открытая крышка багажника закрывает задний обзор. Движение с ограниченным задним обзором может привести к столкновению и повлечь за собой повреждение Вашего автомобиля или иной материальный ущерб, а также стать причиной травмы или даже гибели людей.



ЗАДНЯЯ ДВЕРЬ (ХЭТЧБЕК/ФУРГОН)

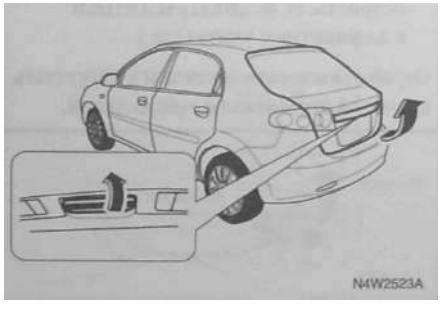
Для отпирания задней двери вставьте ключ в замок и поверните его против часовой стрелки.

Для запирания задней двери поверните ключ по часовой стрелке.

Заднюю дверь также можно запереть или отпереть с помощью системы центральной блокировки дверей*. См. „Система центральной блокировки дверей" в алфавитном указателе.

Для открывания задней двери потяните вверх ручку над номерным знаком и поднимите дверь.

Для закрывания опустите и захлопните заднюю дверь.



•! ВНИМАНИЕ

Перед открыванием задней двери убедитесь в отсутствии помех, например стоящих людей или стены.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При движении с открытой задней дверью возможно попадание в салон отработавших газов.

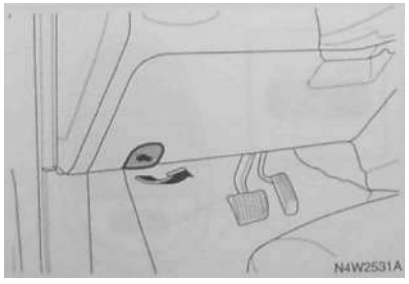
* Запрещается движение с открытой задней дверью. В случае необходимости движения с открытой задней дверью закройте окна, переключите вентиляцию в „РЕЖИМ СВЕЖЕГО ВОЗДУХА" и включите вентилятор на максимальную скорость. (См. „ВЕНТИЛЯЦИЯ" в алфавитном указателе.)

Отработавшие газы токсичны и могут стать причиной отравления и гибели людей.

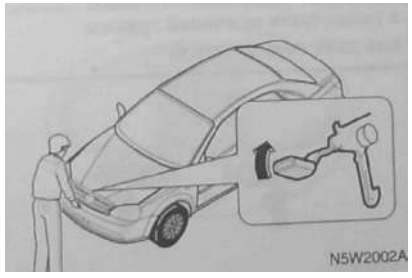
КАПОТ

Для открывания капота выполните следующее:

1 потяните рукоятку отпирания капота, расположенную с левой нижней стороны приборной панели.

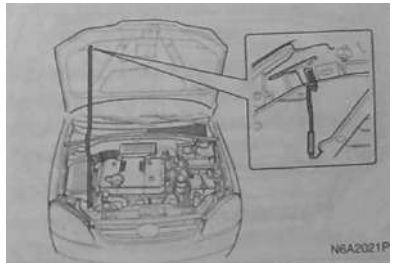


2. Потяните вверх ручку дополнительной защелки под передней кромкой капота и поднимите капот.



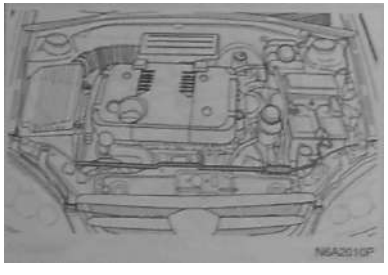
3. Освободите стойку капота из удерживающего зажима.

Поверните стойку вверх и надежно вставьте свободным концом в гнездо снизу крышки капота.



Для закрывания капота выполните следующее:

1. Придерживая капот от опускания, извлеките стойку из гнезда и плотно вставьте на место в удерживающий зажим.
2. Закрывая капот, соблюдайте осторожность, чтобы у Вас или других людей под крышкой капота не оказались руки и другие части тела.
3. Закройте капот, отпустив его на высоте около 30 см.
4. Убедитесь в плотном закрытии капота.



•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обязательно соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Перед началом движения проверьте надежно ли закрыт капот, потянув за передний край капота,
- Запрещается тянуть за рукоятку отпирания капота при движении автомобиля.
- Запрещается движение автомобиля с открытым капотом. Открытый капот закрывает передний обзор.

Движение с ограниченным передним обзором может привести к столкновению и повлечь за собой повреждение Вашего автомобиля или иной материальный ущерб, а также стать причиной травмы или даже гибели людей.

ПЛАФОНЫ ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

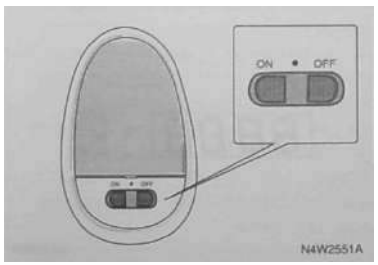
- При движении в темное время старайтесь не включать верхний плафон и плафоны местного освещения

Освещение салона в темное время ухудшает видимость и может привести к столкновению.

ВЕРХНИЙ ПЛАФОН

Для верхнего центрального плафона предусмотрено три рабочих режима:

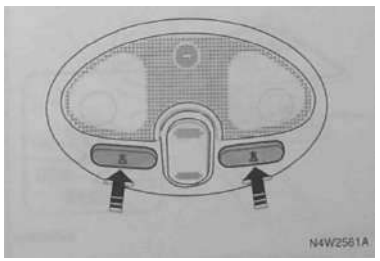
- Положение ON: Плафон включается и горит до момента ручного выключения.
- ЦЕНТРАЛЬНОЕ: Плафон включается при открывании дверей.
  После закрывания всех дверей плафон горит в течение 7 секунд, затем гаснет. (Модели седан/фургон)
  Плафон включается при открывании двери и выключается после закрывания. (Модели хэтчбек)
- Положение OFF: Плафон не включается даже при открывании дверей.



ФОНАРЬ МЕСТНОГО ОСВЕЩЕНИЯ

Для включения переднего фонаря местного освещения нажмите кнопку.

Для выключения нажмите кнопку еще раз.



ВЕНТИЛЯЦИОННЫЙ ЛЮК С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ*

Включение электропривода люка в крыше производится при включенном зажигании.

•! ВНИМАНИЕ

Обязательно соблюдайте следующие меры предосторожности:

* Запрещается высовываться через проем люка и высовывать какие-либо предметы.
* Перед открыванием и закрыванием люка убедитесь в отсутствии помех внутри и снаружи.
* Не ставьте на люк или рядом с ним тяжелые предметы.
* Очищайте наружную поверхность люка.
* Покидая автомобиль, плотно закрывайте люк.

Водитель и пассажиры обязательно должны пристегивать ремни безопасности, независимо от того, открыт или закрыт люк в крыше.

Несоблюдение данных мер предосторожности может привести к травмам или повреждению автомобиля.

ОТКРЫВАНИЕ ЛЮКА В КРЫШЕ

* Для открывания люка в крыше нажмите заднюю часть выключателя. Люк автоматически открывается, пока не будет снова нажата передняя или задняя часть выключателя.
* Для закрывания люка нажмите и удерживайте переднюю часть выключателя.

Для фиксации люка в требуемом положении отпустите выключатель.

НАКЛОН ЛЮКА В КРЫШЕ

- Для наклона люка в крыше вверх нажмите переднюю часть выключателя.
- Для возврата люка в исходное положение нажмите и удерживайте заднюю часть выключателя.

Для фиксации люка в требуемом положении отпустите выключатель.

ЧАСЫ С ЦИФРОВОЙ ИНДИКАЦИЕЙ

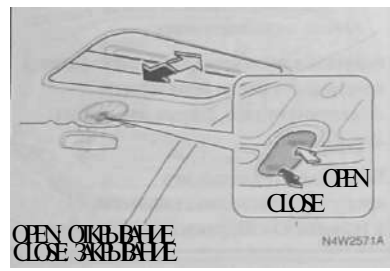
Часы с цифровой индикацией показывают время когда ключ зажигания находится в положении ACC или ON. На часах находятся три кнопки установки.

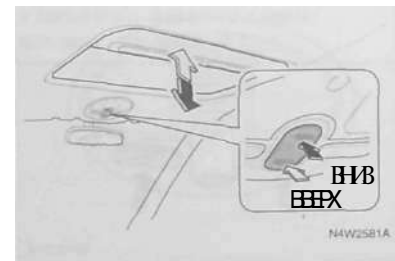
H: Кнопка корректировки времени в часах.

- Для перевода часов на 1 час вперед нажмите кнопку H.
- Для перевода часов более чем на 1 час вперед нажмите и удерживайте кнопку H до установки требуемого значения.

M: Кнопка корректировки времени в минутах.

- Для перевода часов на 1 минуту вперед нажмите кнопку M.
- Для перевода часов более чем на 1 минуту вперед нажмите и удерживайте кнопку M до установки требуемого значения.





S: Кнопка установки времени.

Для установки времени на ближайший час нажмите кнопку S,

- Если нажать кнопку, например. когда время в диапазоне от 8:00 до 8:29, то время установится на 8:00.
- Если нажать кнопку, например, когда время в диапазоне от 08:30 до 08:59, то время установится на 9:00.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не забывайте устанавливать время на часах при отсоединении и последующем подсоединении аккумуляторной батареи и замене плавких предохранителей.

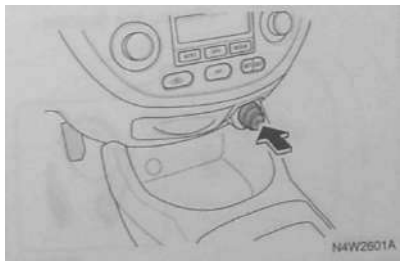
ПРИКУРИВАТЕЛЬ И ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ РОЗЕТКА

•! ВНИМАНИЕ

Цилиндрическая часть корпуса включенного прикуривателя сильно нагревается.

- Не касайтесь цилиндрической части корпуса включенного прикуривателя и не разрешайте детям включать прикуриватель.

Горячий металл может стать причиной ожогов, повреждения Вашего автомобиля или иного материального ущерба.



Для включения прикуривателя выполните следующее:

- Поверните ключ зажигания в положение ACC или ON.

* Нажмите на прикуриватель до упора.

При нагревании до необходимой температуры прикуриватель автоматически возвращается в исходное положение.

•! ВНИМАНИЕ

Перегрев прикуривателя может привести к повреждению нагревательного элемента и самого прикуривателя.

- Не удерживайте прикуриватель нажатым во время нагрева.

Это может привести к перегреву прикуривателя.

•! ВНИМАНИЕ

Включение неисправного прикуривателя представляет опасность.

- Если прикуриватель не возвращается в исходное положение в течение 30 секунд, его следует демонтировать и обратиться к авторизованному дилеру Chevrolet для выполнения ремонта.

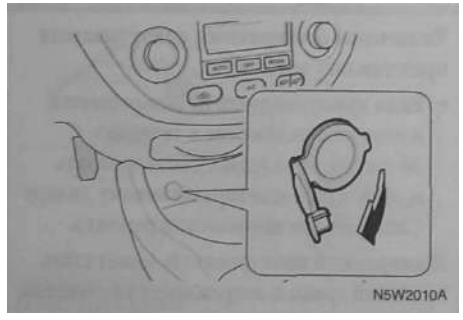
Неисправный прикуриватель может стать причиной травм и повреждения автомобиля.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ РОЗЕТКА ДЛЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИБОРОВ

Электрические розетки предназначены для подключения различных электрических устройств, таких как сотовый телефон, электробритва и т.д.

Вспомогательная электрическая розетка расположена на центральной консоли под передней пепельницей. Другая вспомогательная электрическая розетка расположена с левой стороны в багажном отделении (только на моделях фургон).

Для использования розетки откройте крышку. Закрывайте крышку, если розетка не используется. Вспомогательная электрическая розетка может быть использована, когда ключ зажигания находится в положении ACC или ON.



•! ВНИМАНИЕ

Аккумуляторная батарея может разрядиться.

- Выключайте электрическое устройство, если оно не используется в течение длительного времени.

Это предотвратит разряд и возможное повреждение аккумуляторной батареи.

ПРИМЕЧАНИЕ

Максимально допустимая нагрузка для электрической розетки Вашего автомобиля составляет 12 В -10 А. При включении электрического устройства с нагрузкой выше 12 В -10 А питание автоматически отключается и восстановление подачи электропитания автоматически восстанавливается приблизительно через 10 минут. Используйте только устройства, технические характеристики которого соответствуют указанному пределу нагрузки.

В случае перегорания предохранителей допускается использование только одобренный производителем предохранителен с соответствующим номиналом. Обязательно выключайте любое неиспользуемое электрическое оборудование.

Работа электрического оборудования в течение длительного периода времени может привести к разрядке аккумулятора. Подключение дополнительного электрического оборудовании может повредить другие приборы автомобиля ял нарушить их работу. Ремонт в результате таких неисправностей не предусмотрен. Перед подключением дополнительного метрического оборудования обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet Запрещается использовать оборудование с рабочим током, превышающим указанное значение.

ПЕПЕЛЬНИЦЫ

ВНИМАНИЕ
Сигареты и прочие тлеющие материалы могут стать причиной возгорания. • Запрещается класть в пепельницы бумагу и другие легковоспламеняющиеся материалы. Возгорание в пепельнице может стать причиной травмы, повреждения Вашего автомобиля или иного материального ущерба.

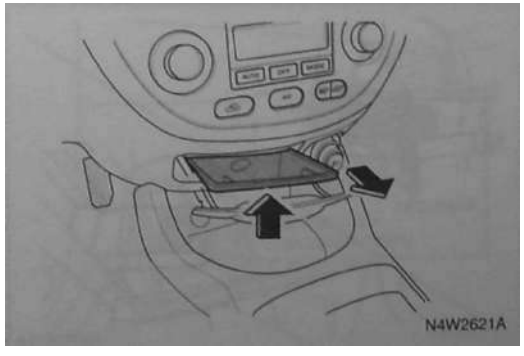
ПЕРЕДНЯЯ ПЕПЕЛЬНИЦА

Для открывания потяните переднюю пепельницу на себя.

Для закрывания задвиньте переднюю пепельницу до конца.

Для опорожнения передней пепельницы выполните следующее:

1. Вытяните переднюю пепельницу до конца на себя.
2. Приподнимите внутреннюю часть вверх и вытяните.



ЗАДНЯЯ ПЕПЕЛЬНИЦА*

Установлена в задней части центральной консоли.

Откройте, откинув вниз верхнюю часть крышки.

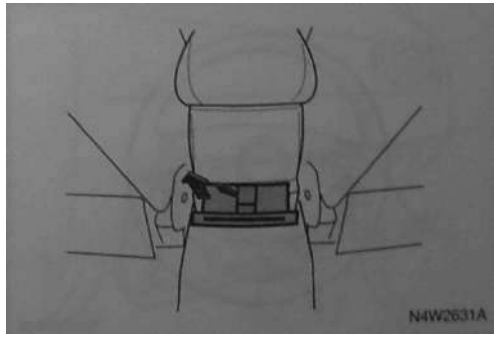
После использования плотно закройте пепельницу.

Для опустошения пепельницы:

1. Полностью откройте пепельницу.
2. Нажмите на пружинный фиксатор.
3. Зацепите и вытяните пепельницу.

Для установки пепельницы:

1. Вставьте пепельницу.
2. Нажмите на пепельницу до установки на место.



ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ

Для подачи звукового сигнала нажимайте на знак сигнала с одной из сторон центральной накладки рулевого колеса.

Звуковой сигнал включается независимо от положения ключа зажигания.

ПОДСТАКАННИКИ

Подстаканники расположены в центральной консоли и подлокотнике центрального заднего сиденья.

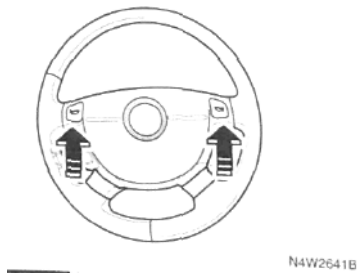
Передний подстаканник можно также использовать, откинув внутреннюю опору вперед или назад.

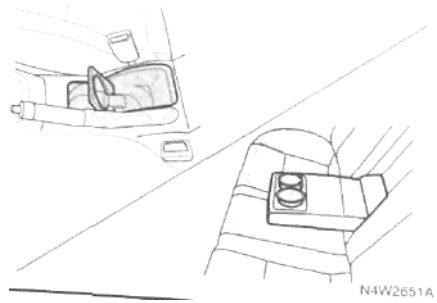
Для использования заднего подстаканника* откиньте подлокотник центрального заднего сиденья.

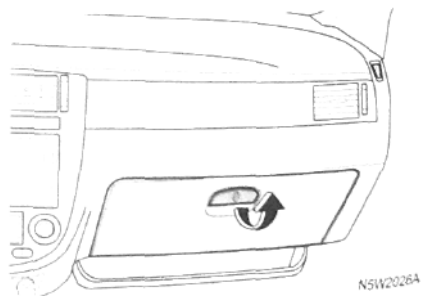
ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК

Для открывания перчаточного ящика потяните вверх за низ ручки дверцы - загорится подсветка перчаточного ящика Для закрывания перчаточного ящика плоти захлопните дверцу - подсветка перчаточно ящика погаснет.

Для запирания дверцы печаточного ящика вставьте ключ зажигания в личинку замка и поверните по часовой стрелке.
Для отпирания дверцы поверните ключ против часовой стрелки.







•! ВНИМАНИЕ

В случае столкновения или внезапной остановки открытый перчаточный ящик представляет опасность.

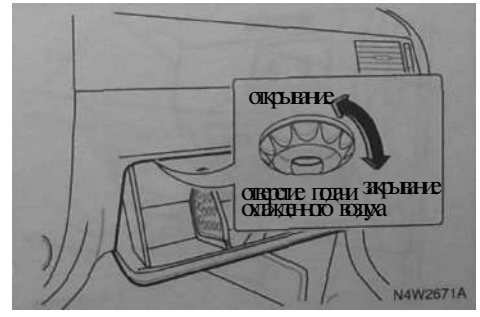
- Запрещается движение автомобиля с открытым перчаточным ящиком.

Открытый перчаточный ящик в случае столкновения может стать причиной травмы или повреждения автомобиля.

ОХЛАЖДЕНИЕ ПЕРЧАТОЧНОГО ЯЩИКА*

При включении кондиционера воздуха в перчаточный ящик через отверстие поступает охлажденный воздух.

Если охлаждение перчаточного ящика не требуется, поверните регулировочное кольцо по часовой стрелке.



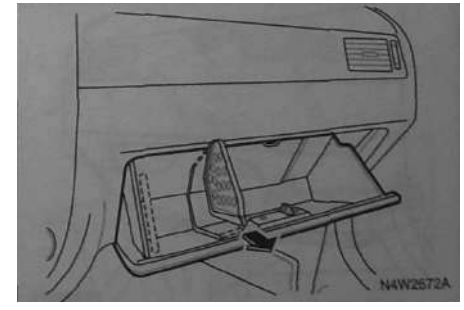
Для размещения крупных предметов внутреннюю перегородку можно снять.

После снятия установите внутреннюю перегородку в паз с левой стороны.

ПРИМЕЧАНИЕ

В холодную погоду через отверстие в салон поступает холодный воздух, если установлен режим рециркуляции наружного воздуха.

Поверните регулировочное кольцо по часовой стрелке.



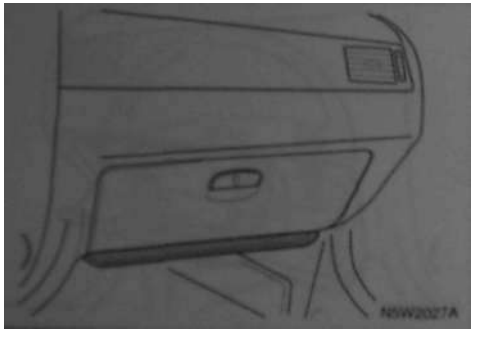
НИЖНЕЕ ВЕЩЕВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

На Вашем автомобиле под перчаточным ящиком предусмотрено нижнее вещевое отделение

•! ВНИМАНИЕ

При сильном нажатии нижнее вещевое отделение можно повредить.

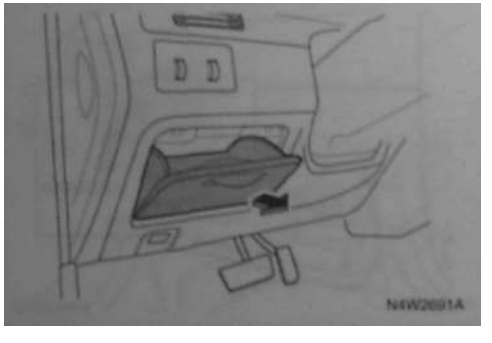
Запрещается ставить ноги на нижнее вещевое отделение.



ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ МОНЕТ

Для открывания держателя для монет потяните на себя ручку на дверце держателя.

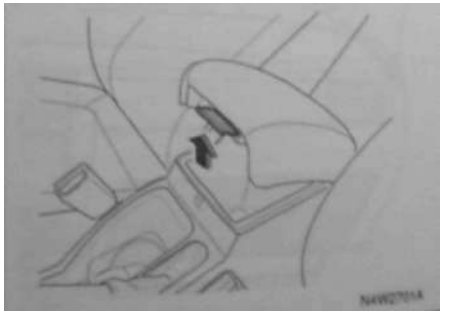
Для закрывания плотно захлопните крышку держателя.



БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ В КОНСОЛИ

Для открывания багажного отделения в консоли потяните рычаг и приподнимите крышку.

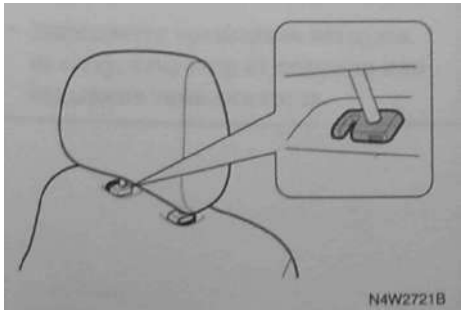
Для закрывания багажного отделения в консоли опустите крышку и нажмите на рычаг до защелкивания.



БАГАЖНЫЙ КРЮЧОК НА СПИНКЕ СИДЕНЬЯ

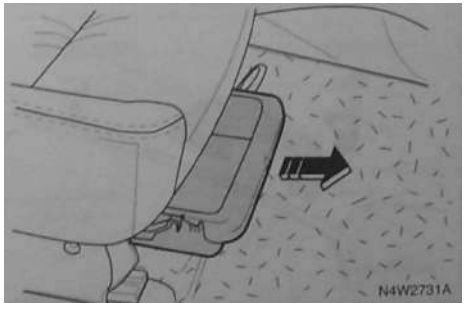
Оба передних сиденья снабжены багажными крючками, расположенными на их спинках.

На эти крючки удобно вешать пакеты с покупками или другие предметы.



НИЖНИЙ ЛОТОК СИДЕНЬЯ ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА*

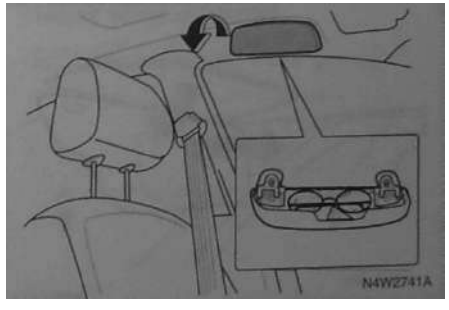
Для использования нижнего лотка сиденья переднего пассажира потяните конец лотка в сторону приборной панели.



ДЕРЖАТЕЛЬ СОЛНЦЕЗАЩИТНЫХ ОЧКОВ*

Для открывания держателя для солнцезащитных очков, расположенного над дверью водителя, отведите вниз верхнюю часть крышки.

После отпускания крышка автоматически закрывается.



СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЕ КОЗЫРЬКИ

Для защиты водителя и пассажиров от ослепления прямыми лучами света в автомобиле имеются мягкие солнцезащитные козырьки.

Солнцезащитные козырьки можно поворачивать вверх, вниз и в сторону.

На обратной стороне солнцезащитного козырька расположены аксессуарное зеркало и держатель для водительских прав.

ПОРУЧЕНЬ С ОДЕЖНЫМ КРЮЧКОМ

Над передним и задними пассажирскими дверями находятся поручни. На поручнях задней двери предусмотрены одежные крючки.

Для использования потяните вниз и удерживайте поручень. После отпускания поручень автоматически возвращается вверх.

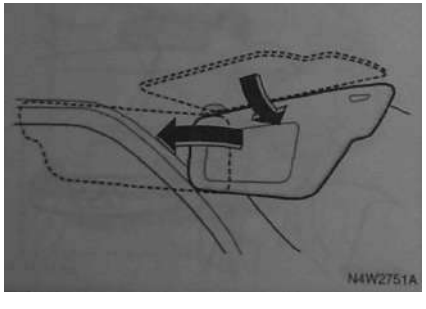
Пассажиры могут воспользоваться поручнями при выходе и посадке в автомобиль или держаться за них при динамичном движении.

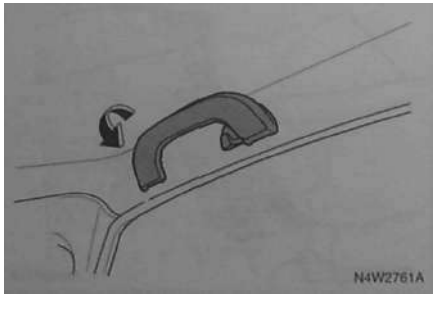
•! ВНИМАНИЕ

Висящие на поручнях предметы могут ухудшить обзор для водителя.

- Запрещается вешать какие-либо предметы на поручни, не оборудованные одежным крючком.

Ограничение обзора водителя может привести к столкновению и повлечь за собой травмы, повреждение Вашего автомобиля или иной материальный ущерб.





СЕТКА ФИКСАЦИИ ГРУЗА (ТОЛЬКО ДЛЯ ФУРГОНА)

На Вашем автомобиле предусмотрена сетка для фиксации крупного груза. Данная сетка может устанавливаться в двух местах - переднем и заднем.

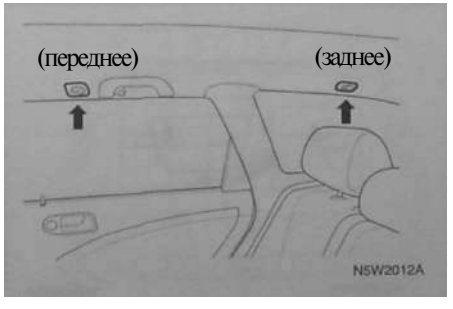
•! ВНИМАНИЕ

- Запрещается размещение пассажиров позади сетки.
- Запрещается размещать груз выше верхнего края сетки.
- Для предотвращения несчастных случаев запрещается размещать тяжелый груз выше уровня спинки сиденья, даже при установленной сетке.
- Запрещается размещать груз с острыми кромками, которые могут пройти сквозь сетку.
- Запрещается чрезмерная нагрузка на сетку, например от вешания или поддержки тяжелого груза.

МЕСТА УСТАНОВКИ

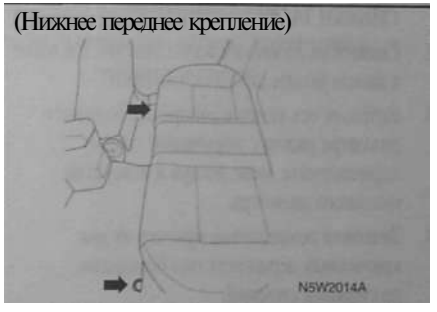
Верхнее крепление

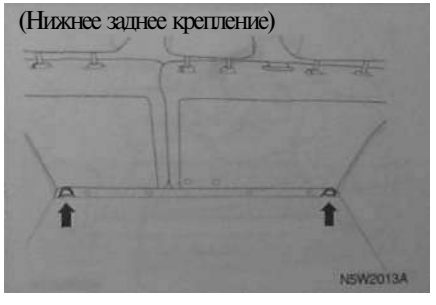
На каждом продольном усилителе крыше предусмотрены два крючковых держателя.



Нижнее переднее и заднее крепление

Под двумя боковыми подушками и на полу в передней части панели багажника также предусмотрены два крючковых держателя.

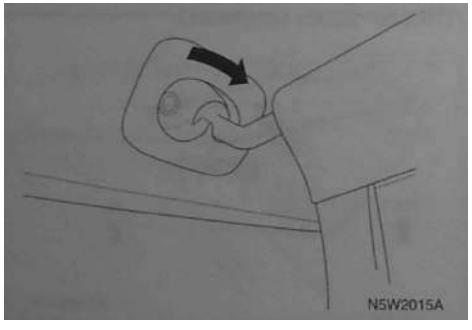




ПЕРЕДНЯЯ УСТАНОВКА

При установке сетки фиксации груза для увеличения объема багажника в передней части выполните следующее:

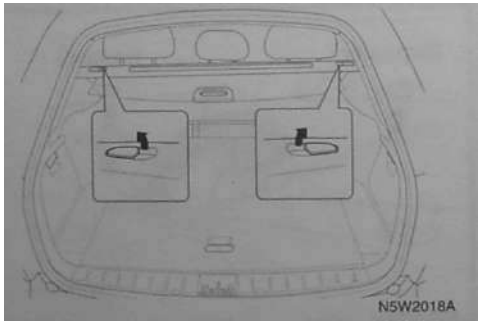
1. Сложите спинку заднего сиденья вперед и вниз. См. выше в данном разделе „СКЛАДЫВАНИЕ СПИНКИ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ".
2. Снимите подголовники задних сидении. См. выше в данном разделе „ПОДГОЛОВНИКИ".
3. Вставьте ось сетки в отверстия большего диаметра рядом с поручнями, затем зафиксируйте, передвинув в отверстие меньшего диаметра.
4. Зацепите ремешковые крючки за два крючковых держателя под боковыми подушками сидений.
5. Потяните ремешки, чтобы выбрать слабину.

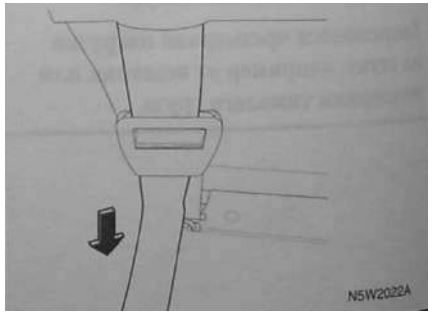


ЗАДНЯЯ УСТАНОВКА

При установке сетки фиксации груза в задней части выполните следующее:

1. Не складывая задние сиденья, извлеките потайную ось, потянув вверх за две ручки.
2. Вставьте ось сетки в отверстия большего диаметра в задней части продольного усилителя крыши, затем зафиксируйте, передвинув в отверстие меньшего диаметра.
3. Зацепите ремешковые крючки за два крючковых держателя на полу панели багажника.
4. Потяните ремешки, чтобы выбрать слабину.





•! ВНИМАНИЕ
После установки сети проверьте натяжку сетки с усилием потянув ремешок. Ремешок должен натягиваться после надёжного зацепления крючка за крючковый держатель.

СПОСОБ СНЯТИЯ

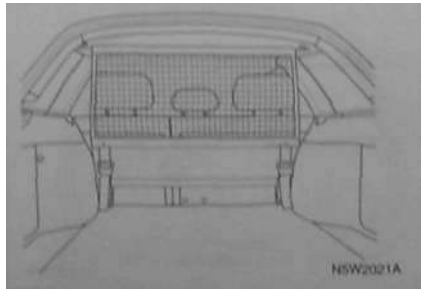
1. Ослабьте ремешки, потянув ремешковые регуляторы, и снимите ремешковые крючки с крючковых держателей.
2. Снимите ось сетки, вытянув ее через отверстие большего диаметра.

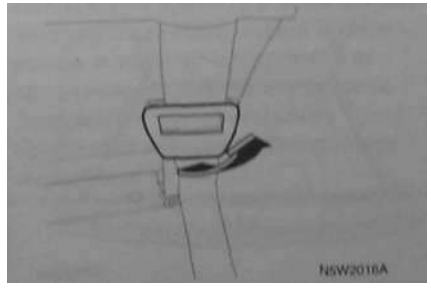
БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ (ТОЛЬКО ДЛЯ ФУРГОНА)

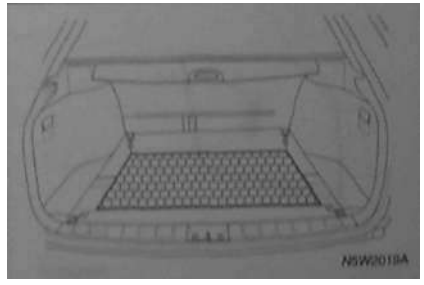
НАПОЛЬНАЯ СЕТЬ*

Напольная сеть предназначена для фиксации мелкого груза на крутых поворотах и резком разгоне и торможении.

Зацепите четыре крючка сети за металлические кольца в углах пола.





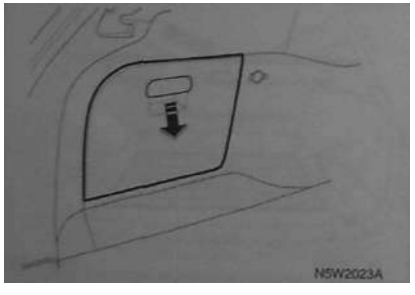


БОКОВОЕ ВЕЩЕВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Боковые вещевые отделения расположены в левой и правой части багажного отделения

Для открывания бокового вещевого отделения потяните ручку на дверце отделения.

Для закрывания плотно захлопните дверцу.

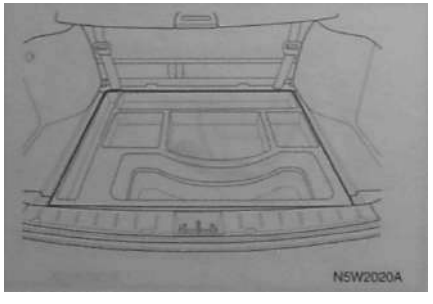


ОТСЕКИ ПОД ПОЛОМ

Под полом багажного отделения расположено несколько отсеков. Чтобы получить доступ к отсекам под полом. поднимите вверх ручку коврика на полу салона.

•! ВНИМАНИЕ

Предметы, помещенные в эти отсеки, не должны выступать над поверхностью отсека. В противном случае возможно повреждение отсека или пола багажного отделения.

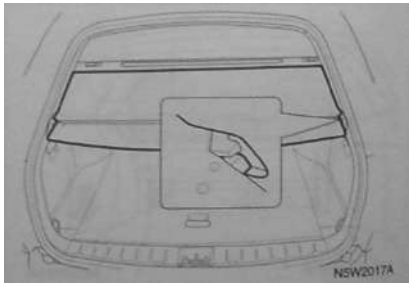


КРЫШКА БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Багаж или другой груз, помещенный в багажное отделение, можно закрыть крышкой багажного отделения.

Для открывания потяните на себя ручку крышки и вставьте фиксатор в прорези, расположенные по обе стороны от заднего стекла.

Чтобы опустить крышку, слегка потяните ручку на себя и отпустите. Крышка встанет на место автоматически.



БАГАЖНИК НА КРЫШЕ* (ТОЛЬКО ДЛЯ ФУРГОНА)

Боковое вещевое отделение используется для удобства перевозки дополнительного груза или громоздких предметов, таких как велосипеды, которые лучше размещать снаружи, чем внутри.

•! ВНИМАНИЕ

Загрузка багажника на крыше смещает центр тяжести автомобиля. Не ездите на высокой скорости. При езде с боковым ветром соблюдайте меры предосторожности. Несоблюдение этих правил может привести к повреждению автомобиля и травмам.

АНТЕННА

На моделях седан антенна встроена в стеклообогреватель заднего окна, расположенный на заднем окне. На моделях хэтчбек и фургон антенна расположена на ветровом стекле. Следите за тем, чтобы не поцарапать внутренние поверхности заднего стекла и ветрового стекла и не повредить линии на стекле. Повреждение внутренней поверхности может привести к появлению помех радиоприема.

Благодаря встроенности антенны в заднее или ветровое стекло снижается риск повреждения в автомойке.

•! ВНИМАНИЕ

Использование лезвия или острых предметов для очистки внутренней поверхности заднего или ветрового стекла может привести к повреждению антенны и/или обогревателя заднего стекла. В этом случае гарантией не предусмотрено выполнение ремонта. Запрещается чистка острыми предметами внутренней поверхности заднего стекла.

•! ВНИМАНИЕ

Запрещается использование металлизированной пленки для тонирования стекол. Металлизированная пленка в ряде материалов для тонирования стекол создает помехи радиоприему. На любые повреждения антенны на заднем стекле из-за использования тонировочных пленок гарантия не распространяется.

3 ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

- ОБКАТКА 3-2
- МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ВОЖДЕНИИ АВТОМОБИЛЯ 3-2
- топливо 3-4
- РЕГУЛИРОВКА ЗЕРКАЛ 3-6
- РЕГУЛИРОВКА РУЛЕВОГО КОЛЕСА 3-9
- РУЛЕВОЙ УСИЛИТЕЛЬ С ПЕРЕМЕННЫМ РЕАКТИВНЫМ ДЕЙСТВИЕМ (ПО СКОРОСТИ) 3-10
- ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИГАНИЯ 3-10
- ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ 3-12
- ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ 3-14
- ТОРМОЗНЫЕ МЕХАНИЗМЫ 3-20
- АНТИПРОБУКСОВОЧНАЯ СИСТЕМА 3-23
- РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ 3-24
- БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА 3-27
- ОТРАБОТАВШИЕ ГАЗЫ ДВИГАТЕЛЯ (ОКИСЬ УГЛЕРОДА) 3-32
- ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ 3-33

ОБКАТКА

Для сохранения высоких эксплуатационных характеристик, а также продления срока службы автомобиля, первую тысячу километров, соблюдайте следующие рекомендации:

- Трогаясь с места, не нажимайте до конца педаль акселератора.
- Начинайте движение только посте прогрева двигателя.
- Не повышайте сверх меры обороты двигателя.
- Старайтесь избегать резких торможений, за исключением экстренных ситуаций. Это позволит обеспечить нормальную приработку деталей тормозной системы.
- Для предотвращения повреждения двигателя и в целях экономии топлива избегайте резкого трогания с места и разгонов, а также длительной езды с высокой скоростью.
- При разгоне на пониженных передачах не нажимайте до конца педаль акселератора.
- Не допускается буксировка других автомобилей или прицепов.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ВОЖДЕНИИ АВТОМОБИЛЯ

ПЕРЕД ПОСАДКОЙ В АВТОМОБИЛЬ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Убедитесь в исправности и чистоте ламп наружных световых приборов, фонарей, систем штатной и аварийной сигнализации.**

Данные меры предосторожности способствуют предотвращению аварий. которые могут привести к травмам или повреждению автомобиля.

- Проверьте исправность и чистоту всех окон, внутренних и наружных зеркал заднего вида, фар и фонарей.
- Проверьте наличие следов протечек под автомобилем.
- Проверьте уровень масла в двигателе. а также уровни других жидкостей, масел в моторном отсеке.
- Осмотрите шины на наличие повреждений и соответствие давления воздуха, а также посторонних предметов в протекторах.
- При необходимости устраните обнаруженные недостатки.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Посторонние предметы на приборное панели и задней полке могут затруднять обзор.

- **Уберите все посторонние предметы с приборной панели и задней полки.**

При резком торможении или столкновении эти предметы могут причинить травмы или повредить автомобиль, двигаясь по инерции.

- Прежде чем приступить к вождению необходимо освоить основные принципы устройства и работы автомобиля и его оборудования, а также правила безопасной эксплуатации.
- Установите сиденье в удобное положение.
- Отрегулируйте положение внутренних и наружных зеркал.
- Убедитесь, что все пассажиры пристегнули ремни безопасности-
- При включении зажигания проверьте работу сигнализаторов.

- Проверьте показания всех указателей.
- Отпустите стояночный тормоз и убедитесь, что погас сигнализатор неисправности тормозной системы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Перед началом движения убедитесь, что все пассажиры пристегнули ремни безопасности.**
- **Убедитесь в исправности и чистоте всех окон, зеркал заднего вида, ламп освещения и фонарей.**

ВО ВРЕМЯ УПРАВЛЕНИЯ АВТОМОБИЛЕМ

Как водитель автомобиля Вы несете ответственность за собственную безопасность, а также за безопасность своих пассажиров и других участников дорожного движения. Во избежание нежелательных последствий Вы должны полностью сосредоточить свое внимание на управлении автомобилем. Большинство автомобильных аварий происходит из-за невнимательности или отвлечения внимания водителя. Во время движения все внимание водителя должно быть сосредоточено на дороге, других участниках дорожного движения и прочих соответствующих объектах.

На сегодняшний день одной из наиболее распространенных причин отвлечения внимания водителей во время движения признано использование мобильных телефонов. Исследования показали, что использование мобильных телефонов во время движения повышает риск дорожных происшествий. По крайней мере одно научно обоснованное исследование показало, что использование мобильных систем связи - как обычных, так и оснащенных устройствами громкой связи (hands-free), - повышает риск столкновения на 400%.
Использование других типов телефонов, радиопередатчиков и прочих электронных устройств, таких как компьютеры, органайзеры, электронные игры, видеоустройств, GPS и других навигационных средств повышает риск столкновения в равной степени.
Мы не рекомендуем использовать какие-либо устройства во время управления автомобилем.
Во многих странах приняты или находятся на стадии рассмотрения законодательные нормы, запрещающие использование во время вождения автомобиля мобильных телефонов, не оборудованных устройствами громкой связи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для обеспечения безопасности вождения от Вас требуется полная концентрация внимания, правильная оценка дорожной ситуации и общий здравый смысл. Во время вождения автомобиля избегайте или сводите к минимуму отвлечение внимания. Отвлекают внимание следующие действия:

- **ответы на вызовы по сотовому или автомобильному телефону;**
- **Ваши вызовы по сотовому или автомобильному телефону;**
- **регулировка сиденья, рулевого колеса и зеркал;**
- **использование каких-либо электронных устройств;**
- **обращение к карте или другим информационным материалам;**

(См. Продолжение на след. стр.)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- **отстегивание и пристегивание ремня безопасности;**
- **поиск мелких монет при приближении к пункту оплаты за проезд;**
- **прочие действия, отвлекающие внимание от выполнения задачи по обеспечению безопасности вождения автомобиля.**

Подобные действия значительно повышают риск дорожного происшествия, которое может привести к травмам или гибели.

По мере возможности избегайте подобных действий и выполняйте их до начала движения или при остановке автомобиля в безопасном месте.

ТОПЛИВО

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ТОПЛИВО

Обязательно используйте неэтилированный бензин с октановым числом 95 или выше, соответствующий ГОСТ.

Качество топлива и содержащиеся в нем присадки оказывают существенное влияние на мощность двигателя, динамику автомобиля и ресурс двигателя. Топливо с низким октановым числом может вызывать детонацию в двигателе.

!ВНИМАНИЕ

- **Использование топлива с октановым числом ниже 95 может привести к повреждению двигателя.**
- **Использование этилированного топлива приводит к повреждению системы выпуска отработавших газов и к потере права на гарантию. Использование топлива с качеством, не соответствующим ГОСТ Р 51105-97 „Топлива для двигателей внутреннего сгорания. Неэтилированный бензин. Технические условия," или ГОСТ Р 51866-2002 "Топлива моторные. Бензин неэтилированный. Технические условия" может привести к повреждению двигателя и к потере права на гарантию**

ПРИМЕЧАНИЕ

Для предотвращения случайного использования этилированного бензина на Вашем автомобиле предусмотрена заливная горловина топливного бака меньшего диаметра, чем диаметр наконечника заправочного пистолета для этилированного бензина.

Нельзя использовать метанол (метиловый спирт)

Для заправки автомобиля запрещается использовать топлива, содержащие метанол (древесный спирт).

Использование такого топлива приводит к ухудшению эксплуатационных характеристик автомобиля и повреждению компонентов системы питания топливом.

ВНИМАНИЕ

Использование метанола может повредить систему питания топливом. Подобное нарушение правил эксплуатации автомобиля может привести к аннулированию гарантии.

Эксплуатация в зарубежных странах

При поездке на автомобиле в другую страну:

- Соблюдайте все правовые нормы по регистрации и страхованию.
- Удостоверьтесь в наличии подходящего топлива.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВНОГО БАКА

1. Заглушите двигатель.
2. Потяните вверх рычаг отпирания откидной крышки топливного бака, расположенный с левой передней стороны сиденья водителя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если в холодную погоду откидная крышка топливного бака не открывается, слегка постучите по крышке. Затем попытайтесь открыть еще раз.

3. Медленно поверните крышку заправочной горловины против часовой стрелки. В случае появления шипящего звука дождитесь его прекращения, прежде чем полностью отвинчивать крышку. Откидная крышка топливного бака расположена на задней правой панели боковины.
4. Снимите крышку. Крышка прикреплена к автомобилю. Поместите крышку в предусмотренный держатель с внутренней стороны откидной крышки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

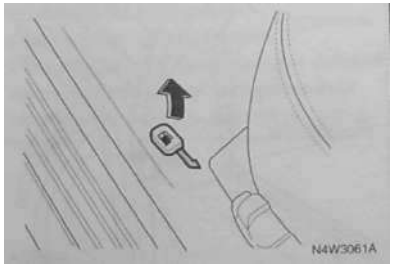
Пары топлива легко воспламеняются.

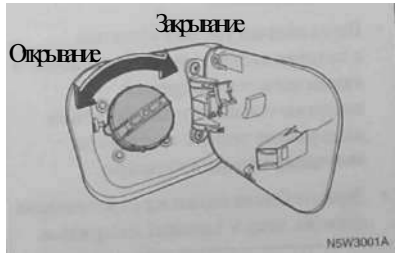
*** Держите бензин подальше от источников пламени, искр и тлеющих материалов.**

*** Заглушите двигатель.**

Воспламенение паров бензина может привести к тяжелым ожогам и повреждению автомобиля.

5. После заправки установите крышку на место. Поверните крышку по часовой стрелке до щелчков.
6. Плотно защелкните откидную крышку топливного бака.





•! ВНИМАНИЕ

Не допускайте попадания бензина на лакокрасочное покрытие автомобиля.

- **При попадании бензина на поверхность автомобиля как можно быстрее промойте данную зону чистой холодной водой.**

Бензин может повредить лакокрасочное покрытие.

Заправка топливом из бочек и канистр

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В целях безопасности канистры, насосы и шланги должны быть надлежащим образом заземлены. Разряд статического электричества может вызвать воспламенение паров бензина. Это может привести к ожогам и повреждению автомобиля.

Обязательно соблюдайте следующие меры предосторожности:

- **При заправке топливного бака используйте заземленные насосы и шланги с встроенным заземлением.**
- **Запрещается заправлять канистру в автомобиле-канистра должна стоять вне автомобиля.**
- **Перед подачей топлива убедитесь в наличии контакта между заправочным наконечником и внутренней поверхностью канистры. Обеспечьте поддержание данного контакта до окончания заправки канистры.**
- **Держите бензин подальше от источников пламени, искр и тлеющих материалов.**

РЕГУЛИРОВКА ЗЕРКАЛ

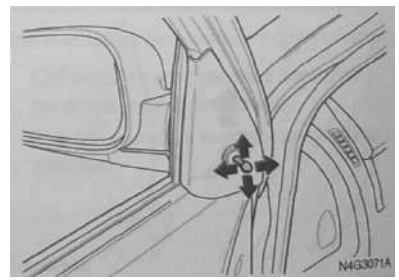
НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

Отрегулируйте наружные зеркала заднего вида так, чтобы были видны обе боковины автомобиля и обе стороны дороги позади автомобиля.

С помощью регулировочных рычажков на облицовке каждой двери можно регулировать наружные зеркала заднего вида вверх-вниз и вправо-влево.

Наружные зеркала с обеих сторон автомобиля имеют выпуклую поверхность и снабжены наклейками с надписью следующего содержания.

OBJECTS IN MIRROR ARE CLOSER THAN THEY APPEAR.
(ОТРАЖАЕМЫЕ В ЗЕРКАЛЕ ОБЪЕКТЫ НА САМОМ ДЕЛЕ БЛИЖЕ, ЧЕМ КАЖУТСЯ)



Используйте наружные зеркала с обеих сторон автомобиля для расширения заднего обзора.

Внутреннее зеркало используйте для определения размера и расстояния до объектов, отражающихся в боковом зеркале заднего вида.

При использовании обоих (выпуклых) зеркал возможна неверная оценка размера объектов позади автомобиля и расстояния до них.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Обязательно следите за надлежащей регулировкой зеркал и пользуйтесь ими при вождении для обзора окружающих объектов и автомобилей.**

Неверная оценка расстояния между Вашим автомобилем и другими объектами может привести к дорожному происшествию и повлечь за собой повреждение Вашего автомобиля или иной материальный ущерб, а также стать причиной травм.

ВНИМАНИЕ

Неправильный уход может привести к повреждению зеркал.

- **Не пытайтесь соскабливать лед с поверхности зеркала.**
- **Если лед или иной материал затрудняет перемещение зеркала, не прилагайте усилий при регулировке.**
- **Для удаления льда обработайте поверхность размораживающим составом или струей горячего воздуха.**

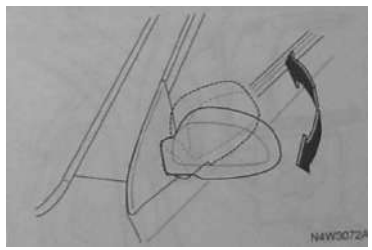
Поврежденные зеркала, ухудшая обзор, повышают риск столкновения.

Прижимая наружные зеркала заднего вида назад, их можно сложить к боковинам кузова.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Запрещается эксплуатация автомобиля со сложенными наружными зеркалами заднего вида.**

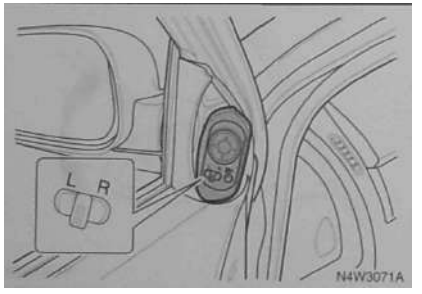
Это может ухудшить обзор и привести к столкновению.



НАРУЖНЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА*

С помощью регулировочного выключателя на облицовке двери водителя можно регулировать наружные зеркала заднего вида вверх-вниз и вправо-влево. Регулировка зеркал осуществляется при включенном зажигании.

1. Выбор зеркала для регулировки производится переводом кнопки выключателя в положение „L" для левого зеркала и "R" - для правого.
2. Отрегулируйте положение выбранного зеркала вверх-вниз и вправо-влево, нажимая на соответствующие стороны регулировочной панели.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обязательно следите за надлежащей регулировкой зеркал и пользуйтесь ими при вождении для обзора окружающих объектов и автомобилей.

Неверная оценка расстояния между Вашим автомобилем и другими объектами может привести к дорожному происшествию и повлечь за собой повреждение Вашего автомобиля или иной материальный ущерб, а также стать причиной травм.

•! ВНИМАНИЕ

Неправильный уход может привести к повреждению зеркал.

- Не пытайтесь соскабливать лед с поверхности зеркала.
- Если лед или иной материал затрудняет перемещение зеркала, не прилагайте усилий при регулировке.
- Для удаления льда обработайте поверхность размораживающим составом или струей горячего воздуха.

Поврежденные зеркала, ухудшая обзор, повышают риск столкновения.

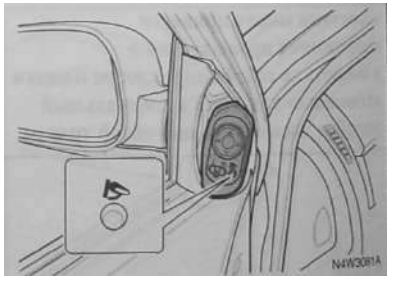
ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СКЛАДНОЕ ЗЕРКАЛО

Для складывания наружных зеркал заднего вида к боковинам кузова нажмите кнопку электрического складного зеркала. Складывание зеркал осуществляется при включенном зажигании. Для возврата зеркал в исходное положение снова нажмите данную кнопку.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время движения запрещается нажимать кнопку электрического складного зеркала.
- Запрещается эксплуатация автомобиля со сложенными наружными зеркалами заднего вида.

Это может ухудшить обзор и привести к столкновению.



ВНУТРННЕЕ ЗЕРКАЛО ЗАДНЕГО ВИДА

Регулировка внутреннего зеркала заднего вида вверх-вниз и вправо-влево осуществляется вручную.

Изменение положения внутреннего зеркала заднего вида для вождения в светлое и темное время суток производится регулировочным рычажком.

Это снижает степень ослепления водителя фарами находящихся сзади автомобилей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установке зеркала в ночное положение может ухудшиться четкость обзора.

- **Будьте особенно внимательны при использовании внутреннего зеркала заднего вида в ночном положении.**

Недостаточно четкий задний обзор при вождении может привести к столкновению и повлечь за собой повреждение Вашего автомобиля или иной материальный ущерб, а также стать причиной травм.

РЕГУЛИРОВКА РУЛЕВОГО КОЛЕСА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При движении автомобиля водитель должен сохранять полный контроль над рулевым колесом.

- **Запрещается регулировать положение рулевого колеса при движении автомобиля.**

Регулирование положения рулевого колеса при движении автомобиля может привести к потере управления автомобилем.

Регулировку рулевого колеса выполняйте только на остановленном автомобиле и при отпущенном фиксаторе рулевого колеса. Регулировка рулевого колеса производится с помощью рычага под рулевой колонкой.

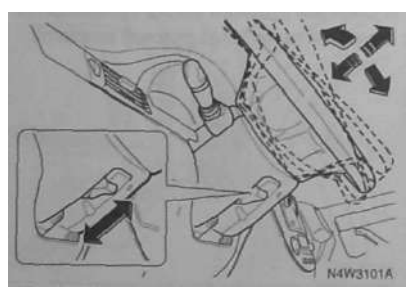
Для регулировки положения рулевого колеса выполните следующее:

1. Отведите рычаг под рулевой колонкой в сторону приборной панели, отрегулируйте положение рулевой колонки.
2. Для фиксации рулевого колеса в требуемом положении потяните рычаг.
3. Убедитесь в надежной фиксации рулевого колеса.

•! ВНИМАНИЕ

- **Запрещается эксплуатация автомобиля с рулевым колесом в крайнем верхнем положении.**

Используйте данное положение исключительно для облегчения выхода и посадки в автомобиль.



РУЛЕВОЙ УСИЛИТЕЛЬ С ПЕРЕМЕННЫМ РЕАКТИВНЫМ ДЕЙСТВИЕМ (ПО СКОРОСТИ)*

Рулевой усилитель с переменным реактивным действием по скорости (SSPS) изменяет усилие на рулевом колесе в зависимости от изменения скорости автомобиля.

На низких скоростях, для облегчения маневрирования при поворотах и парковке, данная система обеспечивает максимальное усиление.

На высоких скоростях усиление рулевого управления снижается, предоставляя водителю возможность более жесткого управления и обеспечения курсовой устойчивости автомобиля.

Система SSPS осуществляет регулирование за счет снижения подачи рабочей жидкости в усилителе рулевого управления от насоса на механизм рулевого усилителя при увеличении скорости автомобиля. На неподвижном автомобиле система SSPS обеспечивает максимальную подачу рабочей жидкости на рулевой механизм. При увеличении скорости автомобиля подача рабочей жидкости на рулевой механизм снижается.

В случае неисправности системы увеличивается усилие на рулевом колесе при низких скоростях и горит сигнализатор неисправности SSPS.

См. „СИГНАЛИЗАТОР НЕИСПРАВНОСТИ SSPS" в алфавитном указателе.

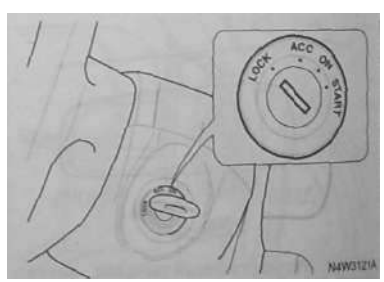
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИГАНИЯ

Выключатель зажигания расположен с правой стороны рулевой колонки и имеет следующие положения: LOCK, ACC, ON и START.

- **Положение LOCK**

Для блокировки рулевого колеса извлеките ключ зажигания и поверните рулевое колесо до блокирования.

Для облегчения поворачивания ключа при разблокировании слегка подвигайте рулевое колесо вправо-влево и поверните ключ в положение ACC.



• **Положение ACC**

Двигатель можно заглушить без блокирования рулевого колеса, повернув ключ зажигания в положение ACC. Для поворота ключа из положения ACC в положение LOCK слегка нажмите на ключ и поверните в положение **LOCK.**

При положении ACC ключа зажигания могут работать некоторые электрические устройства, такие как радиоприемник и прикуриватель.

•! ВНИМАНИЕ

• **Не оставляйте ключ в положении ACC более чем на 20 минут.**

Это приведет к разряду аккумуляторной батареи.

• **Положение ON**

Предназначено для включения питания системы зажигания и электрических устройств.

•! ВНИМАНИЕ

• **Не оставляйте ключ в положении ON при неработающем двигателе более чем на 20 минут.**

Это приведет к разряду аккумуляторной батареи.

• **Положение START**

Предназначено для запуска двигателя. После запуска двигателя отпустите ключ - он автоматически возвращается в положение ON.

Перед поворотом ключа в положение START убедитесь, что двигатель заглушен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• **При движении запрещается поворачивать ключ зажигания в положение OFF.**

Это может привести к потере водителем управления автомобилем и отключению усилителя тормозов и стать причиной повреждения автомобиля, травм или даже гибели.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• **Не просовывайте руку к замку зажигания через рулевое колесо.**

Рулевое колесо может внезапно повернуться, что приведет к потере водителем управления автомобилем и причинить травмы пальцев или рук.

СИСТЕМА ИММОБИЛАЙЗЕРА

Система иммобилайзера представляет собой дополнительное средство противоугонной защиты автомобиля и служит для предотвращения несанкционированного запуска двигателя.
К автомобилям, оснащенным системой иммобилайзера, подходит только механический ключ зажигания с электронно закодированным транспондером. Транспондер находится внутри ключа и невидим снаружи.
Запуск двигателя возможен только при наличии в ключе транспондера с правильным электронным кодом. Электронное кодирование каждой машины индивидуально, код от другого автомобиля будет для вашей машины неправильным. Отсутствие в головке ключа транспондера или неправильный код не позволит запустить двигатель путем блокирования модуля управления двигателя. Механически подходящий ключ может только отпереть дверь или включить зажигание, но не позволит завести двигатель.
После поворота ключа зажигания в положение LOCK и извлечения из замка зажигания двигатель автоматически блокируется.
См. „КЛЮЧИ" в алфавитном указателе. Если при повороте ключа зажигания в положение START система иммобилайзера не опознает электронный код, то двигатель не запускается, а индикатор противоугонной защиты продолжает мигать.

• Поверните ключ зажигания в положение OFF и через 5 секунд повторите попытку запуска двигателя.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

- Проверьте поверхность под автомобилем на отсутствие утечек.
- Убедитесь в чистоте всех окон и фонарей.
- Осмотрите шины на предмет повреждении и соответствие давления воздуха, а также посторонних предметов в протекторах.
- Отрегулируйте положения сидений и подголовников.
- Отрегулируйте положение внутренних и наружных зеркал.
- Пристегните ремень безопасности и проследите за пристегиванием ремней всеми пассажирами.
- При включении зажигания проверьте работу сигнализаторов и индикаторов на приборной панели.
- Периодически, например при заправке топливом, выполняйте проверки в соответствии пунктами технического обслуживания, указанными в данном руководстве.

ПРИМЕЧАНИЕ

Система запуска двигателя обеспечивает пуск при температуре наружного воздуха от-36 °С до +40 °С при высоте над уровнем моря до 2500 м и влажности не выше 95% при наличии на автомобиле исправной и полностью заряженной аккумуляторной батареи.

- **Система запуска обеспечивает запуск без дополнительных подогревателей при температуре не ниже -25 °С**

ВНИМАНИЕ

- **Не допускайте непрерывной работы стартера более 15 секунд.**
- **Если двигатель не запустился, подождите 10 секунд перед повторной попыткой.**

Это предотвратит повреждение стартера.

•! ВНИМАНИЕ

- **Не давайте двигателю работать на оборотах холостого хода более 5 минут.**

Чрезмерное повышение температуры может привести к повреждению системы выпуска отработавших газов.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если при пуске двигатель „залило" топливом, медленно выжмите до упора педаль акселератора и, удерживая педаль в этом положении повращайте стартером двигатель не более 10 секунд. При этом происходит удаление лишнего топлива из цилиндров двигателя. Если двигатель при этом запустился, немедленно отпустите педаль акселератора и позвольте двигателю поработать некоторое время на холостых оборотах перед началом движения. Если запуск двигателя при полностью нажатой педали не произошел, снимите ногу с педали акселератора и заведите двигатель обычным порядком.

МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

1. Пристегните ремень безопасности и проследите за пристегиванием ремней всеми пассажирами.
2. Задействуйте стояночный тормоз, если он не был задействован.
3. Убедитесь в правильном положении сидений, подголовников и зеркал, при необходимости отрегулируйте.
4. Убедитесь, что рычаг переключения передач находится в нейтральном положении (NEUTRAL) и выжмите до упора педаль сцепления.

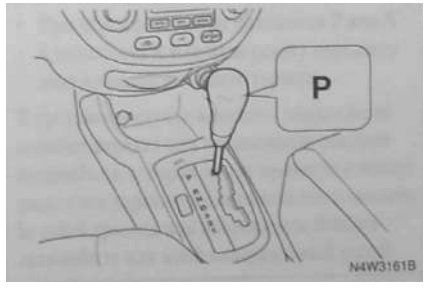
5. Не нажимая на педаль акселератора, поверните ключ зажигания в положение START и после запуска двигателя отпустите ключ. Если двигатель запускается, но снова глохнет, то перед следующей попыткой запуска выждите 10 секунд.
6. После запуска дайте двигателю поработать на холостых оборотах не менее 30 секунд.
7. Отпустите стояночный тормоз,
8. В начале движения на коротком отрезке пути поддерживайте средние обороты, пока двигатель не прогреется до нормальной рабочей температуры, особенно в холодную погоду.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ*

1. Пристегните ремень безопасности и проследите за пристегиванием ремней всеми пассажирами.
2. Задействуйте стояночный тормоз, если он не был задействован.
3. Убедитесь в правильном положении сидений, подголовников и зеркал, при необходимости отрегулируйте.
4. Убедитесь, что рычаг переключения передач в положении „P" (стоянка).

ПРИМЕЧАНИЕ

Двигатель запускается, только если рычаг переключения передач находится в положении „P" или „N".



5. Не нажимая на педаль акселератора, поверните ключ зажигания в положение START и после запуска двигателя отпустите ключ. Если двигатель запускается, но снова глохнет, то перед следующей попыткой запуска выждите 10 секунд.
6. После запуска дайте двигателю поработать на холостых оборотах не менее 30 секунд.
7. Отпустите стояночный тормоз.
8. В начале движения на коротком отрезке пути поддерживайте средние обороты, пока двигатель не прогреется до нормальной рабочей температуры, особенно в холодную погоду.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Хотя запуск двигателя возможен, когда рычаг переключения передач находится в положении „N", используйте данное положение только в случае невозможности нормального запуска.

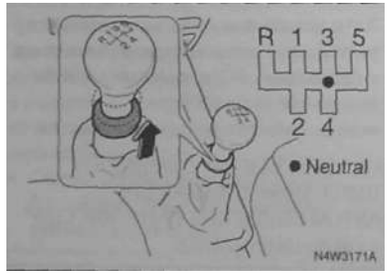
См. "ПРОГРАММА АВАРИЙНОГО ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИИ" в алфавитном указателе.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

Для переключения передачи выжмите педаль сцепления до упора, переведите рычаг переключения передач в положение нужной передачи и медленно отпустите сцепление.

Для переключения на передачу заднего хода необходимо сначала остановить автомобиль, затем потянуть вверх кольцо блокировки передачи заднего хода и одновременно перевести рычаг переключения передач в положение передачи заднего хода.



ВНИМАНИЕ

- **Перед переключением между передачами переднего и заднего хода обязательно полностью останавливайте автомобиль.**

Переключение между передачами переднего и заднего хода на движущемся автомобиле может привести к повреждению коробки передач.

•! ВНИМАНИЕ

- **Во время движения без необходимости не держите ногу на педали сцепления.**

Это может привести к ускоренному износу компонентов сцепления.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

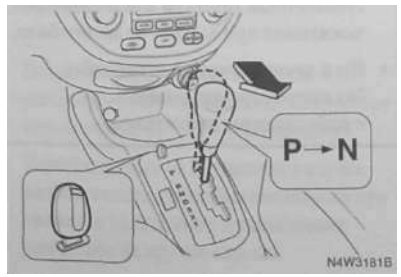
Автоматическая коробка передач на Вашем автомобиле является четырехступенчатой коробкой передач с электронным управлением. Четвертая передача - повышающая.

Переключение передачи из положения „P" (стоянка)

Ваш автомобиль оборудован системой блокировки рычага переключателя передач, связанной с педалью тормоза (BTSI). Перед переводом переключателя передач из положения „P" (стоянка) включите зажигание и выжмите до упора педаль тормоза. В случае невозможности перевода переключателя передач из положения „P" при включенном зажигании и нажатой педали тормоза выполните следующее:

1. Выключите зажигание и извлеките ключ.
2. Нажмите и удерживайте педаль тормоза.

3. Вставьте ключ зажигания в прорезь устройства блокировки рычага переключателя передач.
4. Установите рычаг переключателя передач в нейтральное положение „N".
5. Извлеките ключ зажигания из прорези устройства блокировки рычага переключателя передач.
6. Запустите двигатель и переведите рычаг переключателя передач в нужное положение.
7. При первой возможности выполните ремонт автомобиля.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание повреждения коробки передач соблюдайте следующие правила:

- **Не нажимайте на педаль акселератора при переключении из положения P или N в положение R, D_4, 2 или 1. Это может привести не только к повреждению коробки передач, но и к потере управления автомобилем.**
- **По мере возможности старайтесь использовать положение D_4 или D.**
- **Запрещается переключаться из положения P в положение R во время движения автомобиля.**
- **При остановке на подъеме не удерживайте автомобиль на месте путем нажатия на педаль акселератора. Используйте рабочий тормоз.**
- **При переключении из положения P или N в положение R или на передачу переднего хода нажмите на педаль тормоза.**

В противном случае возможно повреждение коробки передач или неожиданная реакция автомобиля, которая может привести к потере водителем управления автомобилем и повлечь за собой травмы или повреждение Вашего автомобиля или иной материальный ущерб.

ВНИМАНИЕ

На новом автомобиле первые несколько переключений передач могут быть сравнительно жесткими. Это нормальное состояние и режим переключения должен вскоре улучшиться, после адаптации системы управления автоматической коробкой передач.

Переключение диапазонов передач

Для переключения между диапазонами передач необходимо отвести рычаг переключателя в сторону пассажира.

Это предотвратит непредвиденное переключение диапазона за счет блокировки прямолинейного перемещения рычага переключателя во время движения автомобиля.

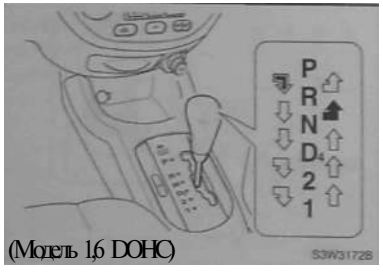
При переключении рычага следуйте обозначениям, указанным черными и или белыми стрелками.

: При переключении нажмите на педаль тормоза и передвиньте рычаг переключателя в сторону пассажира.

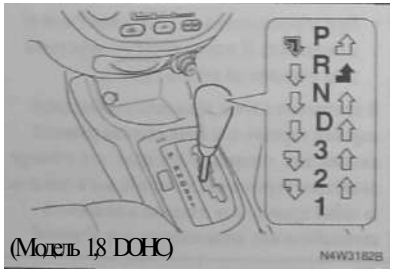
: При переключении передвиньте рычаг переключателя в сторону пассажира.

: Нажмите и удерживайте рычаг переключателя и при переключении передвиньте в сторону пассажира.

: Свободное переключение.



(Модель 1,6 DOHC)



(Модель 1,8 DOHC)

Положения рычага переключателя P, R и N

- P (СТОЯНКА):
  Блокировка передних колес.
  Переключайтесь в положение P только на стоящем автомобиле и при задействованном стояночном тормозе.
- R (ЗАДНИЙ ХОД):
  Переключайтесь в положение R только на стоящем автомобиле.
- N (НЕЙТРАЛЬНОЕ):
  Нейтральное положение коробки передач.

ВНИМАНИЕ

- Не используйте положение P (стоянка) вместо стояночного тормоза.
- Заглушите двигатель, задействуйте стояночный тормоз и извлеките ключ зажигания при выходе из автомобиля.
- Ни в коем случае не оставляйте без присмотра автомобиль с работающим двигателем.

Диапазоны режимов движения D, 3, 2 и 1

- D_4 или D:
  Данный диапазон предназначен для всех нормальных режимов движения. Позволяет переключаться на все четыре передачи переднего хода. Четвертая передача (повышающая) обеспечивает снижение оборотов двигателя и уровня шума и повышение топливной экономичности.
- 3 (только для модели 1,8 DOHC):
  Позволяет переключаться на первые три передачи, кроме повышающей. Режим 3 можно использовать вместо режима D при эксплуатации по дорогам в холмистой или гористой местности, в городских условиях с напряженным дорожным движением и невысокой скоростью и на затяжных спусках.
- 2:
  Позволяет переключаться с 1-й на 2-ю передачу и предотвращает автоматическое переключение на 3-ю и 4-ю передачу.
  Переключайтесь на 2 диапазон в случае необходимости увеличения мощности при движении на подъемах и торможении двигателем на крутых спусках.
- 1:
  Данное положение блокирует коробку передач на первой передаче.
  Переключайтесь на 1 диапазон в случае необходимости максимального торможения двигателем на очень крутых спусках.

Трогание с места

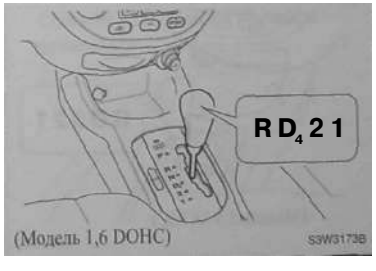
1. После прогрева двигателя, продолжая нажимать на педаль тормоза, переведите рычаг переключателя в положение одного из диапазонов режимов движения.

ВНИМАНИЕ

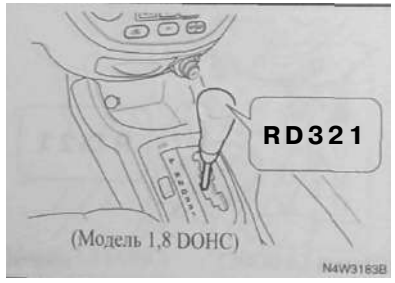
- **Не переключайтесь между положениями D_4 или D (передний ход) и R (задний ход) или P (стоянка) во время движения автомобиля.**

Это приведет к повреждению коробки передач и может стать причиной травмы.

2. Отпустите стояночный тормоз и педаль тормоза.



3. Чтобы тронуться с места, медленно нажмите на педаль акселератора.

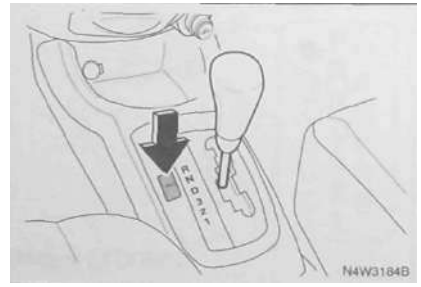


Режим фиксации включенной передачи

Переключатель режима фиксации включенной передачи позволяет установить определенный диапазон коробки передач и использовать автоматическую коробку передач как механическую.

Для включения режима фиксации включенной передачи нажмите соответствующий выключатель на консоли. На приборной панели загорится индикатор режима фиксации включенной передачи **(HOLD)**. См. **„ИНДИКАТОР РЕЖИМА ФИКСАЦИИ ВКЛЮЧЕННОЙ ПЕРЕДАЧИ"** в алфавитном указателе.

Для возврата в нормальный режим снова нажмите выключатель. Индикатор режима погаснет.



(МОДЕЛЬ 1.6DOHC)

Положение рычага переключателя	Диапазон передаточных чисел
D4	3-ья передача
2	2-ая передача
1	1-ая передача

Если не удается тронуться с места на скользкой дороге, переключитесь в положение HOLD и D4. Автомобиль будет трогаться на третьей передаче, значительно снижая пробуксовывание и потерю сцепления колес с дорогой.

Для возврата в нормальное положение снова нажмите выключатель.

(МОДЕЛИ 1,8 DOHC)

Положения рычага переключателя	Диапазон передаточных чисел
D (в основном 4-ая передача)	2-ая <-> 3-ья <->4-ая
3 (в основном 3-ья передача)	2-ая <-> 3-ья
2 2-ая	(фиксированная)
	1-ая (фиксированная)

Если не удается тронуться с места на скользкой дороге, переключитесь в положение HOLD и D. Автомобиль будет трогаться на второй передаче, значительно снижая пробуксовывание и потерю сцепления колес с дорогой.

Для возврата в нормальное положение снова нажмите выключатель.

Аварийная программа переключения автоматической коробки передач

В случае неисправности автоматической коробки передач загорается сигнализатор неисправности **(MIL)**. См. **„СИГНАЛИЗАТОР НЕИСПРАВНОСТИ"** в алфавитном указателе.

В этом случае автоматическое переключение передач отключается или переключение происходит более жестко, чем обычно.

При первой возможности доставьте автомобиль к авторизованному дилеру Chevrolet для проверки и ремонта автомобиля.

Серьезная неисправность в автоматической коробке передач не позволит выполнять переключение передач.

Если после запуска двигателя индикатор неисправности MIL продолжает гореть, а коробка не переключается из положения IP, выполните следующее:

1. Выключите зажигание.
2. Извлеките ключ из замка зажигания.
3. Аккуратно вставьте ключ в прорезь разблокирования переключателя передач на центральной консоли перед индикатором включенной передачи.
4. Установите рычаг переключателя передач в нейтральное положение.
5. Вставьте ключ в замок зажигания и запустите двигатель.
6. Переведите рычаг переключателя передач в нужное положение и доставьте автомобиль к авторизованному дилеру Chevrolet для проверки и ремонта автомобиля.

ТОРМОЗА

Тормозная система предназначена для обеспечения торможения автомобиля при самых разных условиях движения. Ваш автомобиль оборудован передними и задними дисковыми тормозными механизмами и тормозной системой с двухконтурным приводом.
При неисправности одного тормозного контура возможна остановка автомобиля с помощью исправного контура. Но в этом случае увеличивается тормозной путь и требуется большее усилие нажатия на педаль тормоза.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При неисправности одного тормозного контура требуется большее усилие нажатия на педаль тормоза и увеличивается тормозной путь.

- **Немедленно обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet для проверки и ремонта тормозной системы.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если при нажатии на педаль тормоза ход педали увеличился по сравнению с нормальным ходом, то возможно, что необходим ремонт тормозной системы.

- **Немедленно обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet.**

•! ВНИМАНИЕ

- **Во время движения без необходимости не держите ногу на педали тормоза.**

Это приведет к ускоренному изнашиванию компонентов тормозных механизмов. Кроме того, это приводит к перегреву тормозов, вызывая увеличение тормозного пути и снижение безопасности движения.

ВЛАГА НА ТОРМОЗНЫХ МЕХАНИЗМАХ

Во время движения по лужам или на автомойке в компоненты тормозных механизмов может попадать влага.

Для восстановления нормального торможения выполните следующее:

1. Оцените дорожную обстановку в отношении автомобилей сзади.
2. Продолжайте движение с безопасной скоростью и достаточной дистанцией до автомобилей, едущих сзади и параллельно.
3. Плавно нажмите на педаль тормоза до восстановления нормального торможения.

ПЕРЕГРЕВ ТОРМОЗНЫХ МЕХАНИЗМОВ

При интенсивном торможении на крутых затяжных спусках может происходить временный перегрев тормозных механизмов. При спуске переключитесь на пониженную передачу. Не допускайте длительных торможений.

См. далее раздел **„ТОРМОЖЕНИЕ ДВИГАТЕЛЕМ"** или алфавитный указатель

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После проезда по глубоким лужам, мойки автомбиля или интенсивного торможения на крутых спусках может происходить временное снижение эффективности торможения. Это объясняется наличием влаги в компонентах тормозных механизмов или перегревом.

В случае временного снижения эффективности торможения из-за перегрева выполните следующее:

- **При спуске переключитесь на пониженную передачу. Не допускайте длительных торможении. См. "ТОРМОЖЕНИЕ ДВИГАТЕЛЕМ" в алфавитном указателе.**

В случае временного снижения эффективности торможения из-за наличия влаги на компонентах тормозных механизмов для восстановления нормального торможения выполните следующее:

1. **Оцените дорожную обстановку в отношении автомобилей сзади.**
2. **Продолжайте движение с безопасной скоростью и достаточной дистанцией до автомобилей, едущих сзади и параллельно.**
3. **Плавно нажмите на педаль тормоза до восстановления нормального торможения.**

ИНДИКАТОР ИЗНОСА ТОРМОЗНЫХ КОЛОДОК

Колодки дисковых тормозов оборудованы встроенными индикаторами износа, издающими пронзительный писк или визг, когда изношенным колодкам требуется замена.

При появлении подобных звуков во время езды необходимо немедленно обращаться к авторизованному дилеру Chevrolet для проверки и замены тормозных колодок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **При появлении шума в тормозных механизмах эксплуатация автомобиля запрещается.**

Это может указывать на необходимость ремонта или замены тормозных колодок. Езда с изношенными тормозными колодками может привести к столкновению и травмам.

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

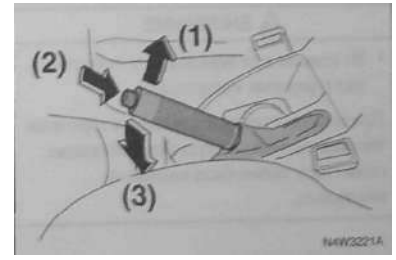
Стояночный тормоз воздействует на задние колеса.

Рычаг стояночного тормоза расположен между передними сиденьями.

Для задействования стояночного тормоза остановите автомобиль, нажмите на педаль тормоза и с усилием вытяните рычаг вверх.

Для отпускания стояночного тормоза нажмите на педаль тормоза и:

1. Слегка потяните рычаг вверх.
2. Нажмите кнопку на конце рычага.
3. Опустите рычаг, удерживая кнопку в нажатом положении.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При неправильном включении стояночного тормоза автомобиль может неожиданно покатиться. При необходимости выполнения регулировки обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet

•! ВНИМАНИЕ

• Запрещается движение автомобиля с включенным стояночным тормозом.

Это может привести к перегреву задних тормозных механизмов или преждевременному изнашиванию их компонентов. В этом случае может потребоваться замена тормозных механизмов, а также возможно повреждение других частей автомобиля.

•! ВНИМАНИЕ

* Не ставьте и не перемещайте автомобиль над горючими материалами.

При контакте таких материалов с горячими частями системы выпуска отработавших газов снизу автомобиля возможно возгорание.

Рекомендации по стоянке автомобиля зимой

В холодную погоду механизм стояночного тормоза может замерзнуть в задействованном состоянии. Наиболее часто это происходит из-за влаги в тормозных механизмах.

В случае возможного примерзания стояночного тормоза после проезда по сравнительно глубоким лужам из-за наличия влаги в тормозных механизмах или после мойки автомобиля выполните следующее:

1. Временно задействовав стояночный тормоз, установите рычаг переключателя передач в положение „P" (для автоматической коробки передач), в положение первой передачи или заднего хода (для механической коробки передач).
2. Установите упоры под задние колеса.
3. Опустите стояночный тормоз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Запрещается задействовать стояночный тормоз при движении автомобиля или использовать его вместо педали тормоза.

Это может привести к потере управления автомобилем и стать причиной столкновения и причинения материального ущерба или травм.

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (АБС)

Антиблокировочная тормозная система -это усовершенствованная тормозная система с электронным управлением. Данная система сохраняет управляемость автомобилем в случае возникновения препятствий движению при резком или аварийном торможении и максимально сокращает тормозной путь на скользкой дороге.

При включении зажигания сигнализатор неисправности АБС загорается на 3 секунды. Если затем данный сигнализатор не выключается или загорается во время движения, то это свидетельствует о неисправности АБС. Немедленно обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet См. „СИГНАЛИЗАТОР НЕИСПРАВНОСТИ АБС" в алфавитном указателе.

Принцип действия системы АБС основан на измерении скорости каждого колеса в процессе торможения. При обнаружении тенденции к блокированию одного из колес компьютер осуществляет раздельное управление тормозными механизмами каждого переднего колеса и обоих задних колес, предупреждая блокирование. Обычно при работе АБС на педаль тормоза передается незначительная вибрация, которая сопровождается небольшим шумом.

ПРИМЕЧАНИЕ

Наличие АБС не способствует изменению необходимого времени реакции для задействования тормозов и не всегда сокращает тормозной путь.

- **Даже при наличии АБС обязательно поддерживайте необходимую дистанцию, обеспечивающую безопасное торможение.**
- **Не подвергайте риску свою жизнь опасными приемами вождения.**

Торможение с АБС

Независимо от дорожных условий не нажимайте на педаль тормоза несколько раз подряд. С силой нажмите и удерживайте педаль тормоза, а остальное сделает система АБС.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Одновременное горение сигнализатора неисправности тормозной системы и сигнализатора неисправности АБС свидетельствует о неисправности в тормозной системе.

*** Немедленно обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet для проверки тормозной системы.**

АНТИПРОБУКСОВОЧНАЯ СИСТЕМА*

Антипробуксовочная система (TCS) представляет собой усовершенствованную систему, обеспечивающую сцепление колес на скользких дорогах.

Когда одно из ведущих колес находится на твердой поверхности, а другое на скользкой, то колесо на скользкой поверхности пробуксовывает, а автомобиль остается на месте.

Система TCS позволяет исключать подобное состояние, обеспечивая чередование блокирования и разблокирования передних колес.

При включении зажигания сигнализатор TCS загорается вместе с сигнализатором неисправности АБС и через 3 секунды гаснет.

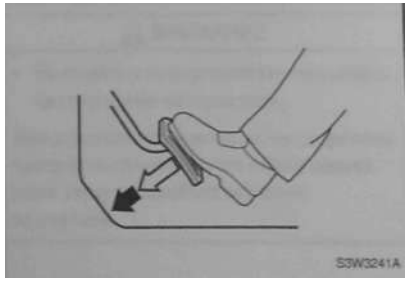
При неисправности антипробуксовочной системы сигнализатор TCS продолжает гореть. В этом случае необходимо как можно скорее обратиться за консультацией к авторизованному дилеру Chevrolet См. раздел „СИГНАЛИЗАТОР АНТИПРОБУКСОВОЧНОЙ СИСТЕМЫ в алфавитном указателе.

Шины и ABS/TCS

Для надлежащего функционирования ABS/TCS размер шин имеет большое значение. Для замены необходимо использовать шины такого же размера, конструкции и номинальной нагрузки, как первоначально установленные шины. Замеряйте сразу обе шины на одной оси и обязательно шинами одного рисунка и степени износа протектора. Обозначенные индексы скорости и нагрузки не должны быть ниже, чем у первоначально установленных шин. Использование других размеров и типов шин может значительно повлиять на функционирование ABS/TCS.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ РЕЖИМ „КИК ДАУН" - МАКСИМАЛЬНОЕ УСКОРЕНИЕ С ВКЛЮЧЕНИЕМ ПОНИЖЕННОЙ ПЕРЕДАЧИ (АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ)

Для максимального ускорения выжмите педаль акселератора до упора и удерживайте в таком положении. При этом автоматическая коробка передач переключается на пониженную передачу, обеспечивая повышение мощности. При разгоне до нужной скорости отпустите педаль акселератора - автоматическая коробка переключится на повышенную передачу.



ТОРМОЖЕНИЕ ДВИГАТЕЛЕМ

Для использования на затяжных спусках эффекта торможения двигателем выполните следующее:

- Для автоматической коробки передач при необходимости переключитесь на диапазон передач „3". „2" или „1". Торможение двигателем наиболее эффективно в диапазоне „1". При переключении на диапазон передач „1" на слишком высокой скорости автоматическая коробка передач остается работать на текущей передаче до снижения скорости автомобиля.

  Для обычного торможения двигателем переключитесь на диапазон передач „3" или "2". Для увеличения эффективности замедления переключитесь на диапазон „1".

- Для механической коробки передач последовательно переключитесь на пониженную передачу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не снижайте передачу в механической коробке передач сразу на две или более ступени.**

Это позволит предотвратить повреждение коробки передач или потерю управления, а также возможные травмы.

ПРИМЕЧАНИЕ

Использование эффекта торможения двигателем на затяжных спусках позволит продлить срок службы тормозных механизмов.

ОСТАНОВКА АВТОМОБИЛЯ

Для автоматической коробки передач рычаг переключателя можно оставить в выбранном диапазоне при работающем двигателе.
При остановке на дороге с уклоном задействуйте стояночный тормоз или нажмите на педаль тормоза.
Не удерживайте автомобиль на месте путем нажатия на педаль акселератора.

При длительной остановке, например в дорожных пробках или на железнодорожных переездах, заглушите двигатель.

При стоянке автомобиля переведите рычаг переключателя передач в положение P(АКП) или в нейтральное положение (МКП). включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПОСТАНОВКА АВТОМОБИЛЕЙ НА СТОЯНКУ

Нажимая на педаль тормоза, надежно зафиксируйте стояночный тормоз.

Для автомобиля с механической коробкой передач:

1. Остановите автомобиль на ровной горизонтальной площадке и переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение.
2. При остановке автомобиля на спуске установите рычаг переключения в положение передачи заднего хода.
3. При остановке автомобиля на подъеме установите рычаг переключения в положение первой передачи.

Для автомобиля с автоматической коробкой передач:

1. Переведите рычаг переключателя передач в положение P.
2. Поверните ключ зажигания в положение LOCK и извлеките ключ.

См. „СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ" в алфавитном указателе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения непредвиденного откатывания автомобиля на стоянке с уклоном не оставляйте передние колеса в положении для движения прямо.

- **Если автомобиль направлен в сторону уклона, выверните колеса в направлении от дороги.**
- **Если автомобиль направлен в сторону подъема, выверните колеса в направлении дороге и включите стояночный тормоз.**

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИЧНОМУ ВОЖДЕНИЮ

Топливная экономичность, в основном, зависит от стиля вождения.

Расстояние, которое можно преодолеть на одном литре топлива, зависит от манеры эксплуатации, маршрута и времени поездки.

Для обеспечения максимальной топливной экономичности:

- Разгоняйтесь медленно.
- Избегайте излишней работы двигателя на холостых оборотах,
- Следите за надлежащей регулировкой двигателя.
- Не повышайте сверх меры обороты двигателя.
- Используйте кондиционер воздуха только по необходимости.
- Снижайте скорость, двигаясь по неровным дорогам.
- Поддерживайте рекомендованное давление в шинах.
- Для предотвращения столкновения при резком торможении поддерживайте безопасную дистанцию до остальных автомобилей. Это также позволит продлить срок службы тормозных колодок и накладок.
- Не возите ненужный груз.
- При движении не держите ногу на педали тормоза без необходимости.
- Соблюдайте регламент технического обслуживания автомобиля, приведенный в руководстве по техническому обслуживанию, и указанные в данном руководстве технические условия.

ОПАСНЫЕ УСЛОВИЯ ДВИЖЕНИЯ

В опасных условиях движения, связанных с наличием воды, снега, льда, грязи, песка и т.п. соблюдайте следующие правила:

- Уменьшите скорость автомобиля и будьте предельно внимательны, увеличив дистанцию для торможения.
- Избегайте резкой смены траектории движения при торможении, маневрировании и разгоне.
- Для автомобиля без АБС: нажимайте на педаль тормоза с легким переменным усилием (нажимая-отпуская), пока автомобиль не остановится. Для автомобиля с АБС: при возникновении препятствий движению с силой нажмите на педаль тормоза.
- Если автомобиль застрял в снегу, грязи или песке, переключитесь на вторую передачу для предотвращения пробуксовывания передних колес
- При пробуксовывании колес на дороге, покрытой льдом, снегом или грязью используйте песок, цепи противоскольжения или другие нескользкие материалы для улучшения сцепления передних колес с дорожным покрытием.
  См. „ОСВОБОЖДЕНИЕ ЗАСТРЯВШЕГО АВТОМОБИЛЯ ВРАСКАЧКУ" в алфавитном указателе.

АКВАПЛАНИРОВАНИЕ

При аквапланировании (скольжение по водной поверхности) на мокрой дороге происходит потеря управления автомобилем из-за отсутствия сцепления между поверхностью дороги и шинами.

Возникновение аквапланирования зависит от дорожных условий, состояния протекторов и давления в шинах, а также от скорости автомобиля. Аквапланирование очень опасно.

Наилучший способ предотвращения аквапланирования - это снижение скорости автомобиля и повышение внимания при эксплуатации на мокрой дороге.

УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ НА УЧАСТКАХ С ГЛУБОКОЙ ВОДОЙ

Перед проездом по воде следует убедиться, что лужа или стоячая вода не слишком глубока. При слишком быстром проезде по луже через воздухозаборник в двигатель может попасть вода и стать причиной серьезного повреждения.

•! ВНИМАНИЕ

Перед проездом по воде строго соблюдайте следующие меры предосторожности:

- **Запрещается проезд по воде, глубина которой выше днища кузова автомобиля.**
- **Двигайтесь как можно медленнее, переключившись на низшую передачу и поддерживая повышенные обороты двигателя.**

БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА

Основное назначение Вашего автомобиля - это перевозка людей, поэтому буксировка прицепа оказывает негативное влияние на управляемость, процесс торможения, долговечность и экономичность.

Ваша безопасность и удовлетворенность автомобилем зависят от надлежащего . использования соответствующего оборудования. Кроме того, необходимо избегать перегрузки и нарушения правил эксплуатации автомобиля.

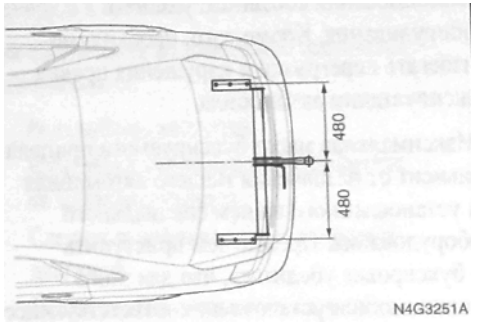
Максимальная масса буксируемого прицепа зависит от назначения Вашего автомобиля и установленного на нем специального оборудования. Прежде чем приступить к буксировке убедитесь, что для этого на автомобиле установлено соответствующее оборудование.

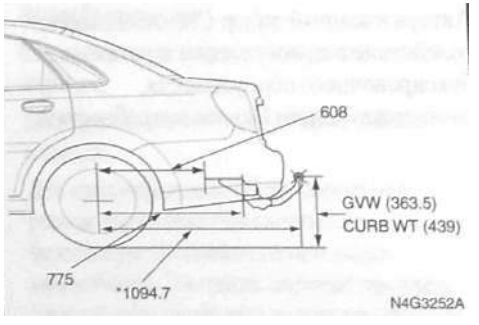
Авторизованный дилер Chevrolet окажет содействие в приобретении и установке буксировочного оборудования, соответствующего Вашим потребностям.

ГЕОМЕТРИЯ РАСПОЛОЖЕНИЯ ШАРОВОГО ШАРНИРА И ТОЧЕК КРЕПЛЕНИЯ СОЕДИНИТЕЛЬНОГО УСТРОЙСТВА.

Модели седан

(Единица: мм)

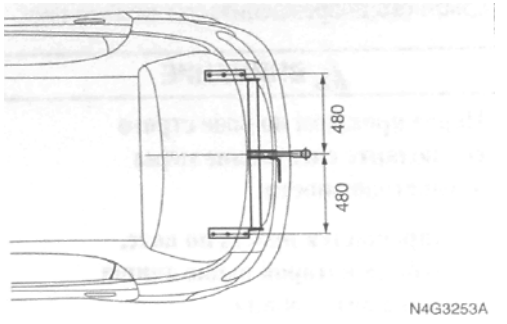


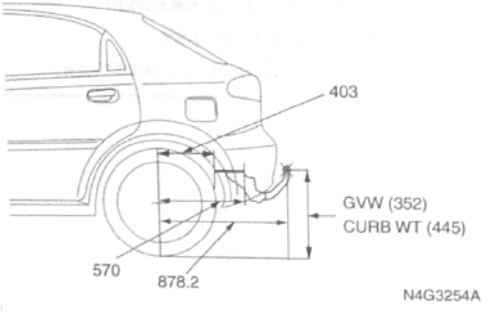


* Максимально допустимый вылет

Модели хэтчбек

(Единица: мм)

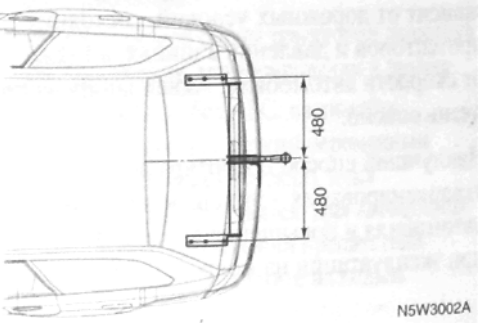


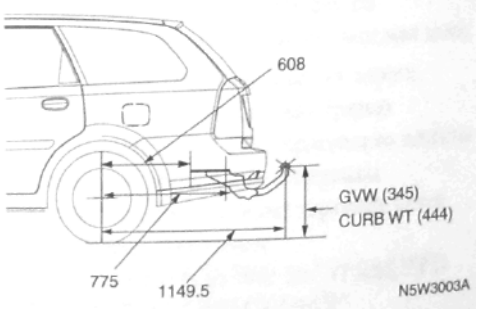


* Максимально допустимый вылет

Модели фургон

(Единица: мм)





* Максимально допустимый вылет

НАГРУЗКА ПРИЦЕПА

Для правильной загрузки прицепа необходимо знать, как измеряется полная масса прицепа и нагрузка на крюк. Полная масса прицепа - это суммарная масса прицепа и груза в прицепе. Полную массу полностью загруженного прицепа можно измерить на автомобильных весах.

Нагрузка на крюк - это вертикальная сила, действующая на крюк сцепного устройства автомобиля от буксирной балки полностью загруженного прицепа, когда буксирная сила находится на высоте нормального положения буксирования. Данную нагрузку можно измерить с помощью бытовых весов для определения веса человека.

Масса нагруженного прицепа (полная масса прицепа) не должна превышать установленные значения.

Максимально допустимая нагрузка на крюк составляет 75 кг.

Разрешенные значения массы загруженного прицепа установлены для уклона до 12%.

С присоединенным прицепом не должна превышаться допустимая нагрузка на заднюю ось полностью загруженного буксирующего автомобиля (включая пассажиров).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Полная масса автомобиля с прицепом не должна превышать полную массу автомобиля (GVWR).

Полная масса автомобиля - это суммарная масса автомобиля, водителя, пассажиров, багажа или груза вместе с массой буксирного устройства и величиной нагрузки на крюке.

Максимальные пределы нагрузки

(единица: кг)

	Тип	Фургон прицеп	Крюк
1.4D 1.6D 1.8D	С тормозами	1200	75
	Без тормозов	610	75

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Приведенные значения массы прицепа установлены для высоты над уровнем моря до 1000 м.

При высоте над уровнем моря более 1000 м мощность, развиваемая двигателем, может снижаться, поэтому в гористой местности полное использование допустимых значений загрузки прицепа может оказаться невозможные!

- **При высоте над уровнем моря более 1000 м максимально допустимую загрузку прицепа следует уменьшать на 10% на каждые последующие 1000 м.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильная загрузка и боковой ветер, проезжающие мимо тяжелые грузовики и ухабистые дороги могут стать причиной раскачивания или отсоединения прицепа.

- **Скорректируйте нагрузку на крюк посредством распределения груза в прицепе,**
- **Отдельно взвесьте загруженный прицеп и определите нагрузку на крюк.**
- **Проверьте соответствующие государственные или региональные нормативы по максимально разрешенным значениям массы прицепов.**

ТОРМОЗНЫЕ МЕХАНИЗМЫ ПРИЦЕПА

При использовании тормозов фургона/прицепа необходимо соблюдать все инструкции, предусмотренные его изготовителем. Запрещается внесение изменений в тормозную систем) автомобиля.

ФОНАРИ ПРИЦЕПА

Убедитесь, что прицеп оборудован фонарями, соответствующими государственным и региональным требованиям. Перед началом буксировки обязательно проверьте функционирование всех фонарей прицепа.

ШИНЫ

При буксировке прицепа убедитесь в надлежащем давлении в шинах, указанном в соответствующей табличке на панели двери водителя.

СТАХОВОЧНЫЕ ЦЕПИ

Обязательно скрепите автомобиль и прицеп страховочными цепями. Скрестите страховочные цепи под буксирной балкой прицепа так, чтобы она не упала на дорогу в случае расцепления с крюком автомобиля. Соблюдайте рекомендации производителя по креплению страховочных цепей. Обязательно оставьте достаточный запас, позволяющий выполнять полный разворот автомобиля. Страховочные цепи ни в коем случае не должны касаться дороги.

ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ

Производите замену тормозной жидкости через каждые 15000 км пробега при следующих условиях.

- Регулярная эксплуатация автомобиля с прицепом.
- Езда по холмистой или гористой местности.

РАБОЧАЯ ЖИДКОСТЬ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИИ (ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛИ 1,8 DOHC)

При регулярной эксплуатации автомобиля с прицепом производите замену рабочей жидкости автоматической трансмиссии через каждые 60000 км.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ ПО БУКСИРОВКЕ

При буксировке прицепа реакция автомобиля на управление изменяется по сравнению с обычными условиям вождения.

В целях безопасности соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Прежде чем приступить к буксировке в реальных условиях дорожного движения поупражняйтесь в выполнении поворотов, остановке и движений задним ходом. Не выезжайте с прицепом на дорогу, пока не удостоверитесь в том, что сможете обеспечить безопасное управление автомобилем с прицепом.
- Перед началом поездки проверьте функционирование световой сигнализации припав.
- Не превышайте скорость 80 км/ч или ограничение максимальной скорости, установленное правилами дорожного движения, в зависимости от того, какая из них меньше
- На подъемах не превышайте скорость 30 км/ч на первой передаче или 50 км/ч на второй передаче

- Обеспечивайте достаточный запас пространства для поворотов и избегайте резкого маневрирования.
- Трогайтесь с места плавно, избегайте резких разгонов и торможений.
- Избегайте крутых поворотов и смены полосы движения.
- Всегда двигайтесь на умеренных скоростях.
- При движении задним ходом попросите кого-нибудь помочь Вам с маневрированием.
- Всегда поддерживайте дистанцию, достаточную для торможения.

При буксировке прицепа тормозной путь увеличивается.

- Снижайте скорость и переключайтесь на пониженную передачу перед крутыми или затяжными спусками,
- Избегайте длительного или слишком частого нажатия на педаль тормоза, которое приводит к перегреву тормозных механизмов, вызывающему снижение эффективности торможения.
- На стоянке обязательно заблокируйте колеса автомобиля и прицепа. Надежно задействуйте стояночный тормоз.
- Не рекомендуется стоянка на крутых склонах. На склоне невозможно обеспечить надежную стоянку автомобиля вместе с прицепом.

В случае расцепления сцепного устройства прицепа или при возникновении прочих непредвиденных ситуаций возможно травмирование людей и повреждение автомобиля и прицепа.

- Если кто-то уберет противооткатные упоры из-под колес прицепа, стоя за прицепом, он может получить травмы. В случае проскальзывания тормозов автомобиля или расцепления сцепного устройства прицеп может покатиться назад.
  Проследите, чтобы тот, кто убирает упоры из-под колес, стоял сбоку от автомобиля.
- Соблюдайте инструкции изготовителя прицепа.

УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ ПРИ СПУСКЕ ИЛИ ПОДЪЕМЕ

Перед крутыми или затяжными спусками снижайте скорость и переключайтесь на пониженную передачу. Если не переключиться на пониженную передачу, в результате интенсивной работы тормозные механизмы нагреются и эффективность торможения снизится.

На затяжных подъемах переключитесь на пониженную передачу и уменьшайте скорость до 70 км/ч для снижения риска перегрева двигателя и коробки передач.

СТОЯНКА НА СКЛОНЕ

На склоне невозможно обеспечить надежную стоянку автомобиля вместе с прицепом.
При возникновении непредвиденной ситуации автомобиль с прицепом может покатиться.
Это может привести к травмированию людей и повреждению автомобиля и прицепа.

В случае необходимости стоянки автомобиля с прицепом на склоне выполните следующее:

1. Нажмите на педаль тормоза, но не переводите переключатель передач в положение стоянки „P" (автоматическая коробка передач) или не включайте передачу (механическая коробка передач).
2. Попросите кого-нибудь установить противооткатные упоры под колеса прицепа.
3. После установки упоров отпустите педаль тормоза, чтобы колеса прижались к упорам.
4. Снова нажмите на педаль тормоза. Затем задействуйте стояночный тормоз и переведите в положение стоянки „P" переключатель автоматической коробки передач или включите первую передачу/задний ход механической коробки передач.
5. Отпустите педаль тормоза.

ПРИ ТРОГАНИИ СО СКЛОНА

1. Нажмите на педаль тормоза и, удерживая педаль нажатой, выполните следующее:
   - Запустите двигатель.
   - Включите передачу и
   - Отпустите стояночный тормоз.
2. Отпустите педаль тормоза.
3. Медленно сдайте вперед. чтобы колеса прицепа съехали с упоров.
4. Остановитесь и попросите кого-либо убрать и сложить упоры.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ С ПРИЦЕПОМ

При эксплуатации автомобиля с прицепом требуется сокращение вдвое интервалов технического обслуживания автомобиля вдвое. Дополнительная информация об этом содержится в регламенте технического обслуживания автомобиля, приведенном в руководстве по техническому обслуживанию. Особое внимание при использовании прицепа следует обращать на трансмиссионное масло в автоматической коробке передач (при доливке не превышать установленный уровень), масло в двигателе, ремни, систему охлаждения, тормозную жидкость и регулировку тормозных механизмов. Все это описано в данном руководстве и легко находится по алфавитному указателю. Перед буксированием прицепа рекомендуется выполнять проверку вышеуказанных элементов.

Регулярно проверяйте затяжку гаек и болтов сцепного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ

Сокращение интервалов технического обслуживания необходимо для обеспечения длительной безотказной службы автомобиля в случае эксплуатации в тяжелых условиях.

ОТРАБОТАННЫЕ ГАЗЫ ДВИГАТЕЛЯ (ОКИСЬ УГЛЕРОДА)

Отработанные газы двигателя содержат окись углерода (CO), не имеющую цвета и запаха. Вдыхание CO в течение длительного времени приводит к потере сознания и смертельному исходу.

В случае подозрения на проникновение отработанных газов в салон немедленно обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet для проверки автомобиля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения проникновения CO в салон проверяйте систему выпуска отработанных газов и кузов автомобиля в соответствии со следующими рекомендациями:

- **При каждой замене масла.**
- **При появлении посторонних шумов в системе выпуска отработанных газов.**
- **При повреждении или возникновении коррозии системы выпуска, днища или задней части кузова автомобиля.**
- **Запрещается запускать двигатель в местах с ограниченным пространством и закрытых помещениях, таких как гаражи. Выезжайте на открытый воздух.**

(См. Предложение)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- **Не оставайтесь надолго в стоящем автомобиле с работающим двигателем.**
- **При стоянке автомобиля на открытом месте переключайте вентиляцию в режим свежего воздуха для подачи в салон воздуха снаружи. (См. „РЕЦИРКУЛЯЦИЯ" в алфавитном указателе)**
- **Запрещается ездить с открытой крышкой капота или багажника. В случае необходимости такой эксплуатации автомобиля закройте окна, переключите систему вентиляции в режим свежего воздуха и включите вентилятор на максимальных оборотах. (См. „РЕЦИРКУЛЯЦИЯ" в алфавитном указателе)**

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

ЭКОЛОГИЧНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ

При разработке и производстве Вашего автомобиля мы использовали экологичные и в основном перерабатываемые материалы. Процессы производства автомобиля также экологичны.

Переработка производственных отходов обеспечивает постоянный замкнутый цикл переработки материалов. Сокращение потребления энергии и воды также способствует сбережению природных ресурсов.

Самая современная конструкция означает также, что Ваш автомобиль по истечении срока эксплуатации можно разобрать и разделить на отдельные материалы для последующей переработки.

В конструкции не используются такие материалы, как асбест и кадмий. Хладагент в системе кондиционирования* не содержит хлорфторуглероды.

УТИЛИЗАЦИЯ ПО ИСТЕЧЕНИИ СРОКА ЭКСПЛУАТАЦИИ

Информация по утилизации автомобилей находится по адресу: http://www.chevroleteurope.com.

4 УПРАВЛЕНИЕ МИКРОКЛИМАТОМ И АУДИОСИСТЕМА

- ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ РЕШЕТКИ 4-2
- ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ 4-3
- КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ ВОЗДУХА 4-7
- ОТОПЛЕНИЕ 4-8
- ВЕНТИЛЯЦИЯ 4-9
- УДАЛЕНИЕ ИНЕЯ И КОНДЕНСАТА 4-10
- АВТОМАТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ МИКРОКЛИМАТОМ 4-10
- РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СИСТЕМЫ ВЕНТИЛЯЦИИ 4-16
- АВТОМАГНИТОЛА RDS 4-17
- АВТОМАГНИТОЛА RDS С МНОГОДИСКОВЫМ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ 4-43
- АВТОМАГНИТОЛА RDS С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ 4-65
- СИСТЕМА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ 4-88

ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ РЕШЕТКИ

Боковые вентиляционные решетки

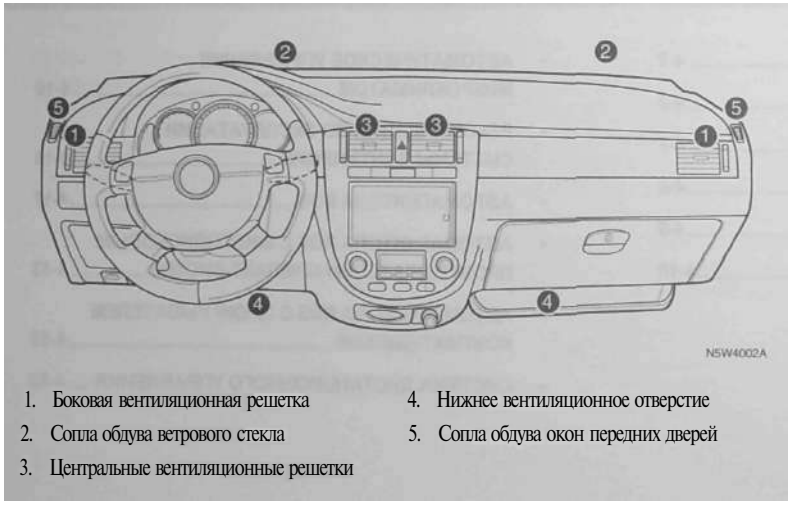
Боковые вентиляционные решетки можно отрегулировать так, чтобы поступающий через них поток воздуха был направлен прямо на передние сидения или в сторону боковых окон.

Сопла обдува ветрового стекла

Сопла обдува ветрового стекла служат для направления потока воздуха на ветровое стекло.

Центральные вентиляционные решетки

Направление потока воздуха, поступающего через центральные регулируемые вентиляционные решетки, можно изменять.



1. Боковая вентиляционная решетка
2. Сопла обдува ветрового стекла
3. Центральные вентиляционные решетки
4. Нижнее вентиляционное отверстие
5. Сопла обдува окон передних дверей

Нижние вентиляционные отверстия

Сквозь нижние вентиляционные отверстия поток воздуха поступает в область ног передних сидений

Сопла обдува окон передних дверей

Поток воздуха, поступающий через сопло обдува окна передней двери, направлен на боковые окна, главным образом, на наружные зеркала.

Задние вентиляционные решетки*

Охлажденный или нагретый воздух проходит под передними сиденьями и поступает к задним сидениям в область ног.

Для закрытия центральных и боковых вентиляционных решеток

Для блокирования поступления потока воздуха через решетки поверните колесико у каждой вентиляционной решетки вниз до упора.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

1 Рукоятка регулирования температуры.

2 Рукоятка регулирования подачи воздуха.

3. Рукоятка переключения режимов распределения воздуха.

4 Кнопка включения кондиционера (A/C)*. ' См. „КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ ВОЗДУХА" далее в этом разделе.

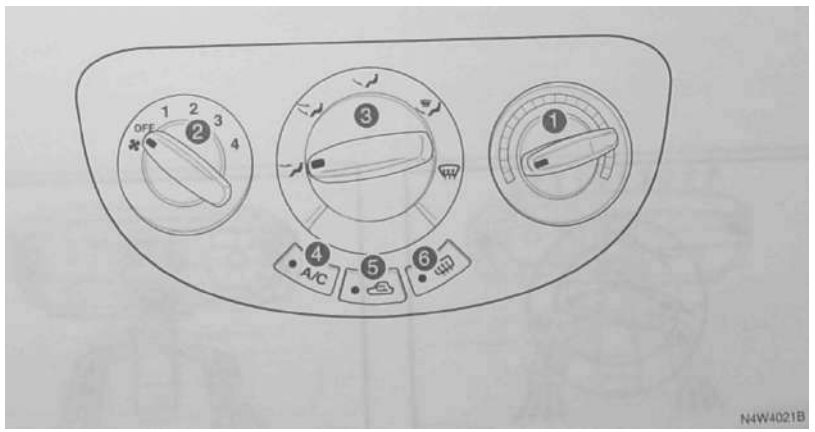
5. Выключатель режима рециркуляции воздуха.

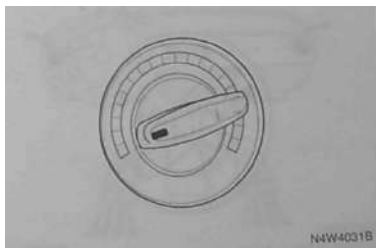
6. Выключатель электрических обогревателей заднего стекла и наружных зеркал. См. раздел „КНОПКА ОБОГРЕВАТЕЛЯ ЗАДНЕГО СТЕКЛА" в алфавитном указателе.

РУКОЯТКА РЕГУЛИРОВАНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

При помощи рукоятки регулирования температуры можно отрегулировать температуру воздуха, поступающего через вентиляционные решетки.

Для подачи теплого воздуха рукоятку следует перевести в синюю зону, для подачи теплого воздуха - в красную зону.

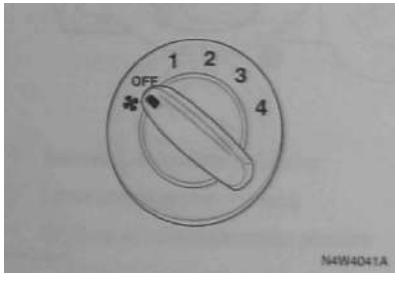




РУКОЯТКА РЕГУЛИРОВАНИЯ ПОДАЧИ ВОЗДУХА

Рукоятка регулирования подачи воздуха используется для регулирования интенсивности потока воздуха» поступающего в салон. При повороте рукоятки по часовой стрелке интенсивность потока воздуха повышается, при повороте против часовой стрелки - уменьшается.

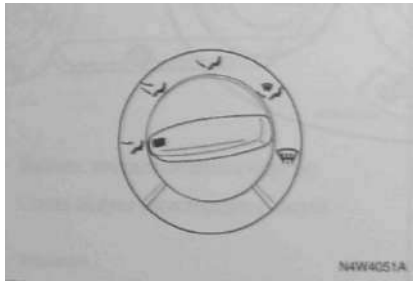
С помощью этой рукоятки можно установить 4 режима интенсивности потока воздуха (с 1 по 4).



РУКОЯТКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ РЕЖИМОВ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВОЗДУХА

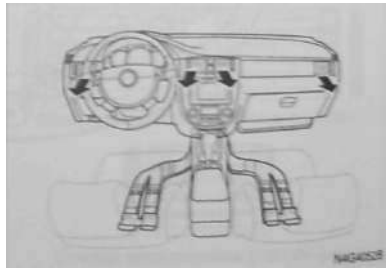
Рукоятка распределения воздуха используется для изменения направления воздушного потока.

С ее помощью можно установить один из пяти режимов подачи воздуха;



Передняя часть салона

При установке этого режима воздух подается через центральные и боковые вентиляционные решетки.



Двухуровневый обдув

Воздух поступает через нижние вентиляционные отверстия и через центральные и боковые вентиляционные решетки.

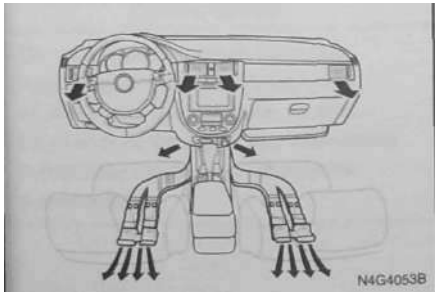
Подача воздуха в область ног

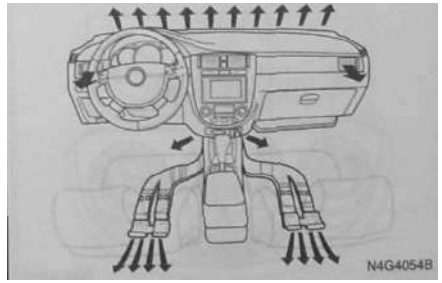
Основной поток воздуха поступает через нижние вентиляционные отверстия. Воздух поступает через сопла обдува ветрового стекла, боковые вентиляционные решетки и задние вентиляционные решетки (при их наличии). Для нормального поступления воздуха в заднюю часть салона пространство под передними сидениями должно быть свободным.

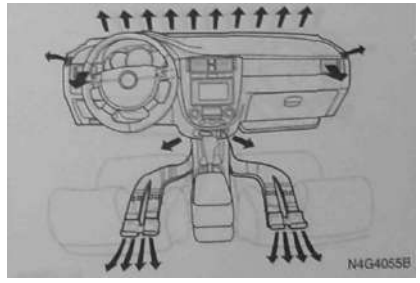
Подача воздуха в область ног/обдув стекол

При этом режиме большая часть воздуха поступает через сопла обдува ветрового стекла и окон передних дверей, а также через нижние вентиляционные отверстия.

Небольшое количество воздуха также поступает через боковые вентиляционные решетки.



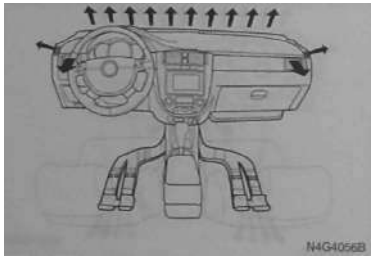




Обдув стекол ( )

Большая часть воздуха поступает через сопла обдува ветрового стекла и окон передних дверей.

Небольшое количество воздуха также поступает через боковые вентиляционные решетки.

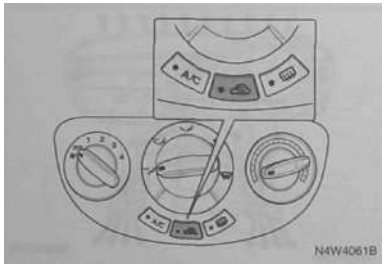


КНОПКА РЕЖИМА РЕЦИРКУЛЯЦИИ ВОЗДУХА

Эта кнопка позволяет блокировать поступление воздуха извне и используется для предотвращения попадания в салон пыли, выхлопных газов или неблагоприятных запахов, а также при необходимости быстрого охлаждения или обогрева салона. При нажатии на эту кнопку загорится соответствующий индикатор и начнется рециркуляция воздуха в салоне.

Повторное нажатие кнопки режима рециркуляции воздуха приводит к возобновлению поступления воздуха с улицы; индикатор рециркуляции погаснет.

Использование режима рециркуляции воздуха в течение длительного времени может привести к запотеванию стекол автомобиля. В этом случае повторно нажмите выключатель режима рециркуляции воздуха для возобновления поступления воздуха с улицы.



•! ВНИМАНИЕ

Вождение с включенным режимом рециркуляции воздуха в течение длительного времени может вызвать сонливость.

- **Необходимо периодически выключать этот режим для поступления свежего воздуха с улицы.**

КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ ВОЗДУХА*

Система кондиционирования воздуха (A/C) снижает температуру и влажность воздуха в салоне, а также удаляет пыль и другие летучие частицы.

Однако если рукоятка регулирования температуры установлена на обогрев, подача теплого воздуха в салон осуществляется даже при включенном кондиционере.

ПРИМЕЧАНИЕ

При вождении с включенным кондиционером возможно появление капель под моторным отсеком. Это нормально, так как система охлаждения автомобиля выводит влагу из салона.

ПРИМЕЧАНИЕ

Поскольку компрессор системы кондиционирования приводится от двигателя автомобиля, то при включенном компрессоре возможны небольшие изменения мощности и динамики.

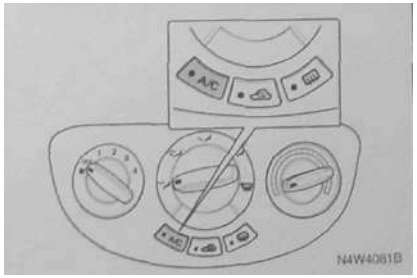
КНОПКА A/C

•! ВНИМАНИЕ

Включение системы кондиционирования воздуха при эксплуатации автомобиля в холмистой местности или в тяжелых дорожных условиях может привести к перегреву двигателя. (См. „ПЕРЕГРЕВ" в алфавитном указателе)

- Проверьте указатель температуры.
- Если указатель температуры свидетельствует о перегреве двигателя, выключите кондиционер.

В противном случае возможна поломка двигателя.



Для включения кондиционера:

1. Включите зажигание.
2. Нажмите кнопку A/C (ори этом загорится соответствующий индикатор).
3. Отрегулируйте скорость вращения вентилятора.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если рукоятка регулирования подачи воздуха находится в положении OFF, кондиционирование воздуха не осуществляется.

Для выключения кондиционера

снова нажмите кнопку A/C. (При этом соответствующий индикатор погаснет).

ОХЛАЖДЕНИЕ

Максимальное охлаждение

Используется для максимального охлаждения воздуха в салоне в жаркую погоду или при длительном нахождении автомобиля на солнце.

1. Приоткройте окна для выхода теплого воздуха из салона.
2. Включите кондиционер (загорится соответствующий индикатор).
3. Включите выключатель режима рециркуляции воздуха; (загорится соответствующий индикатор).
4. Переведите рукоятку распределения воздуха в положение ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ САЛОНА ( )
5. Переведите рукоятку регулирования температуры в конец синей зоны.
6. Установите рукоятку регулирования подачи воздуха на максимальную скорость.

Нормальное охлаждение

1. Нажмите кнопку включения кондиционера (A/C) (загорится соответствующий индикатор).
2. Включите выключатель режима рециркуляции воздуха; (загорится соответствующий индикатор).
3. Переведите рукоятку распределения воздуха в положение ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ САЛОН) или ДВУХУРОВНЕВЫЙ).
4. Переведите рукоятку регулирования температуры в синюю зону.
5. Установите рукоятку регулирования подачи воздуха на требуемую скорость.

ОТОПЛЕНИЕ

Максимальный обогрев

Режим максимального обогрева позволяет максимального быстро увеличить температуру воздуха в салоне. Не рекомендуется оставлять этот режим включенным в течение долгого времени, так как за это время воздух внутри салона может стать несвежим, а окна могут запотеть. Для удаления конденсата с окон выключите режим рециркуляции воздуха, после чего в салон начнет поступать свежий воздух.

Для включения режима максимального обогрева:

1. Выключите кондиционер (индикатор погаснет).
2. Включите выключатель режима рециркуляции воздуха; (загорится соответствующий индикатор).
3. Переведите рукоятку распределения воздуха в положение ДВУХУРОВНЕВЫЙ) или ПОДАЧА ВОЗДУХА В ОБЛАСТЬ Н( ).
4. Переведите рукоятку регулирования температуры в конец красной зоны.
5. Установите рукоятку регулирования подачи воздуха на максимальную скорость.

Нормальный режим отопления

1. Выключите кондиционер (индикатор погаснет).
2. Выключите режим рециркуляции воздуха (индикатор погаснет).
3. Переведите рукоятку распределения воздуха в положение ПОДАЧА ВОЗДУХА В ОБЛАСТЬ НОГ ( ) или ДВУХУРОВНЕВЫЙ ( ).
4. Переведите рукоятку регулирования температуры в красную зону.
5. Установите рукоятку регулирования подачи воздуха на требуемую скорость.

ВЕНТИЛЯЦИЯ

Двухуровневый обдув

Этот режим рекомендуется использовать в прохладные, но солнечные дни. Более теплый воздух будет поступать в область ног, а прохладный воздух с улицы - в верхнюю часть салона.

Для включения этого режима:

1. Выключите выключатель режима рециркуляции воздуха (индикатор погаснет).
2. Переведите рукоятку распределения воздуха в положение ДВУХУРОВНЕВЫЙ ОБДУВ ( ).
3. Установите рукоятку регулирования температуры на требуемую температуру.
4. Установите рукоятку регулирования подачи воздуха на требуемую скорость.

Вентиляция

Для подачи воздуха через центральные и боковые вентиляционные решетки:

1. Выключите кондиционер (индикатор погаснет).
2. Выключите режим рециркуляции воздуха (индикатор погаснет).
3. Переведите рукоятку распределения воздуха в положение ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ САЛОНА) или ДВУХУРОВНЕВЫЙ ( )
4. Переведите рукоятку регулирования температуры в синюю зону.
5. Установите рукоятку регулирования подачи воздуха на требуемую скорость.

УДАЛЕНИЕ ИНЕЯ И КОНДЕНСАТА

Режим удаления инея работает как при включенном, так и при выключенном кондиционере. Для удаления инея с ветрового стекла:

1. Выключите режим рециркуляции воздуха (индикатор погаснет), после чего переведите рукоятку распределения воздуха в положение ОБДУВ СТЕКОЛ ( )
2. Переведите рукоятку регулирования температуры в красную зону.
3. Для быстрого удаления инея установите рукоятку регулирования подачи воздуха на максимальную скорость.

ПРИМЕЧАНИЕ

При включенном кондиционере функция удаления инея работает более эффективно.

ПРИМЕЧАНИЕ

В некоторых моделях кондиционер включается автоматически при выборе режима ОБДУВ СТЕКОЛ ( ) или ПОДАЧА ВОЗДУХА В ОБЛАСТЬ НОГ/ОБДУВ СТЕКОЛ ( ) Это повышает эффективность обдува.

Для предотвращения запотевания ветрового стекла переведите рукоятку распределения воздуха в положение ПОДАЧА ВОЗДУХА В ОБЛАСТЬ НОГ/ОБДУВ СТЕКОЛ ( ) после чего поток теплого воздуха будет поступать в салон снизу.

•! ВНИМАНИЕ

Разница температур окружающей среды и ветрового стекла может вызвать запотевание стекол, ограничивая, таким образом, возможность обзора.

- **Поэтому не рекомендуется использовать режим ПОДАЧА ВОЗДУХА В ОБЛАСТЬ НОГ/ОБДУВ СТЕКОЛ ( ) или ОБДУВ СТЕКОЛ ( ) в условиях сильно повышенной влажности, если рукоятка регулирования температуры установлена в синюю зону.**
- **Это может привести к ДТП с возможным повреждением автомобиля и травмированием пассажиров.**

АВТОМАТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ МИКРОКЛИМАТОМ*

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Автоматическая система регулирования температуры (FATC) управляет температурой в салоне автомобиля. При работе в автоматическом режиме (AUTO) система устанавливается требуемую температуру в салоне.

Контроль температуры осуществляется при помощи встроенного датчика в салоне, датчика температуры охлаждающей жидкости, датчика солнечной радиации и датчика температуры окружающей среды

•! ВНИМАНИЕ

Если сразу после пуска двигателя индикатор температуры мигает в течение 5 сек. с интервалом 0.5 сек. это означает неисправность системы управления микроклиматом.

- **В этом случае управление системой FATC должно осуществляться вручную. При первой возможности обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet.**

Датчик- солнечной радиации

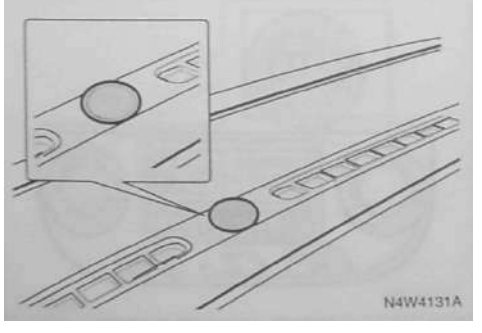
Датчик солнечной радиации расположен перед соплами обдува ветрового стекла.

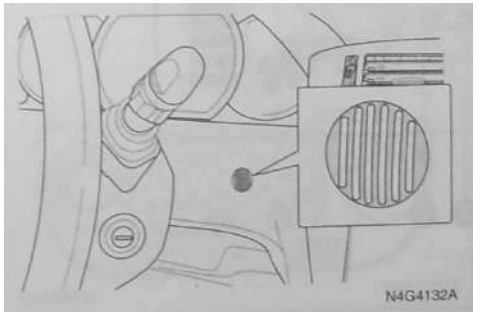
При работе в автоматическом режиме этот датчик реагирует на солнечный свет. Для получения корректных показаний следите за тем, чтобы датчик не был накрыт посторонними предметами.

Датчик температуры

При работе в автоматическом режиме получаемая при помощи этого датчика информация о температуре в салоне автомобиля используется для настройки системы вентиляции.

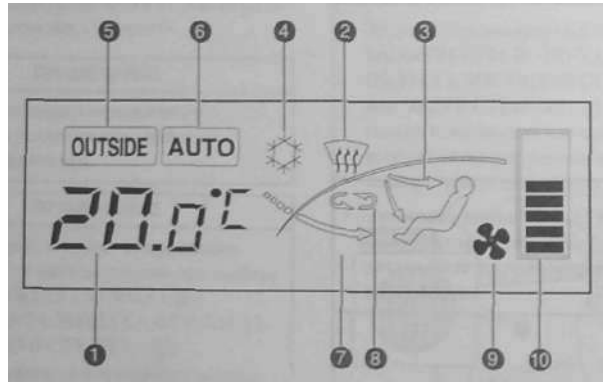
ВНИМАНИЕ
Не наклеивайте стикеры поверх датчика температуры, поскольку это затруднит его работу.





ПАНЕЛЬ ДИСПЛЕЯ

1. Выбранная температура
2. Индикатор электрического обогревателя стекла
3. Индикатор режима распределения воздуха
4. Индикатор кондиционирования воздуха
5. Индикатор режима отображения наружной температуры
6. Индикатор автоматического режима
7. Индикатор режима поступления воздуха извне
8. Индикатор режима рециркуляции воздуха
9. Индикатор функционирования вентилятора
10. Индикатор частоты вращения вентилятора



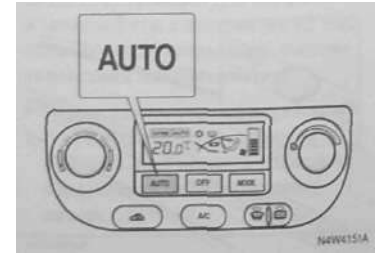
АВТОМАТИЧЕСКОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

Если система FATC работает в автоматическом режиме, требуется лишь задать требуемую температуру.

Кнопка AUTO

Если кнопка AUTO нажата, температура в салоне автоматически регулируется для поддержания заданной температуры. Управление режимом распределения воздуха, скоростью вращения вентилятора. кондиционированием воздуха и режимом рециркуляции осуществляется системой автоматически.

На панели дисплея горит индикатор автоматического режима (AUTO).



Для установки требуемой температуры

Вращайте рукоятку регулирования температуры до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая температура.

По часовой стрелке: Требуемая температура увеличивается на 0,5° С.

Против часовой стрелки: Требуемая температура уменьшается на 0,5°С.

Требуемую температуру можно устанавливать в диапазоне - от 18°С до 32°С.

ПРИМЕЧАНИЕ
Когда требуемая температура установлена на отметке "HI" (максимум) или "Lo" (минимум), вентилятор будет непрерывно работать на самой высокой скорости даже после достижения этой температуры-

Для выключения системы нажмите кнопку OFF.

РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

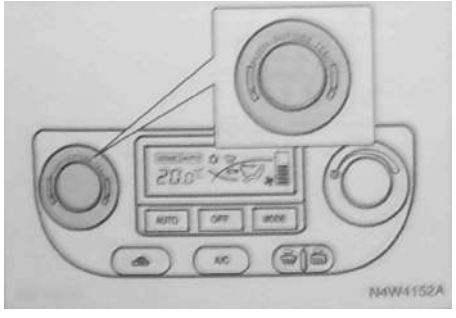
Кнопка A/C

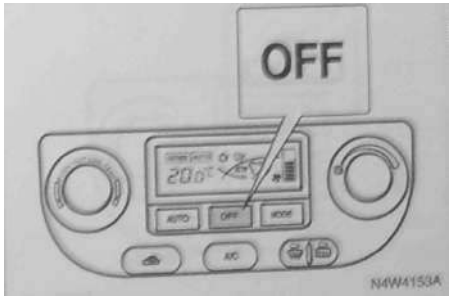
Включение или выключение системы кондиционирования воздуха. При нажатии этой кнопки автоматический режим отменяется, и соответствующий индикатор гаснет.

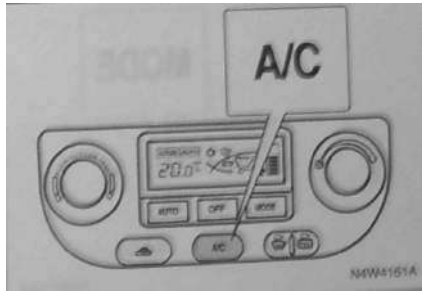
При включенной системе кондиционирования воздуха горит индикатор A/C ( ).

Для выключения системы кондиционирования снова нажмите кнопку A/C. Для выключения всей системы управления микроклиматом нажмите кнопку OFF.

См. „КНОПКА A/C" выше в этом разделе.







Переключение режимов распределения воздуха

При нажатии кнопки MODE происходит отмена автоматического режима, а режимы распределения воздуха переключаются в нижеприведенном порядке.

ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ САЛО -> ДВУХУРОВНЕВЫЙ ->ПОДАЧА ВОЗДУХА В ОБЛАСТЬ Н -> ПОДАЧА ВОЗДУХА В ОБЛАСТЬ НОГ/ОБДУВ СТЕКОЛ

Для получения дополнительной информации см. **„РУКОЯТКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ РЕЖИМОВ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВОЗДУХА"** выше в этом разделе.

Кнопка режима рециркуляции воздуха

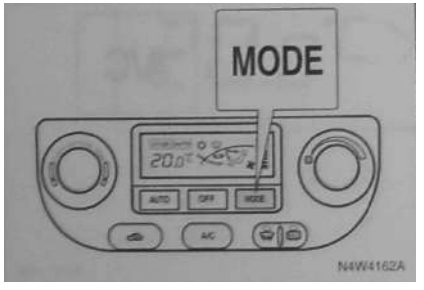
Используется для выбора режима поступления воздуха извне или режима рециркуляции воздуха.

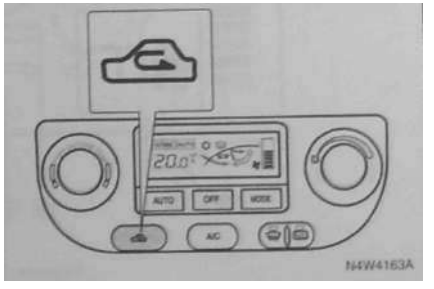
См. „КНОПКА РЕЖИМА РЕЦИРКУЛЯЦИИ ВОЗДУХА" выше в этом разделе.

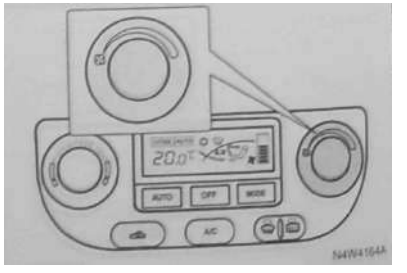
Рукоятка регулирования подачи воздуха

Эта кнопка используется для регулирования скорости вращения вентилятора.

При вращении этой кнопки автоматический режим отменяется.

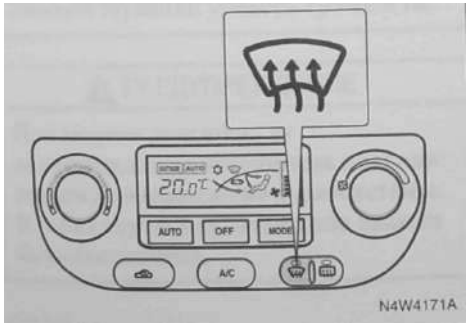






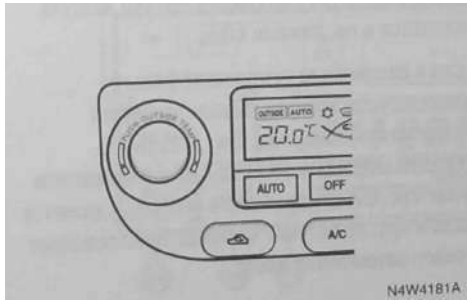
УДАЛЕНИЕ ИНЕЯ

Для удаления инея с ветрового стекла нажмите кнопку ОБДУВ СТЕКОЛ
Вместо режима рециркуляции воздуха будет установлен режим поступления воздуха извне, включится система кондиционирования.
Для выключения системы кондиционирования воздуха без отмены режима удаления инея нажмите кнопку A/C.
Скорость вращения вентилятора регулируется рукояткой регулирования подачи воздуха.
Этот режим можно выключить путем повторного нажатия кнопки режима удаления инея, кнопки A/C, кнопки режима распределения воздуха или кнопки AUTO.
См. „УДАЛЕНИЕ ИНЕЯ И КОНДЕНСАТА" выше в этом разделе.



ОТОБРАЖЕНИЕ НАРУЖНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

Для включения режима отображения наружной температуры нажмите кнопку регулирования температуры. Загорится индикатор режима отображения наружной температуры. Повторное нажатие кнопки регулирования температуры приведет к отключению режима отображения наружной температуры. В противном случае наружная температура будет отображаться на дисплее с интервалом приблизительно 5 секунд.



Датчик температуры расположен в области переднего бампера.

Из-за этого при эксплуатации автомобиля на малой скорости или холостом ходе на отображаемую температуру может повлиять тепло от дорожного покрытия или двигателем.

Поэтому для максимально точного определения наружной температуры автомобиль должен двигаться со скоростью более 40 км/ч.

ВЫБОР ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

Чтобы выбрать единицы измерения температуры, трижды нажмите в течение 3 секунд выключатель MODE, удерживая выключатель AUTO. При этом будет задано значение 26 °C или 79 °F.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СИСТЕМЫ ВЕНТИЛЯЦИИ

После длительного нахождения автомобиля на солнце перед включением кондиционера сначала откройте окна.

Кондиционер может использоваться для удаления конденсата со стекол при дожде или в условиях повышенной влажности.

Рекомендуется включать систему кондиционирования воздуха как минимум один раз в неделю (в том числе зимой или при нерегулярном пользовании кондиционером). Это необходимо для смазывания компрессора и сальников и продления срока службы системы.

Вождение в условиях пробок может привести к снижению эффективности кондиционирования.

Компрессор кондиционера не работает, если рукоятка регулирования подачи воздуха находится в положении OFF.

Если в автомобиле установлен фильтр кондиционера воздуха, за ним требуется соответствующий уход. См. „ФИЛЬТР КОНДИЦИОНЕРА ВОЗДУХА" в алфавитном указателе. С помощью этого фильтра удаляется пыль и другие летучие частицы, проникающие в салон автомобиля извне.

АВТОМАГНИТОЛА RDS

Перед использованием автомагнитолы впервые внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

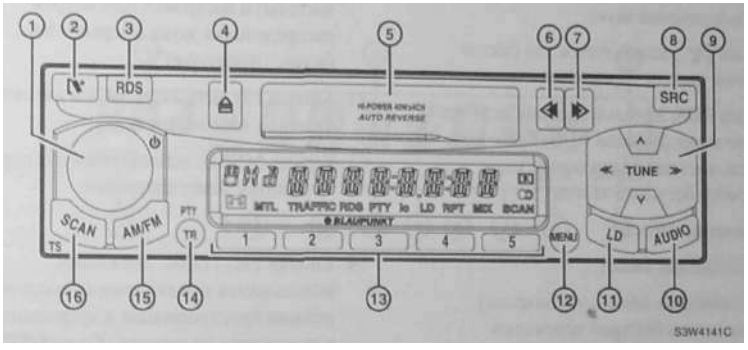
Безопасность на дороге имеет абсолютный приоритет.
Автомобильный радиоприемник рекомендуется включать только в том случае, если это позволяют дорожные условия. Прежде чем пользоваться автомагнитолой во время движения, следует ознакомиться с этим устройством.

Во время движения водитель должен создать в салоне такие условия, чтобы можно было своевременно услышать сирену милицейской, пожарной машин, а также машин скорой помощи.
Для этого необходимо обеспечить соответствующий уровень громкости.

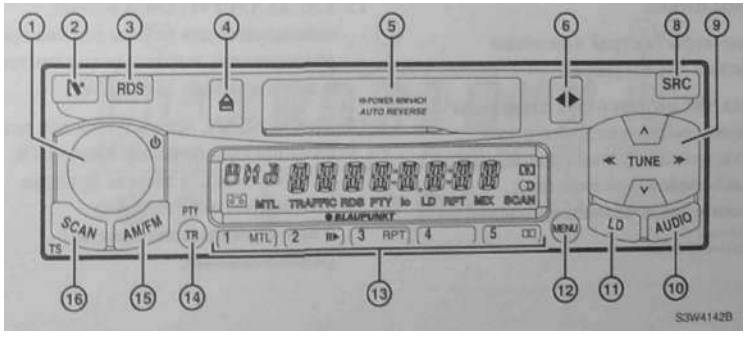
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При запуске двигателя от дополнительных источников питания возможно повреждение аудиосистемы. В таких случаях аудиосистема должна быть выключена.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (МЕХАНИЧЕСКАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ)



ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (ЭЛЕКТРОННАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ)



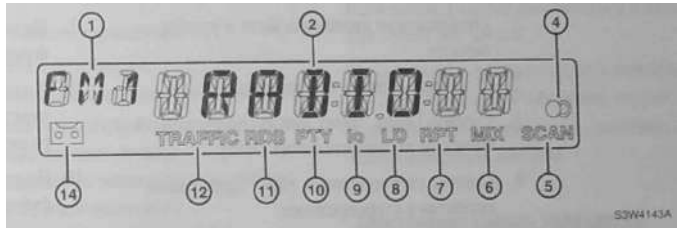
1. Регулировка уровня громкости, для включения/выключения автомагнитолы или выключения звука.
2. Кнопка . используется для снятия съемной панели управления.
3. Кнопка RDS, используется для включения/выключения функции RDS (Radio Data System, система радиоданных). Просмотр бегущего текста
4. Извлечение кассеты.
5. Отделение для кассет.
6. (Механическая панель управления) Выключатель быстрой перемотки магнитной пленки назад. (Электронная панель управления) Кнопка , используется для смены стороны пленки.
7. Выключатель быстрой перемотки магнитной пленки вперед.
8. Кнопка SRC используется для выбора источника воспроизведения: радио, кассета, многодисковый проигрыватель компакт-дисков (при наличии), дополнительные внешние источники звука.
9. Кнопки-стрелки.
10. Кнопка **AUDIO,** используется для регулировки звука (низкие/высокие частоты) и настройки параметров распределения звука (стереобаланс. баланс „фронт-тыл").
11. Кнопка **LD**, используется для активации функции тонкомпенсации.
12. Кнопка **MENU**, используется для перехода к главному меню настройки.
13. Кнопки **1-5**.
14. Кнопка **TR** (Traffic, движение), используется для включения/выключения режима прослушивания информации о положении на дорогах. Кнопка **PTY**, используется для включения/выключения функции PTY.
15. Кнопка **AM/FM** (длина волны), используется для выбора режима приема радиопередач, выбора уровня памяти FM и диапазона волн MW и LW.
16. Кнопка **SCAN**, используется для запуска функции сканирования. Кнопка TS, используется для запуска функции автоматической настройки и программирования памяти радиоприемника.

ПОМЕХИ ПРИЕМУ РАДИОПЕРЕДАЧИ

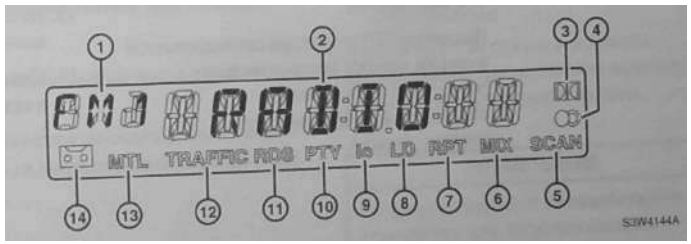
На качество радиоприема влияет мощность сигнала передающей радиостанции, удаленность от радиостанции, наличие зданий, мостов, гор и т.д.

Качество приема также зависит от различных внешних факторов.

ДИСПЛЕЙ (МЕХАНИЧЕСКАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ)



ДИСПЛЕЙ (ЭЛЕКТРОННАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ)



1. Отображение диапазона волн и уровня памяти.
2. Основная область отображения.
3. Символ Dolby, горит при активированной функции шумопонижения Dolby.
4. Символ стереорежима, горит при приеме сигналов в стереорежиме.
5. Индикатор SCAN, горит при активированной функция сканирования.
6. Индикатор MIX, горит при активированной функции MIX (только при подключенном многодисковом проигрывателе компакт-дисков).
7. Индикатор RPT, горит при активированной функции повтора воспроизведения (только при подключенном многодисковом проигрывателе компакт-дисков).
8. Индикатор LD, горит при активированной функции тонкомпенсации.
9. Индикатор Lo, горит при установке чувствительности поиска вещающей радиостанции на „Lo".
10. Индикатор PTY, горит при активированной функции PTY.
11. Индикатор RDS, горит при активированной функции RDS.
12. Индикатор TRAFFIC, горит при активированной функции прослушивания информации о положении на дорогах.
13. Индикатор MTL, горит, если кассетная пленка имеет тип „Metal".
14. Символ кассеты, загорается после вставки в автомагнитолу кассеты.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Включение/выключение

Включение/выключение при включении зажигания автомобиля:
Если автомагнитола не была выключена с помощью кнопки (1), при установленной съемной панели управления включение/выключение автомагнитолы производится одновременно с включением/выключением зажигания.

Включить автомагнитолу можно даже при выключенном зажигании.

Для этого нажмите кнопку (1).

ПРИМЕЧАНИЕ
После выключения зажигания автомагнитола автоматически отключается через 1 час для предотвращения разряда **аккумуляторной батареи.**

Включение/выключение автомагнитолы при установке/снятии съемной панели управления:

Снимите панель управления.
Автомагнитола отключается.

Установите съемную панель управления.
Автомагнитола включается.
При включении автомагнитолы восстанавливаются те параметры настройки (радио, кассета, многодисковый проигрыватель компакт-дисков или дополнительные внешние источники звука), которые были установлены перед выключением.

Включение/выключение при помощи кнопки (1):

Для включения автомагнитолы нажмите кнопку (1).
Для выключения автомагнитолы нажмите кнопку (1) и удерживайте ее нажатой более 2 секунд.

Включение при вставке кассеты:

Механическая панель управления

Если автомагнитола выключена и в отделении для кассет нет кассет,

осторожно вставьте кассету в отделение для кассет открытым краем вправо.

Автомагнитола включается. Начинается воспроизведение кассеты.

Электронная панель управления

Если автомагнитола выключена и в отделении для кассет нет кассет,

О осторожно вставьте кассету в отделение для кассет открытым краем вправо до тех пор, пока не почувствуйте небольшое сопротивление.

Кассета будет загружена в отделение автоматически. Автомагнитола включится. Начнется воспроизведение кассеты.

ПРИМЕЧАНИЕ
Не препятствуйте и не содействуйте устройству при загрузке кассеты в отделение для кассет.

Настройка громкости

Уровень громкости регулируется в диапазоне от 0 (звук выключен) до 41 (максимальная громкость).

Для увеличения громкости:

Поверните рукоятку/кнопку (1) почасовой стрелке.

Для уменьшения громкости:

Поверните рукоятку/кнопку (1) против часовой стрелки.

Установка уровня громкости при включении:

Можно определить уровень громкости, который будет устанавливаться автоматически при включении автомагнитолы.

Нажмите кнопку **MENU** (12).

Нажимайте кнопку ∨ или ∧ (9) до появления на дисплее сообщения "ON VOL".

Выберите уровень громкости при включении путем нажатия кнопок << или >> (9).

При нажатии этих кнопок соответствующим образом изменяется текущая громкость воспроизведения, что упрощает процесс выбора уровня громкости.

Если установлено значение „0", уровень громкости при включении будет таким же, как и при последнем выключении автомагнитолы.

ПРИМЕЧАНИЕ
Максимальным уровнем громкости при включении является уровень „30". Это сделано с целью защиты органов слуха. Если уровень громкости при выключении автомагнитолы был выше, а в качестве уровня громкости при включении установлено значение „0", то при включении автомагнитолы будет использоваться уровень громкости „30".

По окончании настройки

Дважды нажмите кнопку MENU (12).

Выключение звука (режим MUTE)

Громкость звука можно мгновенно приглушить до предварительно настроенного уровня (MUTE).

Нажмите кнопку (1).

На дисплее появится надпись „MUTE".

Установка УРОВНЯ приглушения звука

Громкость приглушенного звука можно настроить самостоятельно.

Нажмите кнопку **MENU** (12).

Нажимайте кнопку ∨ или ∧ (9) до появления на дисплее надписи „MUTE LVL".

Выберите уровень приглушения звука путем нажатия кнопок << или >> (9).

По окончании настройки

Дважды нажмите кнопку **MENU** (12).

Выключение звука во время разговора по мобильному телефону

Если к автомагнитоле подключен мобильный телефон, при „поднятии трубки" мобильного телефона уровень громкости автомобильного радиоприемника уменьшается. Эта функция доступна только при условии правильного подключения мобильного телефона к автомагнитоле.

Если во время разговора по телефону поступает дорожное сообщение и в настройках был установлен приоритет функции прослушивания информации о положении на дорогах, воспроизведение дорожного сообщения начнется только по окончании телефонного разговора. Для получения дополнительной информации см. раздел „Получение информации о положении на дорогах".

Громкость будет уменьшена до установленного уровня выключения звука.

Установка подтверждающего звукового сигнала

Для некоторых функций, например, при сохранении радиостанции под определенной кнопкой, в случае удерживания любой кнопки нажатой более 2 секунд может выдаваться подтверждающий звуковой сигнал.

Эту функцию можно активировать или деактивировать.

Нажмите кнопку **MENU** (12),

Нажимайте кнопку ∨ или ∧ (9) до появления на дисплее надписи „BEEP OFF" или „BEEP ON".

Надпись „BEEP OFF" означает, что подтверждающий звуковой сигнал выключен, тогда как надпись „BEEP ON" говорит о том, что подтверждающий звуковой сигнал включен.

Для перехода от одного режима к другому нажимайте кнопки << / >> (9).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **MENU** (12).

Параметры установки распределения звука и громкости

Параметры установки звука (низкие/высокие частоты) можно настраивать отдельно для каждого источника звука (радио, кассета, многодисковый проигрыватель компакт-дисков и дополнительные внешние источники звука). Параметры распределения громкости (баланс „фронт-тыл", стереобаланс) устанавливаются для всех источников звука одновременно.

Настройка низких частот

Для настройки низких частот:

Нажмите кнопку **AUDIO** (10).

На дисплее появится надпись „BASS".

Для регулирования низких частот нажимайте кнопки ∨ или ∧ (9).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **AUDIO** (10).

Настройка высоких частот

Для настройки высоких частот:

Нажмите кнопку **AUDIO (**10**).**

На дисплее появится надпись „BASS".

Нажимайте кнопку << или >> (9) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись "TREB".

Для регулирования низких частот нажимайте кнопк ∨ или ∧ (9).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **AUDIO (**10**).**

Настройка распределения громкости справа/слева (стереобаланс)

Для настройки распределения громкости справа/слева (стереобаланса):

Нажмите кнопку **AUDIO** (10).

На дисплее появится надпись „BASS".

Нажимайте кнопку << или >> (9) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „BAL".

Для регулирования стереобаланса (звука справа/слева) нажимайте кнопки ∨ или ∧ (9).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **AUDIO** (10).

Настройка распределения громкости спереди/сзади *[баланс* "фронт-тыл")

Для настройки распределения громкости спереди/сзади (баланса „фронт-тыл")

Нажмите кнопку **AUDIO** (10).

На дисплее появится надпись „BASS".

Нажимайте кнопку << или >> (9) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „FADER".

Для регулирования баланса „фронт-тыл" (звука спереди/сзади) нажимайте кнопки ∨ или ∧ (9).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **AUDIO** (10).

Тонкомпенсация

функция тонкомпенсации используется для усиления низких частот при низком уровне громкости.

ПРИМЕЧАНИЕ
Параметры тонкомпенсации можно настраивать отдельно для каждого источника звука (радио, кассета, многодисковый проигрыватель компакт-дисков и дополнительные внешние источники звука).

Уровень тонкомпенсации регулируется в диапазоне от 1 до 3.

„LOUDNESS OFF" означает, что функция тонкомпенсации выключена.

Нажмите кнопку **LD** (11).

Нажимайте кнопк << / >> или ∨ / ∧ (9) до тех пор, пока на дисплее не появится соответствующая надпись.

При установке уровня тонкомпенсации 1, 2 или 3 на дисплее загорится индикатор LD.

По окончании настройки

> Нажмите кнопку **LD** (11).

РЕЖИМ ПРИЕМА РАДИОПЕРЕДАЧ

Данная модель автомагнитолы оборудована радиоприемником **RDS**. Большинство радиостанций **FM** передают не только звуковой сигнал, но также дополнительную информацию, например, название станции и тип программы **(PTY)**- Название радиостанции появляется на дисплее сразу после начала приема сигнала этой радиостанции.

Переход в режим приема радиопередач

Если установлен режим воспроизведения с кассеты или многодискового проигрывателя компакт-дисков:

Нажмите кнопку **AM/FM** (15)

или

Нажимайте кнопку **SRC** (8) до тех пор, пока не будет установлен режим приема радиопередач.

На дисплее появится надпись „**RADIO**".

Функции RDS (AF, REG)

Функции AF (Alternative Frequency, альтернативные частоты радиосигнала) и REG (Regional, региональные частоты радиосигнала) являются дополнительными функциями системы RDS.

- AF: при активизации этой функции RDS автомагнитола автоматически настраивается на частоту данной радиостанции с наилучшим приемом.
- **REG**: некоторые радиостанции разделяют свои программы по региональному признаку, т.е. передают различные программы в различных регионах. Использование функции REG позволяет предотвратить переключение автомобильного радиоприемника на альтернативные частоты других (нерегиональных) программ.

ПРИМЕЧАНИЕ
Функцию REG следует активировать/ деактивировать отдельно в меню.

<u>ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ функции REG:</u>

Нажмите кнопку MENU (12).

Нажимайте кнопк ∨ или ∧ (9) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „REG". Рядом с надписью „REG" будет отображаться „OFF" или „ON".

Для включения или выключения функции REG нажмите кнопк << или >> (9).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **MENU** (12).

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ функции RDS:

Для включения или выключения функций RDS (AF и REG) нажмите кнопку **RDS** (3). Если функция RDS активирована, на дисплее горит индикатор "RDS".

Выбор диапазона частот / уровня памяти

Автомагнитола способна принимать широковещательные программы в диапазоне частот FM или AM (MW и LW).

Для диапазона частот FM предварительно установлено три уровня памяти - уровни FM 1, FM 2 и FMT и один для каждого из диапазонов LW и MW.

На каждом уровне памяти можно сохранить до 5 радиостанции.

Для переключения между уровнями памяти или диапазонами частот:

Нажимайте кнопку **AM/FM** (15) до появления на дисплее требуемого диапазона частот/уровня памяти.

Настройка станции

Существуют различные способы настройки станции.

Автоматическая настройка вещающей радиостанции:

Нажмите кнопк ∨ или ∧ (9). Автомагнитола настраивается на прием сигнала следующей доступной радиостанции.

Настройка вещающей радиостанции вручную:

Для настройки радиостанции вручную:

Нажмите кнопк << ил >> (9).

ПРИМЕЧАНИЕ
Настройку вещающей радиостанции вручную можно выполнить только при выключенной функции RDS.

Переключение программ в радиотрансляционной сети (только в диапазоне FM)

Если радиостанция имеет несколько программ (например, Radiol, Radio2, Radio3 и т.д.). между ними можно переключаться с помощно функции т.н. "радиотрансляционной сети".

ПРИМЕЧАНИЕ
Для использования этой функции необходимо активировать функцию RDS.

Для перехода к следующей станции в радиотрансляционной сети:

Нажмите кнопк << или >> (9). Эта функция позволяет переключаться только на те радиостанции, сигнал которых уже принимался автомагнитолой ранее. Для этого воспользуйтесь функцией сканирования или функцией автоматической настройки и программирования памяти радиоприемника.

Установка чувствительности поиска радиостанции

Можно настраиваться на радиостанции только с сильным или только со слабым сигналом.

Нажмите кнопку **MENU** (12).

Нажимайте кнопк ∨ или ∧ (9) до появления на дисплее надписи „SENS HI" или „SENS LO".

На дисплее будет отображаться установленный на данный момент уровень чувствительности. „SENS HI" означает, что радиоприемник имеет наиболее высокую чувствительность; „SENS LO" - наиболее низкую чувствительность.

При выборе „SENS LOW" на дисплее загорится индикатор Jo".

Установите требуемую чувствительность путем нажатия кнопк << или >> (9).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **MENU (12).**

Сохранение предварительных настроек радиоприемника

Сохранение радиостанций вручную

Выберите требуемый уровень памяти, например, FM1, FM2, FMT или диапазон MW или LW. Для этого нажимайте кнопку **AM/FM** (15) до появления на дисплее требуемого диапазона частот/ уровня памяти.

Настройтесь на нужную радиостанцию.

Для сохранения радиостанции под определенной кнопкой нажмите и удерживайте одну из кнопок радиостанций **1-5** (13) более двух секунд.

Автоматическое сохранение радиостанций (функция автоматической настройки и программирования памяти радиоприемника)

Можно автоматически выбрать и сохранить пять радиостанций с самым сильным сигналом в данной области (только в режиме FM). Радиостанции сохраняются в памяти FMT.

ПРИМЕЧАНИЕ
При этом все предварительно сохраненные на этом уровне памяти радиостанции сотрутся из памяти.

Нажмите и удерживайте кнопку **SCAN (TS)**(16) нажатой более двух секунд.

Начнется запись радиостанции в память автомагнитолы. На дисплее появляется надпись „T-STORE". После завершения процесса сохранения будет воспроизводиться сигнал станции, сохраненной в памяти FMT в ячейке 1.

Прослушивание предварительных настроек радиоприемника:

Выберите уровень памяти или диапазон частот.

Нажмите кнопку **1-5**(13), соответствующую номеру требуемой радиостанции.

Сканирование доступных радиостанций (SCAN)

Имеется возможность быстрого прослушивания сигналов всех доступных радиостанций (сканирование). С помощью меню можно установить время прослушивания каждой частоты в интервале от 5 до 30 секунд.

Запуск сканирования:

Нажмите кнопку **SCAN (TS)** (16).

Начнется сканирование. На дисплее на короткое время появляется надпись „SCAN". после чего будут последовательно появляться названия или частоты сканируемых радиостанций.

Остановка сканирования во время прослушивания сигнала радиостанции:

Нажмите кнопку **SCAN (TS)** (16).

Сканирование остановится, и начнется воспроизведение сигнала последней найденной радиостанции.

Установка времени сканирования

Нажмите кнопку **MENU** (12).

Нажимайте кнопк ∨ или ∧ (9) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „SCANTIME".

Установите необходимое время сканирования путем нажатия кнопки << или >> (9).

По окончании настройки

Дважды нажмите кнопку **MENU** (12).

ПРИМЕЧАНИЕ
В случае воспроизведения кассет (только с помощью электронной панели управления) и компакт-дисков время сканирования задается аналогично.

Тип программы (PTY)

Кроме названия радиостанции, некоторые радиостанции в диапазоне FM также предоставляют информацию о типе программы. Автомагнитола поддерживает прием и воспроизведение этой информации.

Например, программы бывают следующих типов:

CULTURE (Культура) TRAVEL (Путешествия) JAZZ (Джаз)
SPORT (Спорт) NEWS (Новости) POP (Поп)
ROCK (Рок) CLASSICS (Классика)

С помощью функции PTY можно непосредственно выбрать радиостанцию, передающую программы определенного типа.

PTY-EON

При указании типа программы и запуске поиска вещающей радиостанции автомагнитола переключится с текущей радиостанции на радиостанцию с выбранным типом программы.

ПРИМЕЧАНИЕ
Если не найдено ни одной станции с выбранным типом программы, будет выдан звуковой сигнал, а на дисплее на короткое время появится надпись ,,N0 PTY". Далее произойдет возврат к радиостанции, которая прослушивалась ранее.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если через определенное время принимаемая радиостанция или другая станция радиотрансляционной сети начнет вещание данного типа программы, автомагнитола автоматически переключается с текущей радиостанции или из режима кассеты / режима многодискового проигрывателя компакт-дисков на радиостанцию с выбранным типом программы.

Включение/выключение функции PTY

Нажимайте кнопку **TR(PTY)**(14) до появления или исчезновения надписи „PTY" на дисплее.

При включении функции PTY на дисплее на короткое время появляется последний выбранный тип программы.

Выбор типа программы и начало поиска вещающей радиостанции:

Нажмите кнопку << или >> (9).

На дисплее появится текущий тип программы.

Если необходимо выбрать другой тип программы, нажмите кнопку << или >> (9) и удерживайте ее нажатой до появления этой программы на дисплее

или

нажмите одну из кнопок **1 - 5** (13) для выбора типа программы, который был сохранен под этой кнопкой.

Выбранный тип программы на несколько секунд появится на дисплее.

Для начала поиска вещающей радиостанции нажмите кнопку ∨ или ∧ (9).

Автомагнитола настроится на частоту первой найденной радиостанции в соответствии с выбранным типом программы.

Сохранение типа программы под кнопкой радиостанции:

Выберите тип программы путем нажатия кнопки << или >> (9).

Удерживайте нажатой кнопку **1-5** (13), соответствующую требуемой станции, более двух секунд.

Тип программы будет сохранен под выбранной кнопкой радиостанции **1-5** (13).

Выбор языка PTY

Можно выбрать язык, на котором будет отображаться тип программы.

Нажмите кнопку **MENU** (12).

Нажимайте кнопку ∨ или ∧ (9) до появления на дисплее надписи „PTY LANG".

Для выбора языка - немецкого, английского или французского - нажимайте кнопки << или >> (9).

При появлении требуемого языка на дисплее дважды нажмите кнопку **MENU** (12).

Оптимизация радиоприема

Устройство ослабления высоких частот при наличии радиопомех (HICUT)

Функция HICUT позволяет улучшить прием при недостаточном качестве сигнала (только в диапазоне FM). При наличии помех производится автоматическое ослабление высоких частот, что приводит к снижению уровня помех.

Включение/выключение функции HICUT

Нажмите кнопку **MENU** (12).

Нажимайте кнопк ∨ или ∧ (9) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „HICUT".

Для активации функции HICUT нажмите кнопку << или >> (9).

Надпись „HICUT 0" означает, что функция ослабления высоких частот деактивирована; при установке „HICUT 1" выполняется автоматическое ослабление высоких частот и снижение уровня помех.

По окончании настройки

Нажмите кнопку **MENU** (12).

Просмотр бегущего текста

Некоторые радиостанции используют сигнал RDS для транслирования рекламы или другой информации вместо названия радиостанции. Эта информация отображается на дисплее в виде текста.

Отображение этого текста на дисплее можно отключить.

Нажимайте кнопку **RDS** (3) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „NAME FIX".

Для отмены запрета отображения бегущего текста:

Удерживайте нажатой кнопку **RDS** (3) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „NAME VAR".

ПРИЕМ ИНФОРМАЦИИ О ПОЛОЖЕНИИ НА ДОРОГАХ

На данной автомагнитоле установлен приемник RDS-EON. EON - это сокращение от Enhanced Other Network (Расширенная сеть радиовещания).

Во время транслирования дорожного сообщения автомагнитола автоматически переключается с радиостанции, которая не предоставляет информацию о положении на дорогах, на станцию внутри той же радиотрансляционной сети, которая предоставляет такую информацию.

После завершения приема дорожного сообщения происходит возврат к трансляции программы, которая прослушивалась до поступления сообщения.

Включение/выключение функции „Приоритет информации о положении на дорогах"

Нажмите кнопку **TR(PTY)** (14).

При активации функции приоритета информации о положении на дорогах на дисплее загорается индикатор „TRAFFIC".

ПРИМЕЧАНИЕ

В следующих случаях появляется предупреждающий звуковой сигнал:

- **автомобиль покинул область приема радиостанции, передающей информацию о положении на дорогах.**
- **при прослушивании кассеты, компакт-диска или воспроизведении от дополнительных внешних источников звука автомобиль покинул область приема заданной радиостанции, передающей информацию о положении на дорогах, а при автоматическом поиске обнаружить другую такую радиостанцию не удалось.**
- **при переходе от радиостанции, передающей информацию о положении на дорогах, к радиостанции, не транслирующей дорожную информацию.**

При появлении предупреждающего звукового сигнала можно отключить функцию приоритета информации о положении на дорогах или настроиться на другую станцию, передающую информацию о положении на дорогах.

Установка громкости при передаче дорожных сообщений

Нажмите кнопку **MENU** (12).

Нажимайте кнопк ∨ или ∧ (9) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „TAVOLUME".

Выберите уровень громкости путем нажатия кнопс << или >> (9).

При нажатии этих кнопок соответствующим образом изменяется текущая громкость воспроизведения, что упрощает процесс выбора уровня громкости.

По окончании настройки

Дважды нажмите кнопку **MENU** (12).

ПРИМЕЧАНИЕ

Путем регулировки уровня громкости (1) можно установить громкость воспроизведения дорожного сообщения.

РЕЖИМ КАССЕТЫ (МЕХАНИЧЕСКАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ)

Воспроизведение кассеты

Если кассета еще не вставлена в автомагнитолу:

Вставьте кассету в отделение для кассет (5) открытым краем вправо.

Проигрывается та сторона кассеты, которая расположена сверху.

Если кассета уже вставлена в автомагнитолу:

Нажимайте кнопку **SRC** (8) до тех пор. пока на дисплее не появится надпись „CASSETTE".

Кассета воспроизводится в том направлении, в котором проигрывалась в последний раз.

Извлечение кассеты

Нажмите кнопк ⏏ (4).

Кассета будет извлечена.

Выньте кассету.

Смена стороны воспроизведения кассеты

Одновременно нажмите кнопк (6) и (7)

Происходит переключение на другую сторону кассеты. Автоматическая смена стороны кассеты также происходит с окончанием пленки в кассете (автореверс).

Быстрая перемотка пленки

Быстрая перемотка пленки вперед

Для начала быстрой перемотки пленки вперед:

Нажмите кнопку (7) до появления щелчка.

На дисплее появится надпись "FORWARD".

Быстрая перемотка плеуки назад

Для начала быстрой перемотки пленки назад:

Нажмите кнопку (6) до появления щелчка.

На дисплее появится надпись „REWIND".

Остановка перемотки пленки

Нажмите кнопку быстрой перемотки пленки назад.

Воспроизведение будет продолжено.

Включение/выключение радиомонитора

Во время перемотки пленки можно слушать радиостанцию, сигнал которой воспроизводился в последний раз. Эта функция доступна только при активной функции „радиомонитор".

Нажмите кнопку **MENU** (12).

Нажимайте кнопку или (9) до появления на дисплее надписи "RM OFF" или "RM ON".

Для включения/выключения радиомонитора нажмите кнопку << или >>(9).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **MENU** (12).

ПРИМЕЧАНИЕ
Изменять параметры установки радиомонитора можно только в режиме кассеты.

РЕЖИМ КАССЕТЫ (ЭЛЕКТРОННАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ)

Воспроизведение кассеты

Если кассета еще не вставлена в автомагнитолу:

Вставьте кассету в отделение для кассет (5) открытым краем вправо.

Проигрывается та сторона кассеты, которая расположена сверху.

Если кассета уже вставлена в автомагнитол):

Нажимайте кнопку **SRC** (8) до тех пор. пока на дисплее не появится надпись „CASSETTE".

Кассета воспроизводится в том направлении, в котором проигрывалась в последний раз.

Извлечение кассеты

Нажмите кнопку (4).

Кассета будет извлечена.

Выньте кассету.

Смена стороны пленки

Для выбора стороны пленки TAPE1 или TAPE2:

Нажмите кнопку ◀▶ (6).

ПРИМЕЧАНИЕ
Автоматическая смена стороны кассеты также происходит с окончанием пленки в кассете (автореверс).

Пропуск дорожек (S-CPS)

Для перехода к воспроизведению какой-либо следующей дорожки:

Нажмите кнопку ∧ (9) один или несколько раз.

На дисплее появится надпись „CPS FF' и количество дорожек, которые будут пропущены. Пленка будет перемотана к началу следующей или другой выбранной дорожки в направлении вперед.

Для воспроизведения какой-либо предыдущей дорожки:

Нажмите кнопку ∨ (9) один или несколько раз.

На дисплее появится надпись „CPS FF' и количество дорожек, которые будут пропущены. Пленка будет перемотана к началу текущей дорожки или какой-либо другой предыдущей дорожки.

Отмена S-CPS

Для отмены функции поиска дорожки:

Нажмите кнопку **S-CPS** (9) (в случае поиска в обратном направлении), кнопку ◀▶ (6) или одну из кнопок << / >> (9).

Быстрая перемотка пленки

Быстрая перемотка пленки вперед:

Нажмите кнопку >> (9).

На дисплее появится надпись „FORWARD'.

Быстрая перемотка пленки назад

Нажмите кнопку << (9).

На дисплее появится надпись „REWIND'.

Остановка перемотки пленки

Нажмите кнопку << / >> (9) или кнопку ∨ или ∧ (9).

Воспроизведение будет продолжено.

ПРИМЕЧАНИЕ
Во время перемотки пленки можно слушать радиостанцию, сигнал которой воспроизводился в последний раз.
Эта функция доступна только при активной функции „радиомонитор".

Повторное воспроизведение дорожек

Нажмите кнопку **3 RPT**(13).

На дисплее на несколько секунд появится надпись „RPT TRCK", и загорится индикатор RPT. По окончании дорожки пленка будет перемотана к началу этой дорожки, и начнется ее повторное воспроизведение.

Для остановки повторного воспроизведения дорожки:

Снова нажмите кнопку **3 RPT** (13).

Будет продолжено нормальное воспроизведение дорожек.

На дисплее на несколько секунд появится надпись „RPT DISC, и индикатор RPT погаснет.

Сканирование всех дорожек кассеты (SCAN)

Имеется возможность прослушивания начальных фрагментов всех дорожек кассеты (сканирование).

Нажмите кнопку **SCAN** (16).
На дисплее появится надпись „CAS SCAN". Начнется воспроизведение начальных фрагментов дорожек на кассете в порядке их следования.

Для остановки сканирования:

Снова нажмите кнопку **SCAN** (16).
Начнется воспроизведение сканируемой в данный момент дорожки.

ПРИМЕЧАНИЕ
• **Имеется возможность установки времени сканирования. Для получения дополнительной информации см. пункт „Установка времени сканирования" в разделе „Режим приема радиопередач".** • **Для использования функции S-CPS, RPT и SCAN между дорожками на кассете должна быть пауза минимум три секунды.**

Временная остановка воспроизведения

Воспроизведение кассеты можно приостановить.

Для этого нажмите кнопку ▶ (13).
Воспроизведение будет приостановлено, а на дисплее появится надпись „PAUSE".

Для возобновления воспроизведения:

Снова нажмите кнопку ▶ (13).

Включение/выключение радиомонитора

ПРИМЕЧАНИЕ
Включение/выключение функции „радиомонитор" возможно только во время воспроизведения кассеты.

Нажмите кнопку **MENU** (12).
Нажимайте кнопку ∨ или ∧ (9) до появления на дисплее надписи „RM OFF' или „RM ON".
Для включения/выключения радиомонитора нажмите кнопку << или >> (9).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **MENU** (12).

Пропуск пауз на магнитной пленке (blankskip)

Можно автоматически пропускать паузы на магнитной пленки продолжительностью более 10 секунд. Для этого необходимо активировать функцию пропуска пауз на магнитной пленке.

ПРИМЕЧАНИЕ
Включение/выключение функции пропуска пауз на магнитной пленке возможно только во время воспроизведения кассеты.

Включение/выключение функции пропуска пауз на магнитной пленке

Нажмите кнопку **MENU** (12).
Нажимайте кнопку ∨ или ∧ (9) до появления на дисплее надписи „BLK SKIP".

Для включения/выключения функции пропуска пауз на магнитной пленке:

Нажмите кн << или >> (9).

По окончании настройки

Дважды нажмите кнопку **MENU** (12).

Выбор типа пленки

Для воспроизведения кассеты с пленкой типа "metal" или „CrO_2" необходимо включить режим воспроизведения пленки „MTL ON".

Для выбора типа пленки:

Нажмите кнопку **1 MTL** (13).

На дисплее на несколько секунд появится надпись "MTL ON" или „MTL OFF".
При выбранном режиме воспроизведения пленки MTL на дисплее загорается индикатор „MTL".

Система шумопонижения Dolby B

Для воспроизведения кассет, записанных в системе Dolby B, в автомагнитоле следует включить функцию шумопонижения Dolby.

Нажмите кнопку DD (12).

При активированной функции Dolby на дисплее горит индикатор DD

Система шумопонижения автомагнитолы имеет лицензию Dolby Laboratories. Слово "Dolby" и знак "двойное D" - это товарный знак Dolby Laboratories.

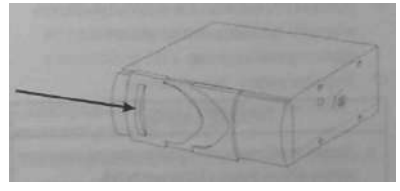
РЕЖИМ МНОГОДИСКОВОГО ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ

К автомагнитоле можно подключить многодисковый проигрыватель компакт-дисков. Все описываемые в настоящем разделе функции касаются многодискового проигрывателя компакт-дисков Blaupunkt CDC-A08.

Загрузка компакт-диска

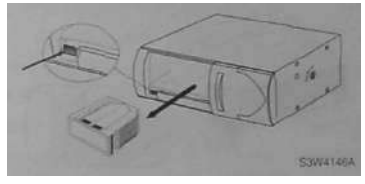
Многодисковый проигрыватель компакт-дисков CDC A-08 устанавливается в багажном отделении автомобиля. Соблюдайте перечисленные ниже инструкции по загрузке и смене компакт-дисков.

Открытие многодискового проигрывателя компакт-дисков:



О Откройте дверцу многодискового проигрывателя компакт-дисков в соответствии с направлением стрелки.

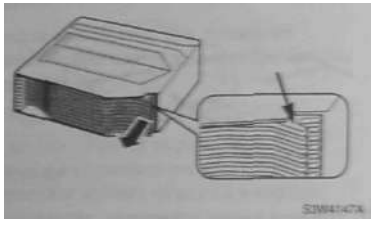
Извлечение компакт-дисков из накопителя:



Нажмите кнопку извлечения компакт-дисков, показанную на рисунке в увеличенном виде на сером фоне. Накопитель компакт-дисков будет извлечен.

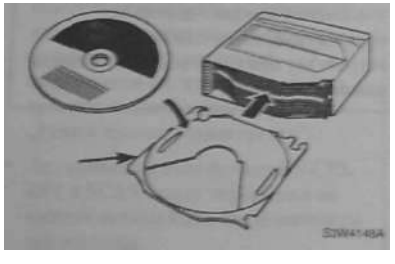
ПРИМЕЧАНИЕ
Во избежание повреждения механизма извлечения компакт-дисков не препятствуйте и не содействуйте устройству при извлечении накопителя компакт-дисков.

3. Удаление лотков для компакт-дисков:



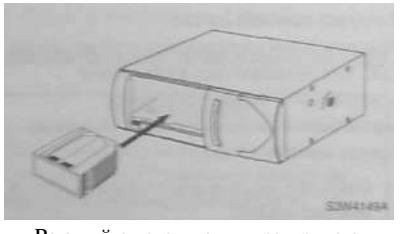
Придерживайте один из лотков для компакт-дисков при помощи держателя с правой стороны (на рис. в увеличенном виде показан стрелкой) и аккуратно вынимайте лоток в направлении стрелки.

4 Загрузка компакт-диска:



Поместите компакт-диск в лоток для компакт-дисков так, чтобы сверху оказалась сторона с этикеткой.
Осторожно вставьте лоток для компакт-дисков в направляющий паз накопителя. Проверьте, что лоток для компакт-дисков в направляющем пазе расположен горизонтально.

5. Установка накопителя:



Вставляйте накопитель в проигрыватель компакт-дисков, пока не раздастся характерный щелчок.
Закройте дверцу проигрывателя.

ПРИМЕЧАНИЕ
Дверца многодискового проигрывателя компакт-дисков всегда должна быть закрытой.
Для извлечения компакт-диска выполните вышеописанные операции в том же порядке.

Переход в режим многодискового проигрывателя компакт-дисков

Нажимайте кнопку **SRC** (S) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись CHANGER".

Начнется воспроизведение первого компакт-диска, который будет обнаружен многодисковым проигрывателем.

Выбор компакт-дисков

Для перехода от одного компакт-диска к другому:

Нажмите кнопк ∨ или ∧ (9)один или несколько раз.

Выбор дорожек

Для перехода от одной дорожки к другой (на данном компакт-диске):

Нажмите кнопку << >> (9) один или несколько раз.

Быстрый выбор дорожки

Для быстрого перехода к какой-либо следующей или предыдущей дорожке:

Удерживайте нажатой одну из кнопок ∨ или ∧ (9) до перехода к дорожке, расположенной до или после текущей дорожки.

Быстрый поиск (с прослушиванием)

Для быстрого поиска дорожки в направлении вперед или назад:

Удерживайте нажатой одну из кнопок « / » (9) до начала быстрого поиска дорожки в направлении вперед или назад.

Повторное воспроизведение дорожек или компакт-дисков (REPEAT)

Для повторного воспроизведения текущей дорожки:

Нажмите кнопку **3** (13).

На дисплее на несколько секунд появится надпись „RPT TRCK", и загорится индикатор RPT.

Для повторного воспроизведения компакт-диска:

Нажмите кнопку **3** (13) еще раз.

На дисплее на несколько секунд появится надпись "RPT DISC", и загорится индикатор RPT.

Отмена повторного воспроизведения

Для прекращения повторного воспроизведения дорожки или компакт-диска:

Нажимайте кнопку **3** (13) до тех пор. пока на дисплее на несколько секунд не появится надпись "RPT OFF", а индикатор RPT не погаснет.

Воспроизведение в произвольном порядке (MIX)

Для воспроизведения дорожек текущего компакт-диска в произвольном порядке:

Нажмите кнопку **4** (13).

На дисплее на несколько секунд появится надпись „MIX CD", и загорится индикатор MIX.

Для воспроизведения дорожек всех компакт-дисков в произвольном порядке:

Нажмите кнопку 4(13) еще раз.

На дисплее на несколько секунд появится надпись "MIX ALL", и загорится индикатор MIX.

Прекращение воспроизведения дорожек в произвольном порядке:

Нажимайте кнопку **4** (13) до тех пор. пока на дисплее на несколько секунд не появится надпись "MIX OFF", а индикатор MIX не погаснет.

Сканирование всех дорожек на всех компакт-дисках (SCAN)

Для воспроизведения начальных фрагментов дорожек на всех компакт-дисках в порядке их следования:

Нажмите кнопку **SCAN** (16).

На дисплее появится надпись "SCAN".

Остановка сканирования

Для остановки сканирования:

Нажмите кнопку **SCAN** (16).

Начнется воспроизведение сканируемой в данный момент дорожки.

ПРИМЕЧАНИЕ
Имеется возможность установки времени сканирования. Для получения дополнительной информации см. пункт "Установка времени сканирования" в разделе „Режим приема радиопередач".

Временная остановка воспроизведения (пауза)

Нажмите кнопку **2** (13).

На дисплее появится надпись „PAUSE".

Отмена паузы

В режиме паузы нажмите кнопку **2** (13).

Воспроизведение будет продолжено.

Изменение режима отображения

Доступны следующие режимы отображения: номер дорожки /номер компакт-диска или номер дорожки/время воспроизведения.

Нажмите кнопку **MENU** (12).

Нажимайте кнопк ∨ или ∧ (9) до появления на дисплее надписи "CDC DISP".

Нажмите кнопк << или >> (9).

На дисплее отображается текущий режим: "TIME" - номер дорожки и время воспроизведения, „CD NO" - номер компакт-диска и номер дорожки.

Для выбора необходимой установки нажимайте кнопк << или >> (9).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **MENU** (12).

ВНЕШНИЕ ИСТОЧНИКИ ЗВУКА

Вместо многодискового проигрывателя компакт-дисков можно подключить другой источник звука, у которого имеется соединительный кабель. К таким источникам звука относятся, например, переносной проигрыватель компакт-дисков, проигрыватель мини-дисков или MP3-проигрыватель.

Гнездо (вход) для подключения дополнительного источника звука можно активировать через меню.

Для подключения внешнего источника звука необходим адаптер. Такой адаптер можно заказать у дилера компании Blaupunkt.y

Включение/выключение гнезда для подключения дополнительного источника звука

Нажмите кнопку **MENU** (12).

Нажимайте кнопк ∨ или ∧ (9) до появления на дисплее надписи "AUX OFF" или "AUX ON".

Для включения/выключения дополнительных внешних источников звука нажимайте кнопк << или >> (9).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **MENU** (12).

ПРИМЕЧАНИЕ

Если гнездо для подключения дополнительного источника звука активировано, его можно выбрать с помощью переключателя рода работы (8).

СЪЕМНАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Защита от хищения

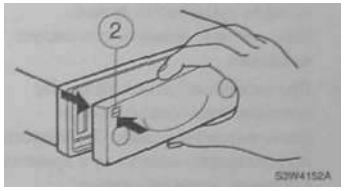
Для защиты от хищения автомагнитола оборудована съемной панелью управления. Без этой панели управления автомобильный радиоприемник не представляет никакой ценности.

Во избежание хищения автомагнитолы забирайте панель управления с собой каждый раз при выходе из автомобиля. Не оставляйте панель управления в автомобиле даже в самых потайных местах.

Панель управления разработана для удобства пользования автомагнитолой.

ПРИМЕЧАНИЕ
• **Не оставляйте панель управления под прямым солнечным светом или рядом с другими источниками тепла.** * **Не прикасайтесь к внутренним деталям панели управления. При необходимости очистки используйте пропитанную спиртом ткань без ворса.**

Снятие панели управления



Нажмите кнопк (2).

Откроется фиксирующий механизм панели управления.

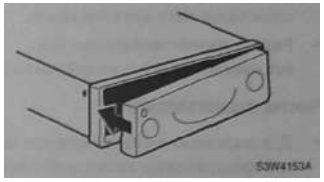
Сначала потяните панель управления на себя, а затем слегка влево.

- После снятия панели управления автомагнитола выключается.
- Все текущие установки сохраняются.
- Вставленная в автомагнитолу кассета остается внутри.

Установка панели управления

Панель управления вставляется в направлении слева направо.

После вставки панели управления в предназначенное для нее место надавите на левый край панели управления до щелчка, означающего, что панель установлена.



ПРИМЕЧАНИЕ
При установке панели управления не **нажимайте на дисплей.**

Если при снятии панели управления магнитола была включена, то при установке панели магнитола автоматически начнет работу в соответствии с последними параметрами установки (радио, кассета, многодисковый проигрыватель компакт-дисков, дополнительный внешний источник звука).

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ И ЧИСТКЕ

При уходе за устройством и его чистке соблюдайте следующие правила.

Никогда не оставляйте аудиокассеты в следующих местах:

- На верхней части панели управления.
- В местах, подверженных прямому солнечному свету или нагреванию.
- Рядом с громкоговорителями или источниками сильных магнитных волн.

Чистка аудиоголовки:

- Для сохранения хорошего качества звука при прослушивании кассет необходимо регулярно чистить аудиоголовку.
- При использовании чистящей кассеты вначале ознакомьтесь с инструкцией к этой кассете.

ПРИМЕЧАНИЕ
Слишком частое применение чистящей кассеты может привести к повреждению аудиоголовки.

Чистка автомагнитолы

- Пыль с передней стороны прибора следует вытирать сухой чистой тканью. Перед чисткой автомагнитолу следует выключить.
- При чистке никогда не используйте скипидар, заменители скипидара (растворители) или спирт. Эти жидкости могут повредить пластмассу и привести к стиранию надписей с кнопок.

Запотевание линзы в многодисковом проигрывателе компакт-дисков

При холодной погоде линза многодискового проигрывателя компакт-дисков, фокусирующая лазерный луч, может запотеть. При этом воспроизведение компакт-дисков будет невозможно. В этом случае следует открыть дверцу многодискового проигрывателя компакт-дисков и вытащить накопитель с компакт-дисками. Через некоторое время конденсат испарится с линзы.

ПРИМЕЧАНИЕ
Эта ситуация часто возникает при установке теплого накопителя с компакт - дисками (например, прямо из дома) в холодный проигрыватель.

Правила обращения с компакт - дисками

Не прикасайтесь к рабочей поверхности компакт-диска. Держите компакт-диск только за центр и край.

После прослушивания убирайте компакт-диски в футляры.

Не оставляйте компакт-диски под прямым солнечным светом или рядом с другими источниками тепла.

ПРИМЕЧАНИЕ
• **Не вскрывайте корпус автомагнитолы.** * **Следите за тем, чтобы на автомагнитолу или внутрь нее не попадала жидкость.**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
(ВЫБОРОЧНО)

Питание	14,4 В пост, тока	
Сопротивление динамиков 4-8 Ом (4 динамита)		
Выходная мощность синусоидальный сигнал 4 x 20 Вт согласно DIN 45 324 при 14,4 В максимальная мощность 4 x 40 Вт		
РАДИОПРИЕМНИК		
Диапазон частот	FM : 87,5 -108,0 МГц	
	MW: 531 -1602 кГц	
	LW: 153-279 кГц	
Входная чувствительность	AM: 27 дБ/В при отношении „сигнал-шум" 20 дБ	
	FM: 5 дБ/В при отношении "сигнал-шум" 26 дБ	
	LW: 30 дБ/В при отношении „сигнал-шум" 20 дБ	
Отношение "сигнал-шум"	FM/AM: 55 дБ	
Разделение стереоканалов	26 дБ	
КАССЕТНАЯ ДЕКА		
Скорость ленты	4,76 см сек.	
Искажения и пульсации	<0,35%	
Отношение „сигнал-шум"	> 40 дБ (механическая панель управления), > 50 дБ с системой Dolby (электронная панель управления)	
Проникновение стереоканалов	>40 дБ	
Амплитудно-частотная характеристика	30 - 12000 Гц	

АВТОМАГНИТОЛА RDS С МНОГОДИСКОВЫМ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Перед использованием автомагнитолы впервые внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации.

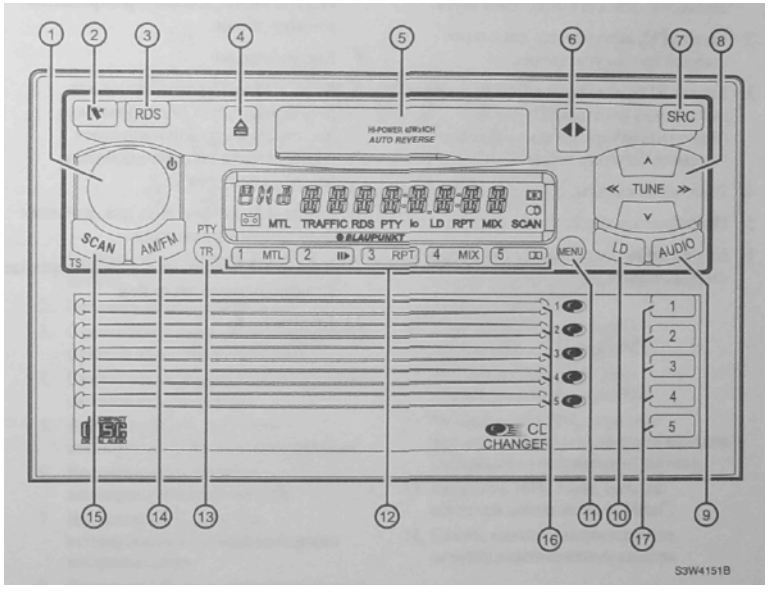
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Безопасность на дороге имеет абсолютный приоритет. Автомобильный радиоприемник рекомендуется включить только в том случае, если это позволяют дорожные условия. Прежде чем пользоваться автомагнитолой во время движения, следует ознакомиться с этим устройством.
Во время движения водитель должен создать в салоне такие условия, чтобы можно было своевременно услышать сирену милицейской, пожарной машин, а также машин скорой помощи. Для этого необходимо обеспечить соответствующий уровень громкости.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При запуске двигателя от дополнительных источников питания возможно повреждение аудиосистемы.
В таких случаях аудиосистема должна быть выключена. Повреждение аудиосистемы в этом случае не покрывается гарантийными обязательствами изготовителя.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



4- 44 УПРАВЛЕНИЕ МИКРОКЛИМАТОМ И АУДИОСИСТЕМА

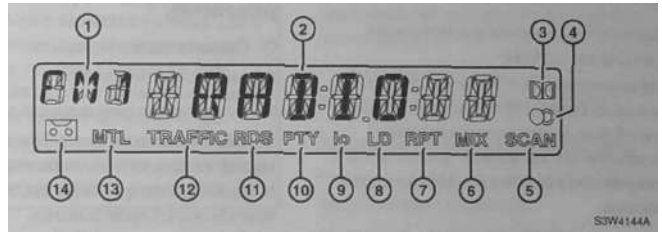
1. Регулировка уровня громкости, для включения выключения автомагнитолы или выключения звука.
2. Кнопка использует для снятия съемной панели управления.
3. Кнопка **RDS**. используется для включения выключения функции RDS (Radio Data System, система радиоданных). Просмотр бегущего текста.
4. Извлечение кассеты.
5. Отделение для кассет.
6. Кнопка , используется для смены стороны пленки.
7. Кнопка **SRC** используется для выбора источника воспроизведения: радио, кассета, многодисковый проигрыватель компакт-дисков.
8. Кнопки-стрелки.
9. Кнопка **AUDIO,** используется для регулировки звука (низкие/высокие частоты) и настройки параметров распределения звука (стереобаланс. баланс „фронт-тыл").
10. Кнопка **LD,** используется для активации функции тонкомпенсации.
11. Кнопка **MENU,** используется для перехода к главному меню настройки.
12. Кнопки **1-5.**
13. Кнопка **TR** (Traffic, движение), используется для включения выключения режима прослушивания информации о положении на дорогах. Кнопка **PTY,** используется для включения выключения функции PTY.
14. Кнопка **AM/FM** (длина волны), используется для выбора режима приема радиопередач, выбора уровня памяти FM и диапазона волн MW и LW.
15. Кнопка **SCAN**, используется для запуска функции сканирования. Кнопка **TS**. используется для запуска функции автоматической настройки и программирования памяти радиоприемника.
16. Отделения для компакт-дисков 1-5.
17. Кнопка выбора и извлечения компакт-дисков.

ПОМЕХИ ПРИЕМУ РАДИОПЕРЕДАЧИ

На качество радиоприема влияет мощность сигнала передающей радиостанции, удаленность от радиостанции, наличие зданий, мостов, гор и т.д.

Качество приема также зависит от различных внешних факторов.

ДИСПЛЕЙ



1. Отображение диапазона волн и уровня памяти.
2. Основная область отображения.
3. Символ Dolby, горит при активированной функции шумопонижения Dolby.
4. Символ стереорежима, горит при приеме сигналов в стереорежиме.
5. Индикатор SCAN, горит при активированной функция сканирования.
6. Индикатор MIX, горит при активированной функции MIX.
7. Индикатор RPT, горит при активированной функции повторного воспроизведения.
8. Индикатор LD, горит при активированной функции тонкомпенсации.
9. Индикатор lo, горит при установке чувствительности поиска вещающей радиостанции на „Lo".
10. Индикатор PTY, горит при активированной функции PTY.
11. Индикатор RDS, горит при активированной функции RDS.
12. Индикатор TRAFFIC, горит при активированной функции прослушивания информации о положении на дорогах.
13. Индикатор MTL, горит, если тип кассетной пленка выбран „Metal".
14. Символ кассеты, загорается после загрузки в автомагнитолу кассеты.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Включение/выключение

Включение/выключение при включении зажигания автомобиля:
Если автомагнитола не была выключена с помощью кнопки (1), при установленной съемной панели управления включение/ выключение автомагнитолы производится одновременно с включением/выключением зажигания.

Включить автомагнитолу можно даже при выключенном зажигании.

Для этого нажмите кнопку (1).

ПРИМЕЧАНИЕ
После выключения зажигания автомагнитола автоматически отключается через 1 час для предотвращения разряда аккумуляторной батареи.

Включение/выключение автомагнитолы при установке/снятии съемной панели управления:

О Снимите панель управления.

Автомагнитола отключается.

Установите съемную панель управления.

Автомагнитола включается. При включении автомагнитолы восстанавливаются те параметры настройки (радио, кассета, многодисковый проигрыватель компакт-дисков), которые были установлены перед выключением.

Включение/выключение при помощи кнопки (1):

Для включения автомагнитолы нажмите кнопку (1).

Для выключения автомагнитолы нажмите кнопку (1) и удерживайте ее нажатой более 2 секунд.

Включение при вставке кассеты:

Если автомагнитола выключена и в отделении для кассет нет кассет,

осторожно вставляйте кассету в отделение для кассет открытым краем вправо до тех пор, пока не почувствуйте небольшое сопротивление.

Кассета будет загружена в отделение автоматически. Автомагнитола включится. Начнется воспроизведение кассеты.

ПРИМЕЧАНИЕ
Не препятствуйте и не содействуйте устройству при загрузке кассеты в отделение для кассет.

Настройка громкости

Уровень громкости регулируется в диапазоне от 0 (звук выключен) до 41 (максимальная громкость).

Для увеличения громкости:

Поверните рукоятку/кнопку (1) по часовой стрелке.

Для уменьшения громкости:

Поверните рукоятку/кнопку (1) против часовой стрелки.

Установка уровня громкости при включении:

Можно определить уровень громкости, который будет устанавливаться автоматически при включении автомагнитолы.

Нажмите кнопку **MENU** (11).

Нажимайте кнопк ∨ или ∧ (8) до появления на дисплее сообщения „ON VOL".

Выберите уровень громкости при включении путем нажатия кнопок << или >> (8).

При нажатии этих кнопок соответствующим образом изменяется текущая громкость воспроизведения, что упрощает процесс выбора уровня громкости.

Если установлено значение „0", уровень громкости при включении будет таким же, как и при последнем выключении автомагнитолы.

ПРИМЕЧАНИЕ

Максимальным уровнем громкости при включении является уровень „30". Это сделано с целью защиты органов слуха. Если уровень громкости при выключении автомагнитолы был выше, а в качестве уровня громкости при включении установлено значение „0", то при включении автомагнитолы будет использоваться уровень громкости „30".

По окончании настройки

Дважды нажмите кнопку **MENU** (11).

Выключение звука (режим MUTE)

Громкость звука можно мгновенно приглушить до предварительно заданного уровня (MUTE).

Нажмите кнопку (1).

На дисплее появится надпись „MUTE".

Установка уровня приглушения звука

Громкость приглушенного звука можно настроить самостоятельно.

Нажмите кнопку **MENU** (11).

Нажимайте кнопк ∨ или ∧ (8) до появления на дисплее надписи „MUTE LVL".

Выберите уровень выключения приглушения путем нажатия кнопок « или » (8).

По окончании настройки

Дважды нажмите кнопку **MENU** (11).

Выключение звука во время разговора по мобильному телефону

Если к автомагнитоле подключен мобильный телефон, при „поднятии трубки" мобильного телефона уровень громкости автомобильного радиоприемника уменьшается. Эта функция доступна только при условии правильного подключения мобильного телефона к автомагнитоле.

Если во время разговора по телефону поступает дорожное сообщение и в настройках был установлен приоритет функции прослушивания информации о положении на дорогах, воспроизведение дорожного сообщения начнется только по окончании телефонного разговора. Для получения дополнительной информации см. раздел „Получение информации о положении на дорогах".

Громкость будет уменьшена до установленного уровня выключения звука.

Установка подтверждающего звукового сигнала

Для некоторых функций, например, при сохранении радиостанции под определенной кнопкой, в случае удерживания любой кнопки нажатой более 2 секунд может выдаваться подтверждающий звуковой сигнал.

Эту функцию можно активировать или деактивировать.

Нажмите кнопку **MENU** (11).

Нажимайте кнопку ∨ или ∧ (8) до появления на дисплее надписи „BEEP OFF" или „BEEP ON".

Надпись „BEEP OFF" означает, что подтверждающий звуковой сигнал выключен, тогда как надпись „BEEP ON" говорит о том, что подтверждающий звуковой сигнал включен.

Для перехода от одного режима к другому нажимайте кнопки << / >> (8).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **MENU** (11).

Параметры установки распределения звука и громкости

Параметры установки звука (низкие/высокие частоты) можно настраивать отдельно для каждого источника звука (радио, кассета, многодисковый проигрыватель компакт-дисков). Параметры распределения громкости (баланс „фронт-тыл", стереобаланс) устанавливаются для всех источников звука одновременно.

Настройка низких частот

Для настройки низких частот:

Нажмите кнопку **AUDIO** (9).

На дисплее появится надпись „BASS".

Для регулирования низких частот нажимайте кнопки ∨ или ∧ (8).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **AUDIO** (9).

Настройка высоких частот

Для настройки высоких частот:

Нажмите кнопку **AUDIO** (9).

На дисплее появится надпись „BASS".

Нажимайте кнопку « или » (8) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „TREB".

Для регулирования низких частот нажимайте кнопки ∨ или ∧ (8).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **AUDIO (9).**

Настройка распределения громкости справа/слева (стереобаланс)

Для настройки распределения громкости справа/слева (стереобаланса):

Нажмите кнопку **AUDIO** (9).

На дисплее появится надпись „BASS".

Нажимайте кнопку << или >> (8) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „BAL".

Для регулирования стереобалаиса (звука справа/слева) нажимайте кнопки ∨ или ∧ (8).

По окончании настройки

О Нажмите кнопку **AUDIO** (9).

Настройка распределения громкости спереди/сзади (баланс „фронт-тыл")

Для настройки распределения громкости спереди/сзади (баланса „фронт-тыл"):

Нажмите кнопку **AUDIO** (9).

На дисплее появится надпись „BASS".

Нажимайте кнопк << или >> (8) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „FADER".

Для регулирования баланса „фронт-тыл" (звука спереди/сзади) нажимайте кнопки ∨ или ∧ (8).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **AUDIO** (9).

Тонкомпенсация

Функция тонкомпенсации используется для усиления низких частот при низком уровне громкости.

ПРИМЕЧАНИЕ
Параметры тонкомпенсации можно настраивать отдельно для каждого источника звука (радио, кассета, многодисковый проигрыватель компакт-дисков).

Уровень тонкомпенсации регулируется в диапазоне от 1 до 3.

„LOUDNESS OFF" означает, что функция тонкомпенсацин выключена.

Нажмите кнопку **LD** (10).

Нажимайте кно<< / >>или ∨ / ∧ (8) до тех пор, пока на дисплее не появится соответствующая надпись.

При установке уровня тонкомпенсации 1, 2 или 3 на дисплее загорится индикатор LD.

По окончании настройки

Нажмите кнопку **LD** (10).

РЕЖИМ ПРИЕМА РАДИОПЕРЕДАЧ

Данная модель автомагнитолы оборудована радиоприемником RDS. Большинство радиостанций FM передают не только звуковой сигнал, но также дополнительную информацию, например, название станции и тип программы (PTY). Название радиостанции появляется на дисплее сразу после начала приема сигнала этой радиостанции.

Переход в режим приема радиопередач

Если установлен режим воспроизведения с кассеты или многодискового проигрывателя компакт-дисков:

Нажмите кнопку **AM/FM**(14)

или

Нажимайте кнопку **SRC** (7) до тех пор, пока не будет установлен режим приема радиопередач.

На дисплее появится надпись „RADIO".

Функции RDS (AF, REG)

Функции AF (Alternative Frequency, альтернативные частоты радиосигнала) и REG (Regional, региональные частоты радиосигнала) являются дополнительными функциями системы RDS.

- AF: при активизации этой функции RDS активирована автомагнитола автоматически настраивается на частоту данной радиостанции с наилучшим приемом.
- REG: некоторые радиостанции разделяют свои программы по региональному признаку, т.е. передают различные программы в различных регионах. Использование функции REG позволяет предотвратить переключение автомобильного радиоприемника на альтернативные частоты других (нерегиональных) программ.

ПРИМЕЧАНИЕ
Функцию REG следует активировать/ деактивировать отдельно в меню.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ функции REG:

Нажмите кнопку **MENU** (11).

Нажимайте кнопку ∨ или ∧ (8) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись„REG\ Рядом с надписью „REG" будет отображаться „OFF' или „ON".

Для включения или выключения функции REG нажмите кнопку << или >>(8).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **MENU** (11).

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ функции RDS:

Для включения или выключения функций RDS (AF и REG) нажмите кнопку **RDS** (3).

Если функция RDS активирована, на дисплее горит индикатор „RDS".

Выбор диапазона частот/уровня памяти

Автомагнитола способна принимать широковещательные программы в диапазоне частот FM или AM (MW и LW).

Для диапазона частот FM предварительно установлено три уровня памяти - уровни FM 1, FM 2 и FMT и один для каждого из диапазонов LW И MW.

На каждом уровне памяти можно сохранить до 5 радиостанций.

Для переключения между уровнями памяти или диапазонами частот:

Нажимайте кнопку **AM/FM** (14) до появления на дисплее требуемого диапазона частот/уровня памяти.

Настройка станции

Существуют различные способы настройки станции.

Автоматическая настройка вещающей радиостанции:

Нажмите кнопку ∨ или ∧ (8).

Автомагнитола настраивается на прием сигнала следующей доступной радиостанции.

Настройка вещающей радиостанции вручную;

Для настройки радиостанции вручную:

Нажмите кнопку << или >> (8).

ПРИМЕЧАНИЕ
Настройку вещающей радиостанции вручную можно выполнить только при выключенной функции RDS.

Переключение программ в радиотрансляционной сети (только в диапазоне FM)

Если радиостанция имеет несколько программ (например, Radio1, Radio 2, Radio 3 и т.д.), между ними можно переключаться с помощью функции т.н. „радиотрансляционной сети".

ПРИМЕЧАНИЕ
Для использования этой функции необходимо активировать функцию RDS.

Для перехода к следующей станции в радиотрансляционной сети:

Нажмите кнопку << или >> (8).

Эта функция позволяет переключаться только на те радиостанции, сигнал которых уже принимался автомагнитолой ранее. Для этого воспользуйтесь функцией сканирования или функцией автоматической настройки и программирования памяти радиоприемника.

Установка чувствительности поиска радиостанции

Можно настраиваться на радиостанции только с сильным или только со слабым сигналом.

Нажмите кнопку **MENU** (11).

Нажимайте кнопку ∨ или ∧ (8) до появления на дисплее надписи „SENS HI" или „SENS LO".

На дисплее будет отображаться установленный на данный момент уровень чувствительности. „SENS HI" означает, что радиоприемник имеет наиболее высокую чувствительность; „SENS LO" - наиболее низкую чувствительность.

При выборе „SENS LOW" на дисплее загорится индикатор „Lo".

Установите требуемую чувствительность путем нажатия кнопки << или >> (8).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **MENU** (11).

Сохранение предварительных настроек радиоприемника

Сохранение радиостанций ВРУЧНУЮ

Выберите требуемый уровень памяти, например, FM1, FM2, FMT или диапазон MW или LW. Для этого нажимайте кнопку **AM/FM** (14) до появления на дисплее требуемого диапазона частот/уровня памяти.

Настройтесь на нужную радиостанцию.

Для сохранения радиостанции под определенной кнопкой нажмите и удерживайте одну из кнопок радиостанций **1 - 5** (12) более двух секунд.

Автоматическое сохранение радиостанций (функция автоматической настройки и программирования памяти радиоприемника)

Можно автоматически выбрать и сохранить пять радиостанций с самым сильным сигналом в данной области (только в режиме FM). Радиостанции сохраняются в памяти FMT.

ПРИМЕЧАНИЕ
При этом все предварительно сохраненные на этом уровне памяти радиостанции сотрутся из памяти.

Нажмите и удерживайте кнопку **SCAN (TS)** (15) нажатой более двух секунд.

Начнется запись радиостанции в память автомагнитолы. На дисплее появляется надпись „T-STORE". После завершения процесса сохранения будет воспроизводиться сигнал станции, сохраненной в памяти FMT в ячейке 1.

Прослушивание предварительных настроек радиоприемника:

Выберите уровень памяти или диапазон частот.

Нажмите кнопку **1-5**(12), соответствующую номеру требуемой радиостанции.

Сканирование доступных радиостанций (SCAN)

Имеется возможность быстрого прослушивания сигналов всех доступных радиостанций (сканирование). С помощью меню можно установить время прослушивания каждой частоты в интервале от 5 до 30 секунд.

Запуск сканирования:

Нажмите кнопку **SCAN (TS)** (15).

Начнется сканирование. На дисплее на короткое время появляется надпись „SCAN", после чего будут последовательно появляться названия или частоты сканируемых радиостанций.

Остановка сканирования во время прослушивания сигнала радиостанции:

Нажмите кнопку **SCAN (TS)** (15).

Сканирование остановится, и начнется воспроизведение последней найденной радиостанции.

Установка времени сканирования

Нажмите кнопку **MENU** (11).

Нажимайте кнопк ∨ или ∧ (8) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „SCANTIME".

Установите необходимое время сканирования путем нажатия кнопки << или >> (8).

По окончании настройки

Дважды нажмите кнопку **MENU** (11).

ПРИМЕЧАНИЕ
В случае воспроизведения кассет и компакт-дисков время сканирования задается аналогично.

Тип программы (PTY)

Кроме названия радиостанции, некоторые радиостанции в диапазоне FM также предоставляют информацию о типе программы. Автомагнитола поддерживает прием и воспроизведение этой информации.

Например, программы бывают следующих типов:

CULTURE (Культура) TRAVEL (Путешествия)
JAZZ (Джаз) SPORT (Спорт)
NEWS (Новости) ЮР (Поп)
ROCK (Рок) CLASSICS (Классика)

С помощью функции PTY можно непосредственно выбрать радиостанцию, передающую программы определенного типа.

PTY-EON

При указании типа программы и запуске поиска вещающей радиостанции автомагнитола переключится с текущей радиостанции на радиостанцию с выбранным типом программы.

ПРИМЕЧАНИЕ
Если не найдено ни одной станции с выбранным типом программы, будет выдан звуковой сигнал, а на дисплее на короткое время появится надпись „NO PTY". Далее произойдет возврат к радиостанции, которая прослушивалась ранее.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если через определенное время принимаемая радиостанция или другая станция радиотрансляционной сети начнет вещание данного типа программы, автомагнитола автоматически переключается с текущей радиостанции или из режима кассеты/ режима многодискового проигрывателя компакт-дисков на радиостанцию с выбранным типом программы.

Включение/выключение функции PTY

Нажимайте кнопку **TR (PTY)** (13) до появления или исчезновения надписи ,,PTY" на дисплее.

При включении функции PTY на дисплее на короткое время появляется последний выбранный тип программы.

Выбор типа программы и начало поиска вешающей радиостанции:

Нажмите кнопку << или >> (8).

На дисплее появится текущий тип программы.

Если необходимо выбрать другой тип программы, нажмите кнопку << или >> (8) и удерживайте ее нажатой до появления этой программы на дисплее

или

нажмите одну из кнопок **1-5** (12) для выбора типа программы, который был сохранен под этой кнопкой.

Выбранный тип программы на несколько секунд появится на дисплее.

Для начала поиска вещающей радиостанции нажмите кнопку ∨ или ∧ (8).

Автомагнитола настроится на частоту первой найденной радиостанции в соответствии с выбранным типом программы.

Сохранение типа программы под кнопкой радиостанции:

Выберите тип программы путем нажатия кнопки << или >> (8).

Удерживайте нажатой кнопку **1-5**(12), соответствующую требуемой станции, более двух секунд.

Тип программы будет сохранен под выбранной кнопкой **1-5** (12).

Выбор языка PTY

Можно выбрать язык, на котором будет отображаться тип программы.

Нажмите кнопку **MENU** (11).

Нажимайте кнопку ∨ или ∧ (8) до появления на дисплее надписи „PTY LANG".

Для выбора языка - немецкого, английского или французского - нажимайте кнопки << или >> (8).

При появлении требуемого языка на дисплее

дважды нажмите кнопку **MENU** (11).

Оптимизация радиоприема

устройство ослабления высоких частот при наличии радиопомех (HICUT)

функция HICUT позволяет улучшить прием при недостаточном качестве сигнала (только в диапазоне FM). При наличии помех производится автоматическое ослабление высоких частот, что приводит к снижению уровня помех.

Включение/выключение функции HICUT:

Нажмите кнопку **MENU** (11).

Нажимайте кнопк ∨ или ∧ (8) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „HICUT".

Для активации функции H1CUT нажмите кнопку << или >> (8).

Надпись "HICUT 0" означает, что функция ослабления высоких частот деактивирована; при установке „HICUT1" выполняется автоматическое ослабление высоких частот и снижение уровня помех.

По окончании настройки

Нажмите кнопку **MENU** (11).

Просмотр бегущего текста

Некоторые радиостанции используют сигнал RDS для транслирования рекламы или другой информации вместо названия радиостанции. Эта информация отображается на дисплее в виде текста.

Отображение этого текста на дисплее можно отключить.

Нажимайте кнопку **RDS** (3) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „NAME FIX".

Для отмены запрета отображения бегущего текста:

Удерживайте нажатой кнопку **RDS** (3) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „NAME VAR".

Прием информации о положении на дорогах

На данной автомагнитоле установлен приемник RDS-EON. EON - это сокращение от **E**nhanced **O**ther **N**etwork (Расширенная сеть радиовещания).

Во время транслирования дорожного сообщения автомагнитола автоматически переключается с радиостанции, которая не предоставляет информацию о положении на дорогах, на станцию внутри той же радиотрансляционной сети, которая предоставляет такую информацию.

После завершения приема дорожного сообщения происходит возврат к трансляции программы, которая прослушивалась до поступления сообщения.

Включение/выключение функции „Приоритет информации о положении на дорогах"

Нажмите кнопку **TR (PTY)** (13).

При активации функции приоритета информации о положении на дорогах на дисплее загорается индикатор „TRAFFIC".

ПРИМЕЧАНИЕ

В следующих случаях появляется предупреждающий звуковой сигнал:

- **автомобиль покинул область приема радиостанции, передающей информацию о положении на дорогах.**
- **при прослушивании кассеты или компакт-диска автомобиль покинул область приема заданной радиостанции, передающей информацию о положении на дорогах, а при автоматическом поиске обнаружить другую такую радиостанцию не удалось.**
- **при переходе от радиостанции, передающей информацию о положении на дорогах, к радиостанции, не транслирующей дорожную информацию.**

При появлении предупреждающего звукового сигнала можно отключить функцию приоритета информации о положении на дорогах или настроиться на другую станцию, передающую информацию о положении на дорогах.

Установка громкости при передаче дорожных сообщений

Нажмите кнопку **MENU** (11).

Нажимайте кнопк ∨ или ∧ (8) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „TAVOLUME".

Выберите уровень громкости путем нажатия кнопок << или >> (8).

При нажатии этих кнопок соответствующим образом изменяется текущая громкость воспроизведения, что упрощает процесс выбора уровня громкости.

По окончании настройки

Дважды нажмите кнопку **MENU** (11).

ПРИМЕЧАНИЕ

Путем регулировки уровня громкости (1) можно установить громкость воспроизведения дорожного сообщения.

РЕЖИМ КАССЕТЫ

Воспроизведение кассеты

Если кассета еще не вставлена в автомагнитолу:

Вставьте кассету в отделение для кассет (5) открытым краем вправо.

Проигрывается та сторона кассеты, которая расположена сверху.

Если кассета уже вставлена в автомагнитолу:

Нажимайте кнопку **SRC** (7) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „CASSETTE".

Кассета воспроизводится в том направлении, в котором проигрывалась в последний раз.

Извлечение кассеты

Нажмите кнопку ⏏ (4).

Кассета будет извлечена.

Выньте кассету.

Смена стороны пленки

Для выбора стороны пленки TAPE 1 или TAPE 2:

Нажмите кнопку ◀ ▶ (6).

ПРИМЕЧАНИЕ
Автоматическая смена стороны кассеты также происходит с окончанием пленки в кассете (автореверс).

Пропуск дорожек (S-CPS)

Для перехода к воспроизведению какой-либо следующей дорожки:

Нажмите кнопку ∧ (8) один или несколько раз.

На дисплее появится надпись „CPS FF" и количество дорожек, которые будут пропущены. Пленка будет перемотана к началу следующей или другой выбранной дорожки в направлении вперед.

Для воспроизведения какой-либо предыдущей дорожки:

Нажмите кнопку ∨ (8) один или несколько раз.

На дисплее появится надпись „CPS FF' и количество дорожек, которые будут пропущены. Пленка будет перемотана к началу текущей дорожки или какой-либо другой предыдущей дорожки.

Отмена S-CPS

Для отмены функции поиска дорожки:

Нажмите кнопку S-CPS (8) (в случае поиска в обратном направлении), кнопку ◀ ▶ (6) или одну из кно << / >> (8).

Быстрая перемотка пленки

Быстрая перемотка пленки вперед:

Нажмите кнопку >> (8).

На дисплее появится надпись „FORWARD".

Быстрая перемотка пленки назад

Нажмите кнопку << (8).

На дисплее появится надпись „REWIND".

Остановка перемотки пленки

Нажмите кнопку << / >> или ∨ / ∧ (8).

Воспроизведение будет продолжено.

ПРИМЕЧАНИЕ
Во время перемотки пленки можно слушать радиостанцию, сигнал которой воспроизводился в последний раз.
Эта функция доступна только при активной функции „радиомонитор".

Повторное воспроизведение дорожек

Нажмите кнопку **3 RPT** (12).

На дисплее на несколько секунд появится надпись „RPT TRCK", и загорится индикатор RPT. По окончании дорожки пленка будет перемотана к началу этой дорожки, и начнется ее повторное воспроизведение.

Для остановки повторного воспроизведения дорожки:

Снова нажмите кнопку **3 RPT** (12).

Будет продолжено нормальное воспроизведение дорожек. На дисплее на несколько секунд появится надпись „RPT DISC, и индикатор RPT погаснет.

Сканирование всех дорожек кассеты (SCAN)

Имеется возможность прослушивания начальных фрагментов всех дорожек кассеты (сканирование).

Нажмите кнопку **SCAN** (15).
На дисплее появится надпись „CAS SCAN". Начнется воспроизведение начальных фрагментов дорожек на кассете в порядке их следования.

Для остановки сканирования:

О Снова нажмите кнопку **SCAN** (15).
Начнется воспроизведение сканируемой в данный момент дорожки.

ПРИМЕЧАНИЕ
• **Имеется возможность установки времени сканирования. Для получения дополнительной информации см. пункт „Установка времени сканирования" в разделе „Режим приема радиопередач".** • **Для использования функций S-CPS, RPT и SCAN между дорожками на кассете должна быть пауза минимум три секунды.**

Временная остановка воспроизведения

Воспроизведение кассеты можно приостановить.

Для этого нажмите кнопку (12).
Воспроизведение будет приостановлено, а на дисплее появится надпись „PAUSE".

Для возобновления воспроизведения:

Снова нажмите кнопку 2 (12).

Включение/выключение радиомонитора

ПРИМЕЧАНИЕ
Включение/выключение функции „радиомонитор" возможно только во время воспроизведения кассеты.

Нажмите кнопку **MENU** (11).
Нажимайте кнопку или (8) до появления на дисплее надписи „RM OFF" или „RM ON".
Для включения/выключения радиомонитора нажмите кнопку или (8).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **MENU** (11).

Пропуск пауз на магнитной пленке (blankskip)

Можно автоматически пропускать паузы на магнитной пленки продолжительностью более 10 секунд. Для этого необходимо активировать функцию пропуска пауз на магнитной пленке.

ПРИМЕЧАНИЕ
Включение/выключение функции пропуска пауз на магнитной пленке возможно только во время воспроизведения кассеты.

Включение/выключение функции пропуска пауз на магнитной пленке

Нажмите кнопку **MENU** (11).
Нажимайте кнопку или (8) до появления на дисплее надписи „BLK SKIP".

Для включения/выключения функции пропуска пауз на магнитной пленке:

Нажмите кнопку или (8).

По окончании настройки

Дважды нажмите кнопку **MENU** (11).

Выбор типа пленки

Для воспроизведения кассеты с пленкой типа „metal" или „$Cr0_2$" необходимо включить режим воспроизведения пленки „MTL ON".

Для выбора типа пленки:

Нажмите кнопку **1 MTL**. (12).

На дисплее на несколько секунд появится надпись „MTL ON" или „MTL OFF".
При выбранном режиме воспроизведения пленки MTL на дисплее загорается индикатор **"MIL".**

Система шумопонижения[1)] Dolby B

Для воспроизведения кассет, записанных в системе Dolby B, в автомагнитоле следует включить функцию шумопонижения Dolby.

Нажмите кнопку 5 DD (12).

При активированной функции Dolby на дисплее горит индикатор DD

*Система шумопонижения автомагнитолы имеет лицензию Doby Laboratories. Слово "Doby" и знак "двойное D" - это товарные знаки Doby Laboratories.

РЕЖИМ МНОГОДИСКОВОГО ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Загрузка компакт-диска

Многодисковый CD-проигрыватель вмещает пять компакт-дисков диаметром 12 см.

Осторожно вставляйте компакт-диск в отделение для компакт-дисков (16) этикеткой вверх до тех пор, пока не почувствуйте небольшое сопротивление.

Компакт-диск автоматически загрузится в накопитель. Вставлять компакт-диски можно даже при выключенной автомагнитоле.
После загрузки компакт-диска автомагнитола снова выключится.

Извлечение компакт-диска

Нажмите и удерживайте кнопку (17) отделения, содержащего требуемый компакт-диск, пока этот компакт-диск не будет извлечен.

Если после извлечения компакт-диск остается в отделении в течение 10 секунд, он автоматически загрузится обратно. Извлекать компакт-диски можно даже при выключенной автомагнитоле. После извлечения компакт-диска автомагнитола снова выключится.

ПРИМЕЧАНИЕ
Не применяйте усилие при загрузке/ извлечении компакт-дисков. **Не препятствуйте и не содействуйте устройству при загрузке или извлечении компакт-диска.**

Переход в режим многодискового проигрывателя компакт-дисков

Нажимайте кнопку **SRC** (7) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „CHANGER".

Начнется воспроизведение первого компакт-диска, который будет обнаружен многодисковым проигрывателем.

Выбор компакт-дисков

Для перехода от одного компакт-диска к другому:

Нажмите кнопку ∨ или ∧ (8) один или несколько раз

или

Однократно нажмите и отпустите кнопку отделения для компакт-дисков (17), в котором находится требуемый компакт-диск.

Выбор дорожек

Для перехода от одной дорожки к другой (на данном компакт-диске):

Нажмите кнопк << или >> (8) один или несколько раз.

Быстрый выбор дорожки

Для быстрого перехода к какой-либо следующей или предыдущей дорожке:

Удерживайте нажатой одну из кнопок ∨ / ∧ (8) до перехода к дорожке, расположенной до или после текущей дорожки.

Быстрый поиск (с прослушиванием)

Для быстрого поиска дорожки в направлении вперед или назад:

Удерживайте нажатой одну из кнопок << / >> (8) до начала быстрого поиска дорожки в направлении вперед или назад.

Повторное воспроизведение дорожек или компакт-дисков (REPEAT)

Для повторного воспроизведения текущей дорожки:

Нажмите кнопку **3 RPT** (12).

На дисплее на несколько секунд появится надпись „RPT TRCK", и загорится индикатор RPT.

Для повторного воспроизведения компакт-диска:

Снова нажмите кнопку **3 RPT** (12).

На дисплее на несколько секунд появится надпись „RPT DISC", и загорится индикатор RPT.

Отмена повторного воспроизведения

Для прекращения повторного воспроизведения дорожки или компакт-диска:

Нажимайте кнопку **3 RPT** (12) до тех пор, пока на дисплее на несколько секунд не появится надпись „RPT OFF", а индикатор RPT не погаснет.

Воспроизведение в произвольном порядке (MIX)

Для воспроизведения дорожек текущего компакт-диска в произвольном порядке:

Нажмите кнопку **4 MIX** (12).

На дисплее на несколько секунд появится надпись „MIX CD", и загорится индикатор MIX.

Для воспроизведения дорожек всех компакт-дисков в произвольном порядке:

Снова нажмите кнопку **4 MIX** (12).

На дисплее на несколько секунд появится надпись „MIX ALL", и загорится индикатор MIX.

Прекращение воспроизведения дорожек в произвольном порядке:

Нажимайте кнопку **4 MIX** (12) до тех пор, пока на дисплее на несколько секунд не появится надпись „MIX OFF", а индикатор MIX не погаснет.

Сканирование всех дорожек на всех компакт-дисках (SCAN)

Для воспроизведения начальных фрагментов дорожек на всех компакт-дисках в порядке их следования:

Нажмите кнопку **SCAN** (15).

На дисплее появится надпись „SCAN".

Остановка сканирования

Для остановки сканирования:

Нажмите кнопку **SCAN** (15).

Начнется воспроизведение сканируемой в данный момент дорожки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Имеется возможность установки времени сканирования. Для получения дополнительной информации см. пункт „Установка времени сканирования" в разделе "Режим приема радиопередач".

Временная остановка воспроизведения (пауза)

Нажмите кнопку **2** (12).

На дисплее появится надпись „PAUSE".

Отмена паузы

О В режиме паузы нажмите кнопку **2** (12).

Воспроизведение будет продолжено.

Изменение режима отображения

Доступны следующие режимы отображения номер дорожки /номер компакт-диска или номер дорожки/время воспроизведения.

Нажмите кнопку **MENU** (11).

Нажимайте кнопку ∨ или ∧ (8) до появления на дисплее надписи „CDC DISP"

Нажмите кнопку << или >> (8).

На дисплее отображается текущий режим: „TIME" - номер дорожки и время воспроизведения, „CD NO" - номер компакт-диска и номер дорожки.

Для выбора необходимой установки нажимайте кнопки << или >> (8).

По окончании настройки

Дважды нажмите кнопку **MENU** (11).

СЪЕМНАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Защита от хищения

Для защиты от хищения автомагнитола оборудована съемной панелью управления. Без этой панели управления автомобильный радиоприемник не представляет никакой ценности.

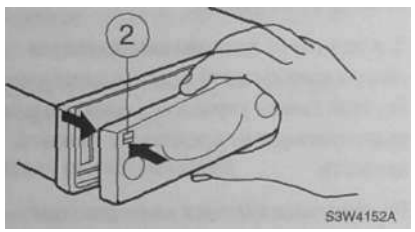
Во избежание хищения автомагнитолы забирайте панель управления с собой каждый раз при выходе из автомобиля. Не оставляйте панель управления в автомобиле даже в самых потайных местах.

Панель управления разработана для удобства пользования автомагнитолой.

ПРИМЕЧАНИЕ

- **Не оставляйте панель управления под прямым солнечным светом или рядом с другими источниками тепла.**
- **Не прикасайтесь к внутренним деталям панели управления. При необходимости очистки используйте пропитанную спиртом ткань без ворса.**

Снятие панели управления



Нажмите кнопку (2).

Откроется фиксатор панели управления.

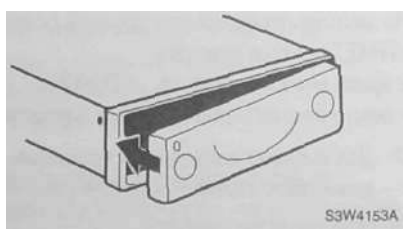
Сначала потяните панель управления на себя, а затем слегка влево.

- После снятия панели управления автомагнитола выключается.
- Все текущие установки сохраняются.
- Вставленная в автомагнитолу кассета остается внутри.

Установка панели управления

Панель управления вставляется в направлении слева направо.

После вставки панели управления в предназначенное для нее место надавите на левый край панели управления до щелчка, означающего, что панель установлена.



ПРИМЕЧАНИЕ
При установке панели управления не нажимайте на дисплей.

Если при снятии панели управления магнитола была включена, то при установке панели магнитола автоматически начнет работу в соответствии с последними параметрами установки (радио, кассета, многодисковый проигрыватель компакт-дисков).

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ И ЧИСТКЕ

При уходе за устройством и его чистке соблюдайте следующие правила.

Никогда не оставляйте аудиокассеты в следующих местах:

- На верхней части панели управления.
- В местах, подверженных прямому солнечному свету или нагреванию.
- Рядом с громкоговорителями или источниками сильных магнитных волн.

Чистка аудиоголовки:

- Для сохранения хорошего качества звука при прослушивании кассет необходимо регулярно чистить аудиоголовку.
- При использовании чистящей кассеты вначале ознакомьтесь с инструкцией к этой кассете.

ПРИМЕЧАНИЕ
Слишком частое применение чистящей кассеты может привести к повреждению аудиоголовки.

Чистка автомагнитолы

- Пыль с передней стороны прибора следует вытирать сухой чистой тканью. Перед чисткой автомагнитолу следует выключить.
- При чистке никогда не используйте скипидар, заменители скипидара (растворители) или спирт. Эти жидкости могут повредить пластмассу и привести к стиранию надписей с кнопок.

Правила обращения с компакт-дисками

Не прикасайтесь к рабочей поверхности компакт-диска. Держите компакт-диск только за центр и край.

После прослушивания убирайте компакт-диски в футляры.

Не оставляйте компакт-диски под прямым солнечным светом или рядом с другими источниками тепла.

ПРИМЕЧАНИЕ
• Не вскрывайте корпус автомагнитолы. • Следите за тем, чтобы на автомагнитолу или внутрь нее не попадала жидкость.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (ВЫБОРОЧНО)

Питание	14,4 В пост, тока
Сопротивление динамиков	4-8 Ом (4 динамика)
Выходная мощность	синусоидальный сигнал 4 x 20 Вт согласно DIN 45 324 при 14,4 В-'максимальная мощность 4 x 40 Вт

РАДИОПРИЕМНИК		МНОГОДИСКОВЫИ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ "	
Диапазон частот	FM: 87,5-108,0 МГц	Тип и модель	Цифровая аудиосистема
	MW: 531-1602 кГц		воспроизведения компакт-дисков
	LW: 153-279 кГц	Формат компакт-дисков	Компакт-диск диаметром 12 см
Входная чувствительность	AM: 27 дБ/В при отношении „сигнал-шум" 20 дБ	Амплитудно-частотная характеристика	20-20000ГЦ
	FM: 5 дБ/В при отношении „сигнал-шум" 26 дБ	Коэффициент искажений	<0.1%
	LW: 30 дБ/В при отношении „сигнал-шум" 20 дБ	Динамический диапазон	>80 дБ
Отношение „сигнал-шум"	**FM/AM:55дБ**	Отношение „сигнал-шум"	>80 дБ
Разделение стереоканалов	26 дБ	Разделение каналов	>70 дБ

КАССЕТНАЯ ДЕКА	
Скорость ленты	4,76 см/сек.
Искажения и пульсации	< 0.35 %
Отношение „сигнал-шум"	> 50 дБ с системой Dolby
Проникновение стереоканалов	>40дБ
Амплитудно-частотная характеристика	30-12000 Гц

АВТОМАГНИТОЛА RDS С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Перед использованием автомагнитолы впервые внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

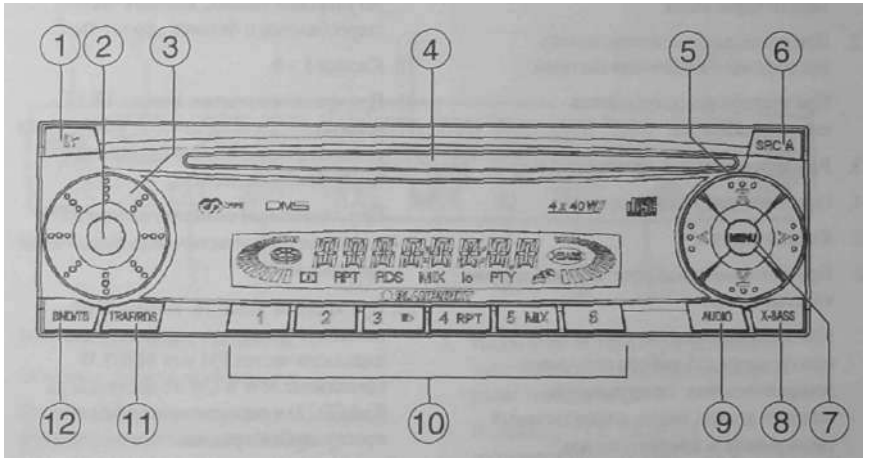
Безопасность на дороге имеет абсолютный приоритет. Автомобильный радиоприемник рекомендуется включать только в том случае, если это позволяют дорожные условия. Прежде чем пользоваться автомагнитолой во время движения, следует ознакомиться с этим устройством.

Во время движения водитель должен создать в салоне такие условия, чтобы можно было своевременно услышать сирену милицейской, пожарной машин, а также машин скорой помощи. Для этого необходимо обеспечить соответствующий уровень громкости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При запуске двигателя от дополнительных источников питания возможно повреждение аудиосистемы.
В таких случаях аудиосистема должна быть выключена.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



1. Кнопка используется для снятия панели управления.
2. При длительном нажатии: кнопка отключения и включения системы.

   При кратком нажатии: кнопка выключения звука.
3. Регулировка уровня громкости.
4. Отделение для компакт-дисков.
5. Кнопки-стрелки.
6. При длительном нажатии: извлечение компакт-диска.

   При кратком нажатии: кнопка **SRC** используется для выбора источника воспроизведения: проигрыватель компакт-дисков, радио, многодисковый проигрыватель компакт-дисков, проигрыватель компакт-дисков в формате MP 3, дополнительные внешние источники звука (при наличии).
7. При кратком нажатии: кнопка **MENU**, используется для перехода к главному меню настройки.
   При длительном нажатии: используется для запуска функции сканирования.
8. Кнопка **X-BASS.** используется для настройки функции X-Bass.
9. Кнопка AUDIO, используется для регулировки низких, высоких частот, стереобаланса и баланса „фронт-тыл".
10. Кнопки **1-6.**
11. При кратком нажатии: кнопка TRAF, используется для включения выключения режима прослушивания информации о положении на дорогах.

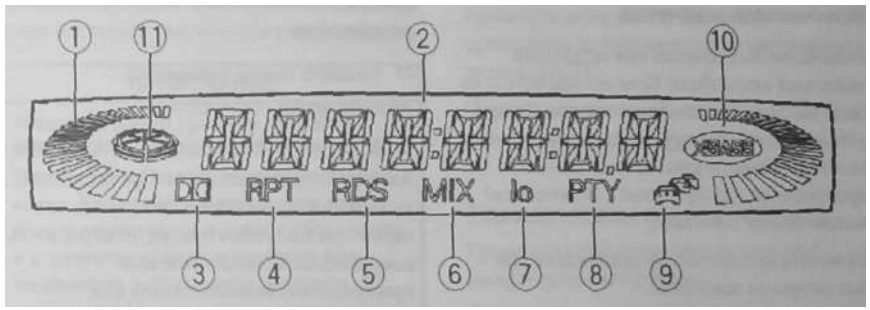
    При длительном нажатии: кнопка **RDS.** используется для включения/выключения функции RDS.
12. При кратком нажатии: кнопка BND. используется для уровня памяти для диапазона частот FM или MW/LW (диапазоны MW и LW не доступны на Kiel CD32) и переключения в режим прослушивания радио.

    При длительном нажатии: кнопка TS, используется для запуска функции автоматической настройки и программирования памяти радиоприемника.

ПОМЕХИ ПРИЕМУ РАДИОПЕРЕДАЧИ

На качество радиоприема влияет мощность сигнала передающей радиостанции, удаленность от радиостанции, наличие зданий, мостов, гор и т.д. Качество приема также зависит от различных внешних факторов.

ДИСПЛЕЙ



1. Регулировка уровня громкости.
2. Основная область отображения.
3. Символ Dolby, горит при активированной функции шумопонижения Dolby.
4. Индикатор RPT, горит при активированной функции повторного воспроизведения.
5. Индикатор RDS, горит при активированной функции RDS.
6. Индикатор MIX, горит при активированной функции MIX (при подключенном многодисковом проигрывателе компакт-дисков).
7. Индикатор Lo, горит при установке чувствительности поиска вещающей радиостанции на "Lo".
8. Индикатор PTY, горит при активированной функции PTY.
9. Индикатор с изображением „пробки" на дороге, горит при активированной функции прослушивания информации о положении на дорогах.
10. Индикатор X-BASS, горит при активированной функции X-BASS.
11. Символ компакт-диска, загорается после вставки в автомагнитолу компакт-диска.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Включение/выключение

Включение/выключение при включении зажигания автомобиля: Если автомагнитола не была выключена с помощью кнопки (2), при установленной съемной панели управления включение/выключение автомагнитолы производится одновременно с включением/выключением зажигания.

Включить автомагнитолу можно даже при выключенном зажигании.

Для этого нажмите кнопку (2).

ПРИМЕЧАНИЕ
После выключения зажигания автомагнитола автоматически отключается через 1 час для предотвращения разряда аккумуляторной батареи.

Включение/выключение автомагнитолы при установке/снятии съемной панели управления:

Снимите панель управления.

Автомагнитола отключается.

Установите съемную панель управления.

Автомагнитола включается. При включении автомагнитолы восстанавливаются те параметры настройки (радио, проигрыватель компакт-дисков, многодисковый проигрыватель компакт-дисков или дополнительные внешние источники звука), которые были установлены перед выключением.

Включение/выключение при помощи кнопки (2):

Для включения автомагнитолы нажмите кнопку (2).

Для выключения автомагнитолы нажмите кнопку (2) и удерживайте ее нажатой более 2 секунд.

Включение при загрузке компакт-диска:

Если автомагнитола выключена и в отделении для компакт-дисков нет диска:

Осторожно вставляйте компакт-диск в отделение для компакт-дисков до тех пор, пока не почувствуйте небольшое сопротивление.

Компакт-диск автоматически загрузится в накопитель. Автомагнитола включится. Начинается воспроизведение компакт-диска.

ПРИМЕЧАНИЕ
Не препятствуйте и не содействуйте устройству при загрузке компакт-диска.

Настройка громкости

Уровень громкости регулируется в диапазоне от 0 (звук выключен) до 41 (максимальная громкость).

Для увеличения громкости:

Поверните рукоятку (3) по часовой стрелке.

Для уменьшения громкости:

Поверните рукоятку (3) против часовой стрелки.

Установка уровня громкости при включении:

Можно определить уровень громкости, который будет устанавливаться автоматически при включении автомагнитолы.

Нажмите кнопку **MENU** (7).

Нажимайте кнопку ⌄ или ⌃ (5) до появления на дисплее надписи „ON VOL".

Выберите уровень громкости при включении путем нажатия кнопок < или > (5).

При нажатии этих кнопок соответствующим образом изменяется текущая громкость воспроизведения, что упрощает процесс выбора уровня громкости.

Если установлено значение „0", уровень громкости при включении будет таким же, как и при последнем выключении автомагнитолы.

ПРИМЕЧАНИЕ
Максимальным уровнем громкости при включении является уровень ,30". Это сделано с целью защиты органов слуха. Если уровень громкости при выключении автомагнитолы был выше, а в качестве уровня громкости при включении установлено значение „0", то при включении автомагнитолы будет использоваться уровень громкости „30".

По окончании настройки

Дважды нажмите кнопку **MENU** (7).

Выключение звука (режим MUTE)

Громкость звука можно мгновенно приглушить до предварительно настроенного уровня (MUTE).

Нажмите кнопку (3).

На дисплее появится надпись „MUTE".

Установка уровня приглушения звука

Громкость приглушенного звука можно настроить самостоятельно.

Нажмите кнопку **MENU** (7).

Нажимайте кнопк ⌄ или ⌃ (5) до появления на дисплее надписи „MUTE LVL".

Выберите уровень приглушения звука путем нажатия кнопок < или > (5).

По окончании настройки

Дважды нажмите кнопку **MENU** (7).

Выключение звука во время разговора по мобильному телефону

Если к автомагнитоле подключен мобильный телефон, при „поднятии трубки" мобильного телефона уровень громкости автомобильного радиоприемника уменьшается. Эта функция доступна только при условии правильного подключения мобильного телефона к автомагнитоле.

Если во время разговора по телефону поступает дорожное сообщение и был установлен приоритет функции прослушивания информации о положении на дорогах, воспроизведение дорожного сообщения начнется только по окончании телефонного разговора. Для получения дополнительной информации см. раздел „Получение информации о положении на дорогах".

Громкость будет уменьшена до установленного уровня выключения звука.

Установка подтверждающего звукового сигнала

Для некоторых функций, например, при сохранении радиостанции под определенной кнопкой, в случае удерживания любой кнопки нажатой более 2 секунд может выдаваться подтверждающий звуковой сигнал.

Эту функцию можно активировать или деактивировать.

Нажмите кнопку **MENU** (7).

Нажимайте кнопку или (5) до появления на дисплее надписи „BEEP OFF" или „BEEP ON".

Надпись „BEEP OFF" означает, что подтверждающий звуковой сигнал выключен, тогда как надпись „BEEP ON" говорит о том, что подтверждающий звуковой сигнал включен.

Для перехода от одного режима к другому нажимайте кнопк / (5).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **MENU (7).**

Параметры установки распределения звука и громкости

Параметры установки звука (низкие/высокие частоты) можно настраивать отдельно для каждого источника звука (радио, проигрыватель компакт-дисков, многодисковый проигрыватель компакт -дисков и дополнительные внешние источники звука). Параметры распределения громкости (баланс „фронт-тыл", стереобаланс) устанавливаются для всех источников звука одновременно.

Настройка низких частот

Для настройки низких частот:

O Нажмите кнопку **AUDIO** (9).

На дисплее появится надпись „BASS".

Для регулирования низких частот нажимайте кнопки иди (5).

По окончании настройки

O Нажмите кнопку **AUDIO** (9).

Настройка высоких частот

Для настройки высоких частот:

О Нажмите кнопку **AUDIO** (9).

На дисплее появится надпись „BASS".

Нажимайте кнопк < или > (5) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „TREB".

Для регулирования низких частот нажимайте кнопк ⊻ или ⊼ (5).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **AUDIO** (9).

Настройка распределения громкости справа/слева (стереобаланс)

Для настройки распределения громкости справа/слева (стереобаланса):

Нажмите кнопку **AUDIO** (9).

На дисплее появится надпись „BASS".

Нажимайте кнопк < или > (5) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „BAL".

Для регулирования стереобаланса (звука справа/слева) нажимайте кнопки ⊻ или ⊼ (5).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **AUDIO** (9).

Настройка распределения громкости спереди/сзади (баланс „фронт-тыл")

Для настройки распределения громкости спереди/сзади (баланса „фронт-тыл"):

Нажмите кнопку **AUDIO** (9).

На дисплее появится надпись „BASS".

Нажимайте кнопку < или > (5) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „FADER".

Для регулирования баланса „фронт-тыл" (звука спереди/сзади) нажимайте кнопки ⊻ или ⊼ (5).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **AUDIO** (9).

X-BASS

Функция X-BASS используется для усиления низких частот при низком уровне громкости.

ПРИМЕЧАНИЕ
Параметры функции X-BASS можно настраивать отдельно для каждого источника звука (радио, проигрыватель компакт-дисков, многодисковый проигрыватель компакт-дисков и дополнительные внешние источники звука).

Уровень **X-BASS** регулируется в диапазоне от 1 до 3.

„X-BASS OFP означает, что функция X-BASS выключена.

О Нажмите кнопку **X-BASS** (8).

Нажимайте кнопку < / > или ⊻ / ⊼ (5) до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая установка.

При установке уровня X-BASS 1, 2 или 3 на дисплее загорится индикатор X-BASS.

По окончании настройки

Нажмите кнопку **MENU** (8).

РЕЖИМ ПРИЕМА РАДИОПЕРЕДАЧ

Данная модель автомагнитолы оборудована радиоприемником RDS. Большинство радиостанций FM передают не только звуковой сигнал, но также дополнительную информацию, например, название станции и тип программы (РТУ). Название радиостанции появляется на дисплее сразу после начала приема сигнала этой радиостанции.

Переход в режим приема радиопередач

Если установлен режим воспроизведения компакт-диска или компакт-дисков с многодискового проигрывателя компакт-дисков:

Нажмите кнопку **BND-TS** (12)

или

Нажимайте кнопку **SRC** (6) до тех пор, пока не будет установлен режим приема радиопередач.

На дисплее появится надпись „RADIO".

Функции RDS (AF, REG)

Функции AF (Alternative Frequency, альтернативные частоты радиосигнала) и REG (Regional, региональные частоты радиосигнала) являются дополнительными функциями системы RDS.

* AF: при активизации этой функции RDS автомагнитола автоматически настраивается на частоту данной радиостанции с наилучшим приемом.

• REG: некоторые радиостанции разделяют свои программы по региональному признаку, т.е. передают различные программы в различных регионах. Использование функции REG позволяет предотвратить переключение автомобильного радиоприемника на альтернативные частоты других (нерегиональных) программ.

ПРИМЕЧАНИЕ
Функцию REG следует активировать/ деактивировать отдельно в меню.

Включение/выключение функции REG

Нажмите кнопку MENU (7).

Нажимайте кнопку ⊻ или ⊼ (5) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „REG". Рядом с надписью „REG" будет отображаться „OFF' или „ON".

Для включения или выключения функции REG нажмите кнопку < или > (5).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **MENU** (7).

Включение/выключение функции RDS

Дм включения или выключения функций RDS (AF и REG) нажмите кнопку **TRAF-RDS** (11) и удерживайте ее нажатой более двух секунд.

Если функция RDS активирована, на дисплее горит индикатор „RDS".

Выбор диапазона частот/уровня памяти

Автомагнитола способна принимать широковещательные программы в диапазоне частот FM или AM (MW и LW).

Для диапазона частот FM предварительно установлено три уровня памяти - уровни FM 1, FM 2 и FMT и один для каждого из диапазонов LW и MW.

На каждом уровне памяти можно сохранить шесть радиостанций.

Для переключения между уровнями памяти или диапазонами частот:

Нажимайте кнопку **BND-TS** (12) до появления на дисплее требуемого диапазона частот/уровня памяти.

Настройка станции

Существуют различные способы настройки станции.

Автоматическая настройка вещающей радиостанции:

Нажмите кнопк или (5).

Автомагнитола настраивается на прием сигнала следующей доступной радиостанции.

Настройка вещающей радиостанции вручную:

Для настройки радиостанции вручную:

Нажмите кнопк < или > (5).

ПРИМЕЧАНИЕ
Настройку вещающей радиостанции вручную можно выполнить только при выключенной функции RDS.

Переключение программ в радиотрансляционной сети (только в диапазоне FM):

Если радиостанция имеет несколько программ (например, Radio 1, Radio2, Radio3 и т.д.), между ними можно переключаться с помощью функции т.н. „радиотрансляционной сети".

ПРИМЕЧАНИЕ
Для использования этой функции необходимо активировать функцию RDS.

Для перехода к следующей станции в радиотрансляционной сети:

Нажмите кнопк < или > (5).

Эта функция позволяет переключаться только на те радиостанции, сигнал которых уже принимался автомагнитолой ранее. Для этого воспользуйтесь функцией сканирования или функцией автоматической настройки и программирования памяти радиоприемника.

Установка чувствительности поиска радиостанции

Можно настраиваться на радиостанции только с сильным или только со слабым сигналом.

О Нажмите кнопку **MENU** (7).

Нажимайте кнопку ⌄ или ⌃ (5) до появления на дисплее надписи „SENS HI" или „SENS LO".

На дисплее будет отображаться установленный на данный момент уровень чувствительности. „SENS HI" означает, что радиоприемник имеет наиболее высокую чувствительность; „SENS LO" - наиболее низкую чувствительность.

При выборе „SENS LOW" на дисплее загорится индикатор "Lo".

Установите требуемую чувствительность путем нажатия кнопки < или > (5).

По окончании настройки

Нажмите кнопку **MENU (7).**

Сохранение предварительных настроек радиоприемника

Сохранение радиостанций вручную

Выберите требуемый уровень памяти, например, FM 1, FM 2, FMT или диапазон MW или LW. Для этого нажимайте кнопку **BND-TS** (12) до появления на дисплее требуемого диапазона частот/ уровня памяти.

Настройтесь на нужную радиостанцию.

Для сохранения радиостанции под определенной кнопкой нажмите и удерживайте одну из кнопок радиостанций **1-6** (10) более двух секунд.

Автоматическое сохранение радиостанций (функция автоматической настройки и программирования памяти радиоприемника)

Можно автоматически выбрать и сохранить шесть радиостанций с самым сильным сигналом в данной области (только в режиме FM). Радиостанции сохраняются в памяти FMT.

ПРИМЕЧАНИЕ
При этом все предварительно сохраненные на этом уровне памяти радиостанции сотрутся из памяти.

Нажмите и удерживайте кнопку **BND-TS** (12) нажатой более двух секунд.

Начнется запись радиостанции в память автомагнитолы. На дисплее появляется надпись „T-STORE". После завершения процесса сохранения будет воспроизводиться сигнал станции, сохраненной в памяти FMT в ячейке 1.

Прослушивание предварительных настроек радиоприемника:

Выберите уровень памяти или диапазон частот.

Нажмите кнопку **1-6** (10), соответствующую номеру требуемой радиостанции.

Сканирование доступных радиостанций (SCAN)

Имеется возможность быстрого прослушивания сигналов всех доступных радиостанций (сканирование). С помощью меню можно установить время прослушивания каждой частоты в интервале от 5 до 30 секунд.

ЗАПУСК СКАНИРОВАНИЯ:

Нажмите и удерживайте кнопку **MENU** (7) нажатой более двух секунд.

Начнется сканирование. На дисплее на короткое время появляется надпись "SCAN", после чего будут последовательно появляться названия или частоты сканируемых радиостанции.

Остановка сканирования во время простушивання сигнала радиостанции:

Нажмите кнопку **MENU** (7).

Сканирование останновится, и начнется воспроизведение сигнала последней найденной радиостанции.

Установка времени сканирования

Нажмите кнопку **MENU** (7).

Нажимайте кнопку или (5) до тех пор. пока на дисплее не появится надпись „SCANTIME".

Установите необходимое время сканирования путем нажатия кнопки < иди > (5).

По окончании настройки

Дважды нажмите кнопку **MENU** (7).

Тип программы (PTY)

Кроме названия радиостанции, некоторые радиостанции в диапазоне FM также предоставляют информацию о типе программы. Автомагнитола поддерживает прием и воспроизведение этой информации.

Например, программы бывают следующих типов:

CULTURE(Культура) TRAVEL(Путешествия)
JAZZ (Джаз) SPORT (Спорт) NEWS (НОВОСТИ)
POP (ПОП) ROCK (Рок) CLASSIC (Классик)

С помощью функции PTY можно непосредственно выбрать радиостанцию, передающую программы определенного типа.

PTY-EON

При указании типа программы и запуске поиска вещающей радиостанции автомагнитола переключится с текущей радиостанции на радиостанцию с выбранным типом программы.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если не найдено ни одной станции с выбранным типом программы, будет выдан звуковой сигнал, а на дисплее на короткое время появится надпись „NO PTY. Далее произойдет возврат к радиостанции, которая прослушивалась ранее.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если через определенное время принимаемая радиостанция или другая станция радиотрансляционной сети начнет вещание данного типа программы, автомагнитола автоматически переключается с текущей радиостанции или из режима проигрывателя компакт-дисков. многодискового проигрывателя компакт-дисков на радиостанцию с выбранным типом программы.

Включение/выключение функции PTY

Нажмете кнопку **MENU** (7).

Нажимайте кнопку ⌄ или ⌃ (5) до появления на дисплее надписи „PTY OFF* или PTY ON".

Для выбора необходимой установки нажимайте кнопки < или > (5V

По окончании настройки

Нажмите кнопку **MENU** (7).

Выбор типа программы и начало поиска вещающей радиостанции:

Нажмите кнопк < иди > (5).

На дисплее появится текущий тип программы.

Если необходимо выбрать другой тип программы, нажмите кнопк < или > (5) и удерживайте ее нажатой до появления этой программы на дисплее

или

нажмите одну из кнопок **1 - 6** (10) для выбора типа программы, который был сохранен под этой кнопкой.

Выбранный тип программы на несколько секунд появится на дисплее.

Для начала поиска вещающей радиостанции нажмите кнопку ⌄ или ⌃ (5).

Автомагнитола настроится на частоту первой найденной радиостанции в соответствии с выбранным типом программы.

Сохранение типа программы под кнопкой радиостанции:

Выберите тип программы путем нажатия кнопки < или > (5).

Удерживайте нажатой кнопку **1-6**(10), соответствующую требуемой станции, более двух секунд.

Тип программы будет сохранен под выбранной кнопкой **1-6**(10).

Выбор языка РТУ

Можно выбрать язык, на котором будет отображаться тип программы.

Нажмите кнопку **MENU** (7).

Нажимайте кнопку ⊻ или ⊼ (5) до появления на дисплее надписи „РТУ LANG".

Для выбора языка - немецкого, английского или французского - нажимайте кнопки < или > (5).

При появлении требуемого языка на дисплее дважды нажмите кнопку **MENU** (7).

Оптимизация радиоприема

УСТРОЙСТВО ОСЛАБЛЕНИЯ ВЫСОКИХ ЧАСТОТ ПРИ НАЛИЧИИ РАДИОПОМЕХ (HICUT)

Функция HICUT позволяет улучшить прием при недостаточном качестве сигнала (только в диапазоне FM). При наличии помех производится автоматическое ослабление высоких частот, что приводит к снижению уровня помех.

Включение/выключение функции HICUT

Нажмите кнопку **MENU** (7).

Нажимайте кнопку ⊻ или ⊼ (5) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „HICUT".

Для активации функции HICUT нажмите кнопку < или > (5).

Надпись „HICUT 0" означает, что функция ослабления высоких частот деактивирована; при установке „HICUT 1" выполняется автоматическое ослабление высоких частот и снижение уровня помех.

По окончании настройки

Нажмите кнопку MENU (7).

Прием информации *о положении* на дорогах

На данной автомагнитоле установлен приемник RDS-EON. EON - это сокращение от **E**nhanced **O**ther **N**etwork (Расширенная сеть радиовещания).

Во время транслирования дорожного сообщения автомагнитола автоматически переключается с радиостанции, которая не предоставляет информацию о положении на дорогах, на станцию внутри той же радиотрансляционной сети, которая предоставляет такую информацию.

После завершения приема дорожного сообщения происходит возврат к трансляции программы, которая прослушивалась до поступления сообщения.

Включение/выключение функции „Приоритет информации о положении на дорогах"

Нажмите кнопку **TRAF-RDS** (11).

При активации функции приоритета информации о положении на дорогах на дисплее загорается индикатор с изображением „пробки"

ПРИМЕЧАНИЕ

В следующих случаях появляется предупреждающий звуковой сигнал:

- **автомобиль покинул область приема радиостанции, передающей информацию о положении на дорогах.**
- **при прослушивании компакт-диска или воспроизведении от дополнительных внешних источников звука автомобиль покинул область приема заданной радиостанции, передающей информацию о положении на дорогах, а при автоматическом поиске обнаружить другую такую радиостанцию не удалось.**
- **при переходе от радиостанции, передающей информацию о положении на** дорогах, **к радиостанции, не транслирующей дорожную информацию.**

При появлении предупреждающего звукового сигнала можно отключить функцию приоритета информации о положении на дорогах или настроиться на другую станцию, передающую информацию **о** положении на дорогах.

Установка громкости при передаче дорожных сообщений

О Нажмите кнопку **MENU** (7).

Нажимайте кнопку или 5) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „TAVOLUME".

Выберите уровень громкости путем нажатия кнопок или (5).

При нажатии этих кнопок соответствующим образом изменяется текущая громкость воспроизведения, что упрощает процесс выбора уровня громкости.

По окончании настройки

Дважды нажмите кнопку **MENU (7).**

ПРИМЕЧАНИЕ

Путем регулировки уровня громкости (3) можно установить громкость воспроизведения дорожного сообщения.

РЕЖИМ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Воспроизведение компакт-диска

- Если компакт-диск не загружен в автомагнитолу:

  Осторожно вставляйте компакт-диск в отделение для компакт-дисков этикеткой вверх до тех пор, пока не почувствуйте небольшое сопротивление.

Компакт-диск автоматически загрузится в накопитель.

Не применяйте усилие при загрузке компакт-дисков. Не препятствуйте и не содействуйте устройству при загрузке компакт-диска.

Начнется воспроизведение компакт-диска.

- Если компакт-диск уже загружен в автомагнитолу:

  Нажимайте кнопку **SRC** (6) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „CD".

Воспроизведение компакт-диска начнется с того момента, на котором оно было прервано.

Выбор дорожек

Для выбора предыдущей или следующей дорожки нажимайте кнопки / или / (5).

При однократном нажатии кн / (5) начнется повторное воспроизведение текущей дорожки.

Быстрый выбор дорожки

Для быстрого перехода к какой-либо следующей или предыдущей дорожке:

Удерживайте нажатой одну из кнопок или (5) до перехода к дорожке, расположенной до или после текущей дорожки.

Быстрый поиск (с прослушиванием)

Для быстрого поиска дорожки в направлении вперед или назад:

Удерживайте нажатой одну го кнопок / (5) до начала быстрого поиска дорожки в направлении вперед или назад.

Воспроизведение в произвольном порядке (MIX)

Нажмите кнопку **5 (MIX)** (10).

На дисплее появится надпись MIX. Начнется воспроизведение произвольно выбранной дорожки.

Прекращение воспроизведения дорожек в произвольном порядке:

Снова нажмите кнопку **5 (MIX)** (10).

Надпись MIX исчезнет с дисплея.

Сканирование дорожек (SCAN)

Имеется возможность прослушивания начальных фрагментов всех дорожек компакт-диска.

Нажмите и удерживайте кнопку **MENU** (7) нажатой более двух секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ
Имеется возможность установки времени сканирования. Для получения дополнительной информации см. пункт „Установка времени сканирования" в разделе „Режим приема радиопередач".

Остановка сканирования и начало воспроизведения

Для остановки сканирования:

Нажмите кнопку **MENU** (7).

Снова начнется воспроизведение текущей дорожки.

Повторное воспроизведение дорожек (RFPEAT)

Для повторного воспроизведения дорожки:

Нажмите кнопку **4 (RPT)** (10).

На дисплее появится надпись RPT. Повтор данной дорожки будет выполняться до тех пор, пока режим RPT не будет выключен.

Прекращение повторного воспроизведения

Для отмены функции повторного воспроизведения:

Снова нажмите кнопку **4 (RPT)(** 10).

Надпись RPT исчезнет. Будет продолжено нормальное воспроизведение дорожек.

Временная остановка воспроизведения (пауза)

Нажмите кнопку **3**) (10).

На дисплее появится надпись „PAUSE".

Отмена паузы

В режиме паузы нажмите кнопку 3) (10).

Воспроизведение будет продолжено.

Изменение режима отображения

Доступны следующие режимы отображения: номер дорожки или номер дорожки/время воспроизведения.

Нажмите кнопку **MENU (7).**

Нажимайте кнопк или (5) до появления на дисплее надписи „CD DISP".

Нажмите кнопк (5).

На дисплее отображается текущий режим: „TIME " - время воспроизведения, „PLAY" - номер дорожки.

Для выбора необходимой установки нажмите кнопк (5).

Дважды нажмите кнопку **MENU** (7).

Извлечение компакт-дисков

Для извлечения компакт-диска:

Нажимайте кнопку **SRC** (6) до тех пор. пока компакт-диск не будет извлечен.

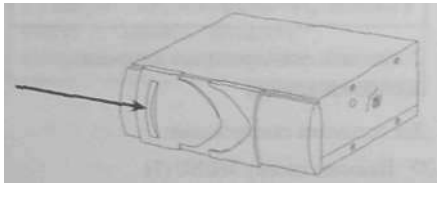
РЕЖИМ МНОГОДИСКОВОГО ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ

К автомагнитоле можно подключить многодисковый проигрыватель компакт-дисков. Все описываемые в настоящем разделе функции касаются многодискового проигрывателя компакт-дисков Blaupunkt CDC-A08.

Загрузка компакт-диска

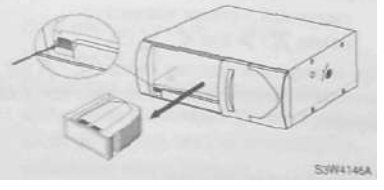
Многодисковый проигрыватель компакт-дисков CDC A-08 устанавливается в багажном отделении автомобиля. Соблюдайте перечисленные ниже инструкции по загрузке и смене компакт-дисков.

1. Открытие многодискового проигрывателя компакт-дисков:



Откройте дверцу многодискового проигрывателя компакт-дисков в соответствии с направлением стрелки.

2. Извлечете компакт-дисков из накопителя:



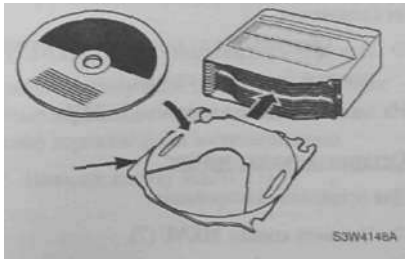
Нажмите кнопку извлечения компакт-дисков, показанную на рисунке в увеличенном виде на сером фоне. Накопитель компакт-дисков будет извлечен.

ПРИМЕЧАНИЕ
Во избежание повреждения механизма извлечения компакт-дисков не препятствуйте и не содействуйте устройству при извлечении накопителя компакт-дисков.

3. Удаление лотков для компакт-дисков:

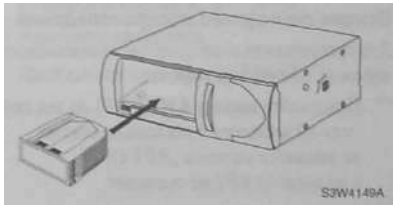
Придерживайте один из лотков для компакт-дисков при помощи держателя с правой стороны (на рис, в увеличенном виде показан стрелкой) и аккуратно вынимайте лоток в направлении стрелки.

4. Загрузка компакт-диска:



Поместите компакт-диск в лоток для компакт-дисков так, чтобы сверху оказалась сторона с этикеткой. Осторожно вставьте лоток для компакт-дисков в направляющий паз накопителя. Проверьте, что лоток для компакт-дисков в направляющем пазе расположен горизонтально.

5. Установка накопителя компакт-дисков:



Вставляйте накопитель в проигрыватель компакт-дисков, пока не раздастся характерный щелчок.

Закройте дверцу многодискового проигрывателя компакт-дисков.

ПРИМЕЧАНИЕ

- **Дверца многодискового проигрывателя компакт-дисков всегда должна быть закрытой.**
- *** Для извлечения компакт-диска выполните вышеописанные операции в том же порядке.**

ПРИМЕЧАНИЕ

Не применяйте усилие при загрузке/ извлечении компакт-дисков.
Не препятствуйте и не содействуйте устройству при загрузке или извлечении компакт-диска.

Переход в режим многодискового проигрывателя компакт-дисков

Нажимайте кнопку **SRC** (7) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „CHANGER".

Начнется воспроизведение первого компакт-диска, который будет обнаружен многодисковым проигрывателем.

Выбор компакт-дисков

Для перехода от одного компакт-диска к другому:

Нажмите кнопк ⌄ или ⌃ (5) один или несколько раз.

Выбор дорожек

Для перехода от одной дорожки к другой (на данном компакт—диске):

- Нажмите кнопку < или > (5) один или несколько раз.

Быстрый выбор дорожки

Для быстрого перехода к какой-либо следующей или предыдущей дорожке:

- Удерживайте нажатой одну из кнопок или (5) до перехода к дорожке, расположенной до пли после текущей дорожки.

Быстрый поиск (с прослушиванием)

Для быстрого поиска дорожки в направлении вперед или назад:

= • Удерживайте нажатой одну из кнопок < или > (5) до перехода к дорожке, расположенной до пли после текущей дорожки.

Повторное воспроизведение дорожек или компакт-дисков (REPEAT)

Для повторного воспроизведения текущей дорожки:

- Нажмите кнопку **4 RPT**(10).

На дисплее на несколько секунд появится надпись ,RPT TRCK", и загорится индикатор RPT.

Для повторного воспроизведения компакт-диска:

- Снова нажмите кнопку **4 RPT** (10).

На дисплее на несколько секунд появится надпись „RPT DISC", и загорится индикатор RPT.

Отмена повторного воспроизведения

Для прекращения повторного воспроизведения дорожки пли компакт-диска:

- Нажимайте кнопку **4 RPT** (10) до тех пор, пока на дисплее на несколько секунд не появится надпись,,RPT OFF", а индикатор RPT не погаснет.

Воспроизведение в произвольном порядке (MIX)

Для воспроизведения дорожек текущего компакт-диска в произвольном порядке:

- Нажмите кнопку **5 MIX** (10).

На дисплее на несколько секунд появится надпись „MIX CD", и загорится индикатор MIX.

Для воспроизведения дорожек всех компакт-дисков в произвольном порядке:

- Снова нажмите кнопку **5 MIX** (10).

На дисплее на насколько секунд появится надпись „MIX ALL", и загорится индикатор MIX.

Прекращение воспроизведения дорожек в произвольном порядке:

- Нажимайте кнопку 5 **MIX** (10) до тех пор, пока на дисплее на несколько секунд не появится надпись „MIX **OFF',** а индикатор MIX не погаснет.

Сканирование всех дорожек на всех компакт-дисках (SCAN)

Для воспроизведения начальных фрагментов дорожек на всех компакт-дисках в порядке их следования:

- Нажмите и удерживайте кнопку **MENU** (7) нажатой более двух секунд.

На дисплее появится надпись „SCAN".

Остановка сканирования

Для остановки сканирования:

- Нажмите кнопку **MENU** (7).

Начнется воспроизведение сканируемой в данный момент дорожки.

ПРИМЕЧАНИЕ
Имеется возможность установки времени сканирования. Для получения дополнительной информации см. пункт „Установка времени сканирования" в разделе „Режим приема радиопередач".

Временная остановка воспроизведения (пауза)

= • Нажмите кнопку **3** (10).

На дисплее появится надпись "**PAUSE".**

Отмена паузы

= • **В** режиме паузы нажмите кнопку **3** (10).

Воспроизведение будет продолжено.

Изменение режима отображения

Доступны следующие режимы отображения: номер дорожки/номер компакт - диска **или** номер дорожки/время воспроизведения.

= • Нажмите кнопку **MENU (7).**

= • Нажимайте кнопк или (5) до появления на дисплее надписи **„CDC DISP".**

= • Нажмите кнопку < пли > (5).

На дисплее отображается текущий режим: „TIME" - номер дорожки и время воспроизведения, „**CD** NO" - номер компакт-диска и номер дорожки.

= • Для выбора необходимой установки нажимайте кнопки < или > **(5).**

По окончании настройки

= • Дважды нажмите кнопку **MENU** (7).

ВНЕШНИЕ ИСТОЧНИКИ ЗВУКА

Вместо многодискового проигрывателя компакт-дисков можно подключить другой источник звука, у которого имеется соединительный кабель. К таким источникам звука относятся, например, переносной проигрыватель компакт-дисков, проигрыватель мини-дисков или MP3-проигрыватель.

Гнездо (вход) для подключения дополнительного источника звука можно активировать через меню.

Для подключения внешнего источника звука необходим адаптер. Такой адаптер можно заказать у дилера компании Blaupunkt.

Включение/выключение гнезда для подключения дополнительного источника звука

= • Нажмите кнопку MENU (7).

= • Нажимайте кноп или (5) до появления на дисплее надписи "AUX OFF" или"AUX ON".

= • Для включения/выключения дополнительных внешних источников звука нажимайте кнопки < **или** > (5).

По окончании настройки

= • Нажмите кнопку **MENU** (7).

ПРИМЕЧАНИЕ

Если гнездо для подключения дополнительного источника звука активировано, его можно выбрать с помощью переключателя рода работы (6).

СЪЕМНАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Защита от хищения

Для защиты от хищения автомагнитола оборудована съемной панелью управления.

Без этой панели управления автомобильный радиоприемник не представляет никакой ценности.

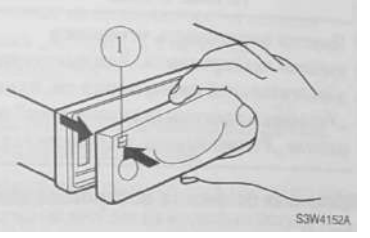
Во избежание хищения автомагнитолы забирайте панель управления с собой каждый раз при выходе из автомобиля. Не оставляйте панель управления в автомобиле даже в самых потайных местах.

Панель управления разработана для удобства пользования автомагнитолой.

ПРИМЕЧАНИЕ

- **Не оставляйте панель управления под прямым солнечным светом или рядом с другими источниками тепла.**
- **Не прикасайтесь к внутренним деталям панели управления. При необходимости очистки используйте пропитанную спиртом ткань без ворса.**

Снятие панели управления



=• Нажмите кноп (1).

Откроется фиксатор панели управления.

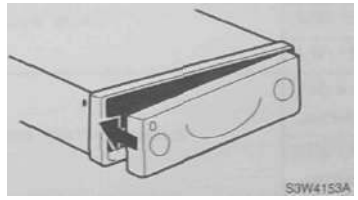
=• Сначала потяните панель управления на себя, а затем слегка влево.

- После снятия панели управления автомагнитола выключается.
- Все текущие установки сохраняются.
- Вставленная в автомагнитолу кассета остается внутри.

Установка панели управления

=• Панель управления вставляется в направлении слева направо.

=• После вставки панели управления в предназначенное для нее место надавите на левый край панели управления до щелчка означающего, что панель установлена.



ПРИМЕЧАНИЕ
При установке панели управления не нажимайте на дисплей.

Если при снятии панели управления магнитола была включена, то при установке панели магнитола автоматически начнет работу в соответствии с последними параметрами установки (радио, проигрыватель компакт-дисков, многодисковый проигрыватель компакт-дисков, дополнительный внешний источник звука).

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ И ЧИСТКЕ

При уходе за устройством и его чистке соблюдайте следующие правила.

Никогда не оставляйте компакт-диски в следующих местах:

- На верхней части панели управления.
- В местах, подверженных прямому солнечному свету или нагреванию.
- Рядом с громкоговорителями или источниками сильных магнитных волн.

Чистка аудиоголовки:

- Для сохранения хорошего качества звука при прослушивании компакт-дисков необходимо регулярно чистить аудиоголовку.
- При использовании чистящего диска вначале ознакомьтесь с инструкцией к этому диску.

ПРИМЕЧАНИЕ
Стишком частое применение чистящего диска может привести к повреждению аудиоголовки.

Чистка автомагнитолы

- Пыль с передней стороны прибора следует выпирать сухой чистой тканью. Перед чисткой автомагнитолу следует выключить.
- При чистке никогда не используйте скипидар, заменители скипидара (растворители) или спирт. Эта жидкости могут повредить пластмассу и привести к стиранию надписей с кнопок.

Запотевание линзы в многодисковом проигрывателе компакт-дисков

При холодной погоде линза многодискового проигрывателя компакт-дисков, фокусирующая лазерный луч, может запотеть. При этом воспроизведение компакт-дисков будет невозможно. В этом случае следует открыть дверцу многодискового проигрывателя компакт-дисков и выпащить накопитель с компакт-дисками. Через некоторое время конденсат испарится с линзы.

ПРИМЕЧАНИЕ
Эта ситуация часто возникает при установке теплого накопителя с компакт-дисками (например, прямо из дома) в холодный проигрыватель.

Правила обращения с компакт-дисками

Не прикасайтесь к рабочей поверхности компакт-диска. Держите компакт-диск только за центр и край.

После прослушивания убирайте компакт-диски в футляры.

Не оставляйте компакт-диски под прямым солнечным светом или рядом с другими источниками тепла.

ПРИМЕЧАНИЕ
* **Не вскрывайте корпус автомагнитолы.** * **Следите за тем, чтобы на автомагнитолу или внутрь нее не попадала жидкость.**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (ВЫБОРОЧНО)

Питание	14,4 В пост, тока	
Сопротивление динамиков 4- 8 Ом (4 динамика)		
Выходная мощность	согласно DIN 45 324 при 14,4 В/максимальная мощность 4 x 40 Вт	
РАДИОПРИЕМНИК		
Диапазон частот	FM: 87,5—108,0 МГц	
	MW: 531-1602 кГц	
	LW: 153-279 кГц	
Входная чувствительность	FM: 6 дБ/В при отношении „сигнал-шум" 26 дБ .	
	MW/LW: 6 дБ/В при отношении „сигнал-шум" 26 дБ	
Отношение „сигнал-шум"	FM/AM: 55 дБ	
Разделение стереоканалов	26 дБ	
ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ		
Амплитудно-частотная характеристика	-3 дБ x 1 дБ.	
Отношение „сигнал-шум" дБ А	75 дБ	
Проникновение стереоканалов (1 кГц)	67 дБ	
Искажения (1 кГц)	0,15%	

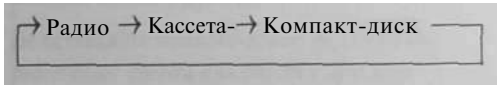
СИСТЕМА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ*

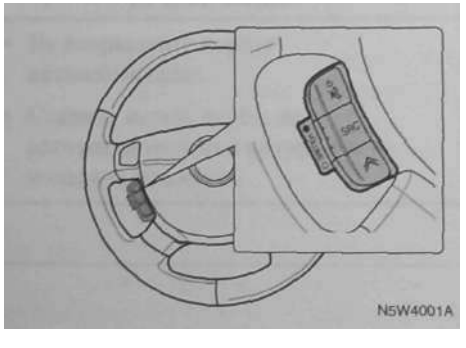
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

При кратком нажатии: выключение звука или включение системы.
При длительном нажатии: выключение системы.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМА РАБОТЫ

Этот переключатель используется для выбора источника звука для прослушивания. Переключение источников выполняется в следующем порядке:





РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ

Для увеличения громкости нажмите „●", для уменьшения громкости нажмите „○"

КНОПКА ПОИСКА

Режим приема радиопередач

При кратком нажатии: выбор следующей ячейки памяти

При длительном нажатии: поиск радиостанции в направлении вперед

Кассета (только при наличии электронной панели управления)

Поиск S-CPS в направлении вперед

Проигрыватель компакт-дисков

Поиск S-CPS в направлении вперед

Многодисковый проигрыватель компакт-дисков

При кратком нажатии: следующий компакт-диск

При длительном нажатии: следующая дорожка

5 ПОВРЕЖДЕНИЯ, УСТРАНЯЕМЫЕ В ПУТИ

- ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО, **ДОМКРАТ** И КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ.....**5-2**
- ЗАМЕНА ПОВРЕЖДЕННОГО КОЛЕСА.....**5-3**
- ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ С ПОМОЩЬЮ УДЛИНИТЕЛЬНЫХ ПРОВОДОВ.....**5-7**
- БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ.....5-9
- **РАСКАЧИВАНИ**Е ЗАСТРЯВШЕГО АВТОМОБИЛЯ „ВПЕРЁД-НАЗАД".....5-11
- ПЕРЕГРЕВ.....**5-12**

ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО, ДОМКРАТ И КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ

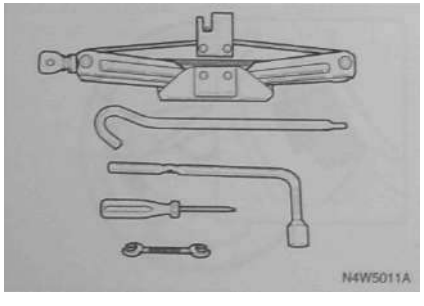
Запасное колесо, домкрат и прочие инструменты хранятся в багажном отделении.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запасное колесо, домкрат и прочие инструменты должны храниться в специально предназначенном для них месте

- **Не оставляйте запасное колесо, домкрат или прочие инструменты в салоне автомобиля.**

Незакрепленные должным образом инструменты могут представлять опасность для пассажиров в случае экстренного торможения автомобиля или дорожно-транспортного происшествия.



Запасное колесо следует хранить под полом багажного отделения.

Домкрат и прочие инструменты должны храниться в багажном отделении. Инструменты следует расположить таким образом, чтобы их можно было легко найти.

Для получения дополнительной информации см. раздел „КОЛЕСА И ШИНЫ".

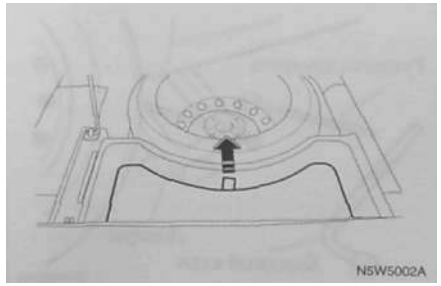
ПРИМЕЧАНИЕ

Во избежание появления постороннего шума во время движения автомобиля домкрат, рукоятку домкрата и прочие инструменты следует класть под пол багажного отделения.

Снятие запасного колеса и извлечение инструментов (только для фургона)

1. Сверните покрытие пола багажного отделения, потянув ручку вверх.
2. Поднимите крышку.
3. Высвободите опору и поместите ее в гнездо.

4. Извлеките запасное колесо.
5. Для извлечения инструментов потяните ремень на крышке ящика с инструментами вверх.



Характеристики домкрата

Максимальная рабочая нагрузка	700 кг
Тип смазки	Консистентная литиевая смазка
Класс смазки	NLGI -1 или NGLI - 2

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот домкрат был разработан специально для данной модели автомобиля.

- Использовать его для других моделей автомобилей не рекомендуется.
- При работе с домкратом нельзя допускать превышения его максимально допустимой нагрузки.

Использование данного домкрата для других автомобилей может привести к его порче или поломке автомобиля, а также стать причиной телесных повреждений.

ЗАМЕНА ПОВРЕЖДЕННОГО КОЛЕСА

Перед заменой поврежденного колеса необходимо ознакомиться с приведенной ниже инструкцией по безопасности.

Меры безопасности при замене колеса

1. Включите аварийную световую сигнализацию.
2. Припаркуйте автомобиль на достаточном удалении от основного движения.
3. Парковку следует производить на ровном и твердом грунте. См. „ПАРКОВКА АВТОМОБИЛЯ" в алфавитном указателе.
4. Выключите двигатель и выньте ключ зажигания.
5. Установите стояночный тормоз.
6. Все пассажиры должны покинуть салон автомобиля и отойти от него на безопасное расстояние.
7. Под колесо, расположенное по диагонали относительно заменяемого колеса, с двух сторон подложите клинья, деревянные бруски иди крупные камни.

Несоблюдение этих правил безопасности может привести к тому, что автомобиль соскользнет с домкрата, а это в свою очередь может вызвать серьезные телесные повреждения.

Замена поврежденного колеса

1. Достаньте запасное колесо, домкрат и прочие инструменты из багажного отделения.
2. С помощью колесного ключа или плоской отвертки снимите колпак с колеса (при его наличии).
3. Колесным ключом ослабьте каждый болт колеса на один оборот.

•! ВНИМАНИЕ

До поднятия колеса не вынимайте гайки и болты из колеса.

4. Установите рукоятку домкрата и колесный ключ в домкрат.
5. Для поднятия колеса вращайте рукоятку домкрата по часовой стрелке.
6. Установите домкрат в положение, показанное на рисунке ниже. Под передними и задними дверями автомобиля находятся специальные усиленные места под домкрат.
7. Установите домкрат вертикально под усиленным местом с правой или левой стороны от колеса, которое необходимо заменить.

•! ВНИМАНИЕ

Не пытайтесь поднять автомобиль до тех пор, пока домкрат не будет установлен и надежно зафиксирован в правильном положении.

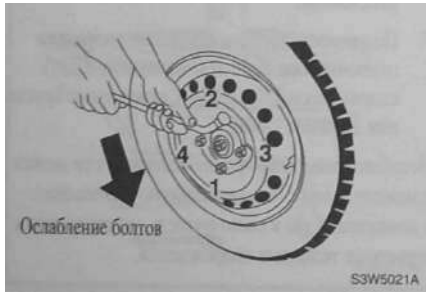
8. Вращая рукоятку домкрата по часовой стрелке, осторожно поднимайте автомобиль, пока домкрат прочно не закрепится в нужном месте кузова, а колесо не будет поднято над землей не менее, чем на 3 см.

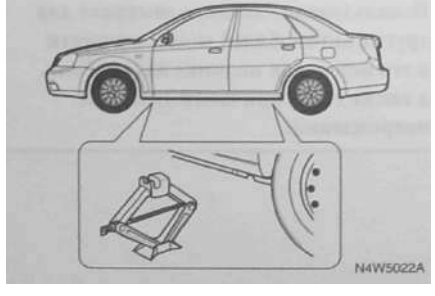
•! ВНИМАНИЕ

- **Во время подъема автомобиля необходимо удостовериться в надежности расположения домкрата, в противном случае он может выскользнуть из-под автомобиля.**

ПРИМЕЧАНИЕ

Автомобиль нужно поднимать на высоту, необходимую для замены колеса, но не выше.





•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не находитесь под установленным на домкрат автомобилем и не заводите двигатель.**

Домкрат может выскользнуть, в результате чего возможны серьезные травмы или смертельные случаи.

9. Вращая колесный ключ против часовой стрелки, до конца ослабьте все гайки и болты, а затем выньте их из колеса.
10. Снимите колесо.
11. Установите запасное колесо на ступицу.

•! ВНИМАНИЕ

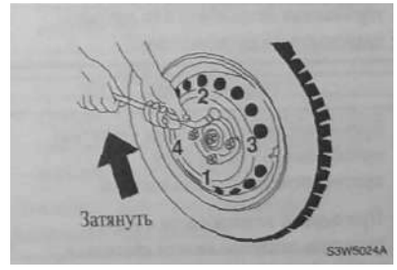
- **Никогда не смазывайте гайки или болты колеса маслом или смазкой.**
- **Всегда пользуйтесь только подходящими для колеса ганками и болтами.**
- **С помощью колесного ключа, поставляемого в комплекте инструментов, надежно затяните гайки и болты на колеся.**
- **При первой возможности следует обратиться к авторизованному дилеру Chevrolet для затягивания гаек и болтов в соответствии со спецификациями Chevrolet**

Если гайки или болты будут затянуты неправильно, они могут со временем ослабнуть.

12. Установите гайки и болты колеса и слегка закрепите, вращая колесный ключ по часовой стрелке.
13. Для того, чтобы поставить автомобиль на землю, поворачивайте рукоятку домкрата против часовой стрелки
14. Надежно затяните гайки и болта колеса моментом 120 Нм, используя схему „крест-накрест", в последовательности 1-»2-»3-»4(см.рис. ниже).

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверьте, что используются соответствующие гайки и болты, которые должны быть надежно затянуты.
Использование нерекомендованных деталей или недостаточное затягивание болтов может привести к их откручиванию.



15. Зафиксируйте колесный колпак в багажном отделении. Он понадобится при замене временного запасного колеса на обычное.

•! ВНИМАНИЕ

Не ставьте колесный колпак на временное запасное колесо (докатку).

Возможно повреждение колпака или колеса.

16. Уберите домкрат, инструменты и колесо со спущенной шиной в отведенное для них место.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не оставляйте домкрат или инструменты в салоне автомобиля.

Незакрепленные должным образом инструменты могут представлять опасность для пассажиров в случае экстренного торможения автомобиля или дорожно-транспортного происшествия.

ПРИМЕЧАНИЕ

Временное запасное колесо (докатка) предназначено только для кратковременного пользования.

При первой возможности следует заменить запасное колесо обычным.

•! ВНИМАНИЕ

Поднятый на домкрате автомобиль теряет устойчивость, что может нанести ущерб автомобилю и стать причиной телесных повреждений.

- **Следует пользоваться только поставляемым домкратом, установленным в правильное положение.**
- **Домкрат должен быть установлен перпендикулярно грунту.**
- **Нельзя находиться под установленным на домкрат автомобилем.**
- **Нельзя запускать двигатель автомобиля, стоящего на домкрате.**
- **Перед установкой автомобиля на домкрат все пассажиры должны покинуть салон автомобиля и отойти на безопасное расстояние (в том числе от прочего транспорта).**
- **Домкратом нужно пользоваться только для замены колес**
- **Небезопасно устанавливать домкрат под автомобиль, стоящий на наклонной или скользкой поверхности.**
- **Домкрат следует устанавливать непосредственно около колеса, которое необходимо заменить.**
- **Необходимо блокировать колесо, расположенное по диагонали относительно заменяемого колеса.**

(См. Продолжение на след. стр.)

•! ВНИМАНИЕ

(Продолжение)

- **Перед подъемом автомобиля на домкрат затяните стояночный тормоз, включите первую или заднюю передачу(механическая коробка передач) или установите рычаг переключения передач в положение „P" (автоматическая коробка передач).**
- **Не производите замену колеса вблизи движущегося транспорта.**

•! ВНИМАНИЕ

При отсутствии условий для замены колеса или уверенности в своих собственных силах обратитесь в автомастерскую.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ ДРУГОГО АВТОМОБИЛЯ

•! ВНИМАНИЕ

- **Не пытайтесь запустить двигатель, толкая или буксируя автомобиль.**

Это может привести к повреждению каталитического нейтрализатора, автоматической трансмиссии, а также к телесным повреждениям.

В случае разряда аккумуляторной батареи для запуска двигателя можно воспользоваться аккумуляторной батареей другого автомобиля.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Аккумуляторные батареи взрывоопасны. Возможен ожог электролитом или короткое замыкание, что приведет к получению тяжелых травм или повреждению деталей автомобиля.

- **Не используйте аккумуляторные батареи вблизи источников огня или искр.**
- **При запуске двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля не наклоняйте аккумуляторную батарею.**

(См. Продолжение)

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- *** Не допускайте короткого замыкания проводов.**
- *** При работе вблизи аккумуляторной батареи следует надевать защитные очки.**
- *** Не допускайте попадания электролита в глаза, на кожу, одежду или окрашенную поверхность.**
- *** Убедитесь в том, что аккумуляторные батареи обоих автомобилей имеют одинаковое номинальное напряжение,**
- *** Не разбирайте разряженную аккумуляторную батарею.**

Невыполнение данных мер безопасности или пренебрежение последующими инструкциями по запуску двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля при помощи удлинительных проводов может привести к взрыву аккумуляторной батареи, ожогам электролитом или короткому замыканию.

Все это может привести к серьезным повреждениям электрических систем обоих автомобилей, а также послужить причиной тяжелых телесных повреждений.

Перед запуском двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля:

1. Включите стояночный тормоз.
2. При наличии автоматической трансмиссии включите передачу PARK, в случае механической коробки передач переведите рычаг коробки передач в нейтральное положение.
3. Отключите все электроприборы.

•! ВНИМАНИЕ

- **Перед запуском двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля следует выключить аудиосистему. В противном случае это может привести к ее повреждению. Устранение подобных неисправностей не покрывается гарантийными обязательствами изготовителя.**

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

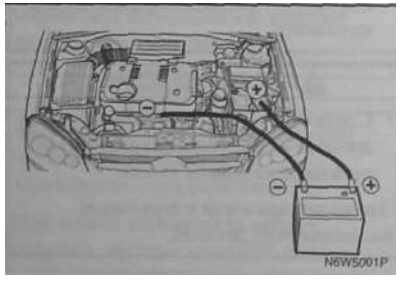
- **Следите за тем, чтобы удлинительные провода не касались вращающихся деталей в моторном отсеке.**

Это может привести к серьезным поломкам этих деталей.

Подключение удлинительных проводов

Удлинительные провода подключаются в следующем порядке:

1. Подключите зажим первого удлинительного провода к положительному выводу заряженной батареи (с обозначением „+" на корпусе батареи или на самом выводе).
2. Другой конец этого провода подключается к положительному выводу разряженной аккумуляторной батареи (с обозначением „+")
3. Второй удлинительный провод одним концом подключается к отрицательному выводу заряженной батареи (с обозначением „-" на корпусе батареи или на самом выводе).



•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не подключайте оставшийся конец второго удлинительного провода к отрицательному (-) выводу разряженной батарея.

- **Этот зажим следует закрепить на каком-либо металлическом кронштейне двигателя.**
- **Этот кронштейн должен располагаться как можно дальше от аккумуляторной батарея.**

Подключение последнего зажима к отрицательному выводу разряженной аккумуляторной батареи может привести к образованию электрической дуги или взрыву аккумуляторной батарея.

Это может привести к травмированию людей и повреждению деталей автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ

Обращайте особое внимание на полярность подключения аккумуляторных батарей. Повреждения автомобиля, возникшие вследствие неправильного подключения, не покрываются гарантиями изготовителя.

4. Второй свободный конец отрицательного провода служит для заземления и подключается к какому-либо металлическому кронштейну двигателя.
5. В процессе заряда разряженной батареи допускается работа двигателя автомобиля, от батареи которого производится запуск двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Интервал между попытками завести автомобиль с разряженной аккумуляторной батареей должен составлять не менее минуты, а продолжительность каждой попытки - не более 15 секунд.

После успешного запуска двигателя:

1. Аккуратно отсоедините концы отрицательного провода (-). Начинать нужно с автомобиля, у которого была разряжена аккумуляторная батарея. Не выключайте двигатель автомобиля.
2. Отсоедините зажим отрицательного провода от отрицательного вывода аккумуляторной батареи другого автомобиля.
3. Отсоедините зажимы провода с положительных выводов обеих аккумуляторных батарей. Положите удлинительные провода в багажник рядом с запасным колесом.
4. После запуска двигателя автомобиль должен находиться в движении приблизительно 20 минут. Это необходимо для заряда аккумуляторной батареи.
5. В случае повторного разряда батареи обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet.

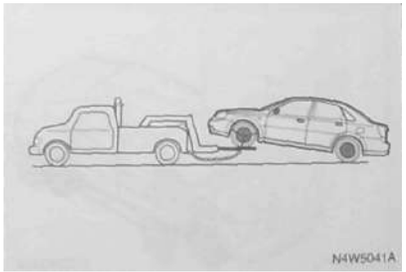
БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ

При необходимости буксировки автомобиля рекомендуется обратиться к авторизованному дилеру Chevrolet или в специальную службу транспортировки.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Запрещается перевозить пассажиров в буксируемом автомобиле.**
- **При буксировке автомобиля запрещается превышать безопасную или разрешенную в данных случаях скорость.**
- **Запрещается буксировать автомобиль с неисправными деталями, которые не полностью закреплены на автомобиле или в его салоне.**

Несоблюдение данных мер безопасности может привести к тяжелым телесным повреждениям.



Буксировка автомобиля методом частичной погрузки

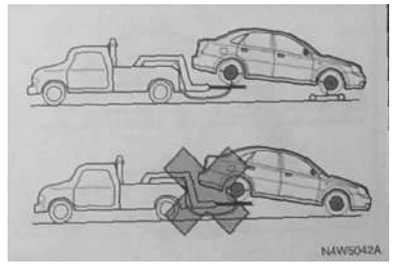
1. Включите аварийную световую сигнализацию.
2. Поверните ключ зажигания в положение ACC.
3. Установите рычаг механической коробки передач или переключатель автоматической трансмиссии в нейтральное положение (NEUTRAL).
4. Снимите автомобиль со стояночного тормоза.

•! ВНИМАНИЕ

При буксировке автомобиля методом погрузки задней оси на эвакуатор под передние колеса необходимо устанавливать буксировочную тележку.

- **Буксировка может осуществляться только с поднятыми передними колесами.**

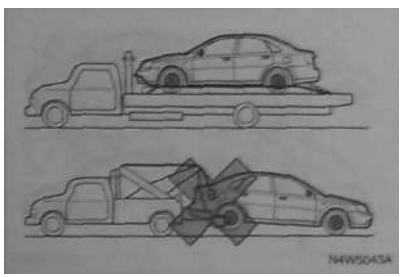
Буксировка автомобиля с опорой передних колес на дорогу может привести к серьезным повреждениям коробки передач автомобиля.



5. После установки под передние колеса буксировочной тележки автомобиль можно буксировать.

•! ВНИМАНИЕ

- **Для буксировки автомобиля нельзя использовать стропы.**
- **Вместо этого воспользуйтесь подъемником с плоской платформой.**



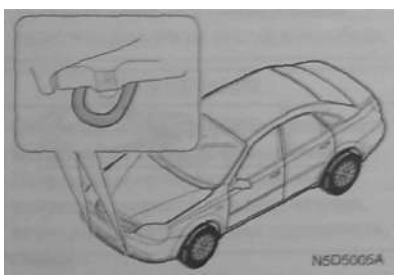
БУКСИРОВКА В ЭКСТРЕННЫХ СЛУЧАЯХ

При невозможности вызова эвакуатора буксировка автомобиля осуществляется при помощи аварийного буксировочного троса, прикрепляемого к проушинам под бампером автомобиля.

Буксировочные проушины в передней части автомобиля

Буксировочные проушины расположены под бампером автомобиля. Для управления рулем и тормозами буксируемого автомобиля в нем должен находиться водитель.

Буксировка таким способом может осуществляться только по дороге с твердым покрытием, на короткие расстояния и при малой скорости.



При этом колеса, оси, трансмиссия, рулевое управление и тормозные механизмы автомобиля должны быть исправными.

•! ВНИМАНИЕ

Во время буксировки автомобиля при помощи буксировочного троса имеется вероятность поломки некоторых деталей автомобиля.

Во избежание поломок:

- **Буксировка за передние проушины должна осуществляться только при отсутствии другого буксировочного оборудования**
- **Рекомендуется буксировать автомобиль за его переднюю часть.**
- **Буксировочный трос не должен попадать на бампер.**
- **Убедитесь в том, что оба конца буксировочного троса надежно закреплены в проушинах. Для этого натяните буксировочный трос**
- **Буксировка с помощью буксировочного троса может привести к поломке автоматической трансмиссии. Для буксировки автомобиля с автоматической коробкой передач рекомендуется воспользоваться эвакуатором с плоской платформой или подъемником.**
- **Автомобиль должен двигаться с умеренной скоростью и без резких рывков.**

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

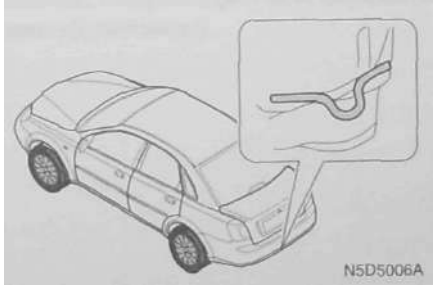
Будьте осторожны, т.к. при буксировке тросом контроль над буксируемым автомобилем может быть потерян.

- **Нельзя осуществлять буксировку автомобиля с поврежденными колесами, осями, коробкой передач, системой рулевого управления и тормозами.**
- **Во время буксировки автомобиля не выключайте выключатель зажигание, т.к. это приведет к блокировке рулевой колонки и потере контроля над автомобилем.**

Задний буксировочный крюк

Буксировочный крюк в задней части автомобиля используется для буксировки других автомобилей. Им следует пользоваться только в экстренных случаях (например, для вытаскивания другого автомобиля из канавы, сугроба или грязи).

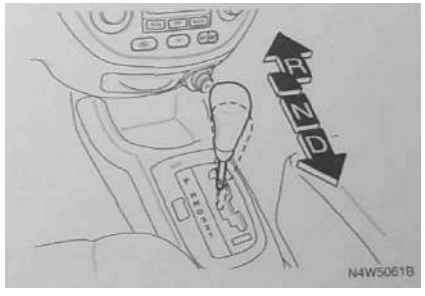
При буксировке усилие должно быть направлено строго вдоль оси автомобиля. Не допускайте приложения усилия под углом к оси автомобиля. Во избежание аварий не допускайте резкого ослабления натяжения троса.



РАСКАЧИВАНИЕ ЗАСТРЯВШЕГО АВТОМОБИЛЯ „ВПЕРЕД-НАЗАД"

Если автомобиль застрял в снегу, грязи или другом нетвердом грунте, выполните следующие действия.

1. Поверните рулевое колесо до упора сначала направо, потом налево. Это позволит расчистить колею около передних колес.
2. Последовательно переключайте передачи с заднего хода на передачу движения вперед.
3. Старайтесь поддерживать буксование колес на минимальном уровне.
4. Во время переключения передач отпускайте педаль акселератора.
5. При включении передачи слегка нажмите на педаль акселератора.



Если описанные выше действия не дали результата, возможно, следует прибегнуть к буксировке. См. пункт „БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ" выше в этом разделе.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При раскачивании автомобиля „вперед-назад" в случае его застревания:

- **Убедитесь, что рядом с автомобилем нет людей, строении или других объектов.**

При раскачивании автомобиль может внезапно тронуться, что может привести к нанесению ущерба окружающим объектам или травмированию находящихся рядом людей.

ПРИМЕЧАНИЕ

При попытке вытащить автомобиль, раскачивая его „вперед-назад", во избежание поломки коробки передач или других частей автомобиля следует соблюдать определенные меры предосторожности.

- **Не нажимайте педаль акселератора при переключении передач или до полного включения требуемой передачи.**
- **Не заводите двигатель автомобиля и не вращайте колеса.**
- **Если автомобиль не удалось вытащить своими силами, возможно, следует прибегнуть к буксировке.**

ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ

Если указатель температуры охлаждающей жидкости указывает на перегрев двигателя или при наличии других признаков перегрева:

1. Остановите автомобиль.
2. Выключите систему кондиционирования воздуха.
3. Дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение нескольких минут.
4. Проверьте работу вентилятора системы охлаждения двигателя.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При появлении пара отойдите на безопасное расстояние от автомобиля и дайте двигателю остыть. Пар может вызвать серьезные ожоги. Никогда не открывайте пробку системы охлаждения до исчезновения избыточного давления в системе! В противном случае Вы рискуете получить ожоги, а автомобиль потеряет охлаждающую жидкость.

ПРИМЕЧАНИЕ

Включенная система кондиционирования воздуха при движении по холмистой местности или в тяжелых дорожных условиях может привести к перегреву двигателя.

Если вентилятор не вращается и появился пар:

1. Выключите двигатель.
2. Покиньте автомобиль и отойдите от него, не открывая капот.
3. Подождите некоторое время, пока двигатель не остынет.
4. После прекращения выхода пара из-под капота осторожно откройте капот. Проверьте уровень охлаждающей жидкости и доведите его до нормы при необходимости.
5. При первой возможности обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet

Если вентилятор исправен и пар не появляется:

1. Осторожно откройте капот.
2. Оставьте двигатель работающим на холостом ходу, пока он не остынет.
3. Проверьте уровень охлаждающей жидкости. При необходимости доведите уровень охлаждающей жидкости до нормы.

Если вентилятор исправен, а температура двигателя не снижается:

1. Заглушите двигатель.
2. Осторожно откройте капот.
3. Дождитесь остывания двигателя.
4. Проверьте уровень охлаждающей жидкости. При необходимости доведите уровень охлаждающей жидкости до нормы.

При низком уровне охлаждающей жидкости проверьте наличие подтеков в следующих местах:

1. Радиатор.
2. Шланги радиатора.
3. Соединения радиатора.
4. Шланги нагревателя.
5. Соединения отошел.
6. Водяной насос системы охлаждения. Восстановите уровень охлаждающей жидкости при необходимости.

При обнаружении течи иди другой неисправности иди при продолжающемся понижении уровня охлаждающей жидкости немедленно обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet. Запрещается эксплуатировать автомобиль до устранения неисправностей. Повреждения двигателя, возникшие вследствие перегрева, не покрываются гарантией изготовителя.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Горячая охлаждающая жидкость и пар находятся в системе охлаждения под высоким давлением. Выброс охлаждающей жидкости или пара может привести к получению серьезных травм.

- **Не снимайте крышки расширительного бачка или радиатора при горячем двигателе.**

6 СЕРВИСНЫЕ РАБОТЫ И УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ

- МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ 6-2
- ПРОВЕРКИ 6-4
- МОТОРНЫЙ ОТСЕК 6-5
- МОТОРНОЕ МАСЛО 6-7
- ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ 6-10
- ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ И РАБОЧАЯ ЖИДКОСТЬ ПРИВОДА СЦЕПЛЕНИЯ 6-12
- МАСЛО МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ 6-14
- МАСЛО АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ (1.6 DOHC/1.8 DOHC) 6-15
- РАБОЧАЯ ЖИДКОСТЬ РУЛЕВОГО УСИЛИТЕЛЯ 6-19
- ЖИДКОСТЬ ОМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА 6-20
- СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ 6-21
- ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР 6-22
- СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ 6-23
- РЕМЕНЬ ПРИВОДА НАВЕСНЫХ АГРЕГАТОВ 6-24
- АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ 6-25
- ТОРМОЗНАЯ ПЕДАЛЬ 6-27
- ПЕДАЛЬ СЦЕПЛЕНИЯ 6-27
- СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ 6-28
- КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР 6-28
- КОЛЕСА И ШИНЫ 6-29
- ФИЛЬТР КОНДИЦИОНЕРА ВОЗДУХА 6-33
- ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ 6-34
- ПРИБОРЫ ОСВЕЩЕНИЯ 6-38
- УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ 6-46

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Выполняв любую проверку иди техническое обслуживание автомобиля, принимайте меры предосторожности для уменьшения риска получения травм или повреждения деталей.

Общие меры безопасности при техобслуживании автомобиля:

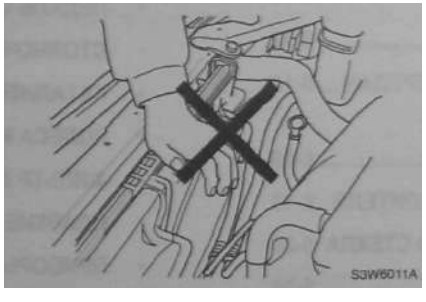
- Не производите ремонт при неостывшем двигателе.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Каталитический нейтрализатор отработанных газов и другие компоненты выхлопной системы во время работы двигателя могут стать очень горячими.

Прикосновение к соответствующим частям во время работы двигателя может привести к тяжелым ожогам.

- Не находитесь под автомобилем, установленным на домкрат. При необходимости проведения ремонта под днищем автомобиля должны быть установлены безопасные опоры.
- Не допускайте попадания тлеющих. горящих веществ и искр на аккумуляторную батарею, топливо и детали топливной аппаратуры.
- Не устанавливайте и не демонтируйте аккумуляторную батарею или любые электронные/электрические компоненты при включенном зажигании.
- При подключении проводов аккумуляторной батареи обращайте особое внимание на их полярность. Не подключайте положительный провод к отрицательному выводу и наоборот.
- Следует помнить, что аккумуляторная батарея, провода зажигания я электрические соединения автомобиля находятся под высоким током или напряжением. Соблюдайте осторожность во избежание удара током.



•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Перед тем. как открыть капот выключите зажигание и выньте ключ.**

Прикосновение к токоведущим частям при включенном зажигании может привести к удару током или ожогам.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе с моторным отсеком снимите свободную одежду и украшения, которые могут быть затянуты движущимися деталями двигателя, и не приближайтесь к вентилятору. ремням или другим движущимся деталям.

- При работе двигателя в замкнутом пространстве, например, в гараже, обеспечьте достаточную вентиляцию.
- Храните отработанное масло, охлаждающую жидкость и другие технические жидкости вне досягаемости детей и домашних животных.
- Не выбрасывайте пустые контейнеры из-под масла и других жидкостей или содержащие отработанное масло или жидкость вместе с домашними отходами. Используйте только разрешенные в данном регионе способы утилизации автомобильных отходов.

- Если Вам необходимо открыть капот при работающем двигателе, примите меры для предотвращения непредвиденного движения автомобиля. При наличии автоматической трансмиссии переведите рычаг селектора коробки передач в положение PARK или NEUTRAL и включите стояночный тормоз. При наличии механической коробки передач переведите рычаг в нейтральное положение и включите стояночный тормоз.

* Во избежание травм всегда выключайте зажигание и внимайте ключ перед проведением работ в моторном отсеке, за исключением особых случаев. Если в целях техобслуживания необходимо производить работы в моторном отсеке при работающем двигателе, снимите свободную одежду и украшения, которые могут быть захвачены движущимися деталями двигателя и привести к травмам.

Вентилятор системы охлаждения двигателя

•!ВНИМАНИЕ

Электрические вентиляторы системы охлаждения, расположенные в моторном отсеке управляются датчиками. Эти вентиляторы могут начать работу в любое время.

- **Следите за тем, чтобы руки, пальцы, одежда и т.п. находились на достаточном удалении от лопастей вентиляторов.**

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прикосновение к тоководущим частям автомобиля при включенном зажигании крайне опасно.

- **Прежде чем производить любой осмотр двигателя или выполнять техническое обслуживание в моторном отсеке, удостоверьтесь в том, что зажигание выключено и ключ вынут.**

В противном случае это может привести к ожогам, ударам током или другим телесным повреждениям.

Во избежание травм от лопастей вентилятора системы охлаждения перед работой в моторном отсеке выключите зажигание, чтобы не допустить включения вентилятора.

Кроме того, следует помнить, что электронная система зажигания имеет более высокое напряжение, чем стандартные системы. Поэтому прикасаться к токоведущим частям при включенном зажигании крайне опасно.

ПРОВЕРКИ

Для безопасной и надежной эксплуатации автомобиля необходимо выполнять периодическую проверку его наружных деталей, салона и моторного отсека.

НАРУЖНЫЕ ДЕТАЛИ

Шины

- Необходимо проверять, чтобы шины были накачаны до рекомендованного давления. (См. раздел „КОЛЕСА И **ШИНЫ**" в алфавитном указателе)
- Проверьте отсутствие трещин, порезов и иных повреждений протектора и боковин шин (в частности сбоку).
- Проверьте отсутствие посторонних предметов, застрявших в протекторе.

Колеса

- Проверьте правильность затяжки колесных гаек и болтов. (См. раздел „ЗАМЕНА ПОВРЕЖДЕННОГО КОЛЕСА" в алфавитном указателе)

Приборы освещения

- Проверьте правильность функционирования передних и задних фар, габаритных огней, указателей поворота, стоп-сигналов и противотуманных фар.

Жидкости

- Проверьте уровень жидкости во всех резервуарах, расположенных в моторном отсеке.

Стеклоочистители

- Проверьте состояние стеклоочистителей и резиновых прокладок (включая очиститель заднего стекла при его наличии).

В САЛОНЕ

Рулевое управление

- Проверьте люфт рулевого колеса.

Стояночный тормоз

- Проверьте подвижность рычага стояночного тормоза.

Панель управления

- Проверьте правильность функционирования всех приборов., указателей и сигнальных ламп на панели управления.

Зеркала

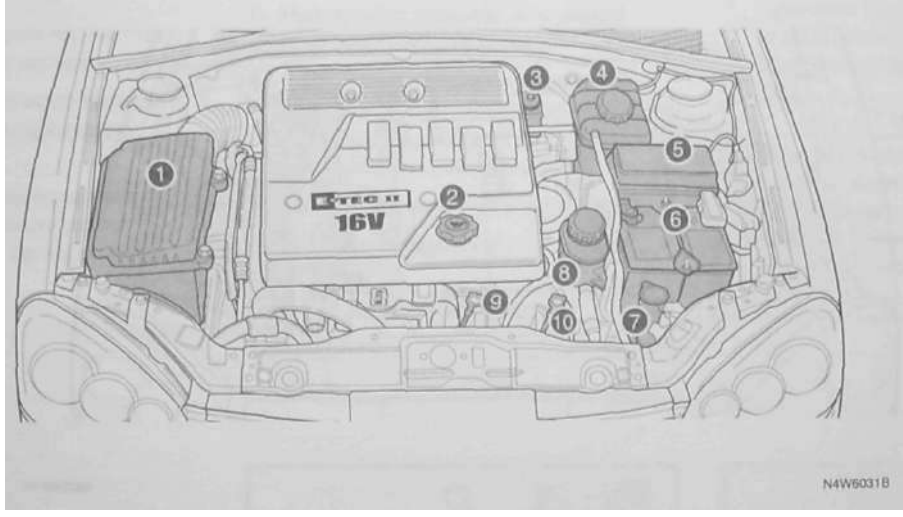
- Убедитесь, что отражающая поверхность всех трех зеркал является ровной и чистой.
- Проверьте регулировку зеркал.

Органы управления

- Проверьте свободный ход и усилие педалей сцепления и тормозного механизма.

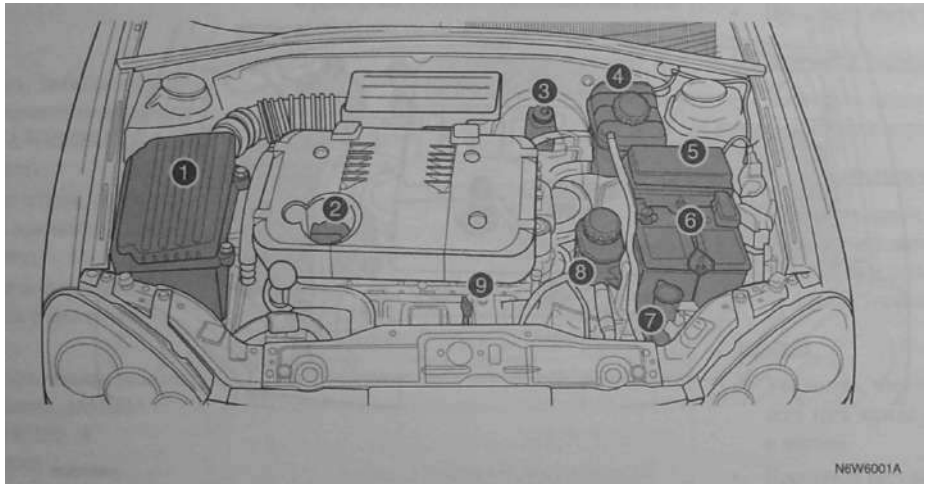
МОТОРНЫЙ ОТСЕК

МОДЕЛЬ 1.4 DOHC/1.6 DOHC



1. Воздушный фильтр
2. Крышка маслоналивной горловины двигателя
3. Бачок главного тормозного цилиндра/бачок гидропривода сцепления
4. Расширительный бачок системы охлаждения
5. Блок плавких предохранителей
6. Аккумуляторная батарея
7. Бачок омывателя
8. Резервуар рабочей жидкости рулевого усилителя
9. Масляный щуп двигателя
10. Масляный щуп автоматической трансмиссии*

МОДЕЛЬ 1,8 DOHC



1. Воздушный фильтр
2. Крышка маслозаливной горловины двигателя
3. Бачок главного тормозного цилиндра/ бачок гидропривода сцепления
4. Расширительный бачок системы охлаждения
5. Блок плавких предохранителей
6. Аккумуляторная батарея
7. Бачок омывателя
8. Резервуар рабочей жидкости рулевого усилителя
9. Масляный щуп двигателя

МОТОРНОЕ МАСЛО

Для обеспечения нормальной работы двигателя необходимо следить за уровнем моторного масла.

При эксплуатации двигателя расходуется определенное количество моторного масла.

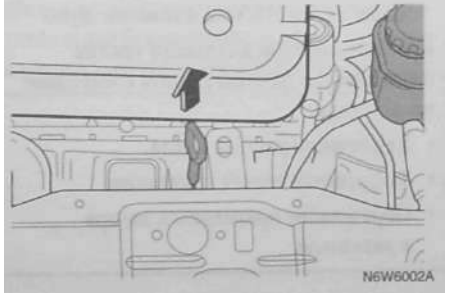
Поэтому необходимо регулярно проверять уровень масла, например, при каждой заправке.

Если загорается сигнализатор падения давления в системе смазки двигате), необходимо немедленно проверить уровень моторного масла.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА

1. Припаркуйте автомобиль на ровной горизонтальной площадке.
2. После остановки двигателя подождите несколько минут, чтобы масло стекло в картер. При холодном двигателе время стекания масла увеличивается.
3. Выньте масляный щуп и вытрите его.
4. Вставьте масляный щуп в штуцер до упора.
5. Снова выньте масляный щуп.
6. Проверьте, что жидкость на масляном щупе является прозрачной.
7. Проверьте уровень масла на масляном щупе. Уровень масла должен находиться между отметками MIN и MAX.

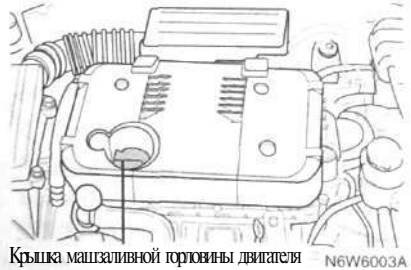
ПРИМЕЧАНИЕ
Эксплуатация автомобиля с уровнем масла в двигателе выше максимума или ниже минимума может привести к повреждению автомобиля с последующим дорогостоящим ремонтом, не покрываемым гарантиями производителя.



8. Если уровень ниже отметки MIN, добавьте необходимое количество масла той же марки и вязкости, что и в двигателе, чтобы поднять уровень масла до максимального. Превышение отметки MAX недопустимо.

Крышка маслозаливнон горловины двигателя расположена на крышке головки цилиндра (см. рис. ниже).

Для получения информации о характеристиках моторного масла см. раздел „КАРТА СМАЗКИ".



Крышка маслозаливной горловины двигателя

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Моторное масло является ядовитой жидкостью и при проглатывании может вызвать отравление или смерть.

- **Храните моторное масло вне досягаемости детей.**
- **Избегайте регулярного или длительного контакта моторного масла с кожей.**
- **После работы с моторным маслом промывайте открытые участки кожи мылом или специальным очистителем.**

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Добавление слишком большого количества моторного масла может повлиять на работу двигателя.

- **Не допускайте превышения уровня масла выше метки MAX на масляном щупе.**

Превышение максимального уровня моторного масла может иметь следующие последствия:

- **Увеличение расхода масла.**
- **Загрязнение свечей зажигания.**
- **Образование чрезмерного нагара в двигателе.**

ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА И МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эта процедура требует специальной подготовки, средств и оборудования.

Работа может выполняться только квалифицированным персоналом.

- **При отсутствии уверенности в своих силах обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet.**

В противном случае возможно получение травм или повреждение деталей автомобиля.

При загрязнении моторное масло теряет смазывающую способность. Следите за тем, чтобы замена моторного масла производилась в соответствии с регламентом технического обслуживания.

При каждой замене моторного масла также должна производиться замена фильтра.

В тяжелых условиях эксплуатации замена масла и масляного фильтра должна производиться чаще в два раза, чем это рекомендуется в регламенте обычного технического обслуживания.

Под тяжелыми условиями эксплуатации подразумевается, в частности:

- Частое начало движения при непрогретом двигателе.
- Преодоление значительного расстояния в условиях пробок.
- Частые поездки на небольшие расстояния.
- Частая эксплуатация при отрицательной наружной температуре.
- Длительная работа двигателя на холостом ходу.
- Частое вождение на малой скорости.
- Движение по пыльным дорогам.
- Эксплуатация с прицепом или буксировка..
- Эксплуатация при температуре наружного воздуха выше 35 °С.
- Эксплуатация в горной или холмистой местности со значительными уклонами дорог.
- Использование автомобиля в качестве такси, автомобиля полиции или другой дежурной службы.
- Использование в качестве служебного автомобиля.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Моторное масло и масляные емкости потенциально опасны.

- **Избегайте регулярного или длительного контакта с моторным маслом.**
- **После работы с моторным маслом очищайте кожу и ногти мылом или специальным очистителем. Храните моторное масло и другие токсичные вещества вне досягаемости детей.**

Моторное масло приводит к раздражению кожи, при проглатывании может вызвать отравление или смерть.

ПРИМЕЧАНИЕ

Сокращение интервалов технического обслуживания необходимо для обеспечения длительной безотказной службы автомобиля в случае эксплуатации в тяжелых условиях.

•!ВНИМАНИЕ

Использование не рекомендованного моторного масла или химических добавок (присадок) может привести к поломке двигателя. Использование моторных масел не рекомендованного класса вязкости и/или допуска по качеству, а также каких-либо присадок к моторному маслу, прямо не рекомендованных изготовителем автомобиля категорически запрещено.а ремонт автомобиля вследствие применения данных масел и/или присадок не покрывается гарантиями изготовителя.

•!ВНИМАНИЕ

- **Не утилизируйте отработанное масло и фильтры вместе с домашними отходами.**
- **Используйте только разрешенные в данном регионе способы утилизации автомобильных отходов.**

Отработанное моторное масло и масляные фильтры содержат ядовитые вещества. которые могут нанести ущерб здоровью людей и окружающей среде.

РЕКОМЕНДУЕМОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО И РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Рекомендуемое моторное масло

Для получения информации о рекомендуемом моторном масле и его характеристиках см. раздел „КАРТА СМАЗКИ".

Регламент технического обслуживания

См. раздел ,ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ" в руководстве по сервисным работам.

ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ

В охлаждающей системе Вашего автомобиля необходимо использовать охлаждающую жндкость Dex-cool красного цвета или охлаждающую жидкость на основе этиленгликоля синего цвета. Эта два типа охлаждающих жндкостей несовместимы друг с другом и не должны смешиваться. Поэтому, если оригннальная охлаждающая жидкость системы охлаждения Вашего автомобиля красного цвета, необходимо использовать только охлаждающую жидкость Dex-cool на веем протяжении эксплуатации автомобиля. Если оригинальная охлаждающая жндкость системы охлаждения Вашего автомобиля синего цвета, необходимо использовать только охлаждающую жндкость на основе этиленгликоля на всем протяжении эксплуатации автомобиля. Запрещается изменять тин охлаждающей жидкости даже в том случае, если перед наполнением охлаждающая система была полиостью опустошена.

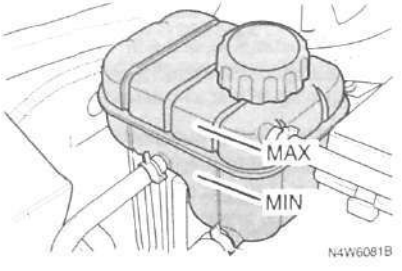
•!ВНИМАНИЕ

- **Запрещается смешивать в охлаждающей системе охлаждающую жидкость Dex-cool и жидкость на основе этиленгликоля.**

Это может повредить охлаждающую систему.

При правильном соотношении ингредиентов эта жндкость эффективно защищает систему отопления и охлаждения от коррозии и замерзания.

При холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке должен находиться между отметками MIN и MAX. Уровень охлаждающей жидкости повышается при повышении температуры двигателя и понижается при его охлаждении.



•! ВНИМАНИЕ

Добавление в систему охлаждения водопроводной воды или неправильных ингредиентов может повредить систему охлаждения.

- **Не используйте в качестве охлаждающей жидкости водопроводную воду, спиртосодержащий или метаноловый антифриз.**
- **Допустимо применение только смеси дистиллированной воды и соответствующего антифриза, подходящего для данного автомобиля, в соотношении 50:50.**

В противном случае возможен перегрев или возгорание двигателя.

Если уровень охлаждающей жидкости опустился ниже отметки MIN, добавьте в расширительный бачок соответствующую охлаждающую жидкость, составленную в правильных пропорциях, но только при холодном двигателе.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Горячая охлаждающая жидкость и пар могут вырваться из системы охлаждения двигателя под высоким давлением, что может вызвать серьезные травмы.

- **Не снимайте крышку расширительного бачка или радиатора при горячем двигателе.**

•!ВНИМАНИЕ

Охлаждающая жидкость является ядовитой технической жидкостью.

- **Избегайте регулярного или длительного контакта с охлаждающей жидкостью.**
- **После контакта с охлаждающей жидкостью очищайте кожу и ногти мылом или специальным очистителем.**
- **Храните охлаждающую жидкость вне досягаемости детей.**
- **Контакт с охлаждающей жидкостью приводит к раздражению кожи, при проглатывании эта жидкость может вызвать отравление или смерть.**

ХАРАКТЕРИСТИКИ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ И РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Характеристики охлаждающей жидкости

Для получения информации о рекомендуемой охлаждающей жидкости и её характеристиках см. раздел „КАРТА СМАЗКИ".

Регламент технического обслуживания

См. раздел „ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ" в руководстве по сервисным работам.

•!ВНИМАНИЕ

Добавление охлаждающей жидкости должно производиться не чаще, чем четыре раза в год. Возникновение необходимости в более частой доливке охлаждающей жидкости может свидетельствовать о неисправности системы охлаждения двигателя.

Для проверки системы охлаждения обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet

ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ И РАБОЧАЯ ЖИДКОСТЬ ПРИВОДА СЦЕПЛЕНИЯ

В автомобиле имеется один резервуар как для тормозной жидкости, так и для рабочей жидкости привода сцепления.

Тормозная жидкость и рабочая жидкость привода сцепления могут поглощать влагу. Чрезмерное количество влаги в тормозной жидкости может уменьшить эффективность гидравлической системы тормозного механизма и сцепления. Для предотвращения коррозии гидравлической системы жидкость следует заменять в соответствии с приведенными в данном руководстве инструкциями.

Следует использовать только рекомендуемые тормозную жидкость и рабочую жидкость привода сцепления. Резервуар должен оставаться заполненным до необходимого уровня. Не допускайте падения этого уровня ниже отметки MIN или повышения выше отметки MAX.

Низкий уровень жидкости в резервуаре тормозной жидкости может указывать на наличие утечки в тормозной системе или на износ тормозных колодок или накладок. Чтобы определить, нуждается ли гидравлическая тормозная система в ремонте, обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet. После проведения ремонта долейте в систему тормозную жидкость (если это требуется).

При падении уровня тормозной жидкости ниже допустимого включается сигнализатор неисправности тормозной системы ((©к®)). См. раздел „СИГНАЛИЗАТОР НЕИСПРАВНОСТИ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ".

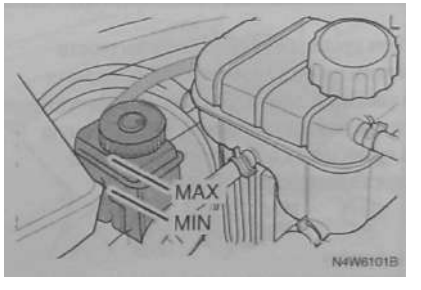
ДОЛИВКА ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ И РАБОЧЕЙ ЖИДКОСТИ ГИДРОПРИВОДА СЦЕПЛЕНИЯ

1. Удалите все загрязнения вокруг колпачка резервуара.

•!ВНИМАНИЕ

- **Прежде чем снять крышку резервуара, убедитесь, что поверхность вокруг крышки полностью очищена.**
- **Тормозная жидкость активно поглощает влагу из воздуха, поэтому открывайте бачок только при необходимости и на непродолжительное время.**

Загрязнение тормозной жидкости и рабочей жидкости гидропривода сцепления может нарушить работу системы, что приведет к дорогостоящему ремонту.



2. Отвинтите крышку бачка.
3. Заполните резервуар до отметки MAX рекомендованной тормозной жидкостью/рабочей жидкостью гидропривода сцепления. Будьте внимательны, чтобы не пролить жидкость на окрашенные поверхности. При попадании жидкости на окрашенные поверхности немедленно промойте холодной водой.

•!

Избыток тормозной жидкости/рабочей жидкости гидропривода сцепления может привести к возгоранию.

- **Не переполняйте резервуар.**

Возгорание двигателя может вызвать травмирование, повреждение деталей автомобиля и другого имущества.

4. Завинтите крышку резервуара.

•!ВНИМАНИЕ

- **Не утилизируйте отработанную тормозную жидкость/рабочую жидкость гидропривода сцепления вместе с домашними отходами.**
- **Используйте только разрешенные в данном регионе способы утилизации автомобильных отходов.**

Отработанные тормозная жидкость/рабочая жидкость гидропривода сцепления и их емкости потенциально опасны. Они могут нанести ущерб здоровью и окружающей среде.

•!ВНИМАНИЕ

Тормозная жидкость и рабочая жидкость гидропривода сцепления являются ядовитыми веществами и могут вызвать раздражение кожи и слизистой оболочки глаз.

- **Избегайте попадания тормозной жидкости/рабочей жидкости гидропривода сцепления на кожу или в глаза. В случае попадания немедленно тщательно промойте пораженную область мылом или специальным очистителем.**

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ / РАБОЧАЯ ЖИДКОСТЬ ГИДРОПРИВОДА СЦЕПЛЕНИЯ И РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Рекомендуемая тормозная жидкость/рабочая жидкость гидропривода сцепления

Для получения информации о рекомендуемой тормозной жидкости и рабочей жидкости гидропривода сцепления и их характеристиках см. раздел „КАРТА СМАЗКИ".

Регламент технического обслуживания

См. раздел „ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ" в руководстве по сервисным работам.

МАСЛО МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА В МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эта процедура требует специальной подготовки и оборудования.

Работа может выполняться только квалифицированным персоналом.

- **При отсутствии уверенности в своих силах обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet.**

В противном случае возможно получение травм или повреждение деталей автомобиля.

1. Выключите двигатель.
2. Дождитесь остывания коробки передач. Температура коробки передач должна быть такой, чтобы до нее можно было дотронуться.

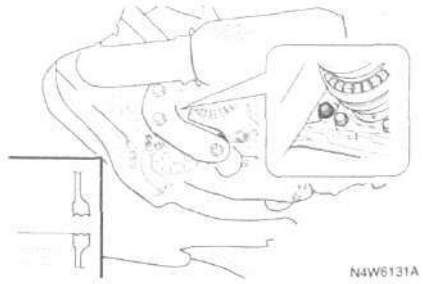
•!ВНИМАНИЕ

Прикосновение к горячим деталям двигателя, трансмиссии или брызги горячей жидкости могут вызвать серьезные ожоги.

- **Перед выполнением работ удостоверьтесь, что температура трансмиссии достаточно низка для безопасного прикосновения.**

Ремонт двигателя до его достаточного охлаждения может привести к телесным повреждениям.

3. Отвинтите пробку маслозаливного отверстия картера коробки передач.
4. Удостоверьтесь, что уровень масла достигает нижнего края маслозаливного отверстия.



5. Если уровень масла понижен, добавьте масло, пока оно не начнет вытекать из отверстия.
6. После заполнения картера коробки передач до необходимого уровни надежно завинтите пробку.

•!ВНИМАНИЕ

Слишком большое количество жидкости приведет к снижению эксплуатационных показателей автомобиля.

- **Не добавляйте избыточное количество масла в механическую коробку передач.**

Это может привести к поломке коробки передач.

7. Осмотрите коробку передач на предмет подтеков иди повреждений.

РЕКОМЕНДУЕМОЕ МАСЛО МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ И РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Рекомендуемое масло механической коробки передач

Для получения информации о рекомендуемом масле механической коробки передач и его характеристиках см. раздел „КАРТА СМАЗКИ".

Регламент технического обслуживания

См. раздел „ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ" в руководстве по сервисным работам.

РАБОЧАЯ ЖИДКОСТЬ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИИ*

(МОДЕЛЫ.6 DOHC- АВТОМАТИЧЕСКАЯ ТРАНСМИССИЯ AISIN 81-40LE)

Для обеспечения нормального функционирования и долговечности автоматической трансмиссии необходимо поддерживать рабочую жидкость трансмиссии на достаточном уровне. Слишком высокий иди слишком низкий уровень рабочей жидкости может привести к возникновению неисправности.

Уровень рабочей жидкости необходимо проверять при работающем двигателе. Селектор автоматической коробки передач должен находиться в положении Р. Двигатель и коробка передач должны быть прогреты до нормальной рабочей температуры. Автомобиль должен быть припаркован на ровной горизонтальной площадке.

Нормальная рабочая температура жидкости автоматической коробки передач (70 °C ~ 80 °C) будет достигнута после пробега приблизительно 20 км.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ РАБОЧЕЙ ЖИДКОСТИ В АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИИ

Если жидкость не прозрачна или изменила цвет, ее необходимо заменить.

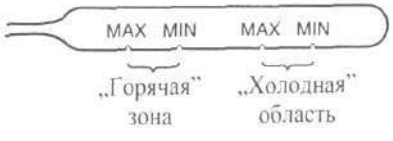
Уменьшение уровня жидкости указывает на утечку в автоматической трансмиссии. В этом случае необходимо как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру Chevrolet для ремонта.

•!ВНИМАНИЕ

- **Следите за тем, чтобы в рабочую жидкость трансмиссии не попадала грязь или посторонние вещества.**

Загрязненная жидкость может вызвать серьезную поломку автоматической трансмиссии и привести к дорогостоящему ремонту.

1. Выключите двигатель.
2. Прогрейте двигатель, чтобы температура рабочей жидкости автоматической трансмиссии достигла приблизительно 70 °C - 80 °C.
3. Переведите рычаг селектора переключателя из положения „P" в положение „1" и снова в „P". В каждом положении в течение нескольких секунд подождите, пока выбранная передача не будет включена полностью.
4. Выньте масляный щуп и вытрите его.
5. Вставьте масляный щуп в штуцер до упора.
6. Снова выньте масляный щуп.
7. Проверьте, что жидкость на масляном щупе является прозрачной.
8. Проверьте уровень жидкости. Уровень жидкости должен находиться между отметками MIN и MAX „горячей" зоны (см. рис. ниже).
9. Если уровень ниже отметки MIN „горячей" зоны, добавьте количество жидкости, необходимое достижения уровня MAX.



S3W6162A

ПРИМЕЧАНИЕ

Необходимость добавления рабочей жидкости может говорить о наличии утечки трансмиссионного масла.

Для проверки автоматической трансмиссии обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet.

•!ВНИМАНИЕ

Слишком большое количество жидкости приведет к снижению эксплуатационных показателей автомобиля.

- **Не добавляйте избыточное количество рабочей жидкости автоматической трансмиссии.**

Это может привести к поломке коробки передач.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ РАБОЧАЯ ЖИДКОСТЬ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИИ И РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Рекомендуемая рабочая жидкость автоматической трансмиссии

Для получения информации о рекомендуемой рабочей жидкости автоматической коробки передач и ее характеристиках см. раздел „КАРТА СМАЗКИ".

Регламент технического обслуживания

См. раздел „ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ" в руководстве по сервисным работам.

РАБОЧАЯ ЖИДКОСТЬ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИИ*

(МОДЕЛИ 1.8 DOHC-АВТОМАТИЧЕСКАЯ ТРАНСМИССИЯ ZF 4HP16)

Для обеспечения нормального функционирования и долговечности автоматической трансмиссии необходимо поддерживать рабочую жидкость трансмиссии на достаточном уровне. Слишком высокий или слишком низкий уровень рабочей жидкости может привести к возникновению неисправности.

Уровень рабочей жидкости необходимо проверять при работающем двигателе. Селектор автоматической коробки передач должен находиться в положении Р. Двигатель и коробка передач должны быть прогреты до нормальной рабочей температуры. Автомобиль должен быть припаркован на ровной горизонтальной площадке.

Нормальная рабочая температура жидкости будет достигнута после приблизительно 10 минут движения.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ РАБОЧЕЙ ЖИДКОСТИ В АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИИ

Если жидкость не прозрачна или изменила цвет, ее необходимо заменить.

Уменьшение уровни жидкости указывает на утечку в автоматической трансмиссии. В этом случае необходимо как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру Chevrolet для ремонта.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эта процедура требует специальной подготовки и оборудования.

Работа может выполняться только квалифицированным персоналом.

- **При отсутствии уверенности в своих силах обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet**

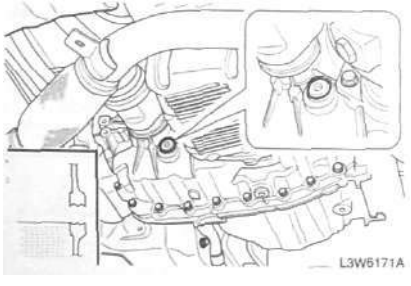
В противном случае возможно получение травм или повреждение деталей автомобиля.

•! ВНИМАНИЕ

- **Следите за тем, чтобы в рабочую жидкость трансмиссии не попадала грязь или посторонние вещества.**

Загрязненная жидкость может вызвать серьезную поломку автоматической трансмиссии и привести к дорогостоящему ремонту.

1. Выключите двигатель.
2. Прогрейте двигатель, чтобы температура рабочей жидкости автоматической коробки передач достигла приблизительно 40 °C.



3. Переведите рычаг селектора переключателя из положения „P" в положение „1" и снова в „P". В каждом положении в течение нескольких секунд подождите, пока выбранная передача не будет включена полностью.
4. Отвинтите пробку маслозаливного отверстия картера коробки передач.

•! ВНИМАНИЕ

Прикосновение к горячим деталям двигателя, трансмиссии или брызги горячей жидкости могут вызвать серьезные ожоги.

- **Будьте осторожны при проверке уровня жидкости.**

5. Удостоверьтесь, что уровень масла достигает нижнего к р а я маслозаливного отверстия.
6. Если уровень масла понижен, добавьте масло, пока оно не начнет выпекать из отверстия.

ПРИМЕЧАНИЕ

Необходимость добавления рабочей жидкости может говорить о наличии утечки трансмиссионного масла.
Для проверки автоматической трансмиссии обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet

7. После заполнения картера коробки передач до необходимого уровня надежно завинтите пробку.

•! ВНИМАНИЕ

Слишком большое количество жидкости приведет к снижению эксплуатационных показателей автомобиля.

- **Не добавляйте избыточное количество рабочей жидкости автоматической трансмиссии.**

Это может привести к поломке коробки передач.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ РАБОЧАЯ ЖИДКОСТЬ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИИ И РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Рекомендуемая рабочая жидкость автоматической трансмиссии

Для получения информации о рекомендуемой рабочей жидкости автоматической коробки передач и ее характеристиках см. раздел „КАРТА СМАЗКИ".

Регламент технического обслуживания

См. раздел „ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ" в руководстве по сервисным работам.

РАБОЧАЯ ЖИДКОСТЬ РУЛЕВОГО УСИЛИТЕЛЯ

ПРОВЕРКА УРОВНЯ РАБОЧЕЙ ЖИДКОСТИ РУЛЕВОГО УСИЛИТЕЛЯ

Регулярно проверяйте уровень рабочей жидкости рулевого усилителя.

Резервуар рабочей жадкости рулевого усилителя находится рядом с аккумуляторной батареей.

•!ВНИМАНИЕ

- **Не используйте автомобиль при отсутствии необходимого количества рабочей жидкости рулевого усилителя.**

Это может повредить систему рулевого привода с усилителем и привести к дорогостоящему ремонту.

- **Эксплуатация автомобиля с недостаточным уровнем жидкости в гидроусилителе, равно как и его эксплуатация с имеющимся подтеканием жидкости гидроусилителя КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНА!**
- **Неисправность гидроусилителя может привести к внезапной потере контроля над автомобилем и дорожно-транспортному происшествию с тяжелыми последствиями.**

1. Выключите двигатель.
2. Проверьте уровень жидкости. Уровень жидкости в резервуаре должен находиться между отметками MIN и MIN.

Если уровень находится ниже отметки MIN, добавьте жидкость в соответствии с процедурой ниже.

ДОЛИВ РАБОЧЕЙ ЖИДКОСТИ РУЛЕВОГО УСИЛИТЕЛЯ

1. Очистите колпачок и верхнюю часть резервуара.
2. Отвинтите колпачок.
3. Добавьте рабочую жидкость рулевого усилителя. Убедитесь, что выдержан уровень между отметками MIN и MAX.
4. Завинтите колпачок.

•!ВНИМАНИЕ

Слишком большое количество жидкости может вызвать возгорание или отслоение лакокрасочного покрытия.

- **Не переполняйте резервуар.**

Возгорание двигателя может вызвать травмирование, повреждение деталей автомобиля и другого имущества.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ РАБОЧАЯ ЖИДКОСТЬ РУЛЕВОГО УСИЛИТЕЛЯ И РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Рекомендуемая рабочая жидкость рулевого усилителя

Для получения информации о рекомендуемой рабочей жидкости рулевого усилителя и ее характеристиках см. раздел „КАРТА СМАЗКИ".

Регламент технического обслуживания

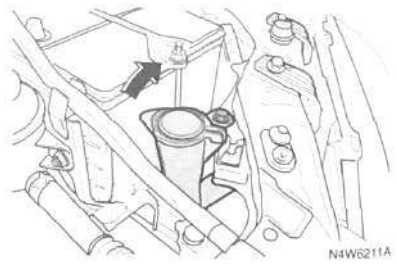
См. раздел"ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ" в руководстве по сервисным работам.

ЖИДКОСТЬ ОМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

До начала движения проверьте, что резервуар жидкости ветрового стекла заполнен до необходимого уровня соответствующим составом.

При холодной погоде не заполияйте резервуар жидкости омывателя ветрового стекла более чем три четверти.

При низкой температуре жидкость омывателя может замерзнуть и увеличиться в объеме. При переполнении резервуара место для расширения отсутствует, что может привести к раскалыванию или деформации резервуара.



ПРИМЕЧАНИЕ

Для долива жидкости омывателя ветрового стекла:

- **Используйте для этой цели только готовые к использованию жидкости омывателя.**
- **Использование водопроводной воды не допускается. Отказ омывателя стекла вследствие засорения форсунок связан с заправкой бачка некачественной или несоответствующей жидкостью и не покрывается гарантиями изготовителя.**
- **При отрицательной наружной температуре необходимо использовать неразведенные, незамерзающие жидкости соответствующего качества.**

•!ВНИМАНИЕ

- **Не заливайте в резервуар омывателя ветрового стекла воду или охлаждающую жидкость радиатора.**

Это может привести к замерзанию жидкости и повреждению омывателя ветрового стекла.

Охлаждающая жидкость радиатора может повредить омыватель ветрового стекла н краску автомобиля.

ОЧИСТИТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

Правильно функционирующие стеклоочистители необходимы для хорошего обзора и безопасного вождения.
Регулярно проверяйте состояние щеток стеклоочистителя. Заменяйте жесткие, треснувшие, поврежденные или слишком загрязненные щетки.

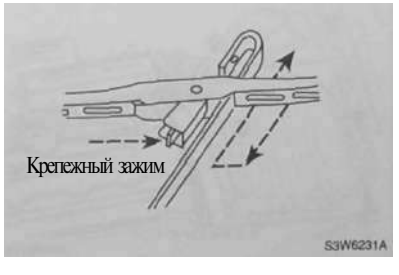
Посторонние вещества на ветровом стекле или щетках стеклоочистителя снижают эффективность очистки Если щетки не удаляют грязь нужным образом, очистите ветровое стекло и щетки очистителем или более мягким моющим средством. Тщательно промойте их водой.
При необходимости повторите процесс.

Удалить со стекла следы силикона невозможно. Поэтому не применяйте на ветровом стекле автомобиля полирующие средства с силиконом; в противном случае на стекле останутся ухудшающие видимость полосы.

Не используйте растворители, бензин, керосин или растворитель для краски для чистки стеклоочистителей. Они являются резкими веществами и могут повредить щетки и окрашенные поверхности.

ЗАМЕНА ЩЕТОК СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ

1. Нажмите и удерживайте держатель щетки стеклоочистителя.
2. Снимите щетку стеклоочистителя с держателя.
3. Установите новую щетку стеклоочистителя.



ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

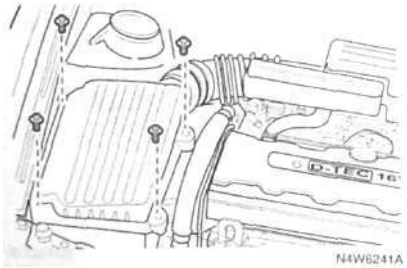
Регулярно осматривайте и заменяйте воздушный фильтр в соответствии с регламентом технического обслуживания согласно описанной в данном руководстве процедуре.

•!ВНИМАНИЕ

Для нормальной работы двигателя необходим чистый воздух.

- **Не пользуйтесь автомобилем без установленного воздушного фильтра.**

Эксплуатация автомобиля без правильно установленного воздушного фильтра или с воздушным фильтром не рекомендованным производителем может привести к поломке двигателя с последующим дорогостоящим ремонтом, не покрываемым гарантийными обязательствами изготовителя.



ОЧИСТКА ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ

Если элемент воздухоочистителя загрязнился, замените его или очистите следующим образом:

1. Встряхните элемент воздухоочистителя для удаления поверхностной пыли.
2. Очистите воздухоочиститель изнутри.
3. Во время очистки элемента накройте открытый корпус фильтра влажной тканью.
4. Для очистки воздушного фильтра направьте поток сжатого воздуха сквозь фильтр в направлении, обратном обычному движению воздуха.

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

См. раздел „ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ" в руководстве по сервисным работам.

СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

СИСТЕМА ЗАЖИГАНИЯ

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Электронные системы зажигания находятся под большим напряжением, чем обычные системы.

- **Не прикасайтесь к элементам системы зажигания. Прикосновение к элементам системы зажигания может вызвать удар током и привести к серьезным телесным повреждениям или смерти.**

•!ВНИМАНИЕ

Свечи зажигании могут нагреться до чрезвычайно высокой температуры и вызвать серьезные травмы.

- **Не прикасайтесь к горячим свечам зажигания.**

ПРИМЕЧАНИЕ

Свечи следует заменять комплектом.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если Вы ощущаете снижение мощности автомобиля или повышение потребления топлива, одной из возможных причин может быть выход из строя свечей вследствие применения некачественного топлива. Для проверки и устранения проблем обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet.

ХАРАКТЕРИСТИКИ СВЕЧЕЙ ЗАЖИГАНИЯ И РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Характеристики свечей зажигания

Для получения информации о типе и зазоре свечей зажигания см. раздел „ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ".

Регламент технического обслуживания

См. раздел „ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ" в руководстве по сервисным работам.

РЕМЕНЬ ПРИВОДА

Для нормального функционирования генератора переменного тока, насоса усилителя рулевого управления и компрессора кондиционера ремень привода должен быть в хорошем состоянии и отрегулирован соответствующим образом. Изношенный, потрескавшийся или протертый ремень привода следует заменить.

•! ВНИМАНИЕ

При нахождении ключа в замке зажигания существует риск непредвиденного запуска двигателя.

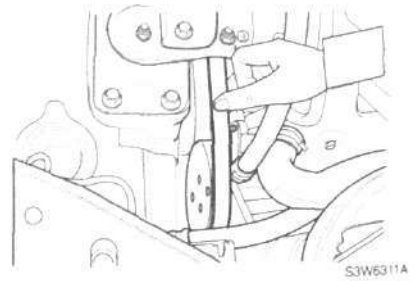
- **Не оставляйте ключ в замке зажигания при проверке ремня привода.**

Движущиеся детали в моторном отсеке могут вызвать серьезные травмы.

ПРОВЕРКА РЕМНЯ ПРИВОДА

Для проверки натяжения ремня привода:

1. Несильно надавите большим пальцем в середине самого длинного отрезка ремня привода между двумя валами. Приложенное усилие должно составлять приблизительно 10 кгс.
2. Прогиб ремня привода, вызванный приложением усилия, должен составлять приблизительно 10 мм.
3. Если натяжение ремня недостаточно, обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet для его регулировки.



РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

См. раздел „ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ" в руководстве по сервисным работам.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Автомобиль оборудован аккумуляторной батареей, не требующей специального обслуживания.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Аккумуляторная кислота может вызвать серьезные ожоги, взорваться и повредить краску.

- **Избегайте попадания аккумуляторной кислоты на кожу и одежду.**
- **Не допускайте попадания горящих, тлеющих веществ или искр на аккумуляторную батарею.**

ОЧИСТКА ПОЛЮСНЫХ ВЫВОДОВ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

1. Выключите зажигание и выньте ключ зажигания.
2. Гаечным ключом ослабьте и снимите зажимы проводов батареи. В первую очередь всегда следует отключать отрицательный провод (-).
3. Очистите полюсные выводы жесткой щеткой или специальный инструментом.
4. Проверьте полюсные выводы аккумуляторной батареи на наличие белого или синеватого порошка, являющегося признаком коррозии.
5. Удалите следы коррозии раствором пищевой соды и воды. Содовый раствор должен начать пузыриться и приобрести коричневый цвет.
6. Когда раствор перестанет пузыриться, смойте его водой и протрите аккумуляторную батарею тканью или бумажным полотенцем.
7. Подключите провода сначала к положительному выводу (+), а затем к отрицательному (-). В последнюю очередь всегда следует подключать отрицательный провод (-).

•!ВНИМАНИЕ

*** При подключении проводов к аккумуляторной батарее следите, чтобы зажимы были правильно установлены, а затем надежно зафиксированы крепежными болтами.**

• Следите за порядком подключения проводов: красный провод подключается к положительному выводу батареи (+), а черный провод - к отрицательному (-).

Неправильное подключение проводов к полюсным выводам может привести к получению травм и повреждению деталей автомобиля и другого имущества.

8. Для предотвращения коррозии покройте полюсные выводы техническим вазелином или специальной смазкой.

ПРИМЕЧАНИЕ

Помните, что при подключении первым будет положительный вывод (+), а при отключении - отрицательный (-).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Для продления срока службы аккумуляторной батареи:

- Аккумуляторная батарея должна быть правильно установлена.
- Верхняя часть аккумуляторной батареи должна оставаться чистой и сухой.
- Полюсные выводы и проводные зажимы должны быть чистыми, надежно закрепленными и покрытыми специальной смазкой или вазелином.
- Любой пролитый электролит следует немедленно смыть раствором воды и пищевой соды.
- Если автомобиль не будет эксплуатироваться в течение длительного времени, необходимо отсоединить провод от отрицательного вывода (-).
- Снятую с автомобиля аккумуляторную батарею следует заряжать каждые шесть недель. Не допускается хранение аккумуляторной батареи в разряженном состоянии. Разряженная батарея может быстро и необратимо выйти из строя при хранении. Данная неисправность не покрывается гарантиями изготовителя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Аккумуляторные батареи содержат ядовитые вещества. Отработанные аккумуляторные батареи могут быть опасны для здоровья и окружающей среды.

• Не выбрасывайте аккумуляторные батареи вместе с домашними отходами. Используйте только разрешенные в данном регионе способы утилизации автомобильных отходов.

ПРИМЕЧАНИЕ

Длительной считается стоянка автомобиля более 20 дней. В этом случае требуется отсоединять минусовую клемму аккумуляторной батарея.

Следует помнить, что и отсоединенная батарея медленно разряжается, поэтому ее необходимо полностью заряжать с помощью соответствующего зарядного устройства не реже, чем каждые 1,5-2 месяца. Хранение разряженной батареи, подключенной к автомобилю, может привести к выходу из строя как элементов электрооборудования автомобиля, так и саму аккумуляторную батарею. Данные неисправности не покрываются гарантийными обязательствами изготовителя.

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

Стояночный тормоз должен удерживать автомобиль на достаточно крутом склоне.

ПРОВЕРКА ПЕРЕМЕЩЕНИЯ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

Перемещение рычага стояночного тормоза должно составлять:

7-10 щелчков, с силой приблизительно в20кгс.

Для проверки перемещения стояночного тормоза:

1. Выключите двигатель.
2. Установите стояночный тормоз, считая щелчки пазов. Если количество щелчков отличается от указанного выше, обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet для регулировки стояночного тормоза.

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

См. раздел ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ" в руководстве по сервисным работам.

КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР

•!ВНИМАНИЕ

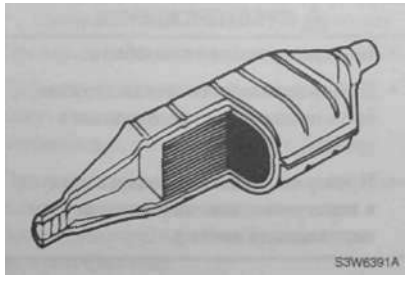
Автомобиль оборудован каталитическим нейтрализатором.

- **Не используйте этилированный бензин в качестве топлива для этого автомобиля.**

На автомобилях с каталитическим нейтрализатором топливный бак имеет узкое отверстие, что лишает возможности вставлять пистолет, используемый для заправки этилированного бензина.

•!ВНИМАНИЕ

Каталитический нейтрализатор отработанных газов может быть испорчен в результате неполного сгорания топлива, если запускать двигатель с нажатой педалью акселератора в случае проблем с его запуском.



•!ВНИМАНИЕ

- **Не пользуйтесь автомобилей при затрудненной работе двигателя или недостатке мощности. Это может указывать на серьезные проблемы.**

Эксплуатация автомобиля в таких условиях может вызвать серьезное повреждение каталитического нейтрализатора и других частей автомобиля.

Как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet в любом из перечисленных ниже случаев:

- Пропуски зажигания.
- Двигатель работает затрудненно при низкой температуре.
- Двигатель теряет мощность.
- Автомобиль ведет себя необычно, что может свидетельствовать о сбоях в системе зажигания. При работе двигателя постоянно горит или мигает лампочка MIL.

•! ВНИМАНИЕ

- **Старайтесь как можно реже начинать движение с непрогретым двигателем.**
- **При попытках завести автомобиль не держите ключ зажигания включенным дольше 15 секунд.**
- **Не допускайте эксплуатацию автомобиля до полного опорожнения топливного бака.**
- **Не пытайтесь запустить двигатель, толкая или буксируя автомобиль. Попробуйте запустить двигатель от дополнительной аккумуляторной батареи.**

Несоблюдение этих правил может привести к поломке двигателя, топливной и/или выхлопной системы автомобиля, не покрываемых гарантиями изготовителя.

Убедитесь, что все работы по техническому обслуживанию Вашего автомобиля выполнены. Обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet.

Это гарантирует, что:

- вес детали автомобиля будут функционировать исправно;
- количество вредных выбросов автомобиля будет минимальным:
- система каталитического нейтрализатора автомобиля сможет прослужить еще долгое время.

КОЛЕСА И ШИНЫ

Заводские шины подобраны специально для данного автомобиля и обеспечивают комфортабельные условия вождения и долговечность протекторов.

•!ВНИМАНИЕ

Использование несоответствующих шин и/или колес может привести к ДТП.

- **Перед заменой оригинальных шин или колес проконсультируйтесь с авторизованным дилером Chevrolet**

В противном случае такая замена может привести к получению травм, поломке автомобиля и повреждению другого имущества.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не перегружайте автомобиль.**
- **Шины автомобиля всегда должны быть накачаны до необходимого уровня.**
- **Проверять давление воздуха следует в ненагретых шинах (температуры окружающей среды).**

Поддержание необходимого давления в шинах, указанного в настоящем руководстве, обеспечит наиболее комфортные условия вождения,безопасность и высокие эксплуатационные показатели.

Для измерения давления в шинах используйте точный манометр. Надежно закрутите защитные колпачки клапана после проверки давления воздуха в шине.

ПРИМЕЧАНИЕ

Проверять давление воздуха следует в ненагретых шинах. При нагревании шин давление в них повышается. Нагревание шин происходит через 1 милю (1,6 км) пробега; для остывания требуется три часа (после остановки автомобиля).

Низкое давление

Нормальное давление

Высокое давление

SJW6401A

Для получения информации о нормальном давлении воздуха в шинах см. раздел „ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ".

Состояние шин следует проверять до запуска двигателя, а давление воздуха в шинах - при каждой заправке топливного бака или. по крайней мере, один раз в месяц (с использованием манометра).

Недостаточное давление воздуха в шине:

- увеличивает нагрузку на шины;
- ухудшает управляемость автомобиля и безопасность вождения;
- влияет на комфортность вождения;
- увеличивает расход топлива.

При слишком низком давлении воздуха в шинах возможен перегрев шин, возникновение внутренних повреждений, разрыв протектора и даже разрыв шины при высокой скорости. Эксплуатация шин с низким давлением может стать причиной повреждения шин даже в случае последующей эксплуатации при нормальном давлении.

Внимательно следите за состоянием шин и колес.

Объезжайте острые предметы, которые могут повредить шины и колеса. Если некоторые объекты невозможно объехать, переезжайте их медленно и по возможности под прямым углом.

Во время парковки избегайте наезда на бордюр.

Периодически проверяйте шины на наличие:

- визуальных повреждений;
- посторонних элементов на протекторе;
- проколов;
- порезов;
- трещин;
- выпуклостей на боковых поверхностях.

Проверьте колеса на наличие повреждений.

Дефекты шин, включая описанные выше, могут привести к потере управления автомобилем, а в результате и к ДТП.

При повреждении шин или колес автомобиля или при плохом состоянии протектора проконсультируйтесь с авторизованным дилером Chevrolet

На данном автомобиле установлены радиальные шины. Используйте радиальные шины того же размера, типа, с тем же рисунком протекторов, температурой и скоростной характеристикой.

•! ВНИМАНИЕ

Использование шин, размер которых отличается от размера шин, первоначально установленных на автомобиле, может вызвать несовместимость между шинами и деталями автомобиля, что может привести к поломке автомобиля и повреждению шин.

ВСТРОЕННЫЙ ИНДИКАТОР ПРЕДЕЛЬНОГО ИЗНОСА ПРОТЕКТОРА

Регулярно проверяйте глубину протекторов шин при помощи встроенных индикаторов предельного износа протектора шины. Местоположение индикаторов предельного износа протектора показано специальной маркировкой на боковых поверхностях.

•! ВНИМАНИЕ

- **Не пользуйтесь автомобилем с изношенными или поврежденными шинами.**

Это может привести к потере контроля над автомобилем, в результате чего может произойти столкновение с получением увечий, повреждением автомобиля или другого имущества.

При появлении индикаторов предельного износа протектора замените шины. Индикаторы появляются между углублениями протекторов, если глубина протектора составляет 1,6 мм или меньше.

ПРИМЕЧАНИЕ

Утилизируйте изношенные шины только в соответствии с местными правилами по охране окружающей среды.

Индикатор предельного износа протектора

ПЕРЕСТАНОВКА ШИН

Передние и задние шины выполняют различные функции и изнашиваются в различной степени.

Как правило, передние шины изнашиваются быстрее, чем задние. Продлить долговечность шин и избежать неравномерного износа протекторов можно следующим способом:

1. Если передние шины кажутся более изношенными, чем задние, следует поменять обе передние шины с задними местами.
2. постоянно поддерживайте нормальное давление в шинах.
3. проверяйте, хорошо ли закручены колесные гайки/болты на шинах.

См. раздел „ЗАМЕНА ПОВРЕЖДЕННОГО КОЛЕСА" в алфавитном указателе.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

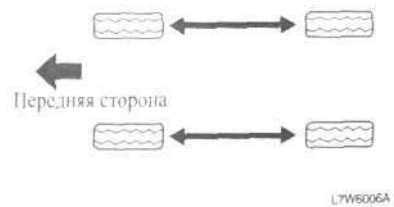
- **Использование шин, размер которых отличается от размера шин, первоначально установленных на автомобиле, может вызвать несовместимость между шинами и деталями автомобиля, что может привели к поломи автомобиля и повреждению шин, не покрываемых гарантиями производителя автомобиля.**

При несоответствующих шинах возможна потеря контроля над автомобилем, в результате чего может произойти столкновение с получением травм,

ЗИМНИЕ ШИНЫ

При необходимости установки зимних шин:

- Зимние шины должы устанавливаться на всех четырех колесах.
- Не превышайте максимальную скорость, указанную заводом-изготовителем шин.
- Давление воздуха в шинах должно соответствовать указанному производителем.



ЦЕПИ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ ШИН

Перед закреплением на шинах цепей противоскольжения удалите колпаки с колес (при их наличии) во избежание царапин.

- Выполняйте инструкции завода-изготовителя цепей.
- Максимально надежно закрепите цепи противоскольжения на передник колесах.
- Проверяйте крепление цепей противоскольжения через 1,0 км пробега.

Устанавливать цени противоскольжения на задних колесах не рекомендуется. Использование цепей противоскольжения при размере шин 205/45 R16 недопустимо.

•! ВНИМАНИЕ

Использование цепей противоскольжения может неблагоприятно отразиться на управляемости автомобиля.

- **Не превышайте скорость 50 км/ч или рекомендованное заводом-изготовителем цепей ограничение скорости, если оно ниже.**
- **Избегайте крутых поворотов, ударов и ям.**
- **Не допускайте торможения на заблокированных колесах.**

ПРИМЕЧАНИЕ

- **Рекомендуемые цепи противоскольжения для данного автомобиля - цепи класса SAE, типа S.**
- **При наличии на колесах цепей противоскольжения шин рекомендуется придерживаться низкой скорости.**
- **Если слышен звук контакта цепей с кузовом автомобиля, остановитесь и закрепите цепи противоскольжения еще раз.**
- **Если звук не прекращается, замедлите движение до полного исчезновения этого звука.**

ВРЕМЕННОЕ ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО

Хотя временное запасное колесо (докатка) полностью надуто во время покупки нового автомобиля, со временем из него может выходить воздух. Регулярно проверяйте давление в шине.

Для получения информации о нормальном давлении воздуха см. раздел „ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ".

•!ВНИМАНИЕ

- **Не пользуйтесь автоматическими мойками, когда вместо стандартного колеса установлено временное запасное колесо.**

•!ВНИМАНИЕ

- **Не надевайте цепи противоскольжения на временное запасное колесо. Их будет невозможно правильно смонтировать.**

Использование временного запасного колеса с цепями противоскольжения приведет к повреждению автомобиля и цепей.

ФИЛЬТР СИСТЕМЫ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА

С помощью этого фильтра удаляется пыль и другие летучие частицы, проникающие в салон автомобиля через систему отопления и вентиляции.

•!ВНИМАНИЕ

Вождение с забитым фильтрующим элементом может привести к перегреву вентилятора двигателя и его поломке. Выход вентилятора из строя в этом случае не покрывается гарантиями производителя.

- **Периодичность замены фильтра приведена в руководстве по техническому обслуживанию, в разделе „РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ".**

ЗАМЕНА ФИЛЬТРА

1. Отвинтите 4 винта из крышки фильтра под перчаточным ящиком.
2. Снимите крышку фильтра.

•!ВНИМАНИЕ

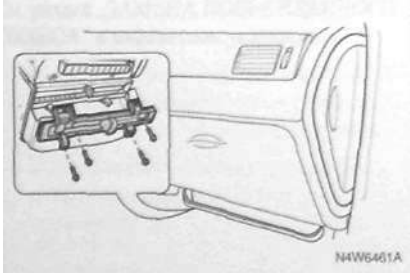
Об острые детали вокруг фильтра можно поранить руки.

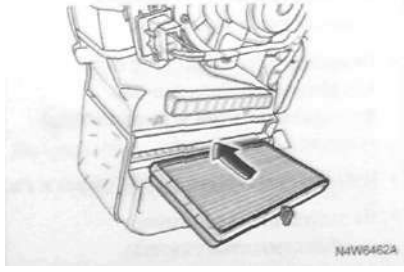
- **При замене фильтра кондиционера воздуха обязательно наденьте защитные перчатки.**

3. Замена фильтра кондиционера воздуха

ПРИМЕЧАНИЕ

При установке нового фильтра следите за тем, чтобы он был расположен перпендикулярно потоку воздуха.





ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

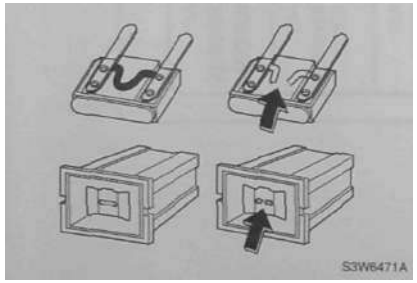
Замена плавкого предохранителя:

1. Откройте крышку блока плавких предохранителей.
2. Найдите перегоревший предохранитель (по оплавившейся перемычке предохранителя).
3. Удавите перегоревший предохранитель пинцетом для предохранителей. Пинцет для предохранителей находится в блоке предохранителей в моторном отсеке.

•!ВНИМАНИЕ

' Для удаления пере горевшего предохранителя не пользуйтесь инструментами, проводящие электричество. Следует использовать только специальный пинцет для предохранителен.

Использование металлических инструментов может вызвать короткое замыкание, повредить электрическую систему или вызвать возгорание. Можно получить серьезную травму.



4. Выявите причину перегорания плавкого предохранителя и устраните проблему.
5. Установите новый плавкий предохранитель, который должен соответствовать спецификациям, изложенным в данном руководстве. (См. раздел „Структура блока предохранителей" далее в этом разделе.)

•!ВНИМАНИЕ

Установка заменителя плавкого предохранителя, предохранителя неправильного типа или с другим номинальным значением тока может привести к повреждению электрических схем или даже возгоранию.

- **Следует использовать только рекомендованные, указанные в данном руководстве, и не устанавливать предохранители других типов или с другими значениям максимального тока.**

Невыполнение этого требования может привести к получению травм, поломке автомобиля или повреждению другого имущества.

ПРИМЕЧАНИЕ

В блоке предохранителей в моторном отсеке имеется 3 резервных предохранителя (на 10 А, 15 А и 25 А).

БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

- Внутренний блок предохранителей расположен на левой стороне панели управления.
- Блок предохранителей в моторном отсеке находится за резервуарам охлаждающей жидкости.

Внутренний блок предохранителей

Блок предохранителей в моторном отсеке

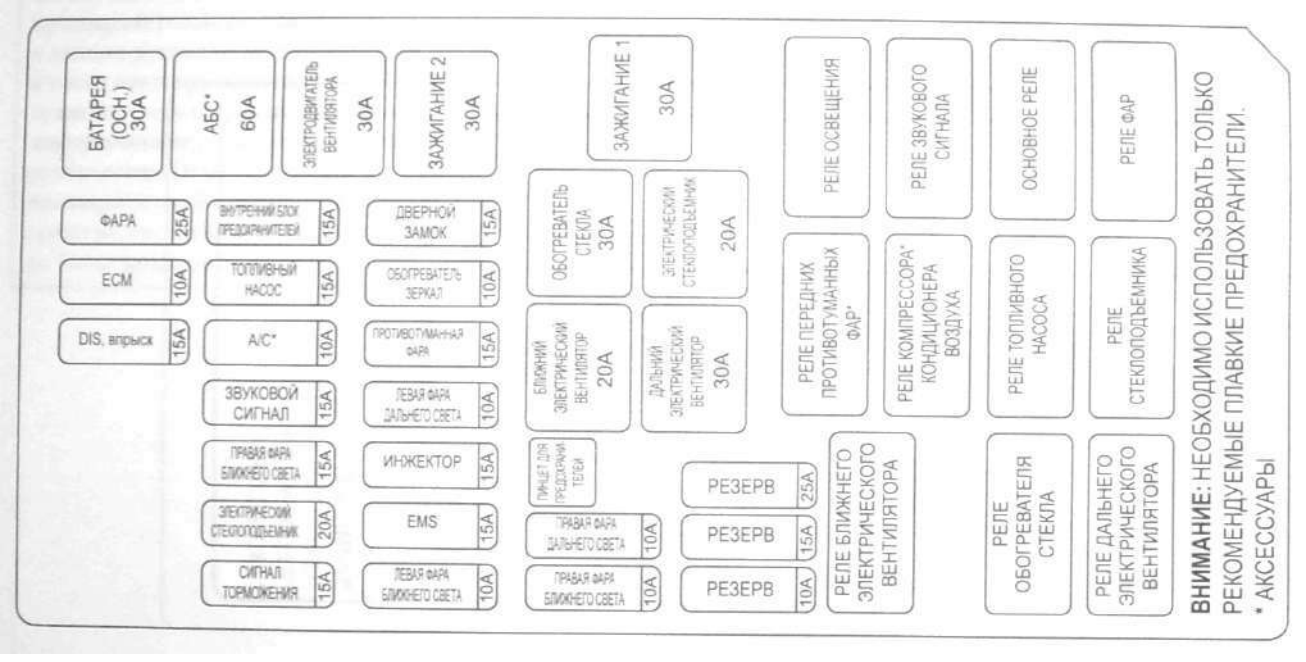
ПРИМЕЧАНИЕ
Не все описания блоков предохранителей, содержащиеся в данном руководстве, применимы к блокам предохранителей Вашего транспортного средства. Данная информация верна на момент печати руководства. Осмотрев блок предохранителей транспортного средства, см. этикетку, расположенную на блоке предохранителей.

Внутренний блок предохранителей

10A НАДУВНАЯ ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ	25A СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ	10A АУДИОСИСТЕМА/ ЧАСЫ
10A ЭЛЕКТРОННЫЙ МОДУЛЬ УПРАВЛЕНИЯ		15A ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДОМКРАТ
15A УКАЗАТЕЛЬ ПОВОРОТА	10A АБС*	15A ПРИКУРИВАТЕЛЬ
10A ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ	10A ИММОБИЛАЙЗЕР	10A ФОНАРЬ ЗАДНЕГО ХОДА
	10A ТСМ*	15A ЗАДНИЙ ПРОТИВОТУМАННЫЙ ФОНАРЬ
10A ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ	15A СВЕТОВАЯ АВАРИЙНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ	15A АТС*/ЧАСЫ
20A HVAC	15A ПРОТИВОУГОННАЯ ЗАЩИТА*	15A АУДИОСИСТЕМА
15A ЛЮК	10A ДИАГНОСТИКА	10A ИММОБИЛАЙЗЕР

ВНИМАНИЕ: НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ.
* АКСЕССУАРЫ

Блок предохранителей в МОТОРНОМ отсеке



ПРИБОРЫ ОСВЕЩЕНИЯ

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Галогенные лампы содержат газ под давлением. При обращении с галогенными лампами и их демонтаже необходимы специальные меры предосторожности.

- **Берегите глаза.**
- **Не допускайте трения поверхности лампы и появления царапин.**
- **Не допускайте попадания жидкости на горящую лампу без патрона.**
- **Включать лампу следует тол ько после ее установки.**
- **Неисправные лампы подлежат замене.**
- **При замене галогенной лампы НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ к стеклянным деталям лампы незащищенными руками.**
- **Хранить вне досягаемости детей.**
- **Утилизируйте лампы с особой осторожностью. Лампы взрывоопасны.**

ФАРЫ

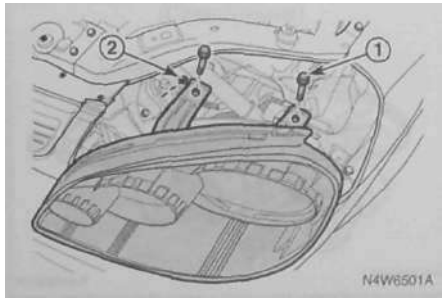
Замена ламп (седан/фургон)

1. Откройте капот.
2. Удалите два болта (1) и одну гайку (2).
3. Отсоедините штепсельный разъем провода от лампы.
4. Снимите крышку фары.
5. Отсоедините пружину, на которой держится лампа.
6. Выньте лампу.
7. Установите исправную лампу надлежащего типа. См. раздел „ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП" в алфавитном указателе.
8. Установите на новую лампу пружину.
9. Установите крышку фары.
10. Подсоедините штепсельный разъем провода.

•!ВНИМАНИЕ

- **При необходимости очистки галогенных ламп используйте ткань без ворса, пропитанную спиртом или спиртосодержащими минеральными средствами. Не прикасайтесь к лампе незащищенными руками.**

Отпечатки пальцев могут значительно сократить срок службы галогенных ламп.



Замена лампы (Хэтчбек)

1. Откройте капот.
2. Удалите четыре винта и снимите решетку радиатора.
3. Удалите три болта.
4. Отсоедините штепсельный разъем провода от лампы.
5. Снимите крышку фары.
6. Отсоедините пружину, на которой держится лампа.
7. Выньте лампу.
8. Установите исправную лампу надлежащего типа. См. раздел „ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП" в алфавитном указателе.
9. Установите на новую лампу пружину.
10. Установите крышку фары.
11. Подсоедините штепсельный разъем провода.

•! ВНИМАНИЕ

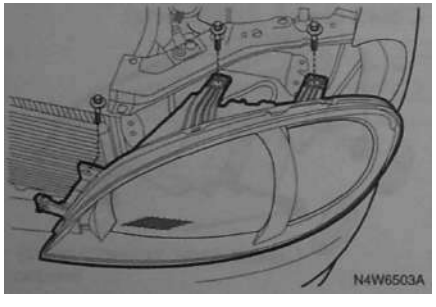
- **При необходимости очистки галогенных ламп используйте ткань без ворса, пропитанную спиртом или спиртосодержащими минеральными средствами. Не прикасайтесь к лампе незащищенными руками.**

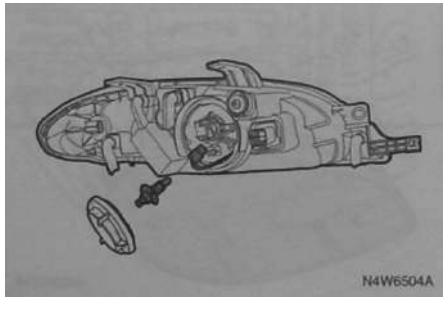
Отпечатки пальцев могут значительно сократить срок службы галогенных ламп.

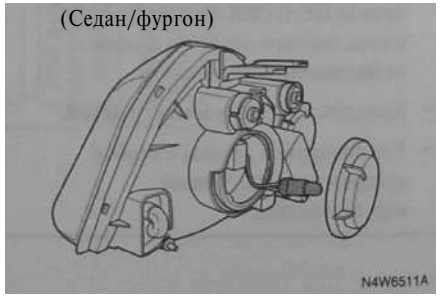
СТОЯНОЧНЫЕ ФОНАРИ

Замена лампы

1. Откройте капот.
2. Снимите весь блок фар.
3. Снимите крышку фары.
4. Извлеките держатель лампы, расположенный рядом с лампой фары.
5. Выньте лампу, потянув ее из патрона прямо на себя.





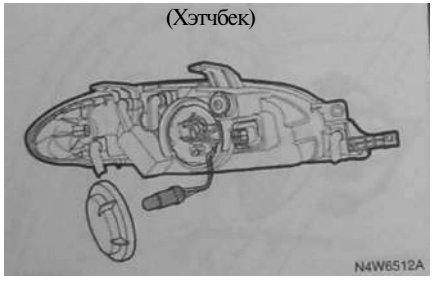


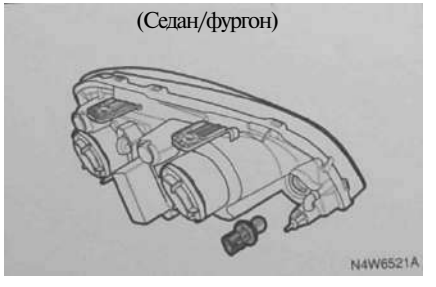
6. Установите в патрон исправную лампу. См. раздел „ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП" в алфавитном указателе.
7. Установите крышку фары.
8. Подсоедините штепсельный разъем провода.

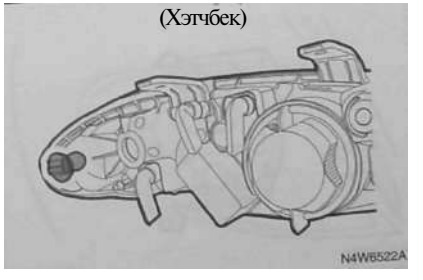
КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ ПЕРЕДНИХ УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА

Замена лампы

1. Откройте капот.
2. Снимите весь блок фар.
3. Вращайте патрон лампы указателя поворота против часовой стрелки.
4. Выньте передний патрон лампы сигнала поворота из фары.
5. Удалите лампу из патрона. Для этого слегка надавливайте на нее и вращайте против часовой стрелки.
6. Установите новую лампу в патрон. Для этого слегка надавливайте на нее и вращайте по часовой стрелке. См. раздел „ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП" в алфавитном указателе.
7. Установите патрон в фару, вращая его по часовой стрелке.
8. Установите блок фар.







ПЕРЕДНИЕ ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ*

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

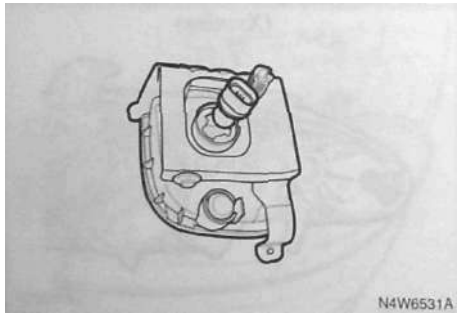
Эта процедура требует специальной подготовки и оборудования.

- **При отсутствии уверенности в своих силах обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet.**

В противном случае возможно получение травм или повреждение деталей автомобиля.

Замена лампы

1. Отсоедините штепсельный разъем провода от лампы передней противотуманной фары.

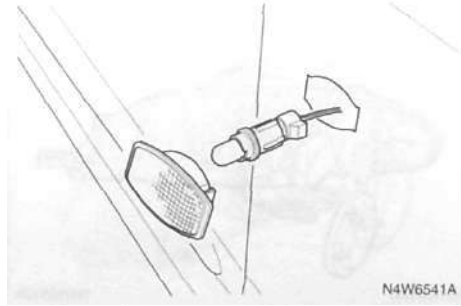


2. Для удаления лампы вращайте ее против часовой стрелки.
3. Замените лампу. См. раздел „ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП" в алфавитном указателе.
4. Подключите штепсельный разъем провода к лампе передней противотуманной фары.

БОКОВЫЕ ПОВТОРИТЕЛИ УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА

Замена лампы

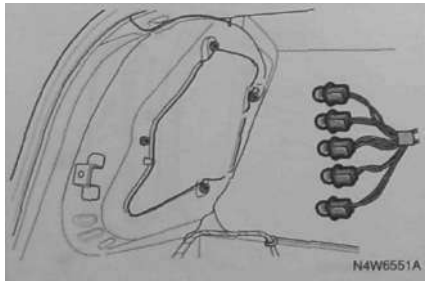
1. Извлеките весь блок бокового повторителя указателя поворота (потяните к себе).
2. Вращайте патрон лампы против часовой стрелки.
3. Выньте лампу, потянув ее из патрона прямо на себя.
4. Установите новую лампу в патрон. Для этого слегка надавливайте на нее и вращайте патрон по часовой стрелке. См. раздел „ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП" в алфавитном указателе.
5. Установите блок бокового повторителя указателя поворота в исходное положение.



ФОНАРЬ ЗАДНЕГО ХОДА, ГАБАРИТНЫЕ ОГНИ, ФОНАРЬ ТОРМОЗА, ЗАДНИЙ УКАЗАТЕЛЬ ПОВОРОТА И ЗАДНИЙ ПРОТИВОТУМАННЫЙ ФОНАРЬ

Замена лампы (Седан)

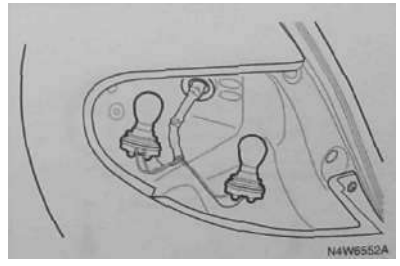
1. Откройте крышку багажника.
2. Откройте панель обивки салона.
3. Отверните патрон лампы, вращая его против часовой стрелки.
4. Выньте лампу из патрона, нажав на нее и повернуп против часовой стрелки.
5. Установите новую лампу в патрон. См. раздел ".ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП" в алфавитном указателе.
6. Установите патрон в блок фары. Вращайте патрон лампы по часовой стрелке.
7. Установите панель обивки салона и закройте крышку багажника.



Замена лампы (Хэтчбек)

Для замены габаритных огней, фонаре тормоза и задних указателей поворота:

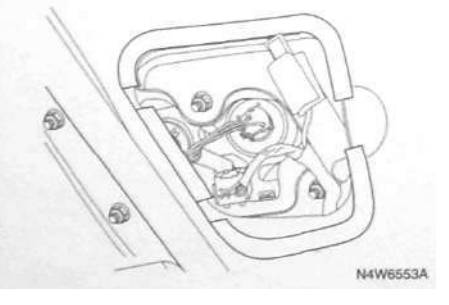
1. Откроите заднюю дверь.
2. Отвинтите два винта и снимите блок фары.
3. Извлеките держатель лампы из корпуса фонаря, вращая его против часовой стрелки,.
4. Выньте лампу из патрона, нажав на нее и повернув против часовой стрелки.



5. Установите новую лампу в патрон. См. раздел „ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП" в алфавитном указателе.
6. Установите патрон в блок фары.
7. Установите блок фары обратно и завинтите два винта, извлеченные ранее.
8. Закройте заднюю дверь.

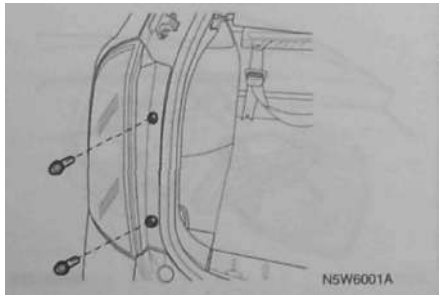
Для замены ламп фонаря заднего хода и заднего противотуманного фонаря:

1. Откройте заднюю дверь.
2. Снимите защитную крышку.
3. Отверните патрон лампы, вращая его против часовой стрелки.
4. Выньте лампу из патрона, нажав на нее и повернув против часовой стрелки.
5. Установите новую лампу в патрон. См. раздел „ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП" в алфавитном указателе.
6. Установите патрон в блок фары. Вращайте патрон лампы по часовой стрелке.
7. Установите защитную крышку и закройте заднюю дверь.



Замена лампы (фургоне)

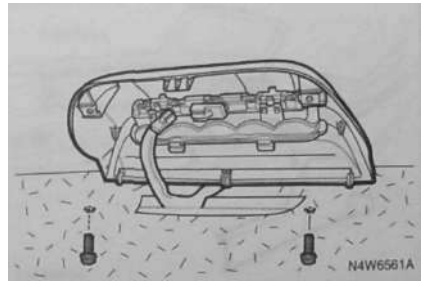
1. Откройте заднюю дверь.
2. Отвинтите два винта и снимите блок фары.
3. Извлеките держатель лампы из корпуса фонаря, вращая его против часовой стрелки.
4. Выньте лампу из патрона, нажав на нее и повернув против часовой стрелки.
5. Установите новую лампу в патрон. См. раздел „ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП" в алфавитном указателе.
6. Установите патрон в блок фары.
7. Установите блок фары обратно и завинтите два винта, извлеченные ранее.
8. Закройте заднюю дверь.



ВЕРХНИЙ СИГНАЛ ТОРМОЖЕНИЯ

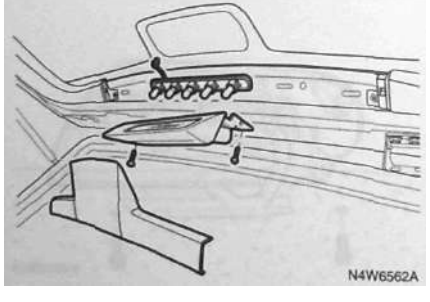
Замена лампы (Седане)

1. Откройте крышку багажника.
2. Отвинтите два винта и снимите блок лампы. Перед снятием блока фары отсоедините штепсельный разъем провода.
3. Отвинтите два винта и снимите блок отражателя.
4. Выньте лампу, потянув ее из патрона прямо на себя.
5. Установите новую лампу. См. раздел "ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП" в алфавитном указателе.
6. Установите блок фары на место.



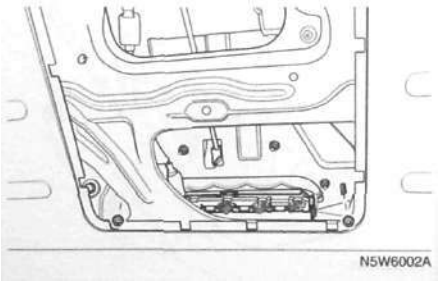
Замена лампы (Хэтчбек)

1. Откройте заднюю дверь.
2. Снимите обивку салона и удалите два винта.
3. Извлеките патрон из блока фары.
4. Выньте лампу, потянув ее из патрона прямо на себя.
5. Установите новую лампу в патрон. См. раздел "ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП" в алфавитном указателе.
6. Установите блок фары и восстановите обивку салона.



Замена лампы (фургон)

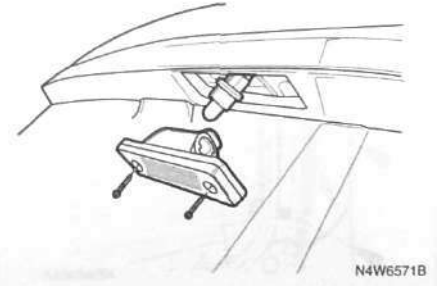
1. Откройте заднюю дверь.
2. Отвинтите два винта и снимите панель обивки салона у задней двери.
3. Выньте лампу, потянув ее из патрона прямо на себя.
4. Установите новую лампу. См. раздел "ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП" в алфавитном указателе.
5. Установите панель обивки салона задней двери обратно и завинтите два винта, извлеченные ранее.
6. Закройте заднюю дверь.



ФОНАРЬ ОСВЕЩЕНИЯ РЕГИСТРАЦИОННОГО ЗНАКА

Замена лампы

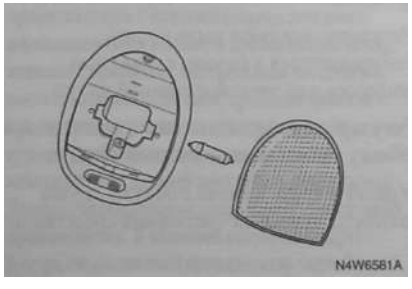
1. Отвинтите два винта и снимите крышку фонаря.
2. Для удаления патрона из фонаря вращайте его по часовой стрелке.
3. Вытащите лампу из патрона.
4. Замените лампу. См. раздел ,,ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП" в алфавитном указателе.
5. Установите патрон в фонарь, вращая его по часовой стрелке.
6. Установите крышку фонаря.



ВЕРХНИЙ ПЛАФОН/ФОНАРЬ МЕСТНОГО ОСВЕЩЕНИЯ

Замена лампы

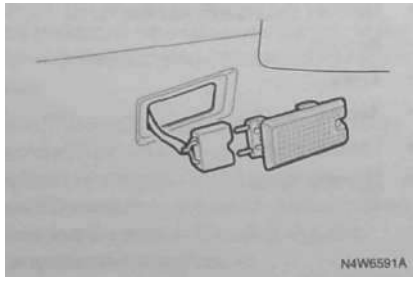
1. Для снятия плафона с лампы в салоне автомобиля используйте шлицевую отвертку.
2. Выньте лампу.
3. Замените лампу. См. раздел „ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП" в алфавитном указателе.
4. Установите плафон на место.



ПЛАФОН ОСВЕЩЕНИЯ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Замена лампы

1. Для снятия плафона с держателя используйте шлицевую отвертку.
2. Замените лампу. См. раздел „ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП" в алфавитном указателе.
3. Установите плафон на место.



УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ

ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА

При чистке кузова или салона автомобиля следуйте рекомендациям изготовителя по использованию чистящих средств и других химических средств.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Некоторые чистящие средства могут быть ядовитыми, едкими или огнеопасными.

- **Неправильное использование этих средств может быть опасно. Возможно получение травм и повреждение деталей автомобиля.**

При чистке кузова или салона автомобиля не используйте следующие опасные растворители:

- Ацетон.
- Разбавители лака.
- Восстановители эмали.
- Жидкости для снятия лака.

При чистке кузовных деталей и салона автомобиля не используйте следующие чистящие средства (за исключением указанного ниже случая удаления пятен):

- Хозяйственное мыло.
- Отбеливающие средства.
- Восстанавливающие средства.

При чистке никогда не используйте следующие средства:

- Четырёххлористый углерод.
- Бензин.
- Бензол.
- Керосин и другие нефтепродукты.

•! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Избегайте вдыхания паров чистящих и других химических средств.**

Такие пары могут быть опасны для здоровья, особенно в небольших помещениях с недостаточной вентиляцией.

При использовании чистящих или других химических средств в салоне автомобиле откройте двери для улучшения вентиляции.

•!ВНИМАНИЕ

Не допускайте соприкосновения не сохраняющего цвет материала с внутренней обивкой салона, если эти материалы не являются абсолютно сухими.

Для предотвращения возможного загрязнения светлой обивки салона следите, чтобы материалы с нестойким красителем не соприкасались с обивкой сидений. Некоторые материалы с нестойким красителем:

- Различная одежда.
- Цветная хлопчатобумажная ткань.
- Вельвет.
- Кожа.
- Замша.
- Газеты.
- Цветная бумага.

УХОД И ЧИСТКА САЛОНА

•!ВНИМАНИЕ

- **Чистку обивки салона автомобиля следует производить только при помощи рекомендованных способов и средств.**

В противном случае, особенно при первой чистке, могут появиться водяные пятна, разводы и неудаляемые пятна.

Это приведет к ухудшению внешнего вида салона.

При чистке наружных деталей и салона автомобиля крайне важно применять только рекомендованные способы и чистящие средства.

Регулярно удаляйте пыль и грязь, собирающуюся в салоне, с помощью пылесоса или мягкой щетинной щетки.

Регулярно протирайте виниловую и кожаную обивку салона чистой влажной тканью.

Удаляйте грязь и пятна с обивки салона соответствующими чистящими средствами.

•!ВНИМАНИЕ

Если передние сиденья оборудованы боковыми подушками безопасности:

- **Не наносите очиститель обивка на чехлы сидений.**
- **Не чистите чехлы сидений с помощью химических растворителей или сильных моющих средств.**

В противном случае боковые подушка безопасности могут загрязниться, что снизит их защитные свойства при столкновении.

•! ВНИМАНИЕ

В случае использования в салоне жидких ароматизаторов не следует устанавливать их в области приборной панели я панели управления, а также крышки консоли. При контакте специфических компонентов жидких ароматизаторов с пластмассовыми деталями, расположенными в области приборов измерения, панелью управления, центральным молдингом, вентиляционной решеткой, крышкой консоли и т.п. вследствие утечки жидкости или брызг ароматизатора поверхности окрашенных пластмассовых деталей могут быть повреждены. Данные повреждения не покрываются гарантиями производителя. В подобной ситуации следует быстро смыть жидкий ароматизатор чистой водой.

Уход за ремнями безопасности

•! ВНИМАНИЕ

Для обеспечения надлежащей эффективности ремней безопасности они должны содержаться в хорошем состоянии.

Ремни безопасности всегда должны быть чистыми и сухими. Не допускайте загрязнения ремня безопасности полиролями, маслами и химическими средствами, особенно аккумуляторной кислотой, отбеливателями и красителями. Эти загрязнения могут привести к снижению прочности материала ремня безопасности.

Периодически осматривайте все части ремней безопасности. Немедленно производите замену поврежденных ремней или креплений.

Ремни безопасности, которые были растянуты в результате ДТП, следует заменить даже в случае, если повреждение плохо заметно или незаметно вообще. В качестве замены должны использоваться только новые ремни.

После ДТП полностью замените ремни безопасности и их крепления. В том случае если обученный специалист определит, что в результате ДТП не произошло повреждение ремней безопасности и они находятся в рабочем состоянии, замена ремней не является обязательной. Обратитесь к авторизованному дилеру Chevrolet

ПОВЕРХНОСТИ СТЕКОЛ

•! ВНИМАНИЕ

Абразивные очистителя могут поцарапать стекло и повредить нити обогревателя заднего окна.

- **Не очищайте стекла автомобиля абразивными очистителями.**

Это может ухудшить обзор.

Чистые стекла меньше блестят и обладают большей прозрачностью.

•!ВНИМАНИЕ

Наклейки или тонировочная пленка могут повредить обогреватель заднего окна. Повреждение заднего стекла пли проводников обогревателя вследствие наклеек или тонировки не покрываются гарантиями изготовителя.

- **Не приклеивайте наклейки на заднее окно изнутри.**

Это может ухудшить обзор.

Очистка наружной поверхности ветрового стекла

Воск или другое вещество на ветровом стекле или стеклоочистителе может вызывать дрожание щетки стеклоочистителя. Такие материалы также могут мешать очищению ветрового стекла.

Периодически выполняйте наружную очистку ветрового стекла неабразивным очистителем.

Ветровое стекло считается чистым, если при омывании его водой не образуются капли.

УХОД ЗА НАРУЖНЫМИ ДЕТАЛЯМИ И МОЙКА КУЗОВА АВТОМОБИЛЯ

Мойка автомобиля

Лучший способ продлить время эксплуатации автомобиля - это сохранять его чистоту и регулярно производить мойку.

- Не паркуйте автомобиль под прямым солнечным светом.
- Используйте мягкое мыло, предназначенное для мойки автомобилей, с холодной или теплой водой.
- После мойки убедитесь, что на поверхности не осталось мыла и очистителей.

ПРИМЕЧАНИЕ

- **Не используйте для мойки автомобиля хозяйственную жидкость для мытья посуды.**

Применение такой жидкости приведет к повреждению воскового покрытия.

•! ВНИМАНИЕ

- **Избегайте мойки высокого давления.**

В противном случае возможно попадание воды внутрь автомобиля и повреждение деталей салона.

Автомобиль предназначен для работы в нормальных климатических условиях и рассчитан на естественное воздействие окружающей среды.

•!ВНИМАНИЕ

Автоматическая мойка может повредить антенну.

- **Сложите антенну, выключив аудиосистему.**
- **Вручную снимите мачту или антенну с крыши.**

Полировка и покрытие воском

Регулярно полируйте автомобиль для удаления неровностей на его поверхностях. После полировки для защиты краски нанесите автомобильный воск высокого качества.

Защита блестящих металлических деталей кузова автомобиля

Регулярно чистите блестящие металлические детали. Как правило, требуется только мытье водой.

•!ВНИМАНИЕ

- **Не используйте автомобильные или хромовые полироли, пар и щелочное мыло дли чистки или полировки алюминиевых молдингов.**

Эти материалы могут быть достаточно абразивными и повредить молдинги и колеса автомобили.

При покрытии воском автомобиля также нанесите воск на все блестящие металлические части.

Очистка алюминиевых дисков и колпаков колёс,

Для сохранения первоначального вила дисков и колпаков колес очищайте их от дорожной грязи и следите, чтобы на тормозных дисках не скапливалась пыль.

•! ВНИМАНИЕ

Не используйте абразивные очистители или щетки для очистки алюминиевых дисков и колпаков колес

Регулярно чистите диски/колпаки колес без использования абразивных очистителей и щеток, которые могут повредить поверхность.

АНТИКОРРОЗИОННАЯ ЗАЩИТА

Автомобиль располагает антикоррозийной защитой. Специальные материалы и защитные покрытия, используемые на большинстве частей автомобиля, помогают поддерживать хороший внешний вид, прочность и надежность автомобиля.

Поверхностная ржавчина может появиться на определенных частях двигателя или на днище, но не будет влиять на надежность или функционирование этик элементов.

Повреждение листового металла

Если необходим ремонт или замена кузовной детали, убедитесь, что ремонтная мастерская использует соответствующий антикоррозийный материал для восстановления антикоррозионной защиты. См. раздел „ПОВРЕЖДЕНИЕ ПОВЕРХНОСТЕЙ" далее в этом разделе.

Вредные вещества

Многие едкие вещества природного или искуственного происхождения способны повреждать лакокрасочное покрытие и другие поверхности автомобиля в том числе:

- Хлорид кальция и другие соли.
- Средства, растапливающие лед.
- Масла и смолы.
- Соки деревьев.
- Экскременты птиц.
- Промышленные осадки.

Как можно быстрее смывайте вредные вещества с автомобиля. Если с помощью мыла и воды не удается смыть осадок, используйте специальные очистители.

•!ВНИМАНИЕ

- **Следует использовать очистители, предназначенные для очистки окрашенных поверхностей.**

Другие очистители могут повредить краску.

Повреждение ПОКРЫТИЯ

Выбоины от попадания камней, трещины и глубокие царапины на покрытии следует восстанавливать как можно быстрее. Открытый металл быстро разъедается.

Для закрашивания небольших выбоин и царапин можно использовать средства для ликвидации дефектов.

Мастерские по ремонту кузова и покраске могут выполнять ремонт больших поврежденных областей.

Техническое обслуживание днища автомобиля

Едкие вещества, используемые для удаления льда и снега или для борьбы с пылью, могут собираться на днище автомобиля. Если не смывать эти вещества, это может ускорить появление коррозии и ржавчины.

Регулярно используйте обычную воду для очистки днища автомобиля от этих веществ. Внимательно очищайте все места, в которых может собираться грязь и другой мусор. Размягчите комки, находящиеся в труднодоступных местах, перед смыванием.

Этот вид сервисных работ может быть выполнен авторизованным дилером Chevrolet

ПРИМЕЧАНИЕ

При мойке частей двигателя остатки топлива, смазки и масла могут попасть в окружающую среду.

Мойте двигатель на мойке авторизованного дилера Chevrolet или в другом оборудованном фильтром масла месте.

Выбрасывайте отработанное моторное масло, тормозную жидкость, рабочую жидкость трансмиссии, антифриз, аккумуляторные батареи и шины в разрешенных местах утилизации или верните продавцу, принимающему отработанные материалы при приобретении новых.

Не выбрасывайте эти вещества вместе с домашними отходами и не выливайте их в канализацию.

Неправильное обращение с такими потенциально опасными веществами может привести к загрязнению окружающей среды

7 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

- ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ _____ 7-2
- ТЯЖЕЛЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ _____ 7-2

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В этом разделе описывается регламент технического обслуживания, необходимого для обеспечения нормальной эксплуатации автомобиля в течение длительного времени.

Водитель несет ответственность за правильную эксплуатацию и уход за автомобилем в соответствии с инструкциями, которые описываются в данном руководстве по эксплуатации. Несоблюдение этих инструкции ведет к аннулированию гарантийного обслуживания.

В обязанности водителя входит правильный уход и соблюдение правил эксплуатации автомобиля. Соблюдайте сроки, предусмотренные регламентом технического обслуживания и общими инструкциями по эксплуатации, которые описываются в данном руководстве по сервисным работам.

Водитель также должен хранить сервисную книжку с отметками, подтверждающими регулярное прохождение обязательного технического обслуживания. Сервисная книжка с отметками о прохождении ТО вместе с Руководством по эксплуатации должны передаваться следующему владельцу автомобиля.

Преходить техническое обслуживание рекомендуется у авторизованного дилера Chevrolet, который располагает хорошо обученным техническим персоналом и оригинальными запасными частями.

Неоригинальные запасные части и принадлежности не прешли проверку и не одобрены Chevrolet Мы не можем подтвердить пригодность и безопасность этих деталей и принадлежностей и не несем ответственность за ущерб, связанный с их использованием.

Неадекватное, неполное или недостаточное сервисное обслуживание может привести к проблемам при эксплуатации автомобиля, в том числе даже к поломке автомобиля, ДТП и телесным повреждениям.

ТЯЖЕЛЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Необходимо соблюдать регламент обязательного периодического технического обслуживания См. раздел „ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ" в руководстве по сервисным работам.

НОРМАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Нормальные условия эксплуатации - это типичные, ежедневные условия. Необходимо соблюдать регламент обычного технического обслуживания.

ТЯЖЕЛЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

При эксплуатации автомобиля в перечисленных ниже условиях некоторые процедуры технического обслуживания должны производиться чаше в два раза. См. подробнее в разделе „ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ" в руководстве по сервисным работам.

- Частые поездки на короткие расстояния (менее 10 км).
- Холостой ход в течение длительного времени и/или вождение на малой скорости в условиях пробок.
- Езда по грунтовым дорогам.
- Езда по холмистой или гористой местности.
- Езда с прицепом.
- Вождение в сложных городских условиях, когда температура воздуха на улице регулярно достигает 32 °C или выше.
- Вождение такси, милицейской машины или машины службы доставки.
- Частая эксплуатация при отрицательной наружной температуре,
- Учебная езда.

8 ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА.....8-2
- КАРТА СМАЗКИ.....8-4
- МОТОРНОЕ МАСЛО.....8-5
- ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП (СЕДАН).....8-6
- ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП (ХЭТЧБЕК).....8-7
- ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП (ФУРГОН).....8-8
- ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ 8-9

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР АВТОМОБИЛЯ (VIN)

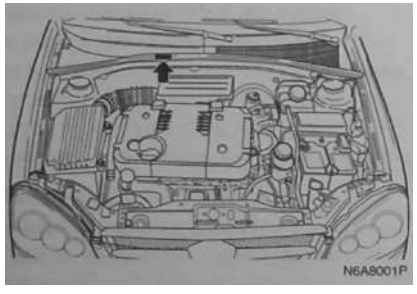
Идентификационный номер автомобиля VIN выгравирован на моторном щите со стороны моторного отсека.

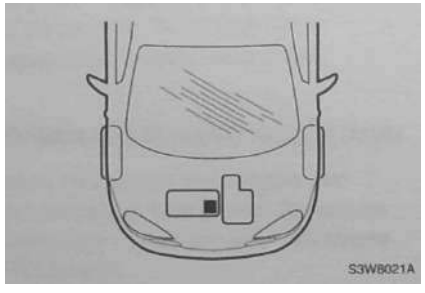
НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ

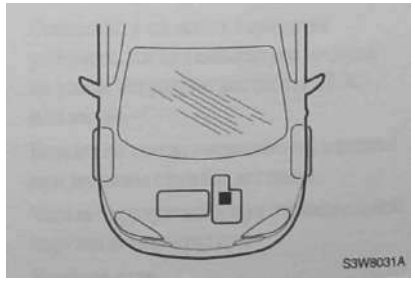
Номер двигателя выбит на передней правой стороне блока цилиндров.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

Этот номер нанесен на крышку корпуса трансмиссии около двигателя.

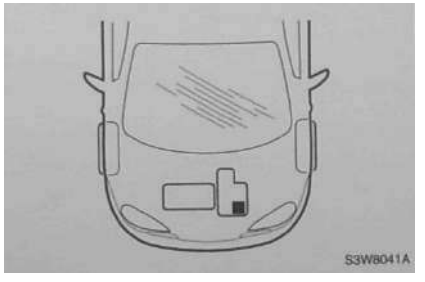






ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИИ

Этот номер нанесен на передней верхней стороне корпуса трансмиссии.



КАРТА СМАЗКИ

Элемент		Объем	Классификация
Моторное масло (включая масляный фильтр)		3,75 л	Класс API SL (ILSAC GF-III) SAE 5W-30 Для теплого климата: SAE 10W-30
Охлаждающая жидкость двигателя	1.4D/1.6D	7,2 л	Жидкость на основе этиленгликоля/охлаждающая жидкость Dex-cool
	1.8D	7,5 л	
Рабочая жидкость автоматической трансмиссии	1.6D (AISIN 81-40LE)	5,77 ± 0,2 л	ESSO JWS 3309 или TOTAL FLUID III G
	1.8D (ZF 4HP16)	6,9 ± 0,2 л	ESSO LT 71141 или Total ATF H50235
Масло механической коробки передач		1,8 л	SAE75W-90
Тормозная жидкость/рабочая жидкость привода сцепления		0,5 л	DOT 3 или DOT 4
Рабочая жидкость усилителя руля		1,1 л	DEXRON* II D или DEXRON* III

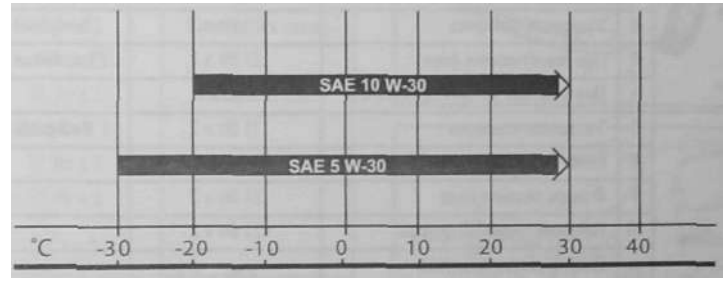
МОТОРНОЕ МАСЛО

Моторное масло по классификации API

Классификация масел по качественным характеристикам производится Международным комитетом стандартизации и утверждения смазочных материалов (ILSAC) н Американским нефтяным институтом (API). Используйте масло с маркировкой API SL (ILSAC GF-UI) или масло более высокой классификации.

Двигатель

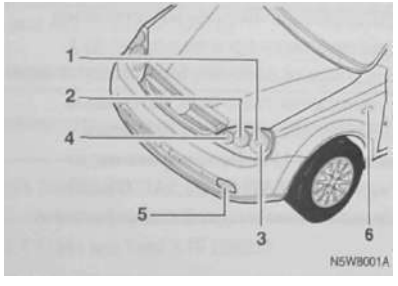
Выбор моторного масла осуществляется на основе коэффициента вязкости в зависимости от температуры воздуха на улице. При незначительных изменениях температуры добавлять моторное масло с другим коэффициентом вязкости не следует.

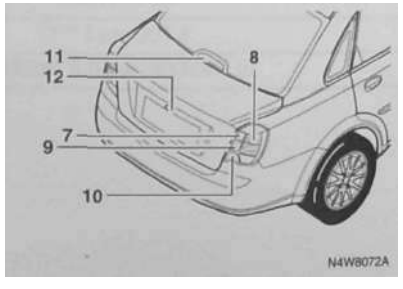


ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП (СЕДАН)

Лампы			Мощность количество	Примечания
Передние шины	1	Фара (ближний свет)	55 Вт x 2	Галогенная лампа
	2	Фара (дальний свет)	55 Вт x 2	Галогенная лампа
	3	Стояночный фонарь	5Втх2	
	4	Указатель поворота	21 Вт x 2	Янтарный цвет
	5	Противотуманная фара[1]	27 Вт x 2	Галогенная лампа
	6	Повторитель указателя поворота	5 Вт x 2	
Задние шины	7	Указатель поворота	21 Вт x 2	Янтарный цвет
	8	Стоп-сигналы/задние габариты	21/5 Вт x 4	
	9	Фонарь заднего хода	21 Вт x 2	
	10	Противотуманный фонарь	21 Вт x 2	
	11	Высокорасположенный центральный стоп-сигнал	5Втх5	
	12	Фонарь освещения регистрационного знака	5 Вт x 2	
Салон		Верхний плафон	10 Вт x 1	
		Фонарь местного освещения	7,5 Вт x 2	
		Плафон освещения багажного отделения	10 Вт x 1	

[1] Характеристики ламп в некоторых моделях могут отличаться от приведенных в таблице выше. Перед заменой неисправной лампы проверьте мощность, указанную на лампе.

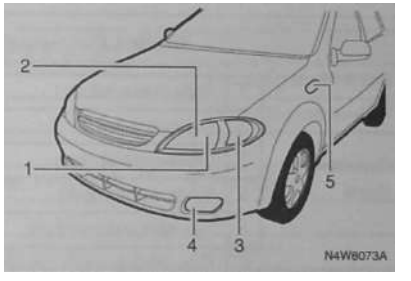


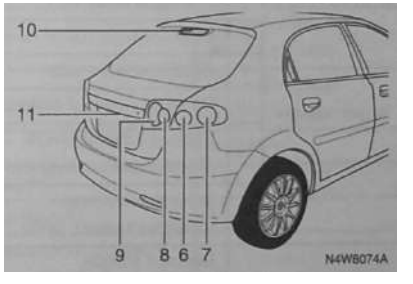


ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП (ХЭТЧБЕК)

Лампы			Мощность x количество	Примечания
Передние шины	1	Фара (ближний свет/дальний свет)	60/55 Вт x 2	Галогенная лампа
	2	Стояночный фонарь	5 Вт x 2	
	3	Указатель поворота	21 Вт x 2	Янтарный цвет
	4	Протавотуманная фара[1]	27 Вт x 2	Галогенная лампа
	5	Повторитель указателя поворота	5 Вт x 2	
Задние шины	6	Указатель поворота	21 Вт x 2	Янтарный цвет
	7	Стоп - сигналы/задние габариты	21/5 Вт x 2	
	8	Фонарь заднего хода	21 Вт x 2	
	9	Противотуманный фонарь	21 Вт x 2	
	10	Высокорасположенный центральный стоп - сигнал	5 Вт x 5	
	11	Фонарь освещения регистрационного знака	5Втх2	
Салон		Верхний плафон	10 Вт x 1	
		Фонарь местного освещения	7,5 Вт x 2	
		Плафон освещения багажного отделения	10 Вт x 1	

[1]Характеристики ламп в некоторых моделях могут отличаться от приведенных в таблице выше.
Перед заменой неисправной лампы проверьте мощность, указанную на лампе.

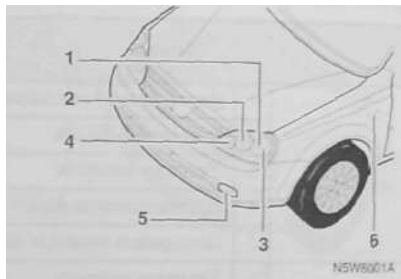


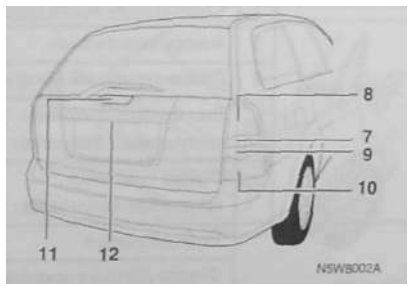


ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП (ФУРГОН)

Лампы			Мощность x количество	Примечания
Передние шины	1	Фара (ближний свет)	55 Вт ч 2	Галогенная лампа
	2	Фара (дальний свет)	55 Вт x 2	Галогенная лампа
	3	Стояночный фонарь	5 Вт x 2	
	4	Указатель поворота	21 Вт x 2	Янтарный цвет
	5	Противотуманная фара [1]	27 Вт x 2	Галогенная лампа
	6	Повторитель указателя поворота	5 Вт x 2	
Задние шины	7	Указатель поворота	21 Вт x 2	Янтарный цвет
	8	Стоп-сигналы/задние габариты	21/5 Вт x 4	
	9	Фонарь заднего хода	21 Вт x 2	
	10	Противотуманный фонарь	21 Вт x 2	
	11	Высокорасположенный центральный стоп-сигнал	5 Вт x 5	
	12	Фонарь освещения регистрационного знака	5 Вт x 2	
Салон		Верхний плафон	10 Вт x 1	
		Фонарь местного освещения	7,5 Вт x 2	
		Плафон освещения багажного отделения	10 Вт x 1	

[1] Характеристики ламп в некоторых моделях могут отличаться от приведенных в таблице выше. Перед заменой неисправной лампы проверьте мощность, указанную на лампе.





ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

ДВИГАТЕЛЬ

Двигатель (1.4 DOHC)		
Тип		4-цилиндровый/рядный
Клапаны		DOHC 16 клапанов
Объем двигателя (куб. см)		1,399
Диаметр цилиндра и ход поршня (мм)		77,9 x 73,4
Степень сжатия		9.5 : 1
Максимальная мощность (кВт/об.мин.)		69,5 / 6 300
Максимальный крутящий момент (Нм/об. в мин.)		131 / 4400
Система питания топливом		Распределении и впрыск топлива
Октановое число		См. алфавитный указатель
Свечи зажигания	Тип	BKR6E-11
	Зазор (мм)	1.0-1.1
Аккумуляторная батарея	Серия (В-А-ч)	12-55
	Ток холодного запуска при низкой температуре в короткий период времени (ССА)	610
Генератор (В-А)		12-85
Стартер (В-кВт)		12-1,2

Двигатель (1.6 DOHC)		
Тип		4-цилиндровый/рядный
Клапаны		DOHC 16 клапанов
Объем двигателя (куб. см)		1.598
Диаметр цилиндра и ход поршня (мм)		79 x 81.5
Степень сжатия		9,5 : 1
Максимальная мощность (кВт/об.мин.)		80 / 5 800
Максимальный крутящий момент (Нм/об. в мин.)		150 / 4 000
Система питания топливом		Распределенный впрыск топлива
Октановое число		См. алфавитный указатель
Свечи зажигания	Тип	BKR6E-11
	Зазор (мм)	1,0-1,1
Аккумуляторная батарея	Серия (В-А-ч)	12 — 55
	Ток холодного запуска при низкой температуре в короткий период времени (ССА)	610
Генератор (В-А)		12-85
Стартер (В-кВт)		12-1.2

Двигатель (1.8 DOHC)		
Тип		4-цилиндровый/рядный
Клапаны		DOHC 16 клапанов
Объем двигателя (куб. см)		1796
Диаметр цилиндра и ход поршня (мм)		80,5 x 88,2
Степень сжатия		9,7 : 1
Максимальная мощность (кВт/об. мин.)		89 / 5 800
Максимальный крутящий момент (Нм/об. в мин.)		169 / 3 600
Система питания топливом		Распределенный впрыск топлива
Октановое число		См. алфавитный указатель
Свечи зажигания	Тип	BKUR6ETB
	Зазор (мм)	0,7 - 0,9
Аккумуляторная батарея	Серия (В-А-ч)	12 - 55
	Ток холодного запуска при низкой температуре в короткий период времени (ССА)	610
Генератор (В-А)		12 -85
Стартер (В-кВт)		12 -1,2

5-ступенчатая механическая коробка передач (1.4 DOHC, 1.6 DOHC/1.8 DOHC		
Система привода		Передний привод
Передаточные числа коробки передач	1-ая передача	3,818/3,545
	2-ая передача	2,158/<—
	3-я передача	1,481/<—
	4-ая передача	1,121/<—
	5-ая передача	0,886/<—
	Задний ход	3,333/<—
	Главная передача	3,722/<—

Сцепление	
Тип	Однодисковое сцепление, сухое
Внешний диаметр (мм)	215
Внутренний диаметр (мм)	145
Толщина (мм)	8,4

4 - ступенчатая автоматическая трансмиссия (1.6 DOHC		
Система привода		Передний привод
Передаточные числа коробки передач	1-ая передача	2,875
	2-ая передача	1,568
	3-я передача	1,000
	4-ая передача	0,697
	Задний ход	2,300
	Шестерня	1,020
	Главная передача	3,750

4-ступенчатая автоматическая трансмиссия (1.8 DOHC)		
Система привода		Передний привод
Передаточные числа коробки передач	1-ая передача	2,719
	2-ая передача	1,487
	3-я передача	1,000
	4-ая передача	0,717
	Задний ход	2,529
	Главная передача	3,945

ШАССИ

Шасси			
Передняя подвеска			Стойка Макферсона
Задняя подвеска			Распорка и двойные шарниры
Углы передней подвески (Без нагрузка)	Развал	Передние шины	- 0° 20г ± 45г
		Задние шины	-1°00г±45г
	Угол продольного наклона оси поворота колеса		4° 00г ± 45г
	Положительная сходимость	Передние шины	0° 00г ± 10г
		Задние шины	0° 12г ± 10г
Рулевое управление	Тип		Гидравлическое, реечное
	Общее передаточное число коробки передач		16:1
	Диаметр рулевого колеса (мм)		380
	Минимальный радиус поворота (м)		5,2

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Тормозная система		
Тип		Двухконтурная
Передние тормоза		Дисковые вентилируемые
Задние тормоза		Дисковые
Усилитель	простой (дюйм) [мм]	9,5" [241,3]
	сдвоенный (дюйм) [мм]	7"+8" [177.8+203,2]

КОЛЕСА И ШИНЫ

Колеса и шины (седан и Хэтчбек)			
Размер шин	Размеры колес	Давление в шинах (кПа) [пси]	
		Передние шины	Задние шины
195/55 R15	6J x 15	210 [30]	210 [30]
125/70 D15 (запасное)	4Tx15	420 [60]	420 [60]

Колеса и шины (фургон)					
Размер шин	Размеры колес	Давление в шинах (кПа) [пси]			
		До 4 человек в салоне		Более 4 человек в салоне	
		Передние шины	Задние шины	Передние шины	Задние шины
195/55 R15	6Jx 15	210 [30]	210 [30]	240 [35]	240 [35]
125/70 D15 (запасное)	4Tx15	420 [60]	420 [60]	420 [60]	420 [60]

ЗАПРАВОЧНЫЕ ОБЪЕМЫ

Заправочные объемы (1.4 DOHC/1.6 DOHC/1.8 DOHC)	
Топливный бак (л.)	60 / <-/ <-
Моторное масло (л.)	3.75 (включая масляный фильтр) / 3.75 (включая масляный фильтр) / 3.75 (включая масляный фильтр)
Охлаждающая жидкость (л)	7,2/<-/7,5

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

Внешние габаритные размеры (HB / NB)		
Общая длина (мм)		4295/4 515
Общая ширина (мм)		I 725 / <-
Общая высота (мм)		1445/<-
Колесная база (мм)		2600/<-
Колея (мм)	Передние шины	1 480 / <-
	Задние шины	1 480 / <-

Внешние габаритные размеры (фургон)		
Общая длина (мм)		4 580
Общая ширина (мм)		1725
Общая высота (мм)		1460 1,500 (с багажником на крыше)
Колесная база (мм)		2 600
Колея (мм)	Передние шины	1480
	Задние шины	1480

МАССА

Масса (1.4 DOHC)			
Снаряженная масса (кг)	4 седан	Механическая коробка передач	1 175 -1 225
	5 хэтчбек	Механическая коробка передач	1 170 -1 220
Полная масса автомобиля (кг)	4 седан		1660
	5 хэтчбек		1645

Масса (1.6 DOHC)			
Снаряженная масса (кг)	4 седан	Механическая коробка передач	1 180 -1230
		Автоматическая коробка передач	1 190-1 240
	5 хэтчбек	Механическая коробка передач	1 175-1 225
		Автоматическая коробка передач	1 185-1 235
	Фургон	Механическая коробка передач	1 250-1 300
Полная масса автомобиля (кг)	4 седан	Механическая коробка передач	1665
		Автоматическая коробка передач	1675
	5 хэтчбек	Механическая коробка передач	1650
		Автоматическая коробка передач	1660
	Фургон	Механическая коробка передач	1765

Масса (1.8 DOHC)			
Снаряженная масса (кг)	4 седан	Механическая коробка передач	1 210-1 260
		Автоматическая коробка передач	1 235 -1 285
	5 хэтчбек	Механическая коробка передач	1 205-1 255
		Автоматическая коробка передач	1 230-1 280
	Фургон	Механическая коробка передач	1 280-1 330
		Автоматическая коробка передач	1 305-1 355
Полная масса автомобиля (кг)	4 седан	Механическая коробка передач	1695
		Автоматическая коробка передач	1720
	5 хэтчбек	Механическая коробка передач	1680
		Автоматическая коробка передач	1705
	Фургон	Механическая коробка передач	1795
		Автоматическая коробка передач	1820

ДИНАМИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Динамические характеристики			
Максимальная скорость (км/ч)	1.4 DOHC	Механическая коробка передач	175
	1.6 DOHC	Механическая коробка передач	187
		Автоматическая коробка передач	175
	1.8 DOHC	Механическая коробка передач	194
		Автоматическая коробка передач	184

9 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

А

Автоматическая коробка передач..... 3-13, 3-14
Аварийная программа переключения.....3-19
Индикатор режима фиксации включенной передачи.....2-13
Проверка уровня рабочей жидкости в автоматической трансмиссии.....6-15, 6-17
Рабочая жидкость автоматической трансмиссии.....6-15, 6-17
Режим фиксации включенной передачи.....3-18
Автоматическое управление микроклиматом.....4-10
Аквапланирование.....3-27
Аккумуляторная батарея.....6-25
Запуск двигателя от дополнительной аккумуляторной батареи.....5-7
Устройство снижения разряда.....2-17
Антенна.....2-53
Антиблокировочная тормозная система 3-22
Сигнализатор.....2-8
Торможение с АБС.....3-23
Антипробуксовочная система.....3-23
Сигнализатор.....2-14
Аудиосистема
Автомагнитола RDS.....4-17
Автомагнитола RDS с многодисковым проигрывателем компакт-дисков .....4 -43
Автомагнитола RDS с проигрывателем компакт-дисков.....4—65
Система дистанционного управления.....4—88

Б

Багажник на крыше.....2-53
Багажный крючок на спинке сиденья.....2 - 47
Багажное отделение.....2-51
Боковое вещевое отделение.....2-52
Крышка багажного отделения.....2-52
Напольная сеть.....2-51
Отсеки под полом.....2-52
Багажное отделение в консоли.....2—46
Батарейка
Замена батарейки пульта дистанционного управления.....2-29
Буксировка автомобиля.....5-9
Буксировка в экстренных случаях.....5-10
Буксировка прицепа.....3-27
Блокировка замков дверей от детей.....2-32
Боковые подушки безопасности.....1 -21
Боковое вещевое отделение.....2-52

В

Вентиляция.....4-9
Вентиляционные решетки.....4-2
Вентиляционный люк с электроприводом 2-39
Наклон люка в крыше.....2—40
Сдвигание люка в крыше.....2-40
Верхний плафон.....2-39
Замена лампы.....6-45
Визуальные индикаторы и сигнализаторы. 2-7
Внутреннее зеркало заднего вида.....3-9
Вспомогательная электрическая розетка..... 2-42
Выключатели и органы управления..... 2-17
Выключатель дальнего света фар.....2-18
Выключатель заднего противотуманного фонаря.....2-19
Замена лампы.....6-41
Индикатор заднего противотуманного фонаря.....2-15
Выключатель зажигания.....3-10
Выключатель передних противотуманных фар.....2-19
Замена лампы..... 6-40
Индикатор передних противотуманных фар.....2-15
Водитель и передний пассажир.....1-6
Вождение автомобиля.....3-14
Воздушный фильтр.....6-22

Д

Датчик дождя 2-21
Дверные замки 2-30
Блокировка замков дверей от детей . 2-32
Система центральной блокировки дверей 2-31
Держатель для монет 2-46
Держатель солнцезащитных очков 2-47
Детское безопасное кресло 1-11
Дневные ходовые огни 2-26
Дополнительная система пассивной безопасности 1-19
Доливка тормозной жидкости и рабочей жидкости гидропривода сцепления 6-12

З

Заднее сиденье 1-18
Складывание спинки 1-18
Задние пассажиры 1-6
Задняя дверь 2-36
Замена батарейки пульта дистанционного управления 2-29
Замена моторного масла и масляного фильтра 6-8
Замена поврежденного колеса 5-3
Запасное колесо, домкрат и комплект инструментов 5-2
Заправка топливного бака 3-5
Запуск двигателя 3-12
Запуск двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля 5-7
Запуск двигателя от дополнительной аккумуляторной батареи 5-7
Защита окружающей среды 3-33
Звуковой сигнал 2-44
Зеркала 3-6

И

Идентификационные номера 8-2
Иммобилайзер 3-11
Индикатор дальнего света фар 2-16
Индикатор положения селектора диапазонов 2-13
Индикаторы указателей поворота/аварийной световой сигнализации 2-16
Использование ремня безопасности беременными женщинами 1-11

К

Капот 2-37
Карта смазки 8-4
Каталитический нейтрализатор 6-27
Кнопка аварийной световой сигнализации 2-24
Кнопка обогревателей наружных зеркал заднего вида 2-24
Кнопка обогревателя заднего стекла 2-24
Кнопка отпирания крышки багажника ... 2-35
Крышка багажника 2-35
Ключи 2-26
Комбинация приборов 2-5
Кондиционирование воздуха 4-7
Коробка передач
Автоматическая коробка передач 3-13, 3-14
Механическая коробка передач 3-12, 3-14
Колеса и шины 6-28

М

Меры предосторожности при вождении автомобиля 3-2
Механическая коробка передач 3-12, 3-14
Масло механической коробки передач 6-14
Проверка уровня масла в механической трансмиссии 6-14
Механические стеклоподъемники 2-34
Моторный отсек 6-5
Моторное масло 6-7
Замена моторного масла и масляного фильтра 6-8
Проверка уровня моторного масла в двигателе 6-7
Характеристики моторного масла 8-5

Н

Надувная подушка безопасности
Подушка безопасности переднего пассажира 1-19
Сигнализатор неисправности 2-8
Напольная сеть 2-51
Наружное зеркало заднего вида 3-6
Нижнее вещевое отделение 2-46
Нижние узлы крепления детского кресла 1-13
Нижний лоток сиденья переднего пассажира 2-47

О

Обкатка 3-2

безопасности 1-2
Обогреватель ветрового стекла 2-25
Одометр / Счетчик расстояния 2-6
Октановое число 3-4
Омыватель ветрового стекла 2-22
Жидкость омывателя ветрового стекла 6-20
Отработавшие газы двигателя 3-32
Отопление 4-8
Охлаждающая жидкость 6-10
Очиститель/омыватель стекла задней двери 2-23
Очиститель ветрового стекла 2-20
Автоматический режим с датчиком дождя 2-21

П

Пепельницы 2-43
Задняя пепельница 2-43
Передняя пепельница 2-43
Перегрев двигателя 5-12
Передние сиденья 1-16
Поясничный подпор 1-17
Регулировка высоты сиденья водителя 1-17
Регулировка наклона спинки 1-16
Регулировка продольного положения 1-16
Перчаточный ящик 2–44
Охлаждение перчаточного ящика 2–45
Приборы и органы управления
Краткий обзор 2-3,2-4
Приборы освещения 6-37
Боковые повторители указателей поворота 6–40
Верхний плафон/фонарь местного освещения 6-45
Верхний сигнал торможения 6-43
Задний противотуманный фонарь 6-41
Передние противотуманные фары 6-40
Передние указатели поворота 6-39
Плафон освещения багажного отделения 6-45
Стояночные фонари 6-38
фары 6-37
Фонарь заднего хода, габаритные огни, фонарь тормоза и задние указатели поворота 6-41
Фонарь освощения регистрационного знака 6-44
Прикуриватель и вспомогательная электрическая розетка 2-41
Пульт дистанционного управления
Центральный замок с дистанционным управлением 2-27
Плавкие предохранители 6-33
Блок предохранителей 6-33
Блок предохранителей в моторном отсеке 6-36
Внутренний блок предохранителей 6-35

Верхний плафон 2-39
Фонарь местного освещения 2-39
Подача сигнала дальним светом фар 2-19
Подголовники 1-15
Подстаканник 2-44
Подушка безопасности 1-19
Боковая подушка безопасности 1-21
Подушка безопасности водителя 1-19
Поручень 2-48

Р

Рабочая жидкость рулевого усилителя 6-19
Долив рабочей жидкости рулевого усилителя 6-20
Проверка уровня рабочей жидкости рулевого усилителя 6-1 9
Раскачивание застрявшего автомобиля „вперед-назад" 5-11
Регулировка зеркал 3-6
Регулировка рулевого колеса 3-9
Регулятор подсветки приборной панели 2-25
Режим фиксации включенной передачи 3-18
Индикатор режима фиксации включенной передачи 2-13
Рекомендации по вождению 3-24
Рекомендации по эксплуатации системы вентиляции 4-16
Ремень безопасности
Задний центральный ремень безопасности 1-8
Звуковой сигнализатор непристегнутого ремня безопасности 1-6
Использование ремня безопасности беременными женщинами 1-11
Преднатяжитель ремня безопасности 1-9
Регулировка высоты ремня безопасности 1-10
Ремни безопасности с трехточечным креплением 1-6
Сигнализатор непристегнутого ремня безопасности 2-15
Уход 6—47
Уход за ремнями безопасности 1-8
Ремень привода 6—24
Ремни безопасности с трехточечным креплением 1-6
Рециркуляция воздуха 4-6
Рулевой усилитель с переменным реактивным действием (по скорости) 3-10
Сигнализатор неисправности SSPS 2-14
Рычаг управления указателями *поворота* 2-18

С

Свечи зажигания 6-23
Сетка фиксации груза 2-49
Сигнализатор минимального запаса топлива 2-7
Сигнализатор неисправности АБС 2-8,2-12
Сигнализатор неисправности системы заряда аккумуляторной батареи 2-10
Сигнализатор открытой двери 2-13
Сигнализатор открытой крышки багажника 2-17
Система блокировки рычага переключателя передач, связанная с педалью тормоза (BTSI) 3-14
Сисгема дистанционного управления (аудио) 4-88
Система смазки двигателя
Сигнализатор падения давления в системе смазки двигателя 2-11
Система центральной блокировки дверей 2-31
Складывание спинки заднего сиденья 1-18
Спидометр 2-6
Стекклоочистители 6-21
Стоянка автомобиля 3-25
Стояночный тормоз 3-21, 3-*27*
Рекомендации по стоянке автомобиля зимой 3-22
Солнцезащитные козырьки 2—48

Т

Тахометр 2-6
Технические характеристики 8-6
Технические характеристики автомобиля 8-9
Характеристики лампы 8-6
Технические характеристики автомобиля 8-9
Тяжелые условия эксплуатации 7-2
Топливо 3-4
Заправка топливного бака 3-5
Заправка топливом из бочек и канистр 3-6
Рекомендуемое топливо 3-4
Торможение двигателем 3-24

Тормоза.....3-20
Антиблокировочная тормозная система.....3-22
Влага на тормозных механизмах — 3-20
Индикатор износа тормозных колодок.....3-21
Перегрев тормозных механизмов.....3-20
Сигнализатор неисправности тормозной системы.....2-9
Стояночный тормоз.....3-21
Тормозная жидкость н рабочая жидкость привода сцепления.....6-12
Доливка тормозной жидкости и рабочей жидкости гидропривода сцепления.....6-12

У

Удаление инея и конденсата.....2-24, 4-10
Указатель температуры.....2-7
Указатель уровня топлива.....2-7
Управление микроклиматом
Кнопка режима рециркуляции воздуха.....4-6
Панель управления 4-3
Рукоятка переключения режимов распределения воздуха.....44
Рукоятка регулирования подачи воздуха.....4-4
Рукоятка регулирования температуры.....4-3
Уход за автомобилем.....6-45
Антикоррозионная защита.....6-49
Очистка наружной поверхности ветрового стекла.....6-48
Поверхности стекол.....6-47
Уход за наружными деталями и мойка кузова автомобиля.....6-48
Уход за ремнями безопасности .....6—47
Уход и чистка салона.....6-46
Чистящие средства.....6-45

Ф

Фара
Замена лампы.....6-37
Регулятор угла наклона светового пучка ближнего света фар.....2-25
Фильтр кондиционера воздуха.....6-32
Фонарь местного освещения.....2-39
Замена лампы.....6-45

Х

Характеристики лампы.....8-6

Ц

Центральный выключатель освещения ..2-17
Центральный замок с дистанционным управлением.....2-27
Дверной замок.....2-27
Отпирание замков дверей.....2-28
Пульт дистанционного управления ..2-28

Ч

Часы с цифровой индикацией.....2-40

Ш

Шина
Временное запасное колесо.....6-31
Давление воздуха в шине.....8-12
Замена поврежденного колеса.....5-3
Зимние шины.....6-30
Индикатор предельного износа протектора.....6-29
Перестановка шин.....6-30
Цепи противоскольжения.....6-31

Э

Электрические стеклоподъемники.....2-33
Автоматическое опускание стекла ... 2-33
Кнопка блокировки.....2-34
Электрическое складное зеркало.....3-8
Электроуправляемое наружное зеркало заднего вида.....3-8